Резолюции и решения
принятые Генеральной Ассамблеей на шестьдесят седьмой сессии

Том III

25 декабря 2012 года — 16 сентября 2013 года

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты • Шестьдесят седьмая сессия
Дополнение No. 49

Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2013

ПРИМЕЧАНИЕ

Резолюции и решения Генеральной Ассамблеи обозначаются следующим образом:

Очередные сессии

До тридцатой очередной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках римские, обозначавшие сессию [например: резолюция 3363 (XXX)]. В том случае, когда под одним и тем же номером принималось несколько резолюций, каждая из них обозначалась прописной буквой, располагавшейся между двумя цифрами [например: резолюция 3367 A (XXX), резолюции 3411 A и B (XXX), резолюции 3419 A-D (XXX)]. Решения не нумеровались.

Начиная с тридцать первой сессии, как часть новой принятой системы условных обозначений документов Генеральной Ассамблеи, резолюции и решения обозначаются арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь — еще одной арабской цифрой (например: резолюция 31/1, решение 31/301). В том случае, когда под одним и тем же номером принимается несколько резолюций или решений, все они обозначаются прописной буквой, расположенной после двух цифр (например: резолюция 31/16 A, резолюции 31/6 A и B, решения 31/406 A-E).

Специальные сессии

До седьмой специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовала в скобках буква “S” (от английского “Special”) и римские цифры, обозначавшие сессию [например: резолюция 3362 (S-VII)]. Решения не нумеровались.

Начиная с восьмой специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквой “S” и арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь — еще одной арабской цифрой (например: резолюция S-8/1, решение S-8/11).

Чрезвычайные специальные сессии

До пятой чрезвычайной специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках буквы “ES” (от английского “Emergency Special”) и римские цифры, обозначавшие сессию [например: резолюция 2252 (ES-V)]. Решения не нумеровались.

Начиная с шестой чрезвычайной специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквами “ES” и арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь — еще одной арабской цифрой (например: резолюция ES-6/1, решение ES-6/11).

В каждой из серий, о которых говорится выше, нумерация следует в порядке принятия.

*

* *

Настоящий том содержит резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей с 25 декабря 2012 года по 16 сентября 2013 года. Резолюции, принятые Ассамблеей с 18 сентября по 24 декабря 2012 года, включены в том I. Решения, принятые Ассамблеей в этот период, включены в том II.

ISSN 0252-6972

Содержание

Раздел *Стр.*

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты 1

II. Резолюции, принятые по докладам Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) 97

III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета 99

IV. Решения 199

A. Выборы и назначения 201

B. Другие решения 206

1. Решения, принятые без передачи в главные комитеты 206

2. Решения, принятые по докладам Пятого комитета 214

Приложения

I. Распределение пунктов повестки дня 217

II. Порядковый указатель резолюций и решений 219

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

Содержание

Номер резолюции	*Название*	*Стр.*
67/234.	Договор о торговле оружием	3
	Резолюция B	3
67/249.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом	4
67/250.	Организация специальной сессии Генеральной Ассамблеи по последующей деятельности в связи с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию в период после 2014 года	8
67/251.	Изменение названия Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	10
67/252.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом португалоязычных стран	10
67/259.	Политическая декларация о мирном урегулировании конфликтов в Африке	12
67/260.	Порядок проведения, формат и организация совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми	16
67/262.	Положение в Сирийской Арабской Республике	18
67/263.	Надежный и стабильный транзит энергоносителей и его роль в обеспечении устойчивого развития и международного сотрудничества	25
67/264.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией исламского сотрудничества	27
67/265.	Самоопределение Французской Полинезии	31
67/266.	Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике	33
67/267.	Международная комиссия по борьбе с безнаказанностью в Гватемале	34
67/268.	Положение внутренне перемещенных лиц и беженцев из Абхазии, Грузия, и Цхинвальского района/Южной Осетии, Грузия	35
67/289.	Роль Организации Объединенных Наций в глобальном экономическом регулировании	36
67/290.	Формат и организационные аспекты политического форума высокого уровня по устойчивому развитию	40
67/291.	Санитария для всех	46
67/292.	Многоязычие	48
67/293.	Осуществление рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке	54
67/294.	Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка	60
67/295.	Доклад Международного уголовного суда	68
67/296.	Международный день спорта на благо развития и мира	72
67/297.	Активизация работы Генеральной Ассамблеи	73

Номер резолюции	*Название*	*Стр.*
67/298.	Расширение сотрудничества в целях развития широкополосного сообщения и телекоммуникационных каналов передачи информации в масштабах всего Евразийского региона	78
67/299.	Закрепление достигнутых успехов и активизация борьбы с малярией и усилий в направлении ее ликвидации к 2015 году в развивающихся странах, особенно в Африке	78
67/300.	Порядок проведения шестого диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития	85
67/302.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом	86
67/303.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов	94

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/234 B

Принята на 71-м пленарном заседании 2 апреля 2013 года регистрируемым голосованием 154 голосами против 3 при 23 воздержавшихся по проекту резолюции A/67/L.58 и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Лесото, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Намибия, Науру, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Тимор-Лешти, Тонга, Тринидад и Тобаго, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка, Япония*

** **Голосовали за:** Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Замбия, Израиль, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Сомали, Суринам, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка, Япония*

***Голосовали против:** Иран (Исламская Республика), Корейская Народно-Демократическая Республика, Сирийская Арабская Республика*

***Воздержались:** Ангола, Бахрейн, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Египет, Индия, Индонезия, Йемен, Катар, Китай, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мьянма, Никарагуа, Оман, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Судан, Фиджи, Шри-Ланка, Эквадор*

67/234. Договор о торговле оружием

B[1]

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 63/240 от 24 декабря 2008 года и 64/48 от 2 декабря 2009 года и свое решение 66/518 от 2 декабря 2011 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 67/234 A от 24 декабря 2012 года, в которой Генеральная Ассамблея постановила продолжать заниматься вопросом договора о торговле оружием в ходе своей шестьдесят седьмой сессии,

рассмотрев доклад Заключительной конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием, содержащийся в документе A/CONF.217/2013/2,

[1] Резолюция 67/234 в разделе II *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 49* (A/67/49), том I, становится резолюцией 67/234 A.

1. *принимает* Договор о торговле оружием, содержащийся в приложении к документу A/CONF.217/2013/L.3;

2. *просит* Генерального секретаря как депозитария Договора указать в последнем предложении Договора дату его принятия Генеральной Ассамблеей;

3. *просит также* Генерального секретаря как депозитария Договора открыть его для подписания 3 июня 2013 года;

4. *призывает* все государства рассмотреть возможность подписания Договора и последующего вхождения в число его участников в кратчайшие возможные сроки согласно их соответствующим конституционным процедурам;

5. *просит* Генерального секретаря как депозитария Договора представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад о ходе подписания и ратификации Договора.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/249

Принята без голосования на 63-м пленарном заседании 22 января 2013 года по проекту резолюции A/67/L.53 и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Гаити, Гайана, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Доминика, Израиль, Ирландия, Италия, Камбоджа, Канада, Коста-Рика, Куба, Ливан, Литва, Мексика, Никарагуа, Новая Зеландия, Португалия, Сальвадор, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Словения, Суринам, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Финляндия, Черногория, Чили, Эстония, Эфиопия, Ямайка

67/249. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/8 от 16 октября 1991 года, 49/141 от 20 декабря 1994 года, 51/16 от 11 ноября 1996 года, 53/17 от 29 октября 1998 года, 55/17 от 7 ноября 2000 года, 57/41 от 21 ноября 2002 года, 59/138 от 10 декабря 2004 года, 61/50 от 4 декабря 2006 года, 63/34 от 26 ноября 2008 года и 65/242 от 24 декабря 2010 года,

принимая во внимание положения главы VIII Устава Организации Объединенных Наций о существовании региональных соглашений или органов для разрешения таких вопросов, относящихся к поддержанию международного мира и безопасности, которые являются подходящими для региональных действий и других видов деятельности, совместимых с целями и принципами Организации Объединенных Наций,

приветствуя неизменную приверженность государств — членов Карибского сообщества Организации Объединенных Наций как главному форуму для многостороннего сотрудничества,

напоминая о подписании Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем Карибского сообщества 27 мая 1997 года соглашения о сотрудничестве между секретариатами двух организаций[2],

принимая во внимание в этой связи деятельность по сотрудничеству, осуществляемую Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом в областях, связанных с предупреждением и искоренением незаконного оборота наркотиков, стрелкового оружия и легких вооружений, обеспечением сохранности запасов и управлением ими, уничтожением избыточных запасов оружия и боеприпасов, нераспространением оружия массового уничтожения и запрещением и ограничением применения конкретных видов обычного оружия,

[2] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1978, No. 1197.

напоминая о плодотворных и ориентированных на конкретные действия обменах, имевших место в последнее время между двумя организациями, включая контакты между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и главами правительств стран Карибского сообщества, а также контакты между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем Карибского сообщества,

памятуя о том, что в своих резолюциях 54/225 от 22 декабря 1999 года, 55/203 от 20 декабря 2000 года, 57/261 от 20 декабря 2002 года, 59/230 от 22 декабря 2004 года, 61/197 от 20 декабря 2006 года и 63/214 от 19 декабря 2008 года она признала важность применения комплексного подхода к использованию района Карибского моря в контексте устойчивого развития, и сознавая огромное значение Карибского моря для экономического и социального развития и экологического благополучия региона, включая туризм, торговлю и морское хозяйство,

памятуя также о полученной карибскими государствами от Организации Объединенных Наций поддержке их усилий, направленных на реализацию Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств[3],

отмечая поддержку, которую Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде оказывает Карибскому сообществу в осуществлении его экологических программ и программ устойчивого развития, включая ее тесное сотрудничество с Группой по вопросам устойчивого развития секретариата Карибского сообщества и соответствующими национальными и региональными учреждениями,

выражая признательность в этой связи за техническую роль, которую Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде играет в укреплении связей сотрудничества между входящими в Карибское сообщество малыми островными развивающимися государствами и в содействии проведению ими оценки последствий их адаптации к изменению климата, которая будет служить ориентиром для будущих программ Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области изменения климата в регионе,

принимая к сведению итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия[4], в котором главы государств и правительств признали уникальные и специфические факторы уязвимости малых островных развивающихся государств и подтвердили свою готовность срочно принять конкретные меры по устранению этих факторов уязвимости на основе полной и эффективной реализации Маврикийской стратегии, и принимая к сведению также итоговый документ совещания высокого уровня для обзора хода реализации Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств[5], проведенного в Нью-Йорке 24 и 25 сентября 2010 года,

отмечая, что Карибский регион стоит на втором месте в мире по частотности стихийных бедствий и нередко подвергается разрушительным природным катаклизмам, включая землетрясения, наводнения, ураганы и извержения вулканов, и будучи озабочена тем, что их возросшая частотность, интенсивность и разрушительная сила продолжают мешать развитию региона,

напоминая о разрушительном землетрясении, произошедшем 12 января 2010 года в Гаити, а также о последующих тропических штормах и ураганах, сопровождавшихся гибелью людей и причинивших значительный ущерб сельскому хозяйству, инфраструктуре и личному имуществу, и подчеркивая настоятельную необходимость уделения повышенного и постоянного внимания критической ситуации в Гаити и выполнения данных обещаний в отношении оказания помощи Гаити в осуществлении долгосрочных инициатив по обеспечению ее восстановления и устойчивого развития,

---

[3] *Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

[4] Резолюция 65/1.

[5] Резолюция 65/2.

отмечая, что в 2010, 2011 и 2012 годах государства — члены Карибского сообщества, включая Багамские Острова, Гаити, Гренаду, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсию и Ямайку, серьезно, но в различной степени пострадали от стихийных бедствий, в результате которых погибло значительное число людей и был причинен существенный ущерб инфраструктуре, что имело негативные последствия для деятельности пострадавших стран в области развития,

с признательностью отмечая твердую поддержку и содействие, которые Организация Объединенных Наций продолжает оказывать Панкарибскому партнерству по борьбе с ВИЧ/СПИДом, продолжающему выполнять свои функции регионального механизма реагирования, предназначенного для сокращения масштабов распространения и последствий ВИЧ и СПИДа с помощью системы всеобщего доступа к услугам по профилактике и лечению ВИЧ, уходу за инфицированными и их поддержке,

с признательностью отмечая также число проводимых консультаций и обменов информацией между должностными лицами обеих организаций, направленных на укрепление их двустороннего сотрудничества в таких областях, как борьба с преступностью и вооруженным насилием и злоупотреблением наркотиками,

будучи глубоко озабочена сохраняющимися проблемами, создаваемыми международной обстановкой, характеризующейся, в частности, продолжающимся пагубным воздействием мирового финансово-экономического кризиса, отсутствием доступа к энергии и современным услугам в сфере экологически устойчивого энергоснабжения, отсутствием продовольственной безопасности, увеличением числа стихийных бедствий и экологических проблем, что в своей совокупности обостряет факторы уязвимости и серьезно усугубляет проблемы, с которыми сталкиваются страны Карибского сообщества в своих усилиях по обеспечению развития,

ссылаясь на инициативу государств — членов Карибского сообщества по созыву совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними, состоявшегося 19 и 20 сентября 2011 года,

подтверждая необходимость дальнейшего укрепления уже осуществляемого сотрудничества между органами системы Организации Объединенных Наций и Карибским сообществом в областях устойчивого развития, политической и гуманитарной деятельности и обеспечения безопасности,

будучи убеждена в необходимости скоординированного использования имеющихся ресурсов для содействия достижению общих целей обеих организаций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[6], в частности пункты 36–48, посвященные Карибскому сообществу и касающиеся усилий по укреплению и углублению сотрудничества;

2. *призывает* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций — совместно с Генеральным секретарем Карибского сообщества, а также соответствующими региональными организациями — продолжать содействовать укреплению и поддержанию мира и безопасности в Карибском регионе;

3. *отмечает* осуществляемое в последнее время взаимодействие между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом;

4. *предлагает* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю Карибского сообщества продолжать поощрять и расширять сотрудничество в рамках их соответствующих мандатов в целях укрепления потенциала обеих организаций в интересах достижения ими своих целей и искать ответы на глобальные вызовы, в том числе в области изменения климата, оказания чрезвычайной помощи в случае бедствий и обеспечения готовности к ним, социально-экономические проблемы, включая нищету и проблему транснациональной организованной преступности;

5. *призывает* Организацию Объединенных Наций и специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций, принимая во внимание специфические факторы уязвимости государств — членов Карибского сообщества, оказывать этим

[6] A/67/280-S/2012/614.

государствам более активную помощь, с тем чтобы обеспечить им возможность преодолевать разнообразные проблемы, которые эти факторы уязвимости создают на пути достижения устойчивого развития;

6. *приветствует* принятую консенсусом политическую декларацию совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними[7], и в частности признание того, что неинфекционные заболевания представляют собой один из вызовов развитию и приверженность использованию скоординированных, многосекторальных подходов, разработке национальных планов, выдвижению на первый план вопросов профилактики на основе уделения внимания типичным факторам риска, разработке добровольных целевых показателей, укреплению национальных систем здравоохранения, включая обеспечение всеобщего охвата и содействие расширению доступа к лекарственным средствам;

7. *подчеркивает* важность укрепления международной солидарности, сотрудничества и помощи в деле ускорения осуществления многосекторальных национальных планов и уделения должного внимания деятельности по борьбе с неинфекционными заболеваниями как одной из приоритетных областей развития при разработке повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года;

8. *выражает признательность* за установление прочных отношений партнерства между Карибским сообществом и Всемирной организацией здравоохранения и Панамериканской организацией здравоохранения в деле борьбы с неинфекционными заболеваниями и высоко оценивает важную вспомогательную роль, которую играют Всемирная организация здравоохранения и Панамериканская организация здравоохранения посредством предоставления технических и других ресурсов для Карибского сообщества в его усилиях по созданию и налаживанию работы Карибского агентства по вопросам общественного здравоохранения в качестве механизма для сотрудничества и координации в масштабах всего региона политики в области общественного здравоохранения;

9. *выражает признательность также* за активное сотрудничество, существующее между Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна и Карибским сообществом, особенно в деле повышения потенциала Сообщества в области сбора и анализа данных и в углублении анализа внутрирегиональной и внешней торговли Сообщества, а также в разработке концепции уязвимости в контексте выхода некоторых из ее государств-членов из категории наименее развитых стран;

10. *с удовлетворением отмечает* существующее сотрудничество между Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Карибским сообществом и призывает к его дальнейшему углублению в таких областях, как использование информационно-коммуникационных технологий в системе образования, охрана объектов всемирного наследия в Сообществе, проблема недостаточно высоких результатов в учебе учащихся мужского пола и роль связанных со сферой культуры секторов в экономике государств региона;

11. *с удовлетворением отмечает также* приверженность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры инициативе создания постоянного мемориала жертв рабства и трансатлантической работорговли, ведущую роль в реализации которой совместно играют государства — члены Карибского сообщества и группа африканских государств в Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает активизировать сотрудничество с Комитетом по постоянному мемориалу в интересах успешного завершения международного конкурса на эскиз постоянного мемориала;

12. *с удовлетворением отмечает далее* продолжающиеся усилия Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне по оказанию технической помощи и помощи в наращивании потенциала для государств-членов Карибского сообщества в деле управления запасами стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним и уничтожения устаревшего и изъятого огнестрельного оружия, боеприпасов и взрывчатых веществ;

[7] Резолюция 66/2, приложение.

13. *подчеркивает*, что необходимо в срочном порядке вновь открыть в этом регионе отделение Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности для активизации усилий государств региона по борьбе с взаимосвязанными бедствиями — наркотиками, насильственными преступлениями и незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями;

14. *выражает признательность* за оказанное Департаментом общественной информации Секретариата содействие в проведении мероприятий по случаю ежегодного празднования 25 марта Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли и за неизменную поддержку и сотрудничество в проведении подготовительной работы по созданию постоянного мемориала жертв рабства и трансатлантической работорговли в соответствии с резолюцией 62/122 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 2007 года и последующими резолюциями;

15. *просит* Департамент общественной информации в сотрудничестве с заинтересованными странами и соответствующими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций продолжать предпринимать соответствующие шаги, направленные на усиление всемирной пропаганды памятных мероприятий и инициативы создания постоянного мемориала, и продолжать прилагать усилия для установления такого постоянного мемориала в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями», подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/250

Принята без голосования на 65-м пленарном заседании 21 февраля 2013 года по проекту резолюции A/67/L.55 и Add.1; его авторы: Бангладеш, Египет, Индонезия, Ирак, Кения, Куба, Малави, Панама, Уругвай, Эритрея, Япония

67/250. Организация специальной сессии Генеральной Ассамблеи по последующей деятельности в связи с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию в период после 2014 года

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/176 от 22 декабря 1992 года и 48/186 от 21 декабря 1993 года о Международной конференции по народонаселению и развитию, которая была проведена в Каире 5–13 сентября 1994 года, свою резолюцию 49/128 от 19 декабря 1994 года о докладе Конференции[8] и свою резолюцию 53/183 от 15 декабря 1998 года об осуществлении Программы действий Конференции[9], а также на все свои последующие резолюции об осуществлении Программы действий,

ссылаясь также на свою резолюцию 65/234 от 22 декабря 2010 года о последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года, в которой она постановила созвать специальную сессию в ходе шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи для оценки хода осуществления Программы действий и возобновления политической поддержки действий, необходимых для полного осуществления ее целей и задач,

вновь подтверждая необходимость того, чтобы правительства вновь подтвердили на самом высоком политическом уровне свою приверженность достижению целей Программы действий,

принимая к сведению решение 2012/232 Экономического и Социального Совета от 25 июля 2012 года о специальной сессии,

---

[8] *Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18).

[9] Там же, глава I, резолюция 1, приложение.

ссылаясь на пункт 3 резолюции 65/234, в котором она постановила, что Комиссия по народонаселению и развитию должна провести в ходе своей сорок седьмой сессии интерактивную дискуссию для оценки хода осуществления Программы действий,

напоминая о том, что в пункте 7 резолюции 65/234 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря — при поддержке Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и других соответствующих учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций — обеспечить, чтобы соответствующие вопросы, выявленные на сессиях Комиссии, были сведены в единый документ, который будет препровожден правительствам в ходе шестьдесят девятой сессии Ассамблеи вместе с докладом, содержащим указатель повторяющихся тем и их ключевых элементов, а также выводы оперативного обзора,

признавая важность активного участия всех государств в проводимой на сорок седьмой сессии Комиссии интерактивной дискуссии для оценки хода осуществления Программы действий, а также в работе специальной сессии,

признавая также важность эффективного участия соответствующих заинтересованных сторон, включая гражданское общество, особенно неправительственные организации, когда это уместно, в сорок седьмой сессии Комиссии и их вклада в ее проведение, а также в специальной сессии и подготовке к ней,

признавая далее важный вклад, вносимый структурами гражданского общества, особенно неправительственными организациями, в проведение Конференции, последующую деятельность в связи с ней и осуществление ее Программы действий,

1. *постановляет*, что специальная сессия Генеральной Ассамблеи по последующей деятельности в связи с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию в период после 2014 года будет проведена 22 сентября 2014 года в Нью-Йорке как можно более эффективным и экономичным способом;

2. *постановляет также*, что работа специальной сессии будет регулироваться правилами процедуры Генеральной Ассамблеи;

3. *рекомендует* всем государствам-членам, государствам-наблюдателям и наблюдателям рассмотреть вопрос о направлении своих представителей на специальную сессию на самом высоком политическом уровне, в том числе на уровне главы государства или правительства;

4. *постановляет*, что порядок проведения специальной сессии будет следующим:

a) специальная сессия будет состоять из пленарных заседаний, которые будут проводиться 22 сентября 2014 года с 13 ч. 00 м. до 21 ч. 00 м.;

b) на пленарных заседаниях выступят в порядке очередности Председатель Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь, Исполнительный директор Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, представители государств-членов, государств-наблюдателей и наблюдателей, а также пять избранных представителей неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, отобранных Председателем Генеральной Ассамблеи с должным учетом географического баланса в консультации с государствами-членами;

c) Председатель Генеральной Ассамблеи составляет список представителей имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете неправительственных организаций, которые могут участвовать в специальной сессии;

d) Председатель Генеральной Ассамблеи также составляет список[10] представителей других соответствующих неправительственных организаций, организаций гражданского общества, научных учреждений, молодежных групп и частного сектора, которые могут участвовать в специальной сессии, с учетом принципа справедливого географического представительства, для представления государствам-членам на рассмотрение по процедуре отсутствия возражений и доводит список до сведения Генеральной Ассамблеи;

[10] В списке будут содержаться предложенные, а также окончательно отобранные фамилии.

5. *вновь подтверждает*, что специальная сессия будет созвана на основе и при полном уважении Программы действий и что изложенные в ней существующие договоренности пересматриваться не будут;

6. *рекомендует* государствам-членам, государствам-наблюдателям и наблюдателям рассмотреть вопрос о включении в свои делегации на специальной сессии представителей неправительственных организаций и молодежи, когда это уместно;

7. *постановляет*, что участие в сорок седьмой сессии Комиссии по народонаселению и развитию будет открытым согласно соответствующим положениям правил процедуры функциональных комиссий и сложившейся практике Комиссии;

8. *предлагает* всем другим соответствующим региональным и международным организациям, включая органы системы Организации Объединенных Наций, внести свой вклад, когда это уместно, в проведение сорок седьмой сессии Комиссии и подготовку к ней;

9. *постановляет* пригласить государства — члены специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, принять участие в специальной сессии и интерактивной дискуссии на сорок седьмой сессии Комиссии в качестве наблюдателей;

10. *подчеркивает* необходимость в обеспечении надлежащего эффективного участия структур гражданского общества, особенно неправительственных организаций, в сорок седьмой сессии Комиссии с учетом практики и опыта проведения Международной конференции по народонаселению и развитию.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/251

Принята без голосования на 67-м пленарном заседании 13 марта 2013 года по проекту резолюции, предложенному Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (A/67/784, приложение)

67/251. Изменение названия Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года об организационных и финансовых мероприятиях по международному сотрудничеству в области окружающей среды, которой она учредила Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

ссылаясь также на свою резолюцию 67/213 от 21 декабря 2012 года о докладе Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двенадцатой специальной сессии и об осуществлении положений раздела IV.C «Экологический компонент устойчивого развития» итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию,

1. *принимает к сведению* решение 27/2 Совета управляющих от 22 февраля 2013 года, в котором Совет управляющих рекомендовал Генеральной Ассамблее принять резолюцию об изменении его названия на «Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде» при том понимании, что это изменение названия никоим образом не меняет и не изменит нынешние мандат, цели и задачи Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде или роли и функции ее руководящего органа;

2. *постановляет* изменить название Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на «Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/252

Принята без голосования на 69-м пленарном заседании 26 марта 2013 года по проекту резолюции A/67/L.54 и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Белиз, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика),

Гаити, Гайана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве , Ирландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Латвия, Литва, Люксембург, Маврикий, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Намибия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сент-Люсия, Сербия, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Таиланд, Тимор-Лешти, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эстония

67/252. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом португалоязычных стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 54/10 от 26 октября 1999 года, в которой она предоставила Сообществу португалоязычных стран статус наблюдателя и сочла взаимовыгодным установить сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом, а также на свои резолюции 59/21 от 8 ноября 2004 года, 61/223 от 20 декабря 2006 года, 63/143 от 11 декабря 2008 года и 65/139 от 16 декабря 2010 года,

ссылаясь также на статьи Устава Организации Объединенных Наций, в частности на статьи главы VIII, поощряющие осуществляемую на основе регионального сотрудничества деятельность по достижению целей и соблюдению принципов Организации Объединенных Наций, и на резолюцию 1809 (2008) Совета Безопасности от 16 апреля 2008 года о мире и безопасности в Африке,

учитывая, что деятельность Сообщества португалоязычных стран дополняет и подкрепляет работу Организации Объединенных Наций, и принимая к сведению в этой связи доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями[11],

учитывая также значимость в международных делах португальского языка, который объединяет 240 миллионов людей в восьми странах и на четырех континентах, и отмечая политическую приверженность Сообщества португалоязычных стран поощрению использования португальского языка в международных и региональных организациях, включая Организацию Объединенных Наций и ее специализированные учреждения, фонды и программы,

приветствуя празднование Дня португальского языка — 5 мая, который Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры отмечала 10 мая 2012 года уже седьмой год подряд, и проведение государствами — членами Сообщества португалоязычных стран 1–3 мая 2012 года дней португальского языка в Нью-Йорке,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* заключительную декларацию девятой Конференции глав государств и правительств Сообщества португалоязычных стран, проведенной 20 июля 2012 года в Мапуту под девизом «Сообщество португалоязычных стран и проблемы продовольственной и алиментарной безопасности», в которой Сообщество подтвердило, в частности, приверженность своих членов укреплению права на достаточное питание в рамках национальной политики и политики Сообщества, а также приверженность цели искоренения голода и нищеты в Сообществе посредством углубления политической и дипломатической координации и сотрудничества во всех областях;

2. *приветствует* принятие Советом министров Сообщества португалоязычных стран на его шестнадцатом очередном совещании, состоявшемся 22 июля 2011 года в Луанде, стратегии продовольственной и алиментарной безопасности, в которой Сообщество постановило постепенно интегрировать тему продовольственной и алиментарной безопасности в работу Сообщества и его механизмов управления;

3. *подчеркивает* важность неизменного укрепления сотрудничества Сообщества португалоязычных стран со специализированными учреждениями и другими органами и программами Организации Объединенных Наций, в частности с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций,

[11] A/67/280-S/2012/614.

Международным фондом сельскохозяйственного развития, Международной организацией труда, Международной организацией по миграции, Всемирной организацией интеллектуальной собственности, Всемирной организацией здравоохранения и Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу;

4. *признает* значимость соглашения о принципах учреждения Международного центра климатологических прикладных исследований для португалоязычных стран и Африки, подписанного 19 ноября 2010 года в Брагансе, Португалия, основная цель которого заключается в содействии прикладным исследованиям в областях экологии и геонаук в рамках Сообщества португалоязычных стран и штаб-квартира которого будет находиться в Кабо-Верде;

5. *с удовлетворением отмечает* созыв 28–30 сентября 2011 года в Бразилиа первого форума гражданского общества Сообщества португалоязычных стран, который заложил основу для создания механизмов для более широкого участия на постоянной основе организаций гражданского общества португалоязычных стран в процессе принятия решений и осуществлении проектов, представляющих взаимный интерес;

6. *приветствует* усилия, прилагаемые государствами — членами Сообщества португалоязычных стран и международным сообществом в целях содействия восстановлению конституционного порядка в Гвинее-Бисау, и в этой связи ссылается на резолюцию 2048 (2012) Совета Безопасности от 18 мая 2012 года и отмечает необходимость в согласовании посредством активного участия Генерального секретаря и его Специального представителя по Гвинее-Бисау позиций международных двусторонних и многосторонних партнеров, особенно Африканского союза, Экономического сообщества западноафриканских государств, Сообщества португалоязычных стран и Европейского союза в целях налаживания основанного на консенсусе, всеохватного и осуществляемого национальными силами переходного процесса и разработки всеобъемлющей комплексной стратегии, предусматривающей конкретные меры для восстановления конституционного порядка, осуществления реформ в сфере безопасности, политических и экономических реформ, борьбы с торговлей наркотиками и противодействия безнаказанности, и в этой связи признает роль Комиссии по миростроительству и Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями», подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом португалоязычных стран».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/259

Принята без голосования на 74-м пленарном заседании 26 апреля 2013 года по проекту резолюции A/67/L.61 и Add.1; его авторы: Корейская Народно-Демократическая Республика, Малайзия, Российская Федерация, Тимор-Лешти, Южная Африка (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу африканских государств)

67/259. Политическая декларация о мирном урегулировании конфликтов в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и резолюции и заявления Председателя Совета Безопасности, касающиеся сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, в частности резолюции Генеральной Ассамблеи 60/1 от 16 сентября 2005 года, 63/1 от 22 сентября 2008 года, 65/274 от 18 апреля 2011 года и 66/286 и 66/287 от 23 июля 2012 года и резолюции Совета Безопасности 1809 (2008) от 16 апреля 2008 года и 2033 (2012) от 12 января 2012 года,

принимает следующую политическую декларацию:

Политическая декларация о мирном урегулировании конфликтов в Африке

1. Мы, представители государств-членов и наблюдателей, собравшиеся в Нью-Йорке 25 апреля 2013 года, заявляем, что заседание высокого уровня о мирном урегулировании конфликтов в Африке представляет прекрасную возможность для укрепления глобального партнерства в поддержку собственных усилий Африки и ее ведущей роли в урегулировании конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития.

2. Мы поздравляем народы и правительства стран Африканского континента и руководителей Африканского союза с пятидесятой годовщиной создания Организации африканского единства, отмечаемой под лозунгом «Панафриканизм и африканское возрождение». Мы отдаем дань особого уважения поколению панафриканистов и отцам-основателям Африканского союза, которые боролись за обеспечение единства, солидарности, сплоченности и сотрудничества между народами и правительствами Африки.

3. Мы выражаем глубокую признательность Организации африканского единства за ее историческую роль в освобождении народов Африки от ига колониализма и апартеида и за ее неоценимый вклад в работу по достижению цели обеспечения полной деколонизации и единства Африканского континента и напоминаем, что африканские лидеры рассмотрели вопрос о функционировании Организации и постановили преобразовать ее в Африканский союз в качестве нового континентального органа для политического и экономического обновления и принятия решений по широкому внедрению принципов благого управления и подотчетности.

4. Мы особо отмечаем необходимость активизации усилий, направленных на урегулирование всех неразрешенных конфликтов и споров на Африканском континенте мирным путем.

5. Мы приветствуем роль и конструктивный вклад Африканского союза в усилия по урегулированию споров и конфликтов в Африке мирным путем и заявляем о своей поддержке посредничества и миротворческих инициатив, осуществляемых Африканским союзом. Мы признаем также вклад субрегиональных организаций.

6. Мы настоятельно призываем международное сообщество, в том числе Организацию Объединенных Наций, и впредь принимать действенные меры по решению двуединой задачи обеспечения безопасности и развития в Африке на всеобъемлющей основе в сотрудничестве с Африканским союзом, и вновь подтверждаем далее, что мир, безопасность, развитие и права человека неразрывно связаны между собой.

7. Мы подчеркиваем обязанность государств разрешать свои споры мирными средствами в соответствии с главой VI Устава Организации Объединенных Наций. В этой связи мы настоятельно призываем все государства действовать согласно Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций[12].

8. Мы призываем к укреплению роли посредничества в мирном урегулировании споров и в регулировании, предотвращении и разрешении конфликтов и поддерживаем использование посредничества всеми соответствующими действующими сторонами согласно целям и принципам, воплощенным в Уставе.

9. Мы вновь подтверждаем далее свою поддержку превентивной дипломатии в целях предотвращения или смягчения последствий распространения вооруженных конфликтов и вновь заявляем о необходимости укрепления международного и особенно африканского потенциала превентивной дипломатии по всему спектру конфликтов и в рамках более широких, инициируемых национальными силами стратегий по содействию обеспечению мира. Мы приветствуем вклад Африканского союза в посреднические усилия на континенте и призываем Организацию Объединенных Наций и остальное международное сообщество и впредь поддерживать африканские посреднические усилия посредством предоставления соответствующей технической поддержки.

10. Мы признаем, что партнерство между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в соответствии с главой VIII Устава носит непреложный характер и остается прочной основой для

[12] Резолюция 2625 (XXV), приложение.

последовательных и скоординированных усилий, направленных на мирное урегулирование конфликтов в Африке. Мы вновь подтверждаем необходимость взаимодействия с Африканским союзом в деле оказания африканским странам, выходящим из состояния конфликта, содействия в их усилиях по наращиванию национального потенциала.

11. Мы приветствуем интенсификацию сотрудничества и взаимной поддержки между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом и призываем к укреплению и углублению сотрудничества и координации между системой Организации Объединенных Наций и Африканским союзом в соответствии с соглашением о сотрудничестве и другими соответствующими меморандумами о взаимопонимании между двумя организациями.

12. Мы высоко ценим усилия Организации Объединенных Наций, Африканского союза и субрегиональных организаций, предпринимаемые ими совместно с другими международными партнерами, по обеспечению эффективной поддержки миссий по поддержанию мира, осуществляемых региональными организациями в соответствии с главой VIII Устава.

13. Мы обязуемся поддерживать меры по обеспечению полномасштабного функционирования Африканской архитектуры мира и безопасности, включая Коллегию мудрецов, Рамочную программу Африканского союза по вопросам постконфликтного восстановления и развития, Фонд мира, континентальную систему раннего предупреждения и формирование Африканских резервных сил.

14. Мы особо отмечаем потребность в скоординированном, согласованном и комплексном подходе к постконфликтному миростроительству и примирению в целях достижения устойчивого мира и признаем в этой связи важную роль Комиссии по миростроительству в обеспечении политического сопровождения, мобилизации необходимых ресурсов и повышении слаженности и координации между соответствующими субъектами, а также необходимость вынесения Комиссией рекомендаций и предложений о комплексных стратегиях постконфликтного миростроительства и восстановления, согласующихся с определяемыми на национальном уровне приоритетными задачами.

15. Мы признаем, что достижение целей миростроительства и государственного строительства будет содействовать обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке.

16. Мы далее признаем, что прочному миру и устойчивому развитию может способствовать всеохватное политическое урегулирование и разрешение конфликтов, обеспечение более надежной защиты и расширение прав и возможностей, а также предоставление доступа к правосудию и трудоустройству и улучшение социально-экономических условий, обеспечение транспарентности и подотчетности.

17. Мы высоко ценим усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Председателя Комиссии Африканского союза по развитию отношений партнерства между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, чему способствовали резолюции 1809 (2008) и 2033 (2012) Совета Безопасности и все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и резолюции и заявления Председателя Совета Безопасности, касающиеся сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, в частности резолюции Генеральной Ассамблеи 60/1, 63/1, 65/274, 66/286 и 66/287, направленные на обеспечение того, чтобы региональные соглашения в полной мере играли свою роль в рамках архитектуры мира и безопасности.

18. Мы ссылаемся на пункт 153 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года[13], в котором руководители выступили в поддержку скорейшего проведения реформы Совета Безопасности в качестве неотъемлемого элемента общих усилий по реформированию Организации Объединенных Наций, с тем чтобы сделать Совет более представительным, более действенным и более транспарентным и тем самым еще более повысить его эффективность и обеспечить повышенную легитимность и выполнение его решений. Мы признаем, что более 70 процентов работы Совета Безопасности посвящено вопросам Африки, и в этой связи отмечаем историческую несправедливость, допущенную в отношении Африки в том, что касается ее представленности в Совете Безопасности, и выражаем поддержку усилению и расширению представительства Африки в реформированном Совете Безопасности. Мы также принимаем к сведению единую африканскую позицию, отраженную в Эзулвинском консенсусе и Сиртской декларации.

[13] Резолюция 60/1.

19. Мы подчеркиваем необходимость продолжать принимать меры по укреплению Канцелярии Специального советника по Африке, с тем чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат, включая отслеживание прогресса в удовлетворении особых потребностей Африки и представление докладов об этом прогрессе.

20. Мы рекомендуем Отделению Организации Объединенных Наций при Африканском союзе и Бюро постоянного наблюдателя от Африканского союза при Организации Объединенных Наций продолжать свои усилия, призванные способствовать укреплению сотрудничества между Секретариатом Организации Объединенных Наций и Комиссией Африканского союза, и подчеркиваем, что важно ускорить осуществление — в тесной консультации с другими международными партнерами — принятой в 2006 году десятилетней программы Организации Объединенных Наций и Африканского союза по созданию потенциала Африканского союза, сосредоточившись на тематике мира и безопасности.

21. Мы с удовлетворением отмечаем экономические показатели Африки последнего времени, которые возродили оптимизм в отношении перспектив развития континента в качестве формирующегося центра роста и динамичного рынка. Мы подчеркиваем, в частности, что Африканский континент переживает на протяжении последнего десятилетия беспрецедентный рост и демонстрирует удивительную устойчивость перед лицом глобального экономического кризиса.

22. Мы вновь подтверждаем, что, несмотря на существенное улучшение положения в последнее время, особые потребности Африканского континента, в соответствии с ценностями и принципами, нашедшими отражение в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятой главами государств и правительств в сентябре 2000 года[14], и закрепленными в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, еще только предстоит эффективно удовлетворить, с тем чтобы обеспечить достижение — в полном объеме и своевременно — согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Мы далее вновь подтверждаем свою твердую приверженность продолжению текущих дискуссий о целях устойчивого развития в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года и обращаем особое внимание на то, что разработка этих целей не должна отвлекать усилия от достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

23. Мы сознаем, что Новое партнерство в интересах развития Африки[15] представляет собой концептуальный проект экономического подъема Африканского континента, и с удовлетворением отмечаем существенный прогресс, которого африканские страны достигли в выполнении своих обязательств, в частности через посредство Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке, Африканского механизма коллегиального обзора, президентской инициативы развития инфраструктуры Африканского союза, выдвинутой государствами-членами и региональными организациями в поддержку Программы развития инфраструктуры в Африке, и Африканской инициативы в области биологических наук и информационно-коммуникационных технологий. Мы также особо отмечаем необходимость включить выполнение обязательств по осуществлению задач Нового партнерства в интересах развития Африки в число целей устойчивого развития на период после 2015 года в интересах содействия устойчивому росту и развитию и упрочению демократии, прав человека, благого управления и разумного ведения хозяйственной деятельности и гендерного равенства.

24. Мы признаем, что следует уделять больше внимания Африке и осуществлению ранее согласованных обязательств, касающихся ее потребностей в области развития и принятых на крупных встречах на высшем уровне и конференциях Организации Объединенных Наций, отмечая, что достигнутый прогресс в осуществлении этих обязательств все еще является недостаточным, и в этой связи обращаем особое внимание на то, что оказание Африке поддержки в ее усилиях в области устойчивого развития должно быть главным приоритетом международного сообщества, и подчеркиваем необходимость полностью выполнить эти согласованные на международном уровне обязательства, в частности обязательства, содержащиеся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, Декларации Организации Объединенных Наций о Новом партнерстве в интересах развития Африки[16], в

[14] Резолюция 55/2.

[15] A/57/304, приложение.

[16] Резолюция 57/2.

Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития[17], Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)[18], Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года и политической декларации о потребностях Африки в области развития 2008 года[19].

25. Мы подчеркиваем, что искоренение нищеты представляет собой одну из наиболее масштабных задач, стоящих перед Африканским континентом сегодня. Мы с признательностью отмечаем усилия, прилагаемые Африканским союзом и региональными экономическими сообществами в области экономической интеграции на пути к динамичному развитию Африки.

26. Мы призываем и в дальнейшем поддерживать меры по решению задач искоренения нищеты и голода, создания рабочих мест и обеспечения устойчивого развития в Африке, в том числе путем облегчения бремени задолженности, расширения доступа на рынки, поддержки частного сектора и развития предпринимательства.

27. Мы вновь заявляем о своей поддержке включения в повестку дня в области развития на период после 2015 года задачи преобразования экономики африканских стран, которая отражает приоритеты Нового партнерства в интересах развития Африки, и вновь заявляем о своей твердой вере в Региональный координационный механизм для Африки. В этой связи мы вновь подтверждаем свою приверженность сохранению вопросов положения в Африке в числе важнейших приоритетов Генеральной Ассамблеи.

28. Мы обязуемся поддерживать укрепление демократии и благого управления в Африке. Мы приветствуем значительный прогресс, достигнутый в деле внедрения на континенте механизма самооценки в интересах совершенствования благого управления — Африканского механизма коллегиального обзора, который вступает в десятый год своего существования, и призываем африканские государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении к процессу в рамках этого механизма.

29. Мы, главы государств и правительств, министры и представители государств-членов и наблюдателей, принимая настоящую политическую декларацию, вновь подтверждаем свою приверженность удовлетворению потребностей Африканского континента в области развития и вновь заявляем о своей вере в будущее процветание Африки, где в полной мере найдут свое воплощение основополагающие человеческие ценности — достоинство и мир.

30. Мы выражаем признательность Председателю Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии за инициативу по проведению этого заседания высокого уровня, а также Председателю Комиссии Африканского союза за ценную поддержку и вклад в проведение этого заседания высокого уровня.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/260

Принята без голосования на 75-м пленарном заседании 1 мая 2013 года по проекту резолюции A/67/L.62, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

67/260. Порядок проведения, формат и организация совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 67/190 от 20 декабря 2012 года, в которой она напомнила о своем решении провести в 2013 году оценку прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана

[17] *Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

[18] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

[19] Резолюция 63/1.

действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми[20], и постановила не позднее июля 2013 года созвать в рамках имеющихся ресурсов заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии, посвятив его анализу достижений, пробелов и сложностей, в том числе в деле осуществления соответствующих правовых актов,

ссылаясь также на свою резолюцию 64/293 от 30 июля 2010 года, в которой она приняла Глобальный план действий,

ссылаясь далее на свою резолюцию 55/25 от 15 ноября 2000 года, которой она приняла Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[21] и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[22],

ссылаясь на свое содержащееся в пункте 13 резолюции 67/190 решение определить порядок проведения заседания высокого уровня, включая вопрос об участии международных, региональных и субрегиональных организаций, а также гражданского общества, в том числе неправительственных организаций, частного сектора и средств массовой информации, чья роль подчеркивается в Глобальном плане действий,

1. *постановляет*, что совещание Генеральной Ассамблеи высокого уровня, посвященное оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, будет проведено в понедельник, 13 мая, и вторник, 14 мая 2013 года, и будет включать вступительное пленарное заседание, которое будет проходить 13 мая с 09 ч. 00 м. до 10 ч. 00 м., пленарные заседания 13 мая с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и 14 мая с 10 ч. 00 м до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. и заключительное пленарное заседание — после того, как список ораторов будет исчерпан, а также два следующих друг за другом интерактивных дискуссионных форума 13 мая во второй половине дня;

2. *постановляет также*, что на вступительном пленарном заседании выступят Председатель Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь и Директор-исполнитель Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, а также один из видных деятелей, активно участвующих в борьбе с торговлей людьми, и представитель одной из неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, возможно, являвшийся объектом торговли, причем оба они будут определены Председателем Ассамблеи;

3. *постановляет далее*, что интерактивные дискуссионные форумы, которые пройдут в понедельник, 13 мая 2013 года, во второй половине дня под председательством государств-членов по приглашению Председателя Генеральной Ассамблеи по итогам консультаций с региональными группами, будут проводиться в соответствии со следующими организационными процедурами:

a) интерактивный дискуссионный форум 1, который состоится с 15 ч. 00 м. до 16 ч. 30 м., будет посвящен теме «Глобальный план действий, соответствующие правовые акты и эффективные партнерства для защиты жертв торговли людьми и оказания им помощи»;

b) интерактивный дискуссионный форум 2, который состоится с 16 ч. 30 м. до 18 ч. 00 м., будет посвящен теме «Обмен передовой практикой и обобщение опыта в вопросах предупреждения и судебного преследования в деле осуществления Глобального плана действий и соответствующие правовые акты»;

c) председатели интерактивных дискуссионных форумов представят резюме обсуждений на итоговом пленарном заседании, после чего с заключительными замечаниями выступит Председатель Генеральной Ассамблеи;

d) в целях содействия интерактивным и предметным обсуждениям в каждом дискуссионном форуме будут принимать участие государства-члены, наблюдатели, представители организаций и структур системы Организации Объединенных Наций и представители международных, региональных и

[20] Резолюция 64/293.

[21] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

[22] Ibid., vol. 2237, No. 39574.

субрегиональных организаций, а также гражданского общества, включая неправительственные организации, частный сектор и средства массовой информации;

4. *ссылается* на свою содержащуюся в пункте 14 резолюции 67/190 обращенную к Председателю Генеральной Ассамблеи просьбу подготовить резюме заседания высокого уровня с анализом достижений, пробелов и сложностей в деле осуществления Глобального плана действий и соответствующих правовых актов и постановляет довести это резюме до сведения соответствующих структур Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон;

5. *предлагает* государствам-членам, Святому Престолу и Государству Палестина в качестве государств-наблюдателей и Европейскому союзу в качестве наблюдателя обеспечить представленность на совещании по возможности на самом высоком уровне;

6. *призывает* государства-члены рассмотреть возможность включения в состав своих делегаций на совещании высокого уровня представителей гражданского общества, активно участвующих в борьбе с торговлей людьми, и представителей частного сектора;

7. *приглашает* все соответствующие структуры Организации Объединенных Наций и другие соответствующие межправительственные, региональные и субрегиональные организации принять участие в совещании высокого уровня;

8. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи составить список заинтересованных представителей неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, которые могут принять участие в совещании высокого уровня;

9. *просит также* Председателя Генеральной Ассамблеи подготовить список представителей других соответствующих неправительственных организаций, организаций гражданского общества, частного сектора и средств массовой информации, активно ведущих борьбу с торговлей людьми, учитывая при этом принципы транспарентности и справедливого географического представительства, представить предлагаемый список государствам-членам для рассмотрения на основе принципа «отсутствия возражений» и довести этот список до сведения Ассамблеи;

10. *просит далее* Председателя Генеральной Ассамблеи в консультации с государствами-членами окончательно решить связанные с проведением заседаний организационные вопросы, принимая во внимание вопросы о продолжительности заседаний, выборе видного деятеля и представителя одной из неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, которые выступят на вступительном пленарном заседании, и выборе председателей интерактивных дискуссионных форумов, с учетом уровня представленности, а также принципа справедливого географического представительства;

11. *призывает* государства-члены, структуры Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации, структуры частного сектора и другие соответствующие заинтересованные стороны рассмотреть возможность содействия участию представителей из развивающихся стран, включая представителей неправительственных организаций из этих стран, с тем чтобы обеспечить максимально широкое участие, и просит Генерального секретаря принять все необходимые меры в этой связи;

12. *постановляет*, что ход работы совещания на высоком уровне будет транслироваться через Интернет;

13. *призывает* государства-члены и другие заинтересованные стороны продолжать вносить взносы в Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, который был учрежден согласно Глобальному плану действий.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/262

Принята на 80-м пленарном заседании 15 мая 2013 года регистрируемым голосованием 107 голосами против 12 при 59 воздержавшихся по проекту резолюции A/67/L.63 и Add.1; его авторы: Австралия, Албания, Андорра, Бахрейн, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Катар, Коморские Острова, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Латвия, Ливия, Люксембург, Мадагаскар, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая*

Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Палау, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Тунис, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония

* ***Голосовали за:*** *Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Афганистан, Багамские Острова, Бахрейн, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Габон, Гаити, Гамбия, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Латвия, Либерия, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Таиланд, Тонга, Тунис, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония*

Голосовали против: *Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Никарагуа, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Эквадор*

Воздержались: *Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бразилия, Бутан, Вьетнам, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Доминика, Замбия, Индия, Индонезия, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Кения, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Мали, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Парагвай, Руанда, Сальвадор, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Того, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка*

67/262. Положение в Сирийской Арабской Республике

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 66/176 от 19 декабря 2011 года, 66/253 A от 16 февраля 2012 года, 66/253 B от 3 августа 2012 года и 67/183 от 20 декабря 2012 года и резолюции Совета по правам человека S-16/1 от 29 апреля 2011 года[23], S-17/1 от 23 августа 2011 года[23], S-18/1 от 2 декабря 2011 года[24], 19/1 от 1 марта 2012 года[25], 19/22 от 23 марта 2012 года[25], S-19/1 от 1 июня 2012 года[26], 20/22 от 6 июля 2012 года[27], 21/26 от 28 сентября 2012 года[28] и 22/24 от 22 марта 2013 года,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 2042 (2012) от 14 апреля 2012 года и 2043 (2012) от 21 апреля 2012 года,

ссылаясь далее на все резолюции Лиги арабских государств, касающиеся положения в Сирийской Арабской Республике, в частности на ее резолюцию 7595 от 6 марта 2013 года, в которой Лига рассмотрела весьма серьезную ситуацию, сложившуюся в Сирийской Арабской Республике ввиду эскалации насилия и расправ на большей части сирийской территории и продолжающихся грубых нарушений прав человека сирийскими властями, использующими тяжелые вооружения, военные самолеты и ракеты «Скад» для обстрела жилых кварталов и населенных районов, в результате чего стремительно растет число жертв, люди вынуждены покидать родные места в Сирийской Арабской Республике, а в соседних странах наблюдается приток тысяч сирийцев, спасающихся от насилия, и в результате чего страдают дети и женщины, которые подвергаются чудовищным расправам, что чревато разрушением сирийского государства и создает угрозу для безопасности, мира и стабильности в регионе,

---

[23] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 53* (A/66/53), глава I.

[24] Там же, *Дополнение № 53 B* и исправление (A/66/53/Add.2 и Corr.1), глава II.

[25] Там же, *шестьдесят седьмая сессия*, *Дополнение № 53* (A/67/53), глава III, раздел A.

[26] Там же, глава V.

[27] Там же, глава IV, раздел A.

[28] Там же, *Дополнение № 53 A* (A/67/53/Add.1), глава III.

ссылаясь на резолюцию 2/4-EX (IS) Организации исламского сотрудничества от 15 августа 2012 года о положении в Сирийской Арабской Республике, в которой Организация призвала к незамедлительному осуществлению переходного плана и разработке механизма по мирному урегулированию, обеспечивающего создание условий для построения на основе плюрализма и демократической и гражданской системы нового сирийского государства, в котором было бы обеспечено равенство на основании закона, гражданства и основных свобод,

выражая серьезную озабоченность по поводу дальнейшей эскалации насилия в Сирийской Арабской Республике, особенно по поводу продолжающихся широкомасштабных и систематических грубых нарушений прав человека и пренебрежения ими и нарушений международного гуманитарного права, в том числе с непрекращающимся применением сирийскими властями против сирийского населения тяжелых вооружений и бомбардировок с воздуха, как то неизбирательное использование баллистических ракет и кассетных боеприпасов, и неспособности правительства Сирийской Арабской Республики защитить своих граждан,

выражая негодование по поводу стремительного роста числа погибших в Сирийской Арабской Республике, которое достигло по меньшей мере 70 000 человек, согласно сообщению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека от 12 февраля 2013 года[29],

ссылаясь на заявления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Совете по правам человека и в Совете Безопасности о том, что в Сирийской Арабской Республике, вероятно, были совершены преступления против человечности, подчеркивая, что сирийские власти не возбуждают судебных процессов в связи с такими серьезными нарушениями, и отмечая неоднократные призывы Верховного комиссара по правам человека к Совету Безопасности на предмет передачи ситуации в Международный уголовный суд,

приветствуя продление мандата независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике и глубоко сожалея по поводу отказа правительства Сирийской Арабской Республики сотрудничать с комиссией, в частности неизменного отказа ее членам в доступе в Сирийскую Арабскую Республику,

выражая озабоченность в связи с происходящими в Сирийской Арабской Республике серьезными нарушениями прав детей, в связи с тем, что дети оказываются в числе жертв военных операций, проводимых правительственными силами, в том числе сирийскими вооруженными силами, разведывательными органами и ополченческими формированиями «шаббиха», а также тем, что дети гибнут, получают увечья, подвергаются произвольным арестам, задержаниям, пыткам, жестокому обращению и сексуальному насилию и используются в качестве живого щита, а также вербуются и используются в боевых действиях в нарушение международного права, приветствуя намерение Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах вторично посетить регион, требуя, чтобы все стороны предоставили ей полный и беспрепятственный доступ во все районы в Сирийской Арабской Республике, и призывая соседние страны оказать ей все необходимое содействие,

выражая озабоченность также по поводу уязвимого положения женщин в Сирийской Арабской Республике, которые, в частности, подвергаются дискриминации, сексуальному и иному физическому насилию, посягательствам на их частную жизнь и произвольным арестам и задержаниям в ходе рейдов, в том числе с целью заставить их убедить своих родственников-мужчин сдаться, напоминая, что подобные акты сексуального и гендерного насилия могут представлять собой военные преступления и преступления против человечности, обращая особое внимание на важность предотвращения любого сексуального насилия и насилия по признаку пола и приветствуя намерение Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта посетить Сирийскую Арабскую Республику для расследования этих нарушений и злоупотреблений,

выражая сожаление по поводу отказа сирийских властей освободить всех произвольно задержанных лиц и предоставить доступ в центры содержания под стражей соответствующим гуманитарным организациям с целью обеспечить гуманное обращение с узниками,

[29] См. S/PV.6917.

выражая сожаление также по поводу ухудшения гуманитарной ситуации и неспособности обеспечить условия для безопасной и своевременной доставки гуманитарной помощи во все затронутые боевыми действиями районы,

выражая глубокую озабоченность по поводу того, что, пытаясь спастись от крайнего насилия, более миллиона человек стали беженцами и миллионы — внутренне перемещенными лицами,

приветствуя усилия соседних стран и других стран региона с целью принять сирийских беженцев, констатируя социально-экономические последствия присутствия многочисленных групп беженцев в этих странах, в частности в Иордании, Ливане, Турции, Ираке и Египте, и призывая государства-члены на основе принципов распределения бремени принимать сирийских беженцев в координации с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

приветствуя также вклад, который государства-члены, особенно страны региона, уже вносят в гуманитарные усилия, и напоминая о настоятельной необходимости оказания финансовой поддержки осуществлению сирийского плана гуманитарного реагирования и региональных мер в отношении беженцев,

выражая свою решимость изыскивать пути и средства предоставления защиты сирийскому гражданскому населению,

выражая серьезную озабоченность по поводу угрозы со стороны сирийских властей использовать химическое или биологическое оружие и по поводу сообщений о применении такого оружия и приветствуя решение Генерального секретаря расследовать все утверждения о его использовании в Сирийской Арабской Республике,

подчеркивая, что быстрый прогресс в обеспечении политического перехода представляет собой наилучшую возможность урегулировать ситуацию в Сирийской Арабской Республике мирным путем, подтверждая свою поддержку деятельности Генерального секретаря, Совместного специального представителя Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии и всех дипломатических усилий, нацеленных на политическое урегулирование кризиса, подтверждая также роль региональных и субрегиональных организаций в поддержании международного мира и безопасности, как она определена в главе VIII Устава Организации Объединенных Наций, и приветствуя соответствующие решения Лиги арабских государств по урегулированию ситуации в Сирийской Арабской Республике,

ссылаясь на все совещания Группы друзей сирийского народа, в частности на четвертое совещание на уровне министров, состоявшееся в Марракеше, Марокко, 12 декабря 2012 года, участники которого признали Национальную коалицию сирийских революционных и оппозиционных сил в качестве законного представителя сирийского народа,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики и принципам Устава,

напоминая, что все члены Организации Объединенных Наций воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, не совместимым с целями Организации Объединенных Наций,

подтверждая цели и принципы Устава, Всеобщую декларацию о правах человека[30] и соответствующие международно-правовые нормы в области прав человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах[31], и напоминая об обязательстве Сирийской Арабской Республики защищать права человека и основные свободы,

Международное гуманитарное право и права человека

1. *решительно осуждает* продолжающуюся эскалацию применения сирийскими властями тяжелых вооружений, в том числе неизбирательные обстрелы из танков и с воздуха, и использование

[30] Резолюция 217 A (III).

[31] См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

баллистических ракет и прочих вооружений неизбирательного действия против населенных пунктов, а также применение кассетных боеприпасов;

2. *решительно осуждает также* все нарушения международного гуманитарного права и продолжающиеся широко распространенные и систематические грубые нарушения прав человека и основных свобод, которые продолжают совершаться сирийскими властями и связанными с правительством ополченческими формированиями «шаббиха», в том числе с применением тяжелых вооружений, бомбардировок с воздуха и иной силы в отношении гражданских лиц, нападения на школы, больницы и места отправления культа, массовые убийства, произвольные казни, убийства без надлежащего судебного разбирательства, убийства и преследования протестующих, правозащитников и журналистов, случаи произвольного задержания, насильственные исчезновения, нарушения прав ребенка, включая вербовку и использование детей в боевых действиях в нарушение международного права, незаконное воспрепятствование доступу к медицинской помощи, неуважение неприкосновенности медицинского персонала и отказ ему в защите, пытки, систематическое сексуальное насилие, включая изнасилование при содержании под стражей, и жестокое обращение, в том числе в отношении детей, а также любые случаи пренебрежения правами человека или нарушения международного гуманитарного права антиправительственными вооруженными группами;

3. *осуждает* любое насилие, откуда бы оно ни исходило, и призывает все стороны прекратить насилие во всех его формах, включая террористические акты и акты насилия и запугивания, которые могут разжигать межконфессиональную напряженность, и строго соблюдать их обязательства по международному праву, включая международное гуманитарное право;

4. *требует*, чтобы все стороны незамедлительно положили конец всем нарушениям международного гуманитарного права, включая те из них, которые связаны с нападениями на гражданское население, требует также, чтобы сирийские власти незамедлительно положили конец всем нарушениям международно-правовых норм в области прав человека и выполнили свою обязанность защищать население и полностью соблюдать свои обязательства по применимому международному праву, включая международно-правовые нормы, касающиеся прав и защиты женщин и девочек и Конвенцию о правах ребенка[32], призывает все стороны в конфликте издать четкие предписания против сексуального насилия через свои соответствующие командные инстанции и проводить расследования для привлечения к ответственности тех, кто совершает сексуальное насилие, призывает также все стороны облегчать пострадавшим от сексуального насилия незамедлительный доступ к имеющимся услугам и настоятельно призывает доноров поддерживать оказание услуг в целях удовлетворения потребностей пострадавших в охране здоровья, психологической помощи и защите;

5. *требует*, чтобы сирийские власти незамедлительно освободили всех лиц, подвергшихся произвольному задержанию, включая членов Сирийского центра средств массовой информации и свободы выражения мнения, опубликовать список всех мест лишения свободы, обеспечить, чтобы условия содержания в них соответствовали применимым нормам международного права, и незамедлительно предоставить независимым наблюдателям доступ ко всем местам лишения свободы;

6. *решительно осуждает* совершаемые с применением артиллерии и стрелкового оружия обстрелы сирийскими вооруженными силами территории соседних стран, которые привели к жертвам и травмам среди гражданского населения этих стран, а также сирийских беженцев, особо указывает на то, что такие инциденты являются нарушением норм международного права, подчеркивает серьезную угрозу, которую создает кризис в Сирийской Арабской Республике для безопасности ее соседей и для мира и стабильности в регионе, и призывает правительство Сирийской Арабской Республики уважать суверенитет соседних государств и выполнять свои международные обязательства в этой связи;

7. *требует*, чтобы сирийские власти предоставили независимой международной комиссии по расследованию и лицам, выполняющим работу от ее имени, незамедлительный, полный и беспрепятственный въезд и доступ во все районы Сирийской Арабской Республики, и требует также, чтобы все стороны оказывали полное содействие комиссии по расследованию в выполнении ею своего мандата, предусматривающего расследование всех нарушений международно-правовых норм в области прав

[32] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

человека, имевших место, согласно сообщениям, с марта 2011 года, а также другим специальным процедурам Организации Объединенных Наций, и предлагает комиссии по расследованию информировать Генеральную Ассамблею о положении в области прав человека в Сирийской Арабской Республике;

8. *вновь подчеркивает* важность обеспечения ответственности и необходимость покончить с безнаказанностью и привлечь к ответственности всех лиц, виновных в серьезных нарушениях международного гуманитарного права и серьезных нарушениях и попрании международно-правовых норм в области прав человека, включая те нарушения, которые могут расцениваться как военные преступления и преступления против человечности, как было рекомендовано Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека;

9. *призывает* Совет Безопасности рассмотреть соответствующие меры в этой связи;

10. *подчеркивает* важность того, чтобы на основе широких, всеохватных и заслуживающих доверия консультаций сирийский народ, действуя в рамках, обеспечиваемых международным правом, и опираясь на принцип комплементарности, определил национальный процесс и механизмы достижения примирения, установления истины и ответственности за грубые нарушения, а также выплаты компенсаций и предоставления эффективных средств правовой защиты пострадавшим;

11. *требует*, чтобы сирийские власти неукоснительно выполняли свои обязательства по международному праву в отношении химического и биологического оружия, включая резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности от 28 апреля 2004 года и Протокол о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанный в Женеве 17 июня 1925 года[33], и требует также, чтобы сирийские власти воздерживались от применения и передачи негосударственным субъектам какого бы то ни было химического или биологического оружия или любых связанных с ним средств и чтобы сирийские власти выполняли свои обязательства по учету и обеспечению сохранности всего химического и биологического оружия и связанных с ним средств;

12. *требует также*, чтобы сирийские власти предоставили полный и беспрепятственный доступ для расследования Генерального секретаря по поводу всех сообщений об использовании химического оружия, и призывает все стороны оказывать расследованию содействие;

Гуманитарная ситуация

13. *сожалеет* по поводу ухудшающейся гуманитарной ситуации и необеспечения безопасной и своевременной доставки гуманитарной помощи во все затронутые боями районы;

14. *вновь призывает* сирийские власти безотлагательно и полностью выполнить согласованный план гуманитарного реагирования, а все стороны в конфликте — незамедлительно предоставить гуманитарному персоналу безопасный, полный и беспрепятственный доступ ко всем нуждающимся в помощи группам населения во всех районах Сирийской Арабской Республики, в частности к медицинским объектам, и призывает эти стороны осуществлять полное взаимодействие с Организацией Объединенных Наций и соответствующими гуманитарными организациями для содействия оказанию гуманитарной помощи наиболее эффективными путями;

15. *требует*, чтобы сирийские власти облегчали доступ гуманитарных организаций ко всем нуждающимся в помощи людям наиболее эффективными путями, в том числе предоставляя разрешение на трансграничные гуманитарные операции в крайне приоритетном порядке, и рекомендует всем сторонам в Сирийской Арабской Республике облегчать доставку помощи в районы, находящиеся под их контролем, в том числе через линию конфронтации, в целях полного осуществления плана гуманитарного реагирования;

16. *решительно осуждает* все нападения и угрозы насилия в отношении гуманитарного и медицинского персонала и в отношении медицинских учреждений и автотранспортных средств и использование медицинских гражданских объектов, включая больницы, в военных целях и призывает освободить все медицинские учреждения от оружия, включая тяжелое вооружение, в соответствии с применимыми нормами международного права;

[33] League of Nations, *Treaty Series*, vol. XCIV, No. 2138.

17. *осуждает* все нападения, задержания и угрозы насилия в отношении персонала Организации Объединенных Наций и призывает все стороны в этой связи уважать права человека, привилегии и иммунитеты персонала Организации Объединенных Наций и прочего персонала, ведущего работу по выполнению мандата операций Организации Объединенных Наций;

18. *выражает серьезную озабоченность* по поводу увеличения числа беженцев и внутренне перемещенных лиц в результате продолжающегося насилия, которое чревато подрывом потенциалов соседних стран в плане обеспечения адекватного удовлетворения гуманитарных потребностей сирийских беженцев;

19. *вновь выражает свою признательность* за важные усилия, предпринимаемые соседними странами и странами региона для оказания помощи лицам, которые пересекли границу Сирийской Арабской Республики, спасаясь от насилия, и настоятельно призывает все соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций, в частности Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам беженцев, и других доноров и гуманитарных организаций безотлагательно приступить к оказанию согласованной помощи сирийским беженцам и принимающим их странам;

20. *приветствует* организацию правительством Кувейта 30 января 2013 года конференции по объявлению взносов в рамках совместного призыва Организации Объединенных Наций;

21. *просит* Специального докладчика по правам человека внутренне перемещенных лиц в сотрудничестве с Секретариатом представить Генеральной Ассамблее в течение 90 дней письменный доклад о весьма тяжелом положении внутренне перемещенных лиц в Сирийской Арабской Республике в плане безопасности, основных прав и наличия средств к существованию и сформулировать рекомендации на предмет удовлетворения потребностей в помощи и защите и повышения эффективности международных мер в связи с перемещением;

22. *настоятельно призывает* международное сообщество незамедлительно оказать финансовую поддержку принимающим странам, с тем чтобы они могли удовлетворять растущие гуманитарные потребности сирийских беженцев и затронутых общин, и рассмотреть возможность решения проблемы беженцев с помощью надлежащих мер и средств в соответствии с принципом совместного несения расходов;

23. *настоятельно призывает* всех доноров оперативно оказать в контексте плана гуманитарного реагирования и плана региональных мер в отношении беженцев финансовую поддержку Организации Объединенных Наций и международным гуманитарным организациям, а также принимающим странам, с тем чтобы они могли более активно осуществлять план гуманитарного реагирования в этой стране;

24. *призывает* государства-члены оказывать всестороннюю поддержку сирийскому народу и рекомендует государствам-членам вносить свой вклад в усилия Организации Объединенных Наций по гуманитарному реагированию;

Политический переход

25. *вновь подтверждает свой призыв* к всеохватывающему политическому переходу под руководством сирийцев к демократической, плюралистической политической системе, в которой граждане равны вне зависимости от их политической ориентации, этнической принадлежности или убеждений, в том числе посредством начала серьезного политического диалога между авторитетными, полномочными и взаимоприемлемыми представителями сирийского правительства и сирийской оппозиции;

26. *приветствует* учреждение 11 ноября 2012 года в Дохе Национальной коалиции сирийских революционных и оппозиционных сил в качестве эффективных представительных участников, необходимых для политического перехода, а также выраженную в ее коммюнике от 15 и 23 февраля 2013 года и 20 апреля 2013 года приверженность принципу политического перехода, ведущего к установлению в Сирийской Арабской Республике гражданского, демократического и плюралистического строя, при котором все граждане равны, независимо от пола, религии или этнического происхождения, и отмечает широкое международное признание Коалиции как законного представителя сирийского народа, в частности на четвертом совещании на уровне министров Группы друзей сирийского народа;

27. *приветствует также* усилия Лиги арабских государств по политическому урегулированию ситуации в Сирийской Арабской Республике и ее соответствующие резолюции по данному вопросу;

28. *вновь подтверждает свою поддержку* миссии Совместного специального представителя Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии и требует в этой связи, чтобы все сирийские стороны сотрудничали с его канцелярией в целях скорейшего осуществления плана перехода, изложенного в заключительном коммюнике, опубликованном Группой действий по Сирии 30 июня 2012 года[34], таким образом, чтобы обеспечить безопасность всех в атмосфере стабильности и спокойствия, наметить четкие и необратимые переходные шаги сообразно с установленным графиком и учредить консенсусный переходный руководящий орган со всеми полномочиями исполнительной власти, к которому перейдут все функции президента и правительства, в том числе в военной сфере, в области безопасности и в вопросах разведки, а также задача пересмотра конституции на основе всеобщего национального диалога и проведения свободных и справедливых многопартийных выборов в рамках этого нового конституционного порядка;

29. *просит* Генерального секретаря оказывать поддержку и помощь в осуществлении плана перехода, изложенного в заключительном коммюнике Группы действий по Сирии, и рекомендует государствам-членам предоставлять в этой связи активную дипломатическую поддержку;

30. *просит*, чтобы Генеральный секретарь, действуя в тесной координации с международными финансовыми учреждениями, соответствующими региональными и международными организациями, включая Лигу арабских государств, прочими соответствующими международными субъектами и сирийскими представителями, начал планирование в целях оказания поддержки и помощи переходному процессу под руководством сирийцев и чтобы ему были выделены надлежащие ресурсы в этой связи;

31. *просит* Генерального секретаря доложить в течение 30 дней об осуществлении настоящей резолюции.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/263

Принята без голосования на 82-м пленарном заседании 17 мая 2013 года по проекту резолюции A/67/L.65 и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Азербайджан, Армения, Афганистан, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Египет, Израиль, Индия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальта, Монако, Монголия, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сейшельские Острова, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таджикистан, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эстония, Япония

67/263. Надежный и стабильный транзит энергоносителей и его роль в обеспечении устойчивого развития и международного сотрудничества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 63/210 от 19 декабря 2008 года,

ссылаясь также на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»[35],

учитывая растущую роль транзита энергоносителей в глобальных процессах,

признавая важную роль транспортных узлов для надежной и стабильной транспортировки энергоносителей на международные рынки,

[34] A/66/865-S/2012/522, приложение.

[35] Резолюция 66/288, приложение.

отмечая, что стабильная, эффективная и надежная транспортировка энергоносителей как один из ключевых факторов устойчивого развития отвечает интересам всего международного сообщества,

приветствуя усилия, предпринимаемые на национальном, двустороннем, субрегиональном, региональном и международном уровнях в целях создания энерготранспортных систем и содействия торговле энергоресурсами в интересах обеспечения устойчивого развития,

признавая важность удовлетворения особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, путем, в частности, создания и развития эффективных транзитных транспортных систем, связывающих их с международными рынками, и в этом контексте вновь подтверждая, что Алматинская программа действий: Удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и развивающимися странами транзита[36] закладывает основу для установления подлинно партнерских взаимоотношений между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и развивающимися странами транзита и их партнерами по процессу развития на национальном, двустороннем, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях,

подтверждая принципы Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию[37] и Повестки дня на XXI век[38] и ссылаясь на содержащиеся в Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)[39] рекомендации и выводы в отношении использования энергии в интересах устойчивого развития,

принимая к сведению итоги Конференции высокого уровня на тему «Надежный и стабильный транзит энергоносителей и его роль в обеспечении устойчивого развития и международного сотрудничества», состоявшейся в Ашхабаде 23 апреля 2009 года,

принимая к сведению также начало осуществления выдвинутой Генеральным секретарем инициативы «Устойчивая энергетика для всех», в рамках которой внимание сосредоточено на обеспечении доступа к энергоресурсам, на энергоэффективности и возобновляемых источниках энергии, и решение Генеральной Ассамблеи объявить десятилетие 2014–2024 годов Десятилетием устойчивой энергетики для всех Организации Объединенных Наций[40],

1. *признает* необходимость широкого международного сотрудничества в целях содействия обеспечению надежной транспортировки энергоносителей на международные рынки по трубопроводам и с использованием других систем транспортировки;

2. *с удовлетворением отмечает* предложение правительства Туркменистана созвать в начале 2014 года международное совещание экспертов, посвященное выполнению решений Конференции высокого уровня на тему «Надежный и стабильный транзит энергоносителей и его роль в обеспечении устойчивого развития и международного сотрудничества»;

3. *предлагает* Генеральному секретарю запросить мнения государств-членов и соответствующих структур Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, по вопросам, касающимся надежного и стабильного транзита энергоносителей, а также возможных форм международного сотрудничества, и препроводить эти мнения Генеральной Ассамблее в виде обобщенного доклада Секретариата для дальнейшего рассмотрения на ее шестьдесят девятой сессии.

---

[36] *Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года* (A/CONF.202/3), приложение I.

[37] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года*, том I, *Резолюции, принятые на Конференции* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

[38] Там же, приложение II.

[39] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

[40] См. резолюцию 67/215.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/264

Принята без голосования на 82-м пленарном заседании 17 мая 2013 года по проекту резолюции A/67/L.29 и Add.1; его авторы: Беларусь, Босния и Герцеговина, Грузия, Джибути (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Организации Исламского сотрудничества), Черногория

67/264. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией исламского сотрудничества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/4 от 22 октября 1982 года, 38/4 от 28 октября 1983 года, 39/7 от 8 ноября 1984 года, 40/4 от 25 октября 1985 года, 41/3 от 16 октября 1986 года, 42/4 от 15 октября 1987 года, 43/2 от 17 октября 1988 года, 44/8 от 18 октября 1989 года, 45/9 от 25 октября 1990 года, 46/13 от 28 октября 1991 года, 47/18 от 23 ноября 1992 года, 48/24 от 24 ноября 1993 года, 49/15 от 15 ноября 1994 года, 50/17 от 20 ноября 1995 года, 51/18 от 14 ноября 1996 года, 52/4 от 22 октября 1997 года, 53/16 от 29 октября 1998 года, 54/7 от 25 октября 1999 года, 55/9 от 30 октября 2000 года, 56/47 от 7 декабря 2001 года, 57/42 от 21 ноября 2002 года, 59/8 от 22 октября 2004 года, 61/49 от 4 декабря 2006 года, 63/114 от 5 декабря 2008 года и 65/140 от 16 декабря 2010 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 3369 (XXX) от 10 октября 1975 года, в которой она постановила пригласить Организацию Исламская конференция[41] участвовать в качестве наблюдателя в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи и ее вспомогательных органов,

приветствуя усилия, которые предпринимались Организацией исламского сотрудничества в координации с Организацией Объединенных Наций и при полном уважении Устава Организации Объединенных Наций для укрепления ее роли в предупреждении конфликтов, укреплении доверия, поддержании мира, урегулировании конфликтов и постконфликтном восстановлении, посредничестве и превентивной дипломатии, в том числе в отношении конфликтных ситуаций, затрагивающих мусульманские общины,

отмечая принятие Исламской конференцией на высшем уровне на ее третьей внеочередной сессии, состоявшейся в Мекке, Саудовская Аравия, 7 и 8 декабря 2005 года, Десятилетней программы действий по решению задач, стоящих перед мусульманской уммой в XXI веке[42], и принятие 14 марта 2008 года Исламской конференцией на высшем уровне на ее одиннадцатой сессии, состоявшейся в Дакаре 13 и 14 марта 2008 года, Устава Организации исламская конференция с внесенными в него поправками,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями[43],

учитывая желание обеих организаций продолжать тесно сотрудничать в политической, экономической, социальной, гуманитарной, культурной и научной областях и в их совместном поиске решений глобальных проблем, таких как вопросы, касающиеся международного мира и безопасности, разоружения, самоопределения, поощрения культуры мира на основе диалога и сотрудничества, деколонизации, основных прав человека, экономического и социального развития и борьбы с международным терроризмом,

ссылаясь на статьи Устава Организации Объединенных Наций, поощряющие деятельность на основе регионального сотрудничества для содействия достижению целей и соблюдению принципов Организации Объединенных Наций,

отмечая, что Генеральный секретарь в своем докладе признал расширение практического сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями, фондами и программами и Организацией исламского сотрудничества, ее вспомогательными органами и ее специализированными и ассоциированными учреждениями и повышение уровня их взаимодополняемости,

---

[41] 28 июня 2011 года Организация Исламская конференция изменила свое название на Организацию исламского сотрудничества.

[42] A/60/633-S/2005/826, приложение III.

[43] A/67/280-S/2012/614.

отмечая также обнадеживающий прогресс, достигнутый в десяти приоритетных областях сотрудничества между этими двумя организациями и их соответствующими учреждениями и органами, а также в определении других областей сотрудничества между ними,

отмечая далее, что генеральные секретари обеих организаций проводят регулярные встречи и что консультации между старшими должностными лицами двух организаций способствовали укреплению сотрудничества,

будучи убеждена в том, что укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией исламского сотрудничества и ее органами и учреждениями способствует достижению целей и соблюдению принципов Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению итоги общего совещания организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и Организации исламского сотрудничества и ее вспомогательных органов и специализированных и ассоциированных учреждений, проведенного в Женеве 1–3 мая 2012 года в целях обзора и оценки уровня сотрудничества в областях, связанных с международным миром и безопасностью, наукой и техникой, торговлей и развитием, достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, защитой беженцев и оказанием им помощи, правами человека, развитием людских ресурсов, продовольственной безопасностью и сельским хозяйством, окружающей средой, охраной здоровья и проблемами народонаселения, искусством и ремеслами и сохранением наследия, и тот факт, что такие совещания, следующее из которых запланировано на 2014 год, теперь проводятся каждые два года,

принимая во внимание укрепление духа сотрудничества, получившее отражение в соглашении о плане мероприятий в рамках взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и Организацией исламского сотрудничества, который предстоит осуществить в течение следующего двухгодичного периода,

напоминая о том, что Организация исламского сотрудничества остается важным партнером Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира и безопасности и поощрения культуры мира на глобальном уровне, и отмечая различные решения, принятые обеими сторонами, включая соглашение о продолжении сотрудничества в деле предотвращения и урегулирования конфликтов, посредничества, поддержания мира и миростроительства, борьбы с международным терроризмом, борьбы с экстремизмом, противодействия религиозной нетерпимости, включая исламофобию, защиты и поощрения всех прав человека и основных свобод для всех, оказания гуманитарной помощи и повышения способности оказывать помощь в проведении выборов, а также соглашение о совершенствовании механизма последующей деятельности,

отмечая совместную консультативную сессию Организации исламского сотрудничества, Организации Объединенных Наций и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе по теме «Укрепление роли посредничества», которая прошла 3 и 4 апреля 2012 года в секретариате Организации исламского сотрудничества в Джидде, Саудовская Аравия, при участии старших должностных лиц ведущих региональных и международных организаций,

отмечая также приверженность Организации исламского сотрудничества делу наращивания потенциала в сфере предотвращения и урегулирования конфликтов, а также превентивной дипломатии путем организации учебных курсов и практикумов с привлечением экспертов и представителей организаций, специализирующихся по этим вопросам,

отмечая далее вклад Организации исламского сотрудничества в содействие более широкому межкультурному диалогу и пониманию в рамках «Альянса цивилизаций» Организации Объединенных Наций и других инициатив в этой области,

приветствуя инициативы проведения межконфессионального диалога, выдвинутые Организацией исламского сотрудничества и Организацией Объединенных Наций, а также их государствами-членами, включая создание в Вене Международного центра межконфессионального и межкультурного диалога имени короля Абдаллы ибн Абдель Азиза, и подчеркивая важность привлечения соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций к деятельности по развитию межконфессионального диалога и других соответствующих мероприятий,

отмечая создание Независимой постоянной комиссии по правам человека Организации исламского сотрудничества и принятие ее статута, а также признавая необходимость расширения сотрудничества и обмена между Постоянной комиссией и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

отмечая также принятие Организацией исламского сотрудничества своего Плана действий по расширению прав и возможностей женщин и создание в ее генеральном секретариате департамента по делам семьи, который будет непосредственно заниматься вопросами, касающимися женщин и детей, а также отмечая сотрудничество между этим департаментом и соответствующими структурами Организации Объединенных Наций, включая Структуру Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»),

с удовлетворением отмечая тесное и многогранное сотрудничество между специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и специализированными и ассоциированными учреждениями Организации исламского сотрудничества в целях укрепления способности обеих организаций решать сложные проблемы развития и социального прогресса, включая текущее сотрудничество между Организацией исламского сотрудничества и Всемирной организацией здравоохранения, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детском фондом Организации Объединенных Наций по вопросам здравоохранения, а также ведущиеся между Детским фондом Организации Объединенных Наций и Организацией исламского сотрудничества дискуссии об официальном оформлении их партнерства с помощью конкретных инициатив, связанных с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, в рамках Десятилетней программы действий Организации исламского сотрудничества по решению задач, стоящих перед мусульманской уммой в XXI веке,

приветствуя сотрудничество, налаженное между Организацией исламского сотрудничества и Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата, включая диалог между этими двумя структурами по вопросам, касающимся охвата неправительственных организаций и других гуманитарных структур в государствах — членах Организации исламского сотрудничества, а также участие в совместных мероприятиях и обмене информацией в целях осуществления активного сотрудничества и конкретных программ создания потенциала, оказания чрезвычайной помощи и стратегического партнерства,

рассмотрев годичную программу партнерства Организации Объединенных Наций и Организации исламского сотрудничества, предусматривающую расширение их сотрудничества и обмена опытом в сфере посредничества и наращивание оперативного потенциала Организации исламского сотрудничества,

приветствуя решение, принятое Исполнительным директоратом Контртеррористического комитета и Организацией исламского сотрудничества на последнем общем совещании организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и Организации исламского сотрудничества, о совместной организации в 2013 году мероприятия, посвященного резолюции 1624 (2005) Совета Безопасности от 14 сентября 2005 года,

отмечая просьбу Организации исламского сотрудничества о расширении взаимодействия между секретариатами Организации Объединенных Наций и Организации исламского сотрудничества за рамками нынешней двухгодичной программы, с тем чтобы проводить периодические обзоры сотрудничества между этими двумя организациями в свете его расширения,

с удовлетворением отмечая твердое намерение обеих организаций и далее укреплять нынешнее сотрудничество путем выработки конкретных предложений в выбранных приоритетных областях сотрудничества, а также в политической сфере,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *настоятельно призывает* систему Организации Объединенных Наций надлежащим образом сотрудничать с Организацией исламского сотрудничества в областях, представляющих взаимный интерес;

3. *с удовлетворением отмечает* активное участие Организации исламского сотрудничества в деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на достижение целей и соблюдение принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций;

4. *заявляет*, что Организация Объединенных Наций и Организация исламского сотрудничества объединены общей целью — продвигать и облегчать ближневосточный мирный процесс, с тем чтобы в его рамках удалось достичь его цели — обеспечить справедливый и всеобъемлющий мир на Ближнем Востоке;

5. *просит* Организацию Объединенных Наций и Организацию исламского сотрудничества продолжать сотрудничать в их совместном поиске решений глобальных проблем, таких как вопросы, касающиеся международного мира и безопасности, разоружения, самоопределения, поощрения культуры мира на основе диалога и сотрудничества, деколонизации, прав человека и основных свобод, борьбы с международным терроризмом, укрепления потенциала, проблем здравоохранения, таких как борьба с пандемическими и эндемичными болезнями, охраны окружающей среды, решения проблемы изменения климата, оказания чрезвычайной помощи и восстановления и технического сотрудничества;

6. *приветствует* сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией исламского сотрудничества в борьбе с нетерпимостью и стигматизацией в отношении лиц на основе их религии или убеждений, признает большую потребность в глобальном осознании проблемы религиозной нетерпимости, осуждает любую пропаганду религиозной ненависти, представляющую собой подстрекательство к дискриминации, вражде и насилию, и приветствует сотрудничество в целях решения этой проблемы в самом первоочередном порядке;

7. *предлагает* расширять сотрудничество и обмен между Независимой постоянной комиссией по правам человека Организации исламского сотрудничества и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

8. *просит* секретариаты обеих организаций укреплять сотрудничество в решении социальных и экономических проблем, которые сказываются на усилиях государств-членов по искоренению нищеты, обеспечению устойчивого развития и достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

9. *приветствует* усилия Организации Объединенных Наций и Организации исламского сотрудничества по дальнейшему укреплению сотрудничества между этими двумя организациями в областях, представляющих взаимный интерес, и анализу и изучению новаторских путей и средств усиления механизмов такого сотрудничества по линии недавно созданной рабочей группы;

10. *приветствует также* сотрудничество между Управлением Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг, входящее в Программу развития Организации Объединенных Наций, и Организацией исламского сотрудничества и ее специализированными и ассоциированными учреждениями в усилиях, направленных на развитие сотрудничества Юг-Юг в областях, представляющих взаимный интерес;

11. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и Организации исламского сотрудничества, а также их вспомогательным, специализированным и ассоциированным учреждениям активизировать усилия по созданию двусторонних рамок для сотрудничества в таких областях, как развитие человеческого и промышленного потенциала, развитие торговли, транспорт и туризм;

12. *просит* систему Организации Объединенных Наций сотрудничать с Организацией исламского сотрудничества и ее государствами-членами в их усилиях по достижению согласованных на международном уровне целей развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

13. *с удовлетворением приветствует* продолжение сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией исламского сотрудничества в области установления мира, превентивной дипломатии, поддержания мира и миростроительства и отмечает тесное сотрудничество между этими двумя организациями в деле восстановления и развития в Афганистане, Боснии и Герцеговине, Сомали и Сьерра-Леоне;

14. *с удовлетворением отмечает* согласие Организации исламского сотрудничества принять в ее генеральном секретариате в Джидде, Саудовская Аравия, 3 марта 2011 года десятое совещание Международной контактной группы по Афганистану и призывает наладить на местах более тесное сотрудничество между Организацией исламского сотрудничества и учреждениями системы Организации Объединенных Наций;

15. *приветствует* усилия секретариатов этих двух организаций по укреплению обмена информацией, координации и сотрудничества между ними в областях, представляющих взаимный интерес в политической сфере, и по разработке практических механизмов такого сотрудничества;

16. *с удовлетворением отмечает* крепнущее сотрудничество между Организацией исламского сотрудничества и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, знаменательным моментом которого стало открытие представительства Организации исламского сотрудничества в штаб-квартире Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в Париже;

17. *приветствует* визит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в штаб-квартиру Организации исламского сотрудничества в Джидде в июне 2012 года и принятое им обязательство укреплять сотрудничество в вопросах, представляющих взаимный интерес для Организации исламского сотрудничества и Организации Объединенных Наций, приветствует также периодические встречи высокого уровня между генеральными секретарями Организации Объединенных Наций и Организации исламского сотрудничества, а также между старшими должностными лицами секретариатов этих двух организаций и призывает их участвовать в важных совещаниях этих двух организаций;

18. *призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать расширять их сотрудничество со вспомогательными органами и специализированными и ассоциированными учреждениями Организации исламского сотрудничества, особенно в областях, связанных с наукой и техникой, высшим образованием, здравоохранением и окружающей средой, путем заключения соглашений о сотрудничестве и путем поддержания необходимых контактов и проведения совещаний соответствующих координаторов по вопросам сотрудничества в приоритетных областях, представляющих интерес для Организации Объединенных Наций и Организации исламского сотрудничества;

19. *призывает* Организацию Объединенных Наций и другие организации системы Организации Объединенных Наций, особенно ведущие учреждения, рассмотреть в целях наращивания их потенциала сотрудничества вопрос об увеличении объема технической и других видов помощи, предоставляемой Организации исламского сотрудничества и ее вспомогательным органам и специализированным и ассоциированным учреждениям;

20. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его неустанные усилия по укреплению сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией исламского сотрудничества и ее вспомогательными органами и специализированными и ассоциированными учреждениями ради взаимных интересов обеих организаций в политической, экономической, социальной, культурной, гуманитарной и научной областях;

21. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад о состоянии сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией исламского сотрудничества;

22. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии в рамках пункта «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями» подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией исламского сотрудничества».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/265

Принята без голосования на 82-м пленарном заседании 17 мая 2013 года по проекту резолюции A/67/L.56/Rev.1 и Add.1; его авторы: Вануату, Науру, Самоа, Соломоновы Острова, Тимор-Лешти, Тувалу

67/265. Самоопределение Французской Полинезии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Устав Организации Объединенных Наций, свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и свою резолюцию 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

принимая во внимание статьи 3 и 4 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов[44], касающиеся права на самоопределение, и вынесенную Постоянным форумом по вопросам коренных народов на его одиннадцатой сессии рекомендацию относительно осуществления основополагающих прав человека, провозглашенных в Декларации, особенно права на самоопределение[45],

принимая к сведению принятую Ассамблеей Французской Полинезии в Папеэте, Таити, 18 августа 2011 года резолюцию, в которой она выразила свое желание, чтобы Французская Полинезия была повторно включена в список несамоуправляющихся территорий Организации Объединенных Наций, и принятое советом министров правительства Французской Полинезии 15 июня 2011 года решение потребовать повторного включения,

приветствуя решение глав государств и правительств тихоокеанских государств, принятое на состоявшемся в Нанди, Фиджи, 1 и 2 сентября 2011 года втором региональном совещании по теме «Взаимодействие с Тихоокеанским регионом», выступить в поддержку повторного включения Французской Полинезии в список несамоуправляющихся территорий Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению коммюнике второго совещания Группы полинезийских лидеров, состоявшегося 25 августа 2012 года на Раротонге, Острова Кука, в котором Группа подтвердила, что поддерживает повторное включение Французской Полинезии в список несамоуправляющихся территорий Организации Объединенных Наций,

приветствуя решения Форума тихоокеанских островов, принятые на его совещаниях, состоявшихся в Апиа, 5–7 августа 2004 года, Окленде, Новая Зеландия, 7 и 8 сентября 2011 года и на Раротонге, Острова Кука, 28–30 августа 2012 года, поддержать принцип права на самоопределение народа Французской Полинезии,

приветствуя также Заключительный документ шестнадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран[46], прошедшей в Тегеране 26–31 августа 2012 года, в котором подтверждается неотъемлемое право народа Французской Полинезии на самоопределение в соответствии с главой XI Устава и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи,

напоминая, что Французская Полинезия, как бывшие французские владения в Океании, была первоначально отнесена к числу несамоуправляющихся территорий в резолюции 66 (I) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1946 года, и отмечая, что правительство Франции не препровождало более никакой информации относительно Французской Полинезии с 1946 года,

1. *подтверждает* неотъемлемое право народа Французской Полинезии на самоопределение и независимость, в соответствии с главой XI Устава Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, признает, что Французская Полинезия остается несамоуправляющейся территорией по смыслу Устава, и заявляет, что правительство Франции в качестве управляющей державы территории обязано согласно статье 73*e* Устава передавать информацию о Французской Полинезии;

2. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам рассмотреть вопрос о Французской Полинезии на своей следующей сессии и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии;

3. *просит* правительство Франции в качестве заинтересованной управляющей державы активизировать диалог с Французской Полинезией с целью содействовать скорейшему прогрессу на пути к обеспечению справедливого и эффективного процесса самоопределения, в рамках которого будут согласованы условия и сроки принятия акта самоопределения, и сотрудничать со Специальным комитетом в деле осуществления настоящей резолюции.

[44] Резолюция 61/295, приложение.

[45] E/2012/43, пункт 39.

[46] A/67/506-S/2012/752, приложение I.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/266

Принята без голосования на 82-м пленарном заседании 17 мая 2013 года по проекту резолюции A/67/L.64 и Add.1 с внесенными устными изменениями; его авторы: Ангола, Аргентина, Бенин, Бразилия, Габон, Гвинея-Бисау, Испания, Кабо-Верде, Камерун, Конго, Намибия, Нигерия, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Того, Турция, Уругвай, Черногория

67/266. Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 41/11 от 27 октября 1986 года, в которой район Атлантического океана, расположенный между Африкой и Южной Америкой, был торжественно объявлен зоной мира и сотрудничества в Южной Атлантике,

ссылаясь также на свои последующие резолюции по вопросу о зоне мира и сотрудничества в Южной Атлантике,

вновь подтверждая, что вопросы мира и безопасности и вопросы развития взаимосвязаны и неразделимы, и считая, что сотрудничество между государствами, в частности государствами региона, в интересах мира и развития имеет ключевое значение для содействия достижению целей зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике,

вновь подтверждая также важность целей и задач зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике как основы для содействия сотрудничеству между государствами региона,

с удовлетворением отмечая приверженность государств-членов достижению целей зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике и их участие в деятельности по ее активизации путем осуществления ряда инициатив, подтвержденных в ходе седьмого совещания министров государств — членов зоны, состоявшегося в Монтевидео 15 и 16 января 2013 года, и осуществляемых в развитие Луандийской инициативы,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, в которых она настоятельно призывала государства региона продолжать их действия, направленные на достижение целей зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, особенно посредством осуществления конкретных программ,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[47],

1. *особо отмечает* роль зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике как форума для активизации взаимодействия и поддержки между ее государствами-членами;

2. *приветствует* проведение седьмого совещания министров государств — членов зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике и принимает к сведению принятие Декларации Монтевидео[48] и Плана действий Монтевидео[49];

3. *призывает* государства сотрудничать в содействии достижению целей мира и сотрудничества, поставленных в резолюции 41/11 и вновь подтвержденных в Декларации Монтевидео и Плане действий Монтевидео;

4. *просит* соответствующие организации, органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций и предлагает соответствующим партнерам, в том числе международным финансовым учреждениям, оказать всю необходимую помощь, которую могут запросить государства — члены зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, предпринимая совместные усилия по осуществлению Плана действий Монтевидео;

5. *предлагает* проводить совещания министров на двухгодичной основе, а также ежегодные встречи во время сессий Генеральной Ассамблеи, и создать механизм последующей деятельности, решение о котором было принято в Декларации Монтевидео;

---

[47] A/67/802.

[48] A/67/746, приложение I.

[49] Там же, приложение II.

6. *приветствует* представление в ходе седьмого совещания министров ряда программ двустороннего сотрудничества, которые дополняют усилия по расширению сотрудничества в рамках зоны;

7. *приветствует также* предложение правительства Кабо-Верде принять у себя восьмое совещание министров государств — членов зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике в 2015 году;

8. *просит* Генерального секретаря держать в поле зрения осуществление резолюции 41/11 и последующих резолюций по вопросу о зоне мира и сотрудничества в Южной Атлантике и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад, учитывая, в частности, мнения, выраженные государствами-членами;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/267

Принята без голосования на 82-м пленарном заседании 17 мая 2013 года по проекту резолюции A/67/L.60 и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Габон, Гаити, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Марокко, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сент-Люсия, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония

67/267. Международная комиссия по борьбе с безнаказанностью в Гватемале

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции о положении в Центральной Америке, в частности на резолюцию 65/181 от 20 декабря 2010 года о деятельности Международной комиссии по борьбе с безнаказанностью в Гватемале, созданной на основании Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Государством Гватемала, вступившего в силу 4 сентября 2007 года,

принимая во внимание, что Комиссия осуществляет свою деятельность за счет добровольных взносов государств-членов и других доноров из среды международного сообщества и что правительство Гватемалы предусмотрело дополнительные бюджетные ассигнования государственным учреждениям для поддержки их деятельности в рамках сотрудничества с Комиссией,

напоминая о том, что в пункте 4 резолюции 65/181 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать периодически информировать Ассамблею о работе Комиссии,

1. *с признательностью принимает к сведению* письмо Генерального секретаря от 20 марта 2013 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи[50], в котором содержится последняя информация о Международной комиссии по борьбе с безнаказанностью в Гватемале, в частности о просьбе правительства Гватемалы продлить ее мандат на завершающий двухлетний срок — до 3 сентября 2015 года;

2. *призывает* правительство Гватемалы и впредь оказывать всю необходимую поддержку для закрепления достижений и преодоления трудностей в работе Комиссии, а также удвоить усилия по укреплению учреждений, создающих основу, на которой зиждется верховенство права и защита прав человека в Гватемале;

3. *выражает признательность* тем государствам-членам и другим донорам, которые оказывают поддержку Комиссии посредством добровольных взносов — как финансовых, так и натурой, — и настоятельно призывает их продолжать оказывать такую поддержку;

[50] A/67/814.

4. *просит* Генерального секретаря продолжать периодически информировать Генеральную Ассамблею о работе Комиссии и об осуществлении настоящей резолюции.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/268

Принята на 86-м пленарном заседании 13 июня 2013 года регистрируемым голосованием 62 голосами против 16 при 84 воздержавшихся по проекту резолюции A/67/L.68; его автором является Грузия*

* ***Голосовали за:*** *Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Белиз, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бурунди, Вануату, Венгрия, Гамбия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминика, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Сьерра-Леоне, Тувалу, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония*

Голосовали против: *Армения, Беларусь, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Зимбабве, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мьянма, Науру, Никарагуа, Российская Федерация, Сербия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Шри-Ланка*

Воздержались: *Алжир, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Йемен, Казахстан, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Либерия, Ливан, Ливия, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Намибия, Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Республика Корея, Сальвадор, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сингапур, Соломоновы Острова, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чили, Швейцария, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка*

67/268. Положение внутренне перемещенных лиц и беженцев из Абхазии, Грузия, и Цхинвальского района/Южной Осетии, Грузия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции о защите внутренне перемещенных лиц и оказании им помощи, включая свои резолюции 62/153 от 18 декабря 2007 года, 62/249 от 15 мая 2008 года, 63/307 от 9 сентября 2009 года, 64/162 от 18 декабря 2009 года, 64/296 от 7 сентября 2010 года, 65/287 от 29 июня 2011 года, 66/165 от 19 декабря 2011 года и 66/283 от 3 июля 2012 года,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Совета Безопасности по Грузии, в которых говорится о том, что всем сторонам необходимо добиваться всеобъемлющего мира и возвращения внутренне перемещенных лиц и беженцев в места их происхождения, и подчеркивая необходимость их полного и своевременного осуществления,

признавая Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны[51] как ключевого международного рамочного документа, направленного на защиту внутренне перемещенных лиц,

будучи озабочена насильственным изменением демографической ситуации в результате конфликтов в Грузии,

будучи также озабочена гуманитарной ситуацией, вызванной вооруженным конфликтом в августе 2008 года, который повлек за собой новое вынужденное перемещение гражданского населения,

сознавая настоятельную необходимость найти решение проблем, связанных с вынужденным перемещением населения в Грузии,

подчеркивая важность дискуссий, начавшихся в Женеве 15 октября 2008 года, и продолжения рассмотрения вопроса о добровольном, безопасном, достойном и беспрепятственном возвращении

[51] E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.

внутренне перемещенных лиц и беженцев на основе международно признанных принципов и практики урегулирования конфликтов,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 66/283[52],

1. *признает* право на возвращение всех внутренне перемещенных лиц и беженцев и их потомков, независимо от этнической принадлежности, в их дома на всей территории Грузии, в том числе в Абхазии и Цхинвальском районе/Южной Осетии;

2. *подчеркивает* необходимость соблюдать имущественные права всех внутренне перемещенных лиц и беженцев, пострадавших от конфликтов в Грузии, и воздерживаться от приобретения собственности в нарушение этих прав;

3. *подтверждает* недопустимость насильственного изменения демографической ситуации;

4. *подчеркивает* настоятельную необходимость обеспечения беспрепятственного доступа в гуманитарных целях ко всем внутренне перемещенным лицам, беженцам и другим лицам, проживающим во всех пострадавших от конфликтов районах на всей территории Грузии;

5. *призывает* всех участников женевских дискуссий активизировать свои усилия по установлению прочного мира, договориться о более эффективных мерах укрепления доверия и незамедлительно предпринять шаги по обеспечению уважения прав человека и созданию благоприятных в плане безопасности условий, способствующих добровольному, безопасному, достойному и беспрепятственному возвращению всех внутренне перемещенных лиц и беженцев в места их происхождения;

6. *подчеркивает* необходимость разработки графика для обеспечения добровольного, безопасного, достойного и беспрепятственного возвращения всех внутренне перемещенных лиц и беженцев, пострадавших в результате конфликтов в Грузии, в их дома;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Затянувшиеся конфликты на пространстве ГУАМ и их последствия для международного мира, безопасности и развития».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/289

Принята без голосования на 91-м пленарном заседании 9 июля 2013 года по проекту резолюции A/67/L.73 и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бруней-Даруссалам, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Вьетнам, Гайана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малайзия, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Таиланд, Тимор-Лешти, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эстония, Ямайка

67/289. Роль Организации Объединенных Наций в глобальном экономическом регулировании

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 65/94 от 8 декабря 2010 года и 66/256 от 16 марта 2012 года,

вновь заявляя о своем уважении целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

[52] A/67/869.

принимая во внимание жизненно важное значение всеохватной, транспарентной и эффективной многосторонней системы для более эффективного решения неотложных глобальных проблем современности, признавая универсальный характер Организации Объединенных Наций и вновь подтверждая свое обязательство поощрять и повышать эффективность и результативность системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая роль и авторитет Генеральной Ассамблеи в глобальных вопросах, представляющих интерес для международного сообщества, как они определены в Уставе,

принимая во внимание, что Организация Объединенных Наций, в частности Генеральная Ассамблея, является универсальным и всеохватным многосторонним форумом, что придает беспрецедентную ценность ее дискуссиям и ее решениям по глобальным вопросам, представляющим интерес для международного сообщества,

напоминая о Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и ссылаясь на ее итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»[53], напоминая также обо всех крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной, экологической и смежных областях, в частности о Международной конференции по финансированию развития, Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса и Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития, и последующей деятельности по выполнению их решений и ссылаясь на их итоговые документы,

признавая важность эффективного глобального экономического регулирования для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и вновь подтверждая свое обязательство активизировать усилия по достижению этих целей к 2015 году,

признавая также необходимость решения взаимосвязанных социально-экономических проблем, поощрения поступательного, всеохватного и справедливого роста и устойчивого развития и укрепления механизмов, уменьшающих неравенство,

принимая во внимание, что глобальное экономическое регулирование во все более взаимосвязанном мире имеет чрезвычайно большое значение для успеха национальных усилий по достижению цели устойчивого развития во всех странах и что, несмотря на предпринимавшиеся на протяжении ряда лет усилия, по-прежнему необходимо продолжать совершенствовать глобальное экономическое регулирование и укреплять роль Организации Объединенных Наций в этом отношении,

признавая роль региональных комиссий и региональных и субрегиональных банков развития в поддержании стратегического диалога между странами на региональном уровне по макроэкономическим, финансовым и торговым вопросам и вопросам развития и важность других региональных, межрегиональных и субрегиональных инициатив и механизмов, в том числе интеграционных процессов, направленных на поощрение развития и сотрудничества между их членами,

отмечая чрезвычайную важность неустанных усилий многосторонних учреждений, в частности системы Организации Объединенных Наций, по выработке общих решений глобальных проблем и значение межправительственных групп, которые выносят рекомендации по вопросам политики или принимают стратегические решения, имеющие глобальные последствия, и признавая пользу от активизации взаимодействия с этими группами в целях поощрения транспарентности и согласованности и укрепления взаимопонимания и сотрудничества в вопросах глобального экономического регулирования,

приветствуя проведение неофициальных тематических прений по вопросу «Организация Объединенных Наций и глобальное экономическое управление», организованных Председателем Генеральной Ассамблеи 15 апреля 2013 года, и неофициальных тематических прений по вопросу «Роль Организации Объединенных Наций в глобальном экономическом управлении», организованных

[53] Резолюция 66/288, приложение.

Председателем Экономического и Социального Совета 16 мая 2013 года, и отмечая мнения, высказанные на этих форумах всеми участниками, в том числе представителями государств-членов и другими участниками высокого уровня,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о глобальном экономическом управлении и развитии[54];

2. *вновь заявляет* о необходимости применения всеохватных, транспарентных и эффективных многосторонних подходов к решению глобальных проблем и в этой связи вновь подтверждает центральную роль системы Организации Объединенных Наций в предпринимаемых усилиях, направленных на поиск общих решений таких проблем;

3. *признает* важную роль Организации Объединенных Наций в качестве межправительственного форума, в том числе в рамках международных конференций и встреч на высшем уровне, для проведения универсального диалога и достижения консенсуса по глобальным проблемам при участии соответствующих заинтересованных сторон, в том числе из частного сектора, гражданского общества и научных кругов;

4. *вновь подтверждает* центральное место Генеральной Ассамблеи как главного совещательного, формирующего политику и представительного органа Организации Объединенных Наций, а также роль Ассамблеи в глобальных вопросах, представляющих интерес для международного сообщества, как они определены в Уставе Организации Объединенных Наций;

5. *вновь подтверждает также*, что Экономический и Социальный Совет является одним из главных органов, отвечающих за обзор политики, диалог по вопросам политики и вынесение рекомендаций по вопросам экономического и социального развития и за последующую деятельность по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и одним из центральных механизмов координации деятельности системы Организации Объединенных Наций путем укрепления общесистемной слаженности, а также одним из главных органов, обеспечивающих комплексное и согласованное выполнение решений всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной, экологической и смежных областях, и подчеркивает важность обсуждения вопросов существа на специальных совещаниях высокого уровня Совета со Всемирным банком, Международным валютным фондом, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и участия гражданского общества, частного сектора и других соответствующих заинтересованных сторон;

6. *подчеркивает* в этой связи позитивный вклад идущих процессов активизации работы Генеральной Ассамблеи и укрепления Экономического и Социального Совета в повышение эффективности глобального экономического регулирования;

7. *вновь подтверждает* важное значение принципа многосторонности для глобальной торговой системы и приверженность формированию универсальной, основанной на правилах, открытой, недискриминационной и справедливой многосторонней торговой системы, способствующей росту, устойчивому развитию и созданию рабочих мест во всех секторах, и особо отмечает, что двусторонние и региональные торговые соглашения должны способствовать достижению целей такой многосторонней торговой системы и дополнять их;

8. *выражает серьезную озабоченность* по поводу отсутствия прогресса в рамках Дохинского раунда переговоров Всемирной торговой организации, вновь обращается с призывом проявить необходимую гибкость и политическую волю, чтобы выйти из нынешнего тупика, в который зашли переговоры, и в этой связи призывает к сбалансированному, перспективному, всеобъемлющему и ориентированному на развитие завершению Дохинского раунда многосторонних торговых переговоров, посвященного вопросам развития сообразно мандату в области развития, определенному в Дохинской

[54] A/67/769.

декларации министров[55], решении Генерального совета Всемирной торговой организации от 1 августа 2004 года и Гонконгской декларации министров, принятой Всемирной торговой организацией в 2005 году;

9. *признает* необходимость дальнейшего повышения слаженности и согласованности функционирования международных валютно-финансовой и торговой систем и важность обеспечения их открытости, справедливости и всеохватывающего характера в целях подкрепления национальных усилий в области развития для обеспечения поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

10. *подчеркивает*, что финансово-экономический кризис выдвинул на передний план необходимость проведения реформы и придал новый импульс продолжающимся международным обсуждениям, посвященным реформе международной финансовой системы и архитектуры, рекомендует в этой связи продолжать открытый, всеохватный и транспарентный диалог и отмечает прилагаемые на национальном, региональном и международном уровнях важные усилия по урегулированию проблем, обусловленных финансово-экономическим кризисом;

11. *вновь подтверждает* важность расширения и углубления участия развивающихся стран в международных процессах принятия экономических решений и нормотворчества в экономической области, отмечает в этой связи предпринятые важные шаги по реформе управленческих структур, системы квот и распределения голосов в бреттон-вудских учреждениях, направленные на более полное отражение нынешних реалий и обеспечивающие повышение роли и активизацию участия развивающихся стран и расширение их прав в рамках системы голосования, и признает важность более энергичного и оперативного продолжения процессов таких реформ, с тем чтобы сделать учреждения более эффективными, авторитетными, подотчетными и легитимными;

12. *признает* важность и полезность постоянного взаимодействия между Организацией Объединенных Наций, в частности Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, и международными и региональными форумами, организациями и группами, которые занимаются глобальными вопросами, представляющими интерес для международного сообщества, в соответствующих областях и обращает в этой связи особое внимание на важность гибкого и регулярного взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и межправительственными группами, которые выносят рекомендации по вопросам политики или принимают стратегические решения, имеющие глобальные последствия, включая Группу 20;

13. *приветствует* практику налаживания неформального взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и межправительственными группами, которые выносят рекомендации по вопросам политики или принимают стратегические решения, имеющие глобальные последствия, включая Группу 20, посредством проведения организуемых по инициативе Председателя Генеральной Ассамблеи неофициальных брифингов и в этой связи предлагает Председателю продолжать эту практику путем направления соответствующим представителям приглашений принять участие в интерактивном диалоге с членами Ассамблеи для обеспечения непрерывности их сотрудничества в целях поощрения транспарентности и согласованности, а также углубления взаимопонимания и укрепления сотрудничества в вопросах глобального экономического регулирования;

14. *признает* важность взаимодействия между Генеральным секретарем и государствами-членами в Генеральной Ассамблее в связи с участием Генерального секретаря в проводимых на высшем уровне встречах межправительственных групп, которые выносят рекомендации по вопросам политики или принимают стратегические решения, имеющие глобальные последствия, включая саммиты Группы 20, и предлагает Председателю Генеральной Ассамблеи продолжать организовывать неофициальные совещания для этой цели;

15. *вновь подтверждает* роль Организации Объединенных Наций в поощрении международного сотрудничества в целях развития и в этой связи особо признает роль Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета;

[55] См. A/C.2/56/7, приложение.

16. *признает*, что в дополнение к национальным усилиям в области развития настоятельно необходимо повысить согласованность, качество управления и последовательность международных валютно-финансовой и торговой систем, и в этой связи обращает особое внимание на важность дальнейшего совершенствования глобального экономического регулирования и повышения ведущей роли Организации Объединенных Наций в поощрении развития;

17. *вновь подтверждает* необходимость более углубленной интеграции региональных и субрегиональных организаций и механизмов в систему глобального регулирования и в этой связи признает важность процессов региональной и субрегиональной интеграции для экономического регулирования и развития в интересах достижения целей и реализации принципов Организации Объединенных Наций, особенно если достижение таких целей и реализация таких принципов могут быть действенно обеспечены посредством региональных и субрегиональных действий;

18. *признает* важность и полезность продолжения сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями и механизмами, которые занимаются глобальными вопросами, представляющими интерес для международного сообщества, и рекомендует системе Организации Объединенных Наций, и в частности региональным комиссиям, оказывать помощь таким региональным и субрегиональным процессам и сотрудничать с ними в их усилиях по поощрению устойчивого развития;

19. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят первой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Укрепление системы Организации Объединенных Наций», подпункт, озаглавленный «Центральная роль системы Организации Объединенных Наций в глобальном регулировании»;

20. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, содержащий анализ вариантов и идей относительно дальнейшего взаимодействия Организации Объединенных Наций с межправительственными группами, который должен быть подготовлен в консультации с государствами-членами и соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций с учетом в надлежащих случаях положений повестки дня в области развития на период после 2015 года и последующей деятельности по выполнению решений всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

21. *предлагает* Председателю Генеральной Ассамблеи и Председателю Экономического и Социального Совета рассмотреть вопрос о совместной организации неофициальных тематических прений по вопросам, затронутым в настоящей резолюции, на которые были бы приглашены региональные комиссии, международные финансовые и торговые учреждения, Совет по финансовой стабильности, а также представители гражданского общества, научных кругов, частного сектора и других заинтересованных сторон, с тем чтобы они могли внести соответствующий вклад в обсуждение указанных вопросов.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/290

Принята без голосования на 91-м пленарном заседании 9 июля 2013 года по проекту резолюции A/67/L.72, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

67/290. Формат и организационные аспекты политического форума высокого уровня по устойчивому развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 66/288 от 27 июля 2012 года, в которой она одобрила итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»,

особо отмечая необходимость повышения качества и эффективности институциональных рамок устойчивого развития, которые должны опираться на необходимые конкретные функции и

соответствующие мандаты, способствовать устранению недостатков существующей системы, обеспечивать учет всех соответствующих последствий, способствовать синергическому взаимодействию и согласованности, стремиться к недопущению дублирования и устранению нежелательного пересечения направлений деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также обеспечивать сокращение административной нагрузки и основываться на существующих договоренностях,

ссылаясь на решение, содержащееся в пункте 84 итогового документа Конференции[56] и касающееся учреждения универсального, межправительственного, политического форума высокого уровня с использованием преимуществ, опыта и ресурсов Комиссии по устойчивому развитию, а также ее методов работы на основе широкого участия, который впоследствии заменит Комиссию, а также на решение о том, что этот форум высокого уровня должен будет следить за обеспечением устойчивого развития, избегая дублирования усилий с существующими структурами, органами и учреждениями при обеспечении эффективности с точки зрения затрат,

вновь подтверждая роль и авторитет Генеральной Ассамблеи в глобальных вопросах, представляющих интерес для международного сообщества, как они определены в Уставе Организации Объединенных Наций, и ее центральное место как главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций и признавая необходимость дальнейшей интеграции устойчивого развития в качестве одного из ключевых элементов общей основы деятельности Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая также обязательство укреплять Экономический и Социальный Совет в рамках его мандата, предусмотренного в Уставе, как один из главных органов по осуществлению комплексной и скоординированной последующей деятельности по выполнению решений всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной, экологической и смежных областях, и признавая ключевую роль Совета в обеспечении сбалансированной интеграции всех трех компонентов устойчивого развития,

ссылаясь на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию[57], Повестку дня на XXI век[58], Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век[59], План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)[60] и Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию[61],

ссылаясь также на Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств (Барбадосская программа действий)[62] и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств[63],

ссылаясь далее на Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов (Стамбульская программа действий)[64], Алматинскую программу действий: удовлетворение особых

---

[56] Резолюция 66/288, приложение.

[57] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года*, том I, *Резолюции, принятые на Конференции* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

[58] Там же, приложение II.

[59] Резолюция S-19/2, приложение.

[60] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

[61] Там же, резолюция 1, приложение.

[62] *Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

[63] *Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

[64] *Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7)*, глава II.

потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита[65], политическую декларацию о потребностях Африки в области развития[66] и Новое партнерство в интересах развития Африки[67],

ссылаясь на обязательства, получившие отражение в итоговых документах всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и экологической областях, в том числе в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций[68], Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года[69], Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития[70], Дохинской декларации о финансировании развития — итоговом документе Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса[71], итоговом документе пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия[72], Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию[73], основных направлениях деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию[74] и Пекинской декларации и платформе действий[75],

ссылаясь также на свою резолюцию 67/203 от 21 декабря 2012 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, посвященный описанию уроков, извлеченных из работы Комиссии по устойчивому развитию[76];

2. *постановляет*, что политический форум высокого уровня в соответствии с его межправительственным универсальным характером будет обеспечивать политическое лидерство, руководство и вынесение рекомендаций по вопросам устойчивого развития, проводить последующую деятельность и рассмотрение прогресса в выполнении обязательств в отношении устойчивого развития, повышать эффективность интеграции всех трех компонентов устойчивого развития на основе целостного межсекторального подхода на всех уровнях и формулировать целенаправленную, динамичную и ориентированную на практические действия повестку дня, обеспечивающую надлежащее рассмотрение новых и нарождающихся проблем в области устойчивого развития;

3. *постановляет также*, что совещания форума будут созываться под эгидой Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета;

4. *постановляет далее*, что на всех совещаниях форума будет обеспечиваться полное и эффективное участие всех государств — членов Организации Объединенных Наций и государств — членов специализированных учреждений;

---

[65] *Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года (*A/CONF.202/3), приложение I.

[66] Резолюция 63/1.

[67] A/57/304, приложение.

[68] Резолюция 55/2.

[69] Резолюция 60/1.

[70] *Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

[71] Резолюция 63/239, приложение.

[72] Резолюция 65/1.

[73] *Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

[74] Резолюция S-21/2, приложение.

[75] *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

[76] A/67/757.

5. *постановляет*, что на всех совещаниях форума будут предприниматься все усилия для достижения консенсуса;

6. *постановляет также*, что совещания форума под эгидой Генеральной Ассамблеи:

a) будут созываться на уровне глав государств и правительств;

b) будут созываться раз в четыре года Председателем Ассамблеи на два дня в начале сессии Ассамблеи, а также по другим случаям, в порядке исключения, по решению Ассамблеи;

c) будут проходить под руководством Председателя Ассамблеи;

d) будут завершаться принятием краткой согласованной политической декларации, которая будет представляться на рассмотрение Ассамблее;

7. *постановляет далее*, что совещания форума под эгидой Экономического и Социального Совета:

a) будут созываться ежегодно Председателем Совета на восемь дней, включая трехдневный этап заседаний на уровне министров, который будет проходить в рамках основной сессии Совета, с учетом результатов ежегодного обзора на уровне министров, который они заменят начиная с 2016 года;

b) будут проходить под руководством Председателя Совета;

c) будут иметь главную тему, отражающую интеграцию всех трех компонентов устойчивого развития в соответствии с главной темой деятельности Совета и с учетом повестки дня в области развития на период после 2015 года;

d) будут проводить последующую деятельность и рассматривать прогресс в осуществлении решений всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и экологической областях, а также их соответствующие способы осуществления, улучшать сотрудничество и координацию в системе Организации Объединенных Наций в осуществлении программ и стратегий устойчивого развития, поощрять обмен передовой практикой и опытом в отношении обеспечения устойчивого развития и содействовать обмену опытом на добровольной основе, включая успехи, проблемы и извлеченные уроки, и поощрять общесистемную согласованность и координацию стратегий в области устойчивого развития;

e) будут учитывать работу Форума по сотрудничеству в целях развития, а также другую деятельность Совета, касающуюся интеграции и осуществления мер в области устойчивого развития;

f) будут использовать результаты региональных подготовительных процессов;

g) будут завершаться принятием согласованной декларации на уровне министров для включения в доклад Совета Генеральной Ассамблее;

8. *постановляет*, что форум под эгидой Экономического и Социального Совета будет проводить, начиная с 2016 года, регулярные обзоры последующих действий и мер по осуществлению обязательств и целей в области устойчивого развития, включая обязательства и цели, относящиеся к средствам осуществления, в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года, и постановляет далее, что эти обзоры:

a) будут носить добровольный характер, при этом будет поощряться представление докладов, и будут охватывать развитые и развивающиеся страны, а также соответствующие структуры Организации Объединенных Наций;

b) будут проводиться под руководством государств, включая министерства и других соответствующих участников высокого уровня;

c) будут обеспечивать платформу для партнерских отношений, в том числе посредством участия основных групп и других соответствующих заинтересованных сторон;

d) заменят национальные добровольные презентации, проводимые в контексте ежегодных обзоров по основным вопросам на уровне министров Совета, с учетом соответствующих положений резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 2006 года, а также опыта и уроков, извлеченных в этом контексте;

9. *постановляет также*, что все совещания, созываемые под эгидой Генеральной Ассамблеи, будут проводиться в установленном порядке по правилам процедуры главных комитетов Ассамблеи, если в настоящей резолюции не предусмотрено иное, и что все совещания, созываемые под эгидой Экономического и Социального Совета, будут проводиться в установленном порядке по правилам процедуры функциональных комиссий Совета, если в настоящей резолюции не предусмотрено иное;

10. *подчеркивает*, что к совещаниям форума, проводимым под эгидой Экономического и Социального Совета, будет применяться порядок, установленный Советом для Комиссии по устойчивому развитию в его решении 1995/201 от 8 февраля 1995 года, и что к совещаниям форума, проводимым под эгидой Генеральной Ассамблеи, будет применяться порядок, установленный в приложении к ее резолюции 65/276 от 3 мая 2011 года;

11. *постановляет*, что на совещаниях форума будет отводиться достаточно времени для обсуждения проблем в области устойчивого развития, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, в том числе наиболее уязвимые страны, в частности наименее развитые страны, малые островные развивающиеся государства, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и страны Африки, в целях усиления взаимодействия и осуществления обязательств, и что они будут учитывать особые проблемы, с которыми сталкиваются страны со средним уровнем дохода в достижении устойчивого развития, и вновь заявляет, что усилия стран со средним уровнем дохода должны получить адекватную поддержку со стороны международного сообщества в различных формах с учетом потребностей этих стран и их потенциала по мобилизации внутренних ресурсов;

12. *призывает* государства обеспечивать, чтобы их участие в совещаниях форума отражало сбалансированную интеграцию социальных, экономических и экологических компонентов устойчивого развития с их национальной точки зрения;

13. *признает* важность регионального компонента устойчивого развития и предлагает региональным комиссиям Организации Объединенных Наций вносить вклад в работу форума, в том числе посредством проведения ежегодных региональных совещаний с участием, сообразно обстоятельствам, других соответствующих региональных структур, основных групп и других соответствующих заинтересованных сторон;

14. *подчеркивает*, что форуму необходимо поощрять транспарентность и осуществление путем дальнейшего повышения консультативной роли и участия основных групп и других соответствующих заинтересованных сторон на международном уровне, с тем чтобы полнее использовать их экспертные возможности, сохраняя при этом межправительственный характер обсуждений, и в этой связи постановляет, что форум будет открыт для участия основных групп, других соответствующих заинтересованных сторон и структур, получивших постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателей в работе Генеральной Ассамблеи, в соответствии с условиями и практикой, соблюдавшимися Комиссией по устойчивому развитию, включая решение 1993/215 Экономического и Социального Совета от 12 февраля 1993 года и его резолюцию 1996/31 от 25 июля 1996 года, которые будут применяться к форуму;

15. *постановляет* в этой связи, что, при сохранении межправительственного характера форума, представителям основных групп и других соответствующих заинтересованных сторон будет позволено:

a) участвовать во всех официальных совещаниях форума;

b) иметь доступ ко всей официальной информации и документам;

c) выступать на официальных совещаниях;

d) представлять документы и делать письменные и устные презентации;

e) вносить рекомендации;

f) организовывать параллельные мероприятия и встречи за круглым столом в сотрудничестве с государствами-членами и Секретариатом;

16. *призывает* основные группы, определенные в Повестке дня на XXI век[58], и другие заинтересованные стороны, такие как частные филантропические организации, учебные и научные

учреждения, инвалидов, группы добровольцев и другие заинтересованные стороны, действующие в областях, связанных с устойчивым развитием, самостоятельно создавать и поддерживать эффективные координационные механизмы для участия в политическом форуме высокого уровня и для принятия мер, вытекающих из такого участия, на глобальном, региональном и национальном уровнях, таким образом, чтобы обеспечивать эффективное, широкое и сбалансированное участие различных регионов и организаций различных видов;

17. *предлагает* организациям системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, и другим соответствующим межправительственным организациям, включая Всемирную торговую организацию, вносить вклад в рамках их соответствующих мандатов в обсуждения форума;

18. *подчеркивает*, что форум должен обеспечивать динамичную платформу для проведения регулярного диалога, а также для обзора результатов и разработки программы действий в целях содействия устойчивому развитию и что повестка дня всех совещаний политического форума высокого уровня будет носить целенаправленный характер, при сохранении гибкости, позволяющей рассматривать новые и нарождающиеся проблемы;

19. *вновь подтверждает*, что форум будет вносить вклад в повышение эффективности интеграции всех трех компонентов устойчивого развития на основе целостного межсекторального подхода на всех уровнях, и в этой связи предлагает форуму учитывать вклад и работу соответствующих межправительственных органов Организации Объединенных Наций в социальной, экономической и экологической областях;

20. *постановляет*, что форум будет укреплять научно-политическое взаимодействие посредством изучения документации, обобщения разрозненной информации и результатов оценок, в том числе в форме глобального доклада об устойчивом развитии, подготовленного на основе существующих оценок, повышения эффективности процесса принятия научно обоснованных решений на всех уровнях и содействия укреплению текущих усилий по наращиванию потенциала в целях сбора и анализа данных в развивающихся странах, и просит форум рассмотреть в 2014 году сферу охвата и методологию подготовки глобального доклада об устойчивом развитии на основе предложения Генерального секретаря, отражающего мнения и рекомендации государств-членов и соответствующих структур Организации Объединенных Наций, включая Комитет по политике в области развития;

21. *постановляет также*, что форум может давать рекомендации совету десятилетней стратегии действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства, а также Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве секретариата десятилетней стратегии с учетом их докладов;

22. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Экономического и Социального Совета осуществлять координацию с бюро Совета и бюро соответствующих комитетов Ассамблеи для организации мероприятий форума, с тем чтобы использовать материалы и консультации системы Организации Объединенных Наций, основных групп и других соответствующих заинтересованных сторон, где это уместно;

23. *постановляет*, что форум будет пользоваться поддержкой Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата, действуя в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими структурами системы Организации Объединенных Наций, включая фонды и программы, многосторонние финансовые и торговые учреждения, секретариаты трех Рио-де-Жанейрских конвенций и другие соответствующие договорные органы и международные организации в рамках их соответствующих мандатов;

24. *просит* Генерального секретаря перевести все оставшиеся средства из Целевого фонда в поддержку работы Комиссии по устойчивому развитию в целевой фонд добровольных взносов форума, с тем чтобы содействовать участию развивающихся стран, наименее развитых стран, представителей основных групп и других соответствующих заинтересованных сторон, где это уместно, в работе форума и поддерживать подготовку форума, и в этой связи предлагает государствам-членам, финансовым учреждениям и другим организациям вносить вклады в целевой фонд добровольных взносов форума;

25. *постановляет*, что путевые расходы одного представителя от каждой наименее развитой страны будут оплачиваться за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для участия во всех официальных совещаниях форума;

26. *рекомендует* Экономическому и Социальному Совету упразднить Комитет по устойчивому развитию после завершения его двадцатой сессии, которая состоится до начала первого совещания форума, в соответствии с резолюцией 67/203 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года;

27. *постановляет*, что первое совещание форума под эгидой Генеральной Ассамблеи будет носить торжественный характер, просит Председателя Ассамблеи созвать это совещание в начале шестьдесят восьмой сессии на один день и постановляет, что на разовой основе и только для цели этого совещания его итоговым документом будет резюме Председателя;

28. *постановляет также* рассмотреть на своей шестьдесят девятой сессии необходимость в созыве совещания форума под эгидой Генеральной Ассамблеи в 2015 году в связи с запуском повестки дня в области развития на период после 2015 года;

29. *постановляет далее* провести на своей семьдесят третьей сессии обзор формата и организационных аспектов форума, если не будет принято иного решения;

30. *подчеркивает*, что при проведении обзора резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи во избежание дублирования необходимо будет учесть настоящую резолюцию.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/291

Принята без голосования на 92-м пленарном заседании 24 июля 2013 года по проекту резолюции A/67/L.75 и Add.1; его авторы: Австралия, Азербайджан, Албания, Ангола, Армения, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Грузия, Джибути, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Катар, Кения, Кипр, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сомали, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Туркменистан, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Черногория, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

67/291. Санитария для всех

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 61/192 от 20 декабря 2006 года о Международном годе санитарии, 2008 год, и 65/153 от 20 декабря 2010 года о последующей деятельности по итогам Международного года санитарии, 2008 год,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека о праве человека на безопасную питьевую воду и услуги санитарии,

ссылаясь далее на свою резолюцию 65/1 от 22 сентября 2010 года, озаглавленную «Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»,

вновь подтверждая резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах и резолюции Генеральной Ассамблеи 53/199 от 15 декабря 1998 года и 61/185 от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов,

вновь подтверждая также приверженность осуществлению Повестки дня на XXI век[77], Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век[78], Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)[79], включая реализацию увязанных с конкретными сроками целей и задач, и достижению других согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

вновь подтверждая далее принятый Конференцией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, итоговый документ, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим»[80],

будучи глубоко обеспокоена медленным и недостаточным прогрессом в обеспечении доступа к основным услугам в области санитарии, как явствует из подготовленного в 2012 году обновленного доклада Детского фонда Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения, в котором отмечается, что 2,5 миллиарда человек по-прежнему лишены доступа к основным услугам в области санитарии, и сознавая, что отсутствие услуг в области санитарии оказывает влияние на здоровье людей, сокращение масштабов нищеты и социально-экономическое развитие, а также на состояние окружающей среды, особенно водных ресурсов,

высоко оценивая текущую работу организаций системы Организации Объединенных Наций и работу других межправительственных организаций в области санитарии,

отмечая, что связанные с вопросами санитарии деятельность, мероприятия и инициативы проводятся каждый год во многих странах,

отмечая также усилия стран, которые участвуют во всех соответствующих добровольных инициативах, касающихся водных ресурсов и санитарии, в том числе в рамках партнерства «Санитария и вода для всех», и направленных на обмен накопленным опытом с заинтересованными государствами-членами,

признавая, что мероприятия, организуемые 19 ноября во многих государствах-членах в контексте проведения Всемирного дня туалета, способствовали повышению уровня осведомленности и принятию согласованных мер по различным аспектам важнейшего вопроса обеспечения санитарии для всех, и отмечая в этой связи исключительно важную роль организаций гражданского общества,

1. *постановляет* провозгласить 19 ноября Всемирным днем туалета в контексте инициативы «Санитария для всех»;

2. *настоятельно призывает* все государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций и все другие соответствующие заинтересованные стороны поощрять изменение культуры поведения населения, проводя при этом политику расширения доступа бедных слоев населения к услугам в области санитарии, сопровождаемую призывами покончить с открытой дефекацией как практикой, чрезвычайно вредной для общественного здоровья;

3. *рекомендует* всем государствам-членам, а также организациям системы Организации Объединенных Наций и международным организациям и другим заинтересованным сторонам подходить к вопросу санитарии в гораздо более широком контексте, включающем все его аспекты, в том числе пропаганду гигиены, предоставление основных услуг в области санитарии, канализацию и очистку и рециркуляцию сточных вод в рамках комплексного управления водными ресурсами;

---

[77] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года*, том I, *Резолюции, принятые на Конференции* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

[78] Резолюция S-19/2, приложение.

[79] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

[80] Резолюция 66/288, приложение.

4. *предлагает* всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным и региональным организациям, а также гражданскому обществу, включая неправительственные организации и отдельных лиц, отмечать Всемирный день туалета в контексте инициативы «Санитария для всех» надлежащим образом, в том числе посредством проведения учебно-разъяснительной работы и мероприятий по повышению уровня осведомленности общественности о важности обеспечения доступа к санитарным услугам для всех;

5. *настоятельно призывает* все государства-члены, а также организации системы Организации Объединенных Наций и международные организации и другие соответствующие заинтересованные стороны ускорить прогресс в достижении цели 7 и других касающихся санитарии целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в том числе посредством удвоения усилий по устранению разрыва в области санитарии на основе масштабных действий на местном уровне, отмечая в этой связи глобальные усилия по реализации инициативы «Устойчивая санитария — пятилетний рывок к 2015 году»;

6. *подчеркивает*, что расходы на все мероприятия, которые могут возникнуть в связи с осуществлением настоящей резолюции, должны покрываться за счет добровольных взносов, при наличии таких добровольных взносов именно для этой конкретной цели;

7. *просит* сеть «ООН — водные ресурсы» в консультации с соответствующими структурами системы Организации Объединенных Наций, памятуя о положениях приложения к резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета, содействовать проведению Всемирного дня туалета в контексте инициативы «Санитария для всех» в сотрудничестве с правительствами и соответствующими заинтересованными сторонами;

8. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех государств-членов и организаций системы Организации Объединенных Наций.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/292

Принята без голосования на 92-м пленарном заседании 24 июля 2013 года по проекту резолюции A/67/L.74 и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Греция, Грузия, Джибути, Индия, Ирак, Испания, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Нигер, Нидерланды, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сейшельские Острова, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Туркменистан, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Черногория, Чили, Швейцария, Эстония

67/292. Многоязычие

Генеральная Ассамблея,

признавая, что многоязычие вносит вклад в достижение целей Организации Объединенных Наций, изложенных в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций,

признавая также, что Организация Объединенных Наций проводит курс на многоязычие в качестве средства поощрения, защиты и сохранения языкового и культурного многообразия в глобальном масштабе,

признавая далее в этой связи, что подлинное многоязычие способствует единству в многообразии и международному взаимопониманию, и признавая важность способности обращаться к народам мира на их собственном языке, в том числе в таких форматах, которые доступны людям с инвалидностью,

подчеркивая необходимость строгого соблюдения резолюций и правил, устанавливающих языковой режим для различных органов и структур Организации Объединенных Наций,

напоминая, что английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки являются как официальными, так и рабочими языками Генеральной Ассамблеи, в том числе ее комитетов и подкомитетов[81], и Совета Безопасности[82], что английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки являются официальными, а английский, испанский и французский — рабочими языками Экономического и Социального Совета[83] и что английский и французский языки являются рабочими языками Секретариата[84],

особо отмечая важность многоязычия в деятельности Организации Объединенных Наций, в том числе деятельности, касающейся отношений с общественностью и ее информирования,

ссылаясь на свою резолюцию 47/135 от 18 декабря 1992 года, в которой она приняла Декларацию о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и на Международный пакт о гражданских и политических правах[85], в частности на его статью 27 относительно прав лиц, принадлежащих к этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

ссылаясь также на свои резолюции 2 (I) от 1 февраля 1946 года, 2480 B (XXIII) от 21 декабря 1968 года, 42/207 C от 11 декабря 1987 года и 50/11 от 2 ноября 1995 года и другие последующие резолюции, касающиеся многоязычия, включая резолюции 65/311 от 19 июля 2011 года, 66/294 от 17 сентября 2012 года, 66/297 от 17 сентября 2012 года, 67/124 B от 18 декабря 2012 года, 67/237 от 24 декабря 2012 года и 67/255 от 12 апреля 2013 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[86];

I

Многоязычие вообще и роль Секретариата

2. *особо отмечает* первостепенную важность равенства шести официальных языков Организации Объединенных Наций;

3. *подчеркивает* необходимость полного осуществления резолюций, устанавливающих языковой режим для официальных языков Организации Объединенных Наций и рабочих языков Секретариата;

4. *подчеркивает также* ответственность Секретариата в том, чтобы интегрировать многоязычие в свою деятельность, исходя при этом из имеющихся ресурсов и придерживаясь равноправия;

5. *приветствует* в этой связи тот факт, что в Секретариате продолжает функционировать Координатор по вопросам многоязычия, и призывает все департаменты и управления в составе Секретариата поддерживать работу Координатора;

6. *призывает* Генерального секретаря продолжать развивать сеть кураторов, содействующих Координатору по вопросам многоязычия в эффективном и последовательном осуществлении соответствующих резолюций по всему Секретариату, и предлагает, чтобы Генеральный секретарь, исполняя свою роль в Координационном совете руководителей системы Организации Объединенных Наций, способствовал скоординированному подходу к многоязычию в системе Организации Объединенных Наций с учетом соответствующих рекомендаций, содержащихся в докладе Объединенной инспекционной группы о многоязычии[87];

7. *приветствует* устраиваемые в Организации Объединенных Наций дни, посвящаемые каждому из официальных языков и позволяющие знакомиться с его историей, культурой и использованием и больше узнавать о них, рекомендует Генеральному секретарю и далее укреплять этот подход, избегая при этом

[81] Правило 51 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

[82] Правило 41 временных правил процедуры Совета Безопасности.

[83] Правило 32 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

[84] См. резолюцию 2 (I), приложение.

[85] См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

[86] A/67/311.

[87] A/67/78.

дополнительных затрат и привлекая при необходимости к участию партнерские организации, в том числе государства-члены и такие учреждения, как Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и рекомендует также Генеральному секретарю рассмотреть вопрос о распространении этой важной инициативы на другие, неофициальные языки, на которых разговаривают во всем мире;

8. *приветствует также* усилия, которые международные организации, сформированные на основе общего языка, прилагают для активизации своего сотрудничества с Организацией Объединенных Наций в отношении многоязычия;

9. *приветствует далее* деятельность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, государств-членов, структур системы Организации Объединенных Наций, других международных организаций и всех других участвующих органов, нацеленную на содействие уважению, а также поощрение и защиту всех языков, в частности тех, которым грозит исчезновение, лингвистического разнообразия и многоязычия;

10. *вновь подтверждает*, что лингвистическое разнообразие является важным элементом культурного разнообразия, подчеркивает важность всестороннего и эффективного осуществления Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения[88], которая вступила в силу 18 марта 2007 года, и ссылается на Рекомендацию о развитии и использовании многоязычия и всеобщем доступе к киберпространству от 15 октября 2003 года[89];

II

Роль Департамента общественной информации в многоязычии

11. *особо отмечает*, что важно задействовать все официальные языки Организации Объединенных Наций, обеспечивая полноценное и одинаковое отношение к ним во всей деятельности Департамента общественной информации Секретариата с целью устранить диспропорциональность между использованием английского языка и использованием остальных пяти официальных языков, и в этой связи подтверждает адресованную ею Генеральному секретарю просьбу обеспечить, чтобы Департамент имел необходимые кадровые возможности для использования всех официальных языков при осуществлении всей своей деятельности;

12. *высказывается* за то, чтобы в подходящих случаях, в зависимости от целевой аудитории, Департамент общественной информации продолжал использовать не только официальные, но и другие языки, стремясь охватить как можно более широкий спектр аудиторий и донося голос Организации Объединенных Наций до всех уголков мира ради укрепления международной поддержки ее деятельности;

13. *приветствует* работу, которую информационные центры Организации Объединенных Наций, в том числе ее Региональный информационный центр, проделывают для того, чтобы информационные материалы Организации Объединенных Наций издавались на языках, а важные документы переводились на языки, которые не являются официальными языками Организации Объединенных Наций, позволяя охватить как можно более широкую аудиторию и донося голос Организации Объединенных Наций до всех уголков мира ради укрепления международной поддержки ее деятельности, и рекомендует информационным центрам Организации Объединенных Наций продолжать свои важные многоязычные мероприятия при реализации интерактивных и инициативных аспектов своей работы, в частности устраивая семинары и дебаты, призванные способствовать на местном и региональном уровнях распространению сведений о деятельности Организации Объединенных Наций, ее уяснению и обмену мнениями о ней;

14. *приветствует также* непрекращающиеся усилия по глобальному распространению информации с использованием официальных и неофициальных языков и традиционных средств коммуникации и в этой связи выражает особую признательность за работу, которую Радио Организации

[88] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2440, No. 43977.

[89] Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, тридцать вторая сессия, Париж, 29 сентября — 17 октября 2003 года*, том 1, *Резолюции*, глава IV, резолюция 41, приложение.

Объединенных Наций ведет в настоящее время на шести официальных, равно как и на неофициальных языках;

15. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия по обеспечению того, чтобы сопровождаемые экскурсии по Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций, являясь для Организации источником дохода, систематически проводились на всех ее шести официальных языках;

16. *приветствует* инициативу Генерального секретаря, предусматривающую проведение сопровождаемых экскурсий по Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций также и на неофициальных языках;

17. *с интересом отмечает* не влекущие дополнительных расходов инициативы Секретариата, предусматривающие выпуск публикаций на официальных и неофициальных языках, увеличение объема переводимых публикаций и стимулирование политики приобретения для библиотек Организации Объединенных Наций литературы на разных языках, и просит Секретариат продолжать эти инициативы;

III

Веб-сайты и другие коммуникационные средства на базе веб-технологий

18. *вновь подтверждает* необходимость достижения полного паритета между шестью официальными языками на всех веб-сайтах Организации Объединенных Наций и в этой связи просит Генерального секретаря включить в свой предстоящий доклад о многоязычии всеобъемлющий обзор веб-сайтов Организации Объединенных Наций, охватив в нем случаи их разного информационного наполнения на разных официальных языках, а также обрисовать инновационные идеи, потенциальные синергетические эффекты и другие не влекущие дополнительных затрат меры, позволяющие достичь полного паритета между шестью официальными языками;

19. *просит* Генерального секретаря включить в свой предстоящий доклад о многоязычии всеобъемлющий обзор веб-сайтов Организации Объединенных Наций, осветив в нем состояние их информационного наполнения на неофициальных языках, а также обрисовав инновационные идеи, потенциальные синергетические эффекты и другие не влекущие дополнительных затрат меры, позволяющие энергичнее заниматься в подходящих случаях формированием и обогащением многоязычного контента веб-сайтов Организации Объединенных Наций;

20. *настоятельно призывает* Генерального секретаря активизировать свои усилия по разработке, ведению и актуализации многоязычных веб-сайтов Организации Объединенных Наций и веб-страницы Генерального секретаря на всех официальных языках Организации Объединенных Наций, исходя при этом из имеющихся ресурсов и придерживаясь равноправия;

21. *вновь подтверждает свою просьбу* о том, чтобы, сохраняя веб-сайт актуализированным и достоверным, Генеральный секретарь обеспечивал в Департаменте общественной информации равное распределение между всеми шестью официальными языками тех финансовых и людских ресурсов, которые выделяются на веб-сайт Организации Объединенных Наций, при полном уважении нужд и особенностей всех шести языков;

22. *с озабоченностью отмечает*, что формирование и обогащение многоязычного контента веб-сайта Организации Объединенных Наций на некоторых официальных языках продвигается гораздо медленнее, чем ожидалось, и в этой связи просит, чтобы Департамент общественной информации в координации с поставляющими контент подразделениями активнее занимался достижением полного паритета между шестью официальными языками на веб-сайте Организации Объединенных Наций, в частности путем ускоренного замещения вакантных должностей в некоторых секциях;

23. *принимает к сведению* разделы II.D и II.E доклада Генерального секретаря[86], просит Генерального секретаря продолжать свои нынешние усилия в этом направлении и настоятельно призывает все поставляющие контент подразделения Секретариата активнее прилагать усилия к тому, чтобы, исходя из имеющихся ресурсов, самым практичным, эффективным и экономичным образом переводить на все официальные языки все англоязычные материалы и базы данных, размещенные на веб-сайте Организации Объединенных Наций;

24. *просит* Департамент общественной информации, действуя в сотрудничестве с Управлением информационно-коммуникационных технологий Секретариата, продолжать свою работу над обеспечением того, чтобы технологические инфраструктуры и прикладные программы в полной мере поддерживали латинскую, нелатинскую и двунаправленную письменность в целях усиления равенства всех официальных языков на веб-сайте Организации Объединенных Наций;

25. *приветствует* достигнутые Департаментом общественной информации договоренности о сотрудничестве с учебными заведениями, направленные на увеличение количества веб-страниц, имеющихся на официальных и неофициальных языках, и просит, чтобы в координации с поставляющими контент подразделениями Генеральный секретарь экономичным способом распространил такие договоренности о сотрудничестве на все официальные языки Организации Объединенных Наций, памятуя при этом о необходимости придерживаться стандартов и ориентиров Организации Объединенных Наций;

26. *подчеркивает* важность при внедрении новых коммуникационных средств, таких как социальные сети, учета лингвистического фактора для обеспечения полного паритета между официальными языками Организации;

27. *настоятельно призывает* Секретариат следить за актуализацией системы iSeek на двух рабочих языках Секретариата, продолжать свои усилия по внедрению iSeek во всех местах службы, а также вырабатывать и вводить не влекущие дополнительных расходов меры по предоставлению государствам-членам надежного доступа к информации, которую в настоящее время можно получить только на интранете Секретариата;

IV

Документационное и конференционное обслуживание

28. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю в приоритетном порядке довести до конца работу по загрузке всех ранее вышедших важных документов Организации Объединенных Наций на веб-сайт Организации Объединенных Наций на всех шести официальных языках, чтобы эти архивы тоже стали доступны государствам-членам через этот информационный канал;

29. *просит*, чтобы посредством оказания услуг по обработке документации, обслуживанию заседаний и издательской деятельности в рамках конференционного управления, в том числе посредством высококачественного письменного и устного перевода, Генеральный секретарь продолжал обеспечивать — на всех официальных языках Организации Объединенных Наций в равной степени — эффективное многоязычное общение между представителями государств-членов в межправительственных органах и между членами экспертных органов Организации Объединенных Наций;

30. *с озабоченностью повторяет свою просьбу* о том, чтобы, руководствуясь пунктом 5 раздела III ее резолюции 55/222 от 23 декабря 2000 года, Генеральный секретарь обеспечивал строгое соблюдение правил, касающиеся одновременного распространения документов на всех шести официальных языках, в отношении как распространения документов заседающих органов в печатном виде, так и их размещения в Системе официальной документации и на веб-сайте Организации Объединенных Наций;

31. *подчеркивает*, что все инициативы, предусматривающие эволюцию методов работы, в том числе внедряемые на пробной основе, должны согласовываться с принципом паритета между официальными языками Организации, чтобы качество и объем услуг, предоставляемых Секретариатом, сохранялись или же повышались;

V

Управление людскими ресурсами и обучение персонала

32. *ссылается* на свою резолюцию 67/255, в частности ее пункт 35, в котором она вновь подтвердила необходимость уважения равенства обоих рабочих языков Секретариата, вновь подтвердила возможность использования дополнительных рабочих языков в конкретных местах службы, как это предусмотрено, и в этой связи просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы в объявлениях о вакансиях указывалась необходимость знания любого из рабочих языков Секретариата, если только для выполнения должностных функций не требуется знание конкретного рабочего языка;

33. *с удовлетворением отмечает* готовность Секретариата побуждать сотрудников к тому, чтобы на заседаниях, обеспечиваемых устным переводом, они использовали любой из шести официальных языков, которым они владеют;

34. *рекомендует* сотрудникам Организации Объединенных Наций продолжать активно пользоваться имеющимися учебными возможностями для приобретения и совершенствования навыков владения одним или несколькими официальными языками Организации Объединенных Наций;

35. *просит* Генерального секретаря продолжать усилия по обеспечению того, чтобы всем сотрудникам в одинаковой степени были доступны возможности для изучения шести официальных языков;

36. *ссылается* на пункт 17 раздела II своей резолюции 61/244 от 22 декабря 2006 года, в котором она признала, что взаимоотношения Организации Объединенных Наций с местным населением на местах имеют существенно важное значение и что языковые навыки являются важным элементом, учитываемым в процессах отбора и подготовки кадров, и поэтому подтвердила, что хорошее владение официальным языком (официальными языками), на котором говорят в стране проживания, следует учитывать в качестве дополнительного положительного качества в рамках этих процессов;

37. *подчеркивает*, что прием персонала на службу по-прежнему должен осуществляться в строгом соответствии со статьей 101 Устава Организации Объединенных Наций и согласно соответствующим положениям резолюций Генеральной Ассамблеи;

38. *предлагает* Генеральному секретарю обеспечивать соблюдение требования о том, чтобы сотрудники Организации Объединенных Наций были в состоянии пользоваться одним из рабочих языков Секретариата, и рекомендует Генеральному секретарю способствовать осуществлению резолюции 2480 B (XXIII);

39. *предлагает также* Генеральному секретарю принять надлежащие меры к тому, чтобы языковая специфика, указываемая в объявлениях о вакансиях, учитывалась во время формирования коллегий, проводящих собеседования при найме сотрудников Организации Объединенных Наций;

40. *подчеркивает*, что повышение по службе сотрудников категории специалистов и выше должно производиться в строгом соответствии со статьей 101 Устава и согласно положениям резолюции 2480 B (XXIII) и соответствующим положениям резолюции 55/258 от 14 июня 2001 года;

VI

Персонал языковых служб

41. *ссылается* на свою резолюцию 66/233 от 24 декабря 2011 года, в частности пункт 7 ее раздела III, и вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой обеспечить, чтобы отношение ко всем языковым службам было одинаковым и чтобы им создавались одинаково благоприятные условия работы и предоставлялись соответствующие ресурсы в целях обеспечения максимально высокого качества услуг, и при этом всесторонне учитывать особенности шести официальных языков, а также ссылается в этой связи на пункт 11 раздела D своей резолюции 54/248 от 23 декабря 1999 года;

42. *констатирует* меры, принятые Генеральным секретарем в соответствии с ее резолюциями для того, чтобы решать вопрос о замене выходящих на пенсию сотрудников языковых служб, и просит Генерального секретаря продолжать и активизировать эти усилия, в том числе путем укрепления сотрудничества с заведениями, которые готовят языковых специалистов, с целью удовлетворения потребностей, относящихся к шести официальным языкам Организации Объединенных Наций;

VII

Отделения на местах и операции по поддержанию мира

43. *подчеркивает*, что для Организации Объединенных Наций важно предлагать свою информацию, техническую помощь и учебные материалы, когда это возможно, на местных языках стран-получателей, в том числе через свои веб-сайты локального базирования;

44. *ссылается* на свою резолюцию 66/297, в которой она одобрила предложения, рекомендации и выводы Специального комитета по операциям по поддержанию мира[90];

45. *принимает к сведению* раздел II.D.1 доклада Генерального секретаря, просит Генерального секретаря продолжать свои нынешние усилия в этом направлении и ссылается на свою резолюцию 66/297, без ущерба для статьи 101 Устава;

46. *настоятельно призывает* Секретариат, исходя из имеющихся ресурсов, переводить все документы, посвященные обучению в вопросах поддержания мира, на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций, чтобы обеспечить и облегчить возможность их использования всеми государствами-членами, в частности странами, предоставляющими военнослужащих и полицейских, и другими вовлеченными учреждениями;

47. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии всеобъемлющий доклад о полном осуществлении ее резолюций о многоязычии;

48. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Многоязычие».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/293

Принята без голосования на 92-м пленарном заседании 24 июля 2013 года по проекту резолюции A/67/L.59/Rev.1 и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Исландия, Испания, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Фиджи (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая), Финляндия, Хорватия, Черногория, Швеция, Эстония

67/293. Осуществление рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на доклад Специальной рабочей группы открытого состава по причинам конфликтов и содействию обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке[91], на свою резолюцию 53/92 от 7 декабря 1998 года и последующие ежегодные резолюции, включая резолюции 60/223 от 23 декабря 2005 года, 61/230 от 22 декабря 2006 года, 62/275 от 11 сентября 2008 года, 63/304 от 23 июля 2009 года, 64/252 от 8 февраля 2010 года, 65/278 от 13 июня 2011 года и 66/287 от 23 июля 2012 года, а также на свои резолюции 62/179 от 19 декабря 2007 года, 63/267 от 31 марта 2009 года, 64/258 от 16 марта 2010 года, 65/284 от 22 июня 2011 года и 66/286 от 23 июля 2012 года о Новом партнерстве в интересах развития Африки и 59/213 от 20 декабря 2004 года, 63/310 от 14 сентября 2009 года и 65/274 от 18 апреля 2011 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом,

ссылаясь также в этой связи на резолюции Совета Безопасности 1809 (2008) от 16 апреля 2008 года о мире и безопасности в Африке, 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года, 1889 (2009) от 5 октября 2009 года и 1960 (2010) от 16 декабря 2010 года о женщинах и мире и безопасности, 1366 (2001) от 30 августа 2001 года о роли Совета в предотвращении вооруженных конфликтов, 1612 (2005) от 26 июля 2005 года, 1882 (2009) от 4 августа 2009 года, 1998 (2011) от 12 июля 2011 года и 2068 (2012) от 19 сентября 2012 года о детях и вооруженных конфликтах, 1625 (2005) от 14 сентября 2005 года о повышении эффективности роли Совета в предотвращении конфликтов, особенно в Африке, и 1631 (2005) от 17 октября 2005 года и 2033 (2012) от 12 января 2012 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в поддержании международного мира и безопасности,

[90] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 19* (A/66/19), глава V.

[91] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 45* (A/56/45).

ссылаясь далее на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года[92], в котором мировые лидеры подтвердили свою приверженность делу удовлетворения особых потребностей Африки, и на свою резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года,

вновь подтверждая политическую декларацию о потребностях Африки в области развития, принятую 22 сентября 2008 года на совещании высокого уровня о потребностях Африки в области развития[93],

ссылаясь на пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященное целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и на его итоговый документ[94], и признавая, что развитие, мир, безопасность и права человека взаимосвязаны и укрепляют друг друга,

ссылаясь также на Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшуюся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года, и ее итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»[95],

ссылаясь далее на свою резолюцию 66/293 от 17 сентября 2012 года о создании механизма контроля за выполнением обязательств по удовлетворению потребностей Африки в области развития и с интересом ожидая представления Генеральным секретарем на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи первого доклада за двухгодичный период,

подчеркивая, что ответственность за мир и безопасность в Африке, включая возможности устранения коренных причин конфликтов и их урегулирования мирным путем, несут прежде всего африканские страны, и признавая в то же время необходимость предоставления международным сообществом и Организацией Объединенных Наций поддержки с учетом ответственности Организации в этом плане в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

признавая, в частности, важность укрепления возможностей Африканского союза и субрегиональных организаций по устранению причин конфликтов в Африке,

отмечая, что, несмотря на позитивные тенденции и подвижки в достижении прочного мира в Африке, на всем континенте еще не созданы условия, необходимые для обеспечения устойчивого развития, и что поэтому существует настоятельная необходимость дальнейшего укрепления людского и институционального потенциала в Африке, особенно в странах, выходящих из состояния конфликта,

выражая в этой связи озабоченность по поводу возобновления государственных переворотов в нескольких африканских странах и их негативного воздействия на укрепление мира и развитие,

приветствуя продолжающиеся усилия Африканского союза и субрегиональных организаций по урегулированию конфликтов и поощрению прав человека, демократии, верховенства права и конституционного правопорядка в Африке,

вновь подтверждая приверженность обеспечению мер, направленных на создание атмосферы нетерпимости к безнаказанности за геноцид, военные преступления и преступления против человечности или за нарушения норм международного гуманитарного права и грубые нарушения норм в области прав человека и обеспечение надлежащего расследования таких нарушений и соответствующего наказания за них, в том числе путем привлечения ответственных за любые совершенные преступления к суду, используя для этого национальные механизмы или, когда это необходимо, региональные или международные механизмы в соответствии с нормами международного права, и с этой целью рекомендуя государствам укрепить национальные судебные системы и институты,

вновь подтверждая также необходимость обеспечения более тесной увязки между программами социально-экономического развития Африки и ее повесткой дня в области мира и безопасности,

---

[92] Резолюция 60/1.

[93] Резолюция 63/1.

[94] Резолюция 65/1.

[95] Резолюция 66/288, приложение.

подчеркивая важность укрепления, при международной поддержке, национальных и региональных инициатив по устранению негативных последствий незаконной эксплуатации природных ресурсов во всех ее аспектах для мира, безопасности и развития в Африке и осуждая незаконную торговлю оружием, особенно стрелковым оружием и легкими вооружениями, и его распространение,

признавая, что достижение прочного мира и устойчивое развитие в странах, находящихся в состоянии конфликта и в постконфликтных ситуациях, требует, чтобы национальные правительства и международные партнеры продолжали разрабатывать согласованные подходы, учитывающие потребности в области миростроительства и проблемы, с которыми сталкиваются эти страны,

вновь подтверждая в этой связи важное значение Комиссии по миростроительству как специального механизма, призванного заниматься в рамках своего существующего мандата и на комплексной основе особыми потребностями стран, которые выходят из состояния конфликта и становятся на путь восстановления, реинтеграции и реконструкции, и оказывать им помощь в закладывании основ мира и устойчивого развития с учетом национальных приоритетов и принципа национальной ответственности,

приветствуя усилия Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе по укреплению партнерства между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, особенно в сферах обеспечения мира, безопасности и политических и гуманитарных вопросов, и вновь подтверждая необходимость обеспечения координации и повышения финансовой эффективности деятельности подразделений системы Организации Объединенных Наций, занимающихся осуществлением 10-летней программы создания потенциала, в частности Экономической комиссии для Африки и Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций, содержащихся в его докладе о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке[96];

2. *приветствует* прогресс, достигнутый африканскими странами, Африканским союзом и субрегиональными организациями в деле предотвращения конфликтов, миростроительства и развития, призывает к активизации усилий и согласованию подходов между национальными правительствами, Африканским союзом, субрегиональными организациями, системой Организации Объединенных Наций и соответствующими партнерами в деле устранения проблем в целях достижения дальнейшего прогресса на пути к цели создания Африки, свободной от конфликтов, и в этом отношении признает важную роль организаций гражданского общества, включая женские организации;

3. *приветствует также* продолжающиеся усилия Африканского союза и субрегиональных организаций в деле укрепления их потенциала по поддержанию мира и выполнения руководящей роли в операциях по поддержанию мира на континенте в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций и в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций через Совет мира и безопасности Африканского союза, а также прилагаемые усилия по созданию общеконтинентальной системы раннего предупреждения, потенциала реагирования, в частности Африканских резервных сил, и более эффективного посреднического потенциала, в том числе с помощью Совета мудрецов;

4. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и государства-члены поддерживать механизмы и процессы укрепления мира, включая Совет мудрецов, Рамочную программу Африканского союза по вопросам постконфликтного восстановления и развития и континентальную систему раннего предупреждения, в том числе ее субрегиональные компоненты, а также формирование Африканских резервных сил;

5. *призывает* государства-члены оказывать содействие постконфликтным странам, по их просьбе, в достижении плавного перехода от чрезвычайной помощи к развитию и поддержку соответствующим органам Организации Объединенных Наций, включая Комиссию по миростроительству;

6. *призывает* систему Организации Объединенных Наций, международное сообщество и всех партнеров оказывать африканским странам поддержку в их усилиях, направленных на содействие обеспечению политической, социальной и экономической интеграции;

[96] A/67/205-S/2012/715 и Add.1.

7. *подчеркивает* важность создания обстановки, способствующей национальному примирению и социально-экономическому подъему в странах, выходящих из состояния конфликта;

8. *предлагает* Организации Объединенных Наций и сообществу доноров активнее поддерживать нынешние региональные усилия по укреплению африканского потенциала в области посредничества и ведения переговоров;

9. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и государства-члены поддерживать усилия Африканского союза по эффективному включению основ международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека, с особым упором на права женщин и детей, в курсы подготовки гражданского и военного персонала национальных резервных контингентов как на оперативном, так и на тактическом уровнях в соответствии со статьей 13 Протокола об учреждении Совета мира и безопасности Африканского союза;

10. *признает*, что международные и региональные усилия по предотвращению конфликтов и укреплению мира в Африке должны быть направлены на обеспечение устойчивого развития Африки и создание людского и институционального потенциала африканских стран и организаций, особенно в приоритетных областях, установленных на уровне континента;

11. *ссылается* на подписание в Аддис-Абебе 16 ноября 2006 года декларации об укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом[97] и на прилагаемые в этой связи усилия, с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря об обзоре десятилетней программы создания потенциала Африканского союза[98] и подчеркивает важность ускорения ее осуществления, настоятельно призывает все заинтересованные стороны поддержать осуществление в полном объеме 10-летней программы создания потенциала во всех ее аспектах, в частности формирования Африканских резервных сил, и просит Генерального секретаря представить доклад о прогрессе, достигнутом в этом плане;

12. *подчеркивает* исключительно важное значение регионального подхода к предотвращению конфликтов, особенно в отношении трансграничных вопросов, таких как транснациональная организованная преступность, программы разоружения, демобилизации, репатриации, переселения и реинтеграции, предотвращение незаконной эксплуатации природных ресурсов и незаконной торговли дорогостоящими сырьевыми товарами и незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, и в этой связи подчеркивает центральную роль Африканского союза и субрегиональных организаций в решении таких вопросов;

13. *с озабоченностью отмечает*, что насилие в отношении женщин и детей, включая сексуальное насилие, в условиях вооруженных конфликтов продолжается и может усиливаться даже в момент, когда вооруженные конфликты приближаются к своему завершению, настоятельно призывает добиваться дальнейшего прогресса в осуществлении политики и руководящих принципов, касающихся защиты женщин и детей и оказания им помощи во время и после конфликтов в Африке, включая более системный контроль и отчетность, отмечает принятие Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности соответствующих резолюций и рекомендует структурам, являющимся участниками инициативы «Действия Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликта», а также другим элементам системы Организации Объединенных Наций оказывать Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта содействие в выполнении ее мандата, в том числе в Африке;

14. *с озабоченностью отмечает также* трагическое положение детей в конфликтных ситуациях в Африке, особенно использование детей в качестве солдат, а также другие нарушения прав детей, и подчеркивает необходимость защиты детей в вооруженных конфликтах и обеспечения того, чтобы вопросы защиты и прав детей учитывались в мирных процессах, также подчеркивает необходимость оказания психотерапевтической помощи, реабилитации и образования в постконфликтный период с должным учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и рекомендует элементам системы Организации Объединенных Наций оказывать Специальному представителю

[97] A/61/630, приложение.

[98] A/65/716-S/2011/54.

Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах содействие в выполнении мандата, в том числе в Африке;

15. *подчеркивает* большое значение учета социально-экономического аспекта безработицы среди молодежи и поощрения более широкого участия молодежи в процессах принятия решений с целью урегулирования социальных, политических и экономических проблем;

16. *призывает* повысить роль женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов, поддержании мира и в постконфликтном миростроительстве согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, в том числе резолюциям 1325 (2000) и 1820 (2008) о женщинах и мире и безопасности, и в этой связи призывает государства-члены оказывать содействие в работе Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), учрежденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/289 от 2 июля 2010 года;

17. *приветствует* прилагаемые Африканским союзом усилия по обеспечению защиты прав женщин во время и после конфликтов, ссылается в этой связи на принятие и вступление в силу Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, касающегося прав женщин в Африке, и на Торжественную декларацию о равенстве мужчин и женщин в Африке, на гендерную политику Африканского союза и на Протокол Сообщества по вопросам развития стран юга Африки о гендерной политике и развитии, подчеркивает большое значение этих документов для всех стран Африки в деле повышения роли женщин в области мира и предотвращения конфликтов на континенте и настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций и все соответствующие стороны удвоить свои усилия и поддержку в этом отношении;

18. *принимает к сведению* Конвенцию Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи, которая вступила в силу 6 декабря 2012 года, и Кампальскую декларацию о беженцах, возвращенцах и внутренне перемещенных лицах в Африке, принятую 23 октября 2009 года;

19. *призывает* гарантировать принцип защиты беженцев в Африке и решение проблемы бедственного положения беженцев, в том числе посредством поддержки усилий, направленных на устранение причин перемещения беженцев и обеспечение добровольного, достойного, безопасного и устойчивого возвращения и реинтеграции этих групп населения, и призывает международное сообщество, включая государства-члены и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, действуя в рамках их соответствующих мандатов, принимать конкретные меры по удовлетворению потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в защите и помощи и вносить щедрый вклад в осуществление проектов и программ, направленных на облегчение их бедственного положения, содействие долговременному решению проблем беженцев и перемещенных лиц и поддержку уязвимых местных принимающих общин;

20. *признает* важный вклад, который Африканский механизм коллегиального обзора с момента своего создания внес в совершенствование системы управления и поддержание социально-экономического развития в африканских странах;

21. *приветствует* осуществляемые при ведущей роли Африки инициативы по укреплению механизмов политического, экономического и общеорганизационного управления, таких как Африканская хартия по вопросам демократии, выборов и государственного управления и Африканский механизм коллегиального обзора, рекомендует, чтобы и другие африканские страны подключились к этому процессу, и призывает систему Организации Объединенных Наций и государства-члены поддерживать африканские страны и региональные и субрегиональные организации, по их просьбе, в предпринимаемых ими усилиях, направленных на обеспечение конституционного правопорядка, укрепление системы ответственного управления и продолжение борьбы с безнаказанностью, а также на проведение свободных, справедливых, всеобщих и транспарентных выборов;

22. *признает* роль Комиссии по миростроительству в обеспечении национальной ответственности за процесс миростроительства в странах, выходящих из состояния конфликта, а также того, чтобы международные и региональные усилия в период постконфликтного миростроительства в странах, о которых идет речь, были нацелены на решение приоритетных задач, определенных на национальном

уровне, отмечает важные шаги, предпринятые Комиссией по налаживанию взаимодействия с Бурунди, Гвинеей-Бисау, Сьерра-Леоне и Центральноафриканской Республикой в рамках комплексных стратегий миростроительства и с Гвинеей и Либерией — на основе заявлений о взаимных обязательствах в области миростроительства, и призывает к принятию на региональном и международном уровнях твердого обязательства по осуществлению таких стратегий и взаимных обязательств;

23. *подчеркивает* важность эффективного решения проблем, которые по-прежнему препятствуют обеспечению мира, стабильности и устойчивого развития на континенте, и рекомендует системе Организации Объединенных Наций и государствам-членам оказывать африканским странам помощь в эффективном решении этих проблем;

24. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и предлагает государствам-членам оказывать, по получении соответствующей просьбы, африканским странам, выходящим из состояния конфликта, помощь в их усилиях по укреплению национального потенциала, в том числе на основе стратегий реформирования национального сектора безопасности, разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, создания условий для безопасного возвращения внутренне перемещенных лиц и беженцев, организации деятельности, приносящей доход, в особенности для молодежи и женщин, и оказания основных услуг населению;

25. *настоятельно призывает* и в дальнейшем поддерживать меры по искоренению нищеты и голода, созданию рабочих мест и обеспечению устойчивого развития в Африке, в том числе — в соответствующих случаях — путем облегчения бремени задолженности, расширения доступа на рынки, поддержки частного сектора и предпринимательства, выполнения обязательств в отношении официальной помощи в целях развития и увеличения потоков прямых иностранных инвестиций и передачи технологии на взаимно согласованных условиях;

26. *признает* необходимость осуществления африканскими странами неустанных усилий по созданию условий, благоприятных для всеохватного роста в поддержку устойчивого развития, и принятия международным сообществом неустанных усилий по увеличению потока новых и дополнительных ресурсов на цели финансирования развития из всех источников, государственных и частных, внутренних и внешних, в поддержку этих усилий африканских стран в области развития, и приветствует различные важные инициативы, выдвинутые африканскими странами и их партнерами по процессу развития в этом плане;

27. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и двусторонних и многосторонних партнеров, а также новых партнеров оперативно выполнить свои обязательства и обеспечить полное и скорейшее осуществление положений, содержащихся в политической декларации о потребностях Африки в области развития[93], а также реализацию Нового партнерства в интересах развития Африки[99];

28. *подчеркивает* необходимость содействия социально-экономическому развитию на континенте и в этой связи принимает к сведению Декларацию о расширении занятости и сокращении масштабов нищеты в Африке, принятую Африканским союзом в 2004 году, а также рекомендации Руководящей группы по вопросу о достижении в Африке целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые были утверждены Африканским союзом в июле 2008 года и которые охватывают такие важнейшие области, как сельское хозяйство и продовольственная безопасность, образование, здравоохранение, инфраструктура и содействие торговле, а также национальная статистическая система;

29. *предлагает* правительствам африканских стран укреплять структуры и политику для создания условий, благоприятствующих всеохватному экономическому росту и привлечению прямых иностранных инвестиций, посредством, в частности, установления прозрачного, стабильного и предсказуемого инвестиционного климата при обеспечении надлежащего исполнения договорных обязательств и уважения имущественных прав и стимулирования социально-экономического развития и социальной справедливости, призывает африканские государства-члены и региональные и субрегиональные организации оказывать помощь соответствующим африканским странам, по их просьбе, путем наращивания их потенциала в создании и совершенствовании их национальных структур по управлению природными ресурсами и государственными доходами и призывает в этой связи международное

[99] A/57/304, приложение.

сообщество поддержать этот процесс путем оказания достаточной финансовой и технической помощи и посредством подтверждения его приверженности усилиям, нацеленным на борьбу с незаконной эксплуатацией природных ресурсов этих стран в соответствии с международным правом;

30. *ссылается* на соответствующие резолюции об укреплении сотрудничества и связей между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями и механизмами и рекомендует укреплять сотрудничество и координацию между системой Организации Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями и региональными экономическими сообществами в области информационно-пропагандистской деятельности и мобилизации поддержки международного сообщества в интересах стран Африки и приоритетов их континентальных и региональных учреждений;

31. *отмечает* завершение обзора осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря за 1998 год[100], и просит Генерального секретаря разработать, в консультации с соответствующими партнерами, стратегические предложения по вопросам, поднятым в его докладе;

32. *принимает к сведению* решение Генерального секретаря выполнить соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, сохранив Канцелярию Специального советника по Африке в качестве отдельного и независимого подразделения в структуре Секретариата Организации Объединенных Наций и назначив нового заместителя Генерального секретаря в качестве своего Специального советника по Африке, и просит Генерального секретаря продолжать принимать меры с тем, чтобы Канцелярия могла эффективно выполнять свой мандат, включая осуществление наблюдения за прогрессом в удовлетворении особых потребностей Африки и представление докладов об этом прогрессе, и обеспечить дальнейшее согласование и комплексный подход к оказанию Организацией Объединенных Наций поддержки Африке, в том числе в рамках последующих мер по осуществлению итоговых документов всех глобальных встреч на высшем уровне и конференций, посвященных Африке;

33. *просит* Генерального секретаря продолжать отслеживать сохраняющиеся и возникающие препятствия на пути обеспечения прочного мира и устойчивого развития в Африке, а также подходы и поддержку со стороны системы Организации Объединенных Наций и представлять доклады по этим вопросам Генеральной Ассамблее на ежегодной основе.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/294

Принята без голосования на 94-м пленарном заседании 15 августа 2013 года по проекту резолюции A/67/L.57/Rev.1 и Add.1; его авторы: Австралия, бывшая югославская Республика Македония, Израиль, Ирландия, Италия, Литва, Люксембург, Португалия, Румыния, Словения, Фиджи (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций являющихся членами Группы 77 и Китая), Финляндия, Франция, Хорватия, Швеция, Эстония

67/294. Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 57/2 от 16 сентября 2002 года о Декларации Организации Объединенных Наций о Новом партнерстве в интересах развития Африки,

ссылаясь также на свою резолюцию 57/7 от 4 ноября 2002 года об окончательном обзоре и оценке хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и поддержке Нового партнерства в интересах развития Африки и резолюции 58/233 от 23 декабря 2003 года, 59/254 от 23 декабря 2004 года, 60/222 от 23 декабря 2005 года, 61/229 от 22 декабря 2006 года, 62/179 от 19 декабря 2007 года, 63/267 от 31 марта 2009 года, 64/258 от 16 марта 2010 года, 65/284 от 22 июня 2011 года и 66/286 от 23 июля 2012 года, озаглавленные «Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка»,

[100] A/52/871-S/1998/318.

ссылаясь далее на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года[101], в том числе на признание необходимости удовлетворения особых потребностей Африки, а также ссылаясь на свою резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года,

ссылаясь на политическую декларацию о потребностях Африки в области развития, принятую 22 сентября 2008 года на совещании высокого уровня, посвященном потребностям Африки в области развития[102],

ссылаясь также на пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященное целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и его итоговый документ[103], в том числе на признание необходимости уделять больше внимания Африке, особенно тем странам, которые наиболее отстают в достижении к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

напоминая, что устойчивому развитию в Африке по-прежнему препятствуют серьезные проблемы, как на это было указано в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»[104], и что, в частности, важно выполнить все обязательства по активизации деятельности в областях, имеющих решающее значение для обеспечения устойчивого развития Африки,

ссылаясь на свою резолюцию 66/293 от 17 сентября 2012 года, в которой она учредила механизм контроля Организации Объединенных Наций за выполнением обязательств по удовлетворению потребностей Африки в области развития, и с интересом ожидая первого двухгодичного доклада, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии,

подчеркивая, что в повестке дня в области развития на период после 2015 года должны надлежащим образом учитываться особые потребности Африки в области развития,

принимая во внимание, что африканские страны несут главную ответственность за свое социально-экономическое развитие и что роль национальной политики и национальных стратегий развития невозможно переоценить, а также принимая во внимание необходимость поддержки их усилий в процессе развития путем создания благоприятных международных экономических условий и напоминая в этой связи о той поддержке, которую оказала Новому партнерству Международная конференция по финансированию развития[105],

вновь заявляя о необходимости выполнения международным сообществом всех его обязательств в отношении социально-экономического развития Африки,

1. *приветствует* десятый сводный доклад Генерального секретаря[106];

2. *вновь заявляет о своей полной поддержке* осуществления Нового партнерства в интересах развития Африки[107];

3. *вновь подтверждает свое обязательство* полностью выполнить политическую декларацию о потребностях Африки в области развития[102], подтвержденное в Дохинской декларации о финансировании развития, принятой в качестве итогового документа Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, состоявшейся в Дохе 29 ноября — 2 декабря 2008 года[108];

---

[101] Резолюция 60/1.

[102] Резолюция 63/1.

[103] Резолюция 65/1.

[104] Резолюция 66/288, приложение.

[105] См. *Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

[106] A/67/204.

[107] A/57/304, приложение.

[108] Резолюция 63/239, приложение.

4. *отмечает* прогресс, достигнутый в осуществлении Нового партнерства, а также региональную и международную поддержку Нового партнерства, сознавая в то же время, что для его осуществления предстоит сделать еще многое;

5. *принимает к сведению* документ «Политическая декларация по ВИЧ и СПИДу: активизация наших усилий по искоренению ВИЧ и СПИДа», принятый на заседании высокого уровня по проблеме ВИЧ/СПИДа 10 июня 2011 года[109], принимает к сведению также декларацию внеочередной встречи на высшем уровне Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства по вопросу о ВИЧ/СПИДе, туберкулезе и других связанных с ними инфекционных заболеваниях, которая состоялась в Абудже 24–27 апреля 2001 года, и вновь подтверждает твердое намерение предоставлять помощь в организации профилактики, лечения и ухода в целях искоренения в Африке ВИЧ/СПИДа, малярии и туберкулеза посредством удовлетворения потребностей всех, в частности потребностей женщин, детей и молодежи, и настоятельную необходимость существенного расширения усилий по достижению цели обеспечения в африканских странах всеобщего доступа к комплексным программам профилактики ВИЧ/СПИДа, лечения, ухода и поддержки, наращивания и активизации усилий для расширения доступа к недорогостоящим и высококачественным лекарствам в Африке, включая антиретровирусные препараты, путем поощрения фармацевтических компаний к обеспечению наличия лекарств, а также настоятельную необходимость обеспечения более интенсивного глобального партнерства и увеличения объемов двусторонней и многосторонней помощи, по возможности на безвозмездной основе, для борьбы с ВИЧ/СПИДом, малярией, туберкулезом и другими инфекционными заболеваниями в Африке посредством укрепления систем здравоохранения;

6. *принимает к сведению также* Дорожную карту по вопросам общей ответственности и глобальной солидарности в борьбе против СПИДа, туберкулеза и малярии в Африке на 2012–2015 годы, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза на ее девятнадцатой очередной сессии 15 и 16 июля 2012 года, и отмечает активизацию деятельности организации «ЭЙДС Уотч Африка» в качестве африканской платформы высокого уровня, призванной содействовать деятельности, подотчетности и мобилизации ресурсов для борьбы с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и малярией в Африке, и просит партнеров в области развития и систему Организации Объединенных Наций, в надлежащих случаях и в соответствии с другими международными обязательствами, поддерживать усилия африканских стран и организаций, направленные на достижение главных целей, поставленных в Дорожной карте Африканского союза, включая обеспечение диверсифицированного устойчивого финансирования, более широкое согласование регулятивных положений, укрепление местного потенциала для производства фармацевтической продукции и более эффективное руководство и управление мерами реагирования;

7. *признает*, что ВИЧ/СПИД, малярия, туберкулез и другие инфекционные заболевания представляют огромную опасность для всего мира, в частности для Африканского континента, и создают серьезные препятствия для достижения согласованных на международном уровне целей развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

8. *предлагает* партнерам по процессу развития и далее оказывать поддержку африканским странам в их усилиях по укреплению национальных систем здравоохранения, в том числе путем предоставления квалифицированного медицинского персонала, надежной медицинской статистики, укрепления инфраструктуры для проведения исследований и лабораторного потенциала, и расширению системы наблюдения в сфере здравоохранения, включая оказание поддержки в усилиях в области профилактики, лечения и обеспечения защиты от заболеваний, в том числе тропических болезней, которым не уделяется должное внимание, и в этом контексте вновь заявляет о своей поддержке Кампальской декларации и Повестки дня, посвященной глобальным действиям, и последующих конференций для реагирования на острую нехватку медицинских работников в Африке;

9. *подчеркивает* важность улучшения состояния здоровья матерей и детей и в этой связи приветствует заявление состоявшегося 19–27 июля 2010 года в Кампале саммита Африканского союза по теме «Здоровье матери, младенца и ребенка и развитие» и отмечает Кампанию за ускоренное сокращение материнской смертности в Африке;

[109] Резолюция 65/277, приложение.

10. *выражает глубокую озабоченность* по поводу сохраняющихся негативных последствий мирового финансово-экономического кризиса, чрезмерно нестабильных цен на энергоносители и продовольствие и сохраняющихся проблем в сфере продовольственной безопасности и питания, а также по поводу обостряющихся проблем, связанных с изменением климата, засухой, деградацией земель, опустыниванием, утратой биоразнообразия и наводнениями, и их серьезных последствий для борьбы за искоренение нищеты и голода, которые могут еще больше затруднить деятельность по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно в Африке;

11. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу того, что Африка относится к регионам, в наибольшей степени пострадавшим от мирового финансово-экономического кризиса, признает, что, хотя глобальный рост возобновляется, необходимо поддерживать процесс восстановления, который является неустойчивым и неровным, и поэтому подтверждает необходимость дальнейшего оказания поддержки в удовлетворении особых потребностей Африки и принятия мер для смягчения многогранных последствий кризиса для этого континента;

12. *отмечает*, что быстрый экономический рост некоторых развивающихся стран способствовал усилиям Африканского континента по возобновлению роста, несмотря на то, что эти развивающиеся страны по-прежнему сталкиваются с проблемами в области развития;

13. *выражает озабоченность* по поводу непропорционально низкой доли Африки в объеме международной торговли, которая составляет около 3 процентов, выражает также озабоченность по поводу того, что, несмотря на общее увеличение номинального объема и доли приходящейся на Африку официальной помощи в целях развития, эта помощь, весьма вероятно, будет расти в реальном выражении всего лишь на 1 процент в год по сравнению с темпами роста в среднем в 13 процентов за последние три года, и выражает далее озабоченность по поводу увеличения бремени задолженности некоторых африканских стран, растущего уровня безработицы, сокращения притока капитала на континент в результате мирового финансово-экономического кризиса, что негативно сказывается на с трудом достигнутых Африкой в последние годы завоеваниях в социально-экономической и политической областях;

14. *отмечает*, что прямые иностранные инвестиции являются одним из основных источников финансирования развития, играют решающую роль в достижении целей развития и всеохватного экономического роста, в том числе путем содействия созданию рабочих мест и искоренению нищеты, и способствуют активному участию африканских стран в мировой экономике и развитию регионального экономического сотрудничества и интеграции, и в этой связи призывает развитые страны продолжать разрабатывать применительно к странам-инвесторам меры, направленные на поощрение и облегчение потока прямых иностранных инвестиций, в частности с помощью экспортных кредитов и других инструментов кредитования, страхования рисков и услуг по развитию предпринимательской деятельности;

15. *призывает* развивающиеся страны и страны с переходной экономикой продолжать предпринимать усилия по созданию внутренних условий, благоприятствующих привлечению инвестиций, посредством, в частности, установления прозрачного, стабильного и предсказуемого инвестиционного климата, обеспечивающего надлежащее исполнение договорных обязательств и уважение имущественных прав;

16. *особо отмечает*, что экономическое развитие, включая промышленное развитие, и целенаправленное проведение политики упрочения производственного потенциала в Африке способны приводить к трудоустройству бедноты и обеспечению ее заработком, а значит, могут выступать движущей силой искоренения нищеты и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

17. *вновь подтверждает* необходимость повышения роли и расширения участия развивающихся стран, в том числе африканских стран, в принятии решений и выработке норм, касающихся международных экономических вопросов, принимает во внимание предпринимаемые в этой связи шаги и подчеркивает в связи с этим необходимость не допускать дальнейшей маргинализации Африканского континента;

I

Действия африканских стран и организаций

18. *приветствует* прогресс, достигнутый африканскими странами в деле выполнения их обязательств по осуществлению Нового партнерства, направленных на упрочение демократии, прав человека, благого управления и рационального ведения хозяйства, и рекомендует африканским странам — при участии заинтересованных сторон, включая гражданское общество и частный сектор, — и далее прилагать усилия, направленные на достижение целей развития, создание и укрепление институтов управления, формирование условий, благоприятствующих привлечению частного сектора, в том числе малых и средних предприятий, к процессу осуществления Нового партнерства, налаживание партнерств между государственным и частным секторами для финансирования инфраструктурных проектов и привлечение прямых иностранных инвестиций в интересах развития;

19. *приветствует также* взаимодействие между Форумом по вопросам частного сектора в Африке и «Глобальным договором» Организации Объединенных Наций и рекомендует укреплять это партнерство совместно с Комиссией Африканского союза для содействия развитию частного сектора в африканских странах и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, как это предусмотрено в соответствующих решениях руководящих органов Африканского союза;

20. *с признательностью отмечает* усилия, предпринимаемые Африканским союзом и региональными экономическими сообществами в области экономической интеграции, а также предпринимаемые Африканским союзом усилия по выполнению положения, содержащегося в резолюциях Генеральной Ассамблеи 59/213 от 20 декабря 2004 года, 61/296 от 17 сентября 2007 года и 63/310 от 14 сентября 2009 года, и подчеркивает ключевую роль системы Организации Объединенных Наций в оказании Африканскому союзу поддержки в социальной, экономической и политической областях, а также в сфере обеспечения мира и безопасности;

21. *признает* ту важную роль, которую могут сыграть региональные экономические сообщества Африки в осуществлении Нового партнерства, и в этой связи призывает африканские страны и международное сообщество оказывать региональным экономическим сообществам поддержку, необходимую в наращивании их потенциала;

22. *приветствует* решение укреплять внутриафриканскую торговлю, играющую важную роль в стимулировании экономического роста и развития, которое было принято Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза на ее восемнадцатой очередной сессии, состоявшейся 29 и 30 января 2012 года, и призывает систему Организации Объединенных Наций и партнеров по процессу развития оказывать поддержку усилиям африканских стран, Африканского союза и региональных экономических сообществ по упрочению внутриафриканской торговли;

23. *приветствует также* отрадный прогресс, достигнутый в создании Африканского механизма коллегиального обзора, в частности завершение процесса коллегиального обзора в 15 странах, и приветствует прогресс в осуществлении национальных программ действий, появившихся в результате этих обзоров, и в этой связи настоятельно призывает африканские государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подключении к процессу, связанному с деятельностью Механизма, и укреплять этот процесс в целях обеспечения его эффективности;

24. *приветствует и высоко оценивает* продолжающиеся и все более активные усилия африканских стран по учету гендерных аспектов и расширению прав и возможностей женщин в ходе осуществления Нового партнерства;

25. *рекомендует* африканским странам ускорить достижение цели обеспечения продовольственной безопасности в Африке, приветствует принятое руководителями африканских стран обязательство увеличить государственные расходы на развитие сельского хозяйства и сельских районов и обеспечить более строгий контроль за эффективным распоряжением выделенными ресурсами и вновь заявляет в этой связи о своей поддержке, среди прочего, осуществления Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке под энергичным руководством африканских стран в соответствии с целевыми показателями, поставленными Новым партнерством;

26. *рекомендует также* африканским странам укреплять и расширять местную и транзитную инфраструктуру и продолжать обмениваться передовым опытом в целях усиления региональной интеграции и в этой связи с признательностью отмечает работу подкомитета высокого уровня Африканского союза по президентской инициативе развития инфраструктуры, направленную на дальнейшее развитие инфраструктуры на Африканском континенте в сотрудничестве с соответствующими партнерами в сфере развития;

27. *рекомендует далее* африканским странам поддерживать тенденцию к возрастающему инвестированию в инфраструктурное развитие и повышению эффективности нынешнего инфраструктурного инвестирования в контексте Программы развития инфраструктуры в Африке, в которой содержится призыв к созданию условий, благоприятствующих надлежащим инвестициям, и к проведению секторальных реформ, необходимых для достижения ожидаемых результатов;

28. *рекомендует* африканским странам продолжать свои усилия по инвестированию в образовательную, научную, технологическую и инновационную сферы, чтобы повышать приносимую этими сферами пользу и активизировать промышленное развитие;

II

Реакция международного сообщества

29. *приветствует* усилия партнеров по процессу развития, направленные на укрепление сотрудничества с Новым партнерством;

30. *приветствует также* разработанные африканскими странами совместно с их партнерами по процессу развития различные важные инициативы, а также другие инициативы, подчеркивает важность координации таких инициатив в интересах Африки и необходимость их эффективного осуществления, а также признает в этой связи ту важную роль, которую сотрудничество Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество могут играть в содействии усилиям Африки в области развития, включая осуществление Нового партнерства, учитывая, что сотрудничество Юг-Юг не подменяет, а дополняет сотрудничество Север-Юг;

31. *настоятельно призывает* и в дальнейшем поддерживать меры по искоренению нищеты и голода, созданию рабочих мест и обеспечению устойчивого развития в Африке, в том числе — в соответствующих случаях — путем облегчения бремени задолженности, расширения доступа на рынки, поддержки частного сектора и предпринимательства, выполнения обязательств в отношении официальной помощи в целях развития и увеличения потоков прямых иностранных инвестиций и передачи технологии на взаимно согласованных условиях;

32. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу сохраняющихся негативных последствий опустынивания, деградации земель и засухи на Африканском континенте, в частности сложнейшей ситуации, сложившейся в Сахеле и регионе Африканского Рога, которые пережили одну из самых сильных засух в истории, и подчеркивает необходимость принятия краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных мер, а также призывает в этой связи к эффективному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке[110], ее десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы)[111] для устранения этой ситуации;

33. *признает*, что Африка, роль которой в изменении климата минимальна, является одним из наиболее уязвимых и подверженных его неблагоприятному воздействию регионов, и в этой связи призывает международное сообщество, особенно развитые страны, и далее поддерживать усилия Африки по адаптации и устойчивому развитию путем, в частности, передачи и внедрения технологий, наращивания потенциала и предоставления на предсказуемой основе адекватных новых ресурсов в соответствии с принятыми обязательствами;

---

[110] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

[111] A/C.2/62/7 и Corr.1, приложение.

34. *вновь подтверждает* важную роль торговли как одной из движущих сил поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста и устойчивого развития, в частности ее вклад в стимулирование создания рабочих мест с учетом высокого показателя безработицы среди молодежи в Африке и в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особо отмечает необходимость противодействия протекционистским тенденциям и корректировки всех уже принятых мер, ведущих к возникновению диспропорции в торговле и противоречащих правилам Всемирной торговой организации, признавая при этом право стран, в частности развивающихся, в полной мере использовать все свои возможности в плане проявления гибкости с учетом их обязательств и обязанностей в качестве членов Всемирной торговой организации, и указывает, что скорейшее и успешное завершение Дохинского раунда торговых переговоров принятием сбалансированного и всеобъемлющего документа, ставящего амбициозные цели и ориентированного на развитие, придаст столь необходимый импульс международной торговле и будет способствовать экономическому росту и развитию;

35. *вновь подтверждает также*, что все страны и соответствующие многосторонние учреждения должны продолжать прилагать усилия по проведению более последовательной торговой политики по отношению к странам Африки, и признает важность усилий по обеспечению полной интеграции африканских стран в международную торговую систему и повышению их конкурентоспособности с помощью таких инициатив, как «Помощь в торговле», и, учитывая глобальный финансово-экономический кризис, посредством предоставления помощи в решении обусловленных либерализацией торговли задач перестройки;

36. *призывает* изыскать всеобъемлющее и долговременное решение проблем внешней задолженности африканских стран и отмечает важную роль облегчения в отдельных случаях долгового бремени, включая списание задолженности, Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью и реструктуризации долга в качестве механизмов предупреждения и урегулирования кризиса задолженности, призванных смягчить последствия мирового финансово-экономического кризиса для развивающихся стран;

37. *приветствует* усилия некоторых развитых стран, которые своевременно выполняют взятые ими обязательства в отношении увеличения объема официальной помощи в целях развития;

38. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с тем, что обязательство увеличить вдвое к 2010 году объем помощи Африке, сформулированное на саммите Группы восьми, состоявшемся в Гленеглзе 6–8 июля 2005 года, не до конца выполнено, и в этой связи подчеркивает необходимость добиться быстрого прогресса, чтобы выполнить гленеглзские и другие существенные обязательства доноров по увеличению помощи с использованием различных средств;

39. *подчеркивает* тот факт, что чрезвычайно важное значение имеет выполнение всех обязательств по оказанию официальной помощи в целях развития, в том числе обязательств многих развитых стран достичь цели выделения 0,7 процента валового национального продукта на оказание развивающимся странам официальной помощи в целях развития к 2015 году, а также цели выделять 0,15–0,20 процента валового национального продукта на официальную помощь в целях развития наименее развитым странам, и настоятельно призывает те развитые страны, которые еще не сделали этого, выполнить свои обязательства по оказанию развивающимся странам официальной помощи в целях развития;

40. *считает*, что инновационные механизмы финансирования способны внести конструктивный вклад в оказание развивающимся странам содействия в мобилизации дополнительных ресурсов для финансирования развития на добровольной основе и что такие механизмы финансирования должны дополнять, а не подменять собой традиционные источники финансирования, и, обращая особое внимание на достигнутый к настоящему времени значительный прогресс в том, что касается инновационных источников финансирования развития, подчеркивает важность увеличения масштабов нынешних инициатив и разработки новых механизмов сообразно обстоятельствам;

41. *приветствует* активизацию усилий по повышению качества официальной помощи в целях развития и отдачи от нее для процесса развития, воздает должное Форуму по сотрудничеству в целях развития Экономического и Социального Совета, отмечает другие инициативы, такие как все проведенные форумы высокого уровня по вопросам эффективности помощи, в результате которых появились, в

частности, Парижская декларация по повышению эффективности внешней помощи, Аккрская программа действий[112] и Пусанское партнерство для эффективного сотрудничества в области развития, вносящие важный вклад в усилия стран, обязавшихся им следовать, в том числе посредством внедрения основополагающих принципов национальной ответственности, согласования целей, гармонизации и управления, ориентированного на результаты, и констатирует отсутствие подходящих для всех универсальных формул, которые гарантировали бы эффективность помощи, и необходимость в полной мере учитывать специфику положения каждой страны;

42. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии созвать пленарное заседание, на котором состоятся тематические прения высокого уровня по вопросу о содействии инвестициям в Африку и их стимулирующей роли в достижении стоящих перед Африкой целей развития, в том числе целей Нового партнерства, особенно искоренения нищеты и обеспечения всеохватного и поступательного экономического роста и развития, и выделить для этого заседания ресурсы, предназначенные для тематических прений;

43. *признает* необходимость того, чтобы партнеры Африки по процессу развития, оказывающие помощь в области сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности в Африке, более целенаправленно ориентировали свои усилия на поддержку Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке с использованием инвестиционных планов Программы для координации внешнего финансирования, и в этой связи принимает к сведению Декларацию Всемирного саммита по продовольственной безопасности[113];

44. *признает также* необходимость того, чтобы партнеры Африки по процессу развития ориентировали свою деятельность в области инфраструктурного инвестирования на поддержку Программы развития инфраструктуры в Африке;

45. *предлагает* всем партнерам Африки по процессу развития, в частности развитым странам, поддерживать усилия африканских стран по достижению и поддержанию макроэкономической стабильности, помогать африканским странам привлекать инвестиции и проводить политику, способствующую привлечению внутренних и внешних инвестиций, например благодаря стимулированию частных финансовых потоков, поощрять инвестиции своего частного сектора в Африку, поощрять и поддерживать передачу африканским странам необходимой технологии на выгодных условиях, в том числе на льготных и преференциальных условиях, по взаимному согласию, и оказывать помощь в наращивании человеческого и институционального потенциала для осуществления Нового партнерства в соответствии с его приоритетами и целями для содействия развитию Африки на всех уровнях;

46. *подчеркивает*, что предотвращение, урегулирование и разрешение конфликтов и укрепление мира в постконфликтный период существенно важны для достижения целей Нового партнерства, и приветствует в этой связи сотрудничество Организации Объединенных Наций и партнеров по процессу развития с африканскими региональными и субрегиональными организациями и оказываемую ими помощь в деле осуществления Нового партнерства;

47. *приветствует* продолжающиеся усилия Комиссии Организации Объединенных Наций по миростроительству по оказанию помощи африканским странам в постконфликтный период, в частности шести африканским странам, для которых Комиссия создала специальные страновые структуры;

48. *настоятельно призывает* международное сообщество должным образом учесть приоритеты Африки, включая Новое партнерство, при формулировании повестки дня в области развития на период после 2015 года;

49. *просит* систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать помощь Агентству по планированию и координации Нового партнерства и африканским странам в разработке проектов и программ в рамках приоритетов Нового партнерства и уделять больше внимания отслеживанию, оценке и распространению информации об эффективности своей деятельности в поддержку Нового партнерства;

---

[112] A/63/539, приложение.

[113] Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ WSFS 2009/2.

50. *подчеркивает* ответственность Африки за осуществление процесса Африканского механизма коллегиального обзора и предлагает международному сообществу поддерживать усилия африканских стран, по их просьбе, по осуществлению их соответствующих национальных программ действий, вытекающих из этого процесса;

51. *предлагает* Генеральному секретарю с учетом итогов Всемирного саммита 2005 года обратиться к органам системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами развития, с настоятельным призывом оказывать африканским странам помощь в осуществлении инициатив, дающих быстрый эффект, в том числе по линии проекта «Деревни тысячелетия», а также просит Генерального секретаря включить в свой доклад оценку таких инициатив, дающих быстрый эффект;

52. *просит* Генерального секретаря содействовать повышению слаженности в работе системы Организации Объединенных Наций в поддержку Нового партнерства на основе согласованных тематических блоков Регионального координационного механизма для Африки[114] и в этой связи призывает систему Организации Объединенных Наций продолжать учитывать особые потребности Африки во всей своей нормотворческой и оперативной деятельности;

53. *приветствует* учреждение механизма контроля Организации Объединенных Наций за выполнением обязательств по удовлетворению потребностей Африки в области развития и предлагает государствам-членам и всем соответствующим структурам системы Организации Объединенных Наций, в том числе фондам, программам, специализированным учреждениям и региональным комиссиям, в частности Экономической комиссии для Африки, и всем соответствующим международным и региональным организациям способствовать повышению эффективности и достоверности процесса наблюдения, содействуя сбору данных и оценке результативности;

54. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать меры по укреплению Канцелярии Специального советника по Африке, с тем чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат, включая наблюдение за прогрессом в удовлетворении особых потребностей Африки и представление докладов об этом прогрессе и координацию работы междепартаментской целевой группы по африканским вопросам для применения Организацией Объединенных Наций согласованного и комплексного подхода при оказании поддержки Африке, включая принятие последующих мер по осуществлению итоговых документов всех глобальных саммитов и конференций по Африке, в том числе итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию[104];

55. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции на основе материалов, представленных правительствами, организациями системы Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами в контексте Нового партнерства.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/295

Принята без голосования на 95-м пленарном заседании 22 августа 2013 года по проекту резолюции A/67/L.76 и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Белиз, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Республика Корея, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Япония

[114] Девять тематических блоков включают: развитие инфраструктуры; окружающую среду, народонаселение и урбанизацию; социальное развитие и развитие человеческого потенциала; науку и технику; информационно-пропагандистскую и коммуникационную деятельность; управление; мир и безопасность; сельское хозяйство, продовольственную безопасность и развитие сельских районов; и промышленность, торговлю и доступ на рынки.

67/295. Доклад Международного уголовного суда

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 66/262 от 29 мая 2012 года и все свои предыдущие резолюции по данному вопросу,

напоминая о том, что в Римском статуте Международного уголовного суда[115] подтверждаются цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

подтверждая историческое значение принятия Римского статута,

подчеркивая, что правосудие, особенно правосудие переходного периода в странах, переживающих или недавно переживших конфликт, является основополагающим структурным элементом прочного мира,

будучи убеждена в том, что необходимо положить конец безнаказанности для того, чтобы общество, находящееся в состоянии вооруженного конфликта или переживающее постконфликтный период, окончательно разобралось с совершенными в прошлом преступлениями и не допускало таких преступлений в будущем,

признавая тот факт, что Международный уголовный суд достиг существенного прогресса в изучении, расследовании и судебном разбирательстве различных ситуаций и дел, которые были переданы ему государствами — участниками Римского статута и Советом Безопасности и которые были возбуждены Прокурором Международного уголовного суда proprio motu в соответствии с Римским статутом,

напоминая о том, что эффективное и всестороннее сотрудничество и помощь во всех аспектах его мандата со стороны государств, Организации Объединенных Наций и других международных и региональных организаций по-прежнему необходимы для того, чтобы Международный уголовный суд осуществлял свою деятельность,

выражая признательность Генеральному секретарю за оказание эффективной помощи Международному уголовному суду в соответствии с Соглашением о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным уголовным судом[116],

принимая к сведению Соглашение о взаимоотношениях, одобренное Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 58/318 от 13 сентября 2004 года, включая пункт 3 этой резолюции, в отношении возмещения в полном объеме расходов, возникающих у Организации Объединенных Наций в результате осуществления Соглашения о взаимоотношениях[117], которое обеспечивает основу для постоянного сотрудничества между Международным уголовным судом и Организацией Объединенных Наций, что позволяет Организации Объединенных Наций, в частности, содействовать деятельности Суда на местах, и поощряя заключение, по мере необходимости, дополнительных договоренностей и соглашений,

отмечая необходимость в финансировании расходов, связанных с расследованиями или судебным преследованием, осуществляемыми Международным уголовным судом, в том числе в связи с ситуациями, переданными Суду Советом Безопасности,

приветствуя неизменную поддержку Международного уголовного суда со стороны гражданского общества,

выражая признательность Международному уголовному суду за оказание помощи Специальному суду по Сьерра-Леоне,

1. *приветствует* доклад Международного уголовного суда за 2011/12 год[118];

2. *приветствует* государства, которые стали участниками Римского статута Международного уголовного суда[115] за последний год, и призывает все государства во всех регионах мира, которые еще не

[115] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2187, No. 38544.

[116] Ibid., vol. 2283, No. 1272.

[117] Статьи 10 и 13 Соглашения о взаимоотношениях.

[118] См. A/67/308.

стали участниками Римского статута, безотлагательно рассмотреть вопрос о его ратификации или присоединении к нему;

3. *приветствует* государства-участники, а также государства, не являющиеся участниками Римского статута, ставшие участниками Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда[119], и призывает все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками этого соглашения;

4. *принимает к сведению* недавнюю ратификацию поправок, принятых на Конференции по обзору Римского статута, состоявшейся в Кампале 31 мая — 11 июня 2010 года;

5. *подчеркивает*, что, поскольку в соответствии с Римским статутом Международный уголовный суд дополняет национальные органы уголовной юстиции, государствам необходимо в рамках своих национальных правовых систем принимать надлежащие меры в связи с теми преступлениями, в отношении которых они в соответствии с международным правом должны осуществлять свою ответственность по проведению расследования и уголовного преследования;

6. *приветствует* дальнейшие усилия со стороны Организации Объединенных Наций, других международных и региональных организаций и государств, а также гражданского общества по оказанию надлежащего содействия государствам по их просьбе в целях укрепления их внутренних возможностей по проведению расследований и уголовного преследования;

7. *подчеркивает* важность международного сотрудничества и судебной помощи в проведении эффективных расследований и уголовного преследования;

8. *признает* роль Международного уголовного суда в многосторонней системе, направленной на то, чтобы положить конец безнаказанности, обеспечить верховенство права, стимулировать и поощрять уважение прав человека и обеспечивать прочный мир и развитие государств в соответствии с международным правом и целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

9. *призывает* государства — участники Римского статута, которые еще не сделали этого, принять национальное законодательство в целях выполнения обязательств, вытекающих из Римского статута, и сотрудничать с Международным уголовным судом в осуществлении его функций и напоминает о предоставлении государствами-участниками технической помощи в этой области;

10. *приветствует* содействие и помощь, которые до настоящего времени оказывали Международному уголовному суду государства-участники, а также государства-неучастники, Организация Объединенных Наций и другие международные и региональные организации, и призывает те государства, которые обязаны содействовать, оказывать такое содействие и помощь в будущем, в частности в отношении ареста и передачи в распоряжение, предоставления доказательств, защиты и переселения потерпевших и свидетелей и исполнения наказаний;

11. *ссылается* на статью 3 Соглашения о взаимоотношениях[116], согласно которой для содействия эффективному осуществлению своих соответствующих обязанностей Организация Объединенных Наций и Международный уголовный суд, когда это уместно, тесно сотрудничают друг с другом и консультируют друг друга по вопросам, представляющим взаимный интерес, согласно положениям Соглашения о взаимоотношениях и соответствующим положениям Устава и Римского статута, и уважают статус и мандаты друг друга[120], и просит Генерального секретаря продолжать включать информацию об осуществлении статьи 3 Соглашения о взаимоотношениях в его доклад, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии;

12. *принимает к сведению* издание Генеральным секретарем последних руководящих указаний относительно контактов с лицами, на имя которых Международным уголовным судом выдан ордер на арест или выписана повестка[121];

---

[119] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2271, No. 40446.

[120] Пункт 3 статьи 2 Соглашения о взаимоотношениях.

[121] A/67/828-S/2013/210, приложение.

13. *особо подчеркивает* важность сотрудничества с государствами, которые не являются участниками Римского статута;

14. *предлагает* региональным организациям рассмотреть вопрос о заключении с Международным уголовным судом соглашений о сотрудничестве;

15. *напоминает*, что в соответствии с пунктом 3 статьи 12 Римского статута, если в соответствии с пунктом 2 статьи 12 Римского статута требуется признание юрисдикции государством, не являющимся участником Римского статута, это государство может посредством заявления, представленного Секретарю Международного уголовного суда, признать осуществление Судом юрисдикции в отношении указанного преступления;

16. *настоятельно призывает* все государства-участники учитывать интересы, потребности в помощи и мандат Международного уголовного суда при обсуждении соответствующих вопросов в Организации Объединенных Наций и предлагает всем другим государствам рассмотреть вопрос о том, чтобы в соответствующих случаях действовать таким же образом;

17. *подчеркивает* важность полного осуществления всех аспектов Соглашения о взаимоотношениях, которое составляет основу для тесного сотрудничества между этими двумя организациями и консультаций по вопросам, представляющим взаимный интерес, во исполнение положений Соглашения и согласно соответствующим положениям Устава и Римского статута, а также необходимость того, чтобы Генеральный секретарь продолжал информировать Генеральную Ассамблею на ее шестьдесят восьмой сессии о расходах, понесенных Организацией Объединенных Наций, и полученном ею возмещении в связи с оказанием помощи Международному уголовному суду;

18. *приветствует* продолжение диалога между Организацией Объединенных Наций и Международным уголовным судом и в этой связи приветствует усиление взаимодействия Совета Безопасности с Судом в различных форматах, включая проведение открытых обсуждений по вопросам мира и правосудия, уделяя особое внимание роли Суда;

19. *приветствует* заявление Председателя Совета Безопасности от 12 февраля 2013 года[122], в котором Совет еще раз напомнил о важности сотрудничества государств с Международным уголовным судом согласно соответствующим обязательствам государств и выразил намерение внимательно следить за выполнением решений Совета на этот счет;

20. *выражает признательность* отделению связи Международного уголовного суда при Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций за проделанную работу и рекомендует Генеральному секретарю продолжать тесно сотрудничать с этим отделением;

21. *призывает* государства вносить взносы в Целевой фонд, учрежденный в интересах жертв преступлений, подпадающих под юрисдикцию Международного уголовного суда, и членов семей таких жертв, и с признательностью принимает к сведению взносы, внесенные на сегодняшний день в этот целевой фонд;

22. *напоминает* о том, что на Конференции по обзору Римского статута Международного уголовного суда, которая была созвана и открыта Генеральным секретарем, государства-участники вновь подтвердили свою приверженность Римскому статуту и его полному осуществлению, а также его универсальности и целостности и что Конференция по обзору провела анализ международного уголовного правосудия, рассмотрев влияние Римского статута на потерпевших и затронутые общества, мир и правосудие, принцип комплементарности и сотрудничество, призвала усилить систему исполнения наказаний, приняла поправки к Римскому статуту, распространяющие юрисдикцию Суда еще на три военных преступления, когда они совершаются в ходе вооруженных конфликтов немеждународного характера, приняла поправки к Римскому статуту для определения преступления агрессии и установления условий, при которых Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении этого преступления, и постановила сохранить статью 124 Римского статута;

[122] S/PRST/2013/2; см. *Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2012 года — 31 июля 2013 года.*

23. *отмечает* доклад Генерального секретаря о работе Организации[123], в котором было отмечено, что Организация Объединенных Наций продолжает содействовать обеспечению ответственности за международные преступления и выступать за ратификацию Римского статута и что первое решение Международного уголовного суда по делу *Лубанги* является важным шагом, направленным на привлечение к ответственности за совершение военных преступлений;

24. *принимает к сведению*, что Ассамблея государств — участников Римского статута Международного уголовного суда на своей одиннадцатой сессии приняла решение провести свою двенадцатую сессию в Гааге, напомнив при этом, что согласно пункту 6 статьи 112 Римского статута ассамблеи государств-участников должны проводиться в месте пребывания Суда или в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, с интересом ожидает проведения двенадцатой сессии, которая состоится 20–28 ноября 2013 года, и просит Генерального секретаря предоставить необходимые услуги и помещения в соответствии с Соглашением о взаимоотношениях и резолюцией 58/318;

25. *поощряет* как можно более широкое участие государств в Ассамблее государств-участников, предлагает государствам вносить взносы в Целевой фонд для участия наименее развитых стран и с признательностью принимает к сведению взносы, уже внесенные в этот целевой фонд;

26. *просит* Международный уголовный суд представить в соответствии со статьей 6 Соглашения о взаимоотношениях доклад о его деятельности за 2012/13 год для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят восьмой сессии.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/296

Принята без голосования на 96-м пленарном заседании 23 августа 2013 года по проекту резолюции A/67/L.77 и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Андорра, Беларусь, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Гаити, Гайана, Гвинея, Гондурас, Греция, Грузия, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Иордания, Ирак, Испания, Италия, Казахстан, Катар, Кипр, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Ливан, Литва, Люксембург, Мавритания, Марокко, Монако, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Суринам, Таиланд, Тунис, Туркменистан, Турция, Черногория, Чили, Швейцария, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Южная Африка, Ямайка, Япония

67/296. Международный день спорта на благо развития и мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/10 от 25 октября 1993 года, в которой она провозгласила 1994 год Международным годом спорта и олимпийских идеалов, 48/11 от 25 октября 1993 года о соблюдении «олимпийского перемирия», 49/29 от 7 декабря 1994 года и 50/13 от 7 ноября 1995 года об олимпийских идеалах, а также на свои резолюции 52/21 от 25 ноября 1997 года, 54/34 от 24 ноября 1999 года, 56/75 от 11 декабря 2001 года, 58/6 от 3 ноября 2003 года, 60/8 от 3 ноября 2005 года, 62/4 от 31 октября 2007 года, 64/4 от 19 октября 2009 года и 66/5 от 17 октября 2011 года об утверждении мира и построении более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов,

ссылаясь также на свои резолюции о спорте как средстве содействия воспитанию, здоровью, развитию и миру, в частности на резолюцию 58/5 от 3 ноября 2003 года, в которой она провозгласила 2005 год Международным годом спорта и физического воспитания, и резолюции 59/10 от 27 октября 2004 года, 60/9 от 3 ноября 2005 года, 61/10 от 3 ноября 2006 года, 62/271 от 23 июля 2008 года, 63/135 от 11 декабря 2008 года, 65/4 от 18 октября 2010 года и 67/17 от 28 ноября 2012 года,

подтверждая свои резолюции 60/1 от 16 сентября 2005 года, содержащую Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, в котором она признала способность спорта содействовать достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, отмечая, что спорт может содействовать укреплению мира и развитию и способствовать созданию атмосферы терпимости и взаимопонимания, 65/1 от 22 сентября 2010 года, озаглавленную «Выполнение обещания: объединение во

[123] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 1* (A/67/1).

имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия», в которой она признала, что спорт, будучи одним из инструментов образования, развития и мира, может способствовать укреплению сотрудничества, солидарности, терпимости, понимания и социальной интеграции, а также укреплению здоровья на местном, национальном и международном уровнях, и 66/2 от 19 сентября 2011 года, содержащую политическую декларацию совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними, в которой она пропагандирует здоровый образ жизни, особенно с помощью физической активности,

подтверждая также резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах и резолюции Генеральной Ассамблеи 53/199 от 15 декабря 1998 года и 61/185 от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов,

напоминая о том, что в Олимпийской хартии отражены задача и цель Международного олимпийского комитета, которые состоят в том, чтобы поставить спорт на службу человечества и поощрять мирное общество и здоровый образ жизни посредством связи спорта с культурой и просвещением и сохранить достоинство человека без какой бы то ни было дискриминации, и выражая удовлетворение по поводу установления Комитетом партнерских отношений со многими организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Международный форум по спорту, миру и развитию, организованный совместно с Бюро Организации Объединенных Наций по спорту на благо развития и мира,

признавая ту роль, которую Международный паралимпийский комитет играет в наглядной демонстрации жителям всего мира достижений спортсменов с ограниченными физическими возможностями и в решительном содействии изменению существующих в обществе взглядов на занятие спортом людей с ограниченными физическими возможностями;

1. *постановляет* провозгласить 6 апреля Международным днем спорта на благо развития и мира;

2. *предлагает* государствам, системе Организации Объединенных Наций, и в первую очередь Бюро Организации Объединенных Наций по спорту на благо развития и мира, соответствующим международным организациям, а также международным, региональным и национальным спортивным организациям, гражданскому обществу, включая неправительственные организации и частный сектор, и всем другим соответствующим заинтересованным сторонам сотрудничать в деле проведения Международного дня спорта на благо развития и мира, отмечать его и способствовать повышению осведомленности о нем;

3. *подчеркивает*, что расходы на все мероприятия, которые могут быть связаны с осуществлением настоящей резолюции, должны покрываться за счет добровольных взносов при наличии добровольных взносов, внесенных для этой конкретной цели;

4. *просит* Генерального секретаря включить в его доклад, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии по пункту, озаглавленному «Спорт на благо развития и мира», сводную информацию об осуществлении настоящей резолюции, содержащую, в частности, подробную оценку Международного дня спорта на благо развития и мира;

5. *просит также* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения государств и организаций системы Организации Объединенных Наций.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/297

Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 29 августа 2013 года на основании доклада Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи (A/67/936, пункт 79)

67/297. Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 66/294 от 17 сентября 2012 года и все другие предыдущие резолюции, касающиеся активизации работы Генеральной Ассамблеи[124],

[124] Резолюции 46/77, 47/233, 48/264, 51/241, 52/163, 55/14, 55/285, 56/509, 57/300, 57/301, 58/126, 58/316, 59/313, 60/286, 61/292, 62/276, 63/309, 64/301 и 65/315.

признавая необходимость дальнейшего повышения роли, авторитета, действенности и эффективности Генеральной Ассамблеи,

подтверждая, что активизация работы Генеральной Ассамблеи является одним из важнейших компонентов общей реформы Организации Объединенных Наций,

признавая роль Генеральной Ассамблеи в рассмотрении вопросов мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

подтверждая роль и авторитет Генеральной Ассамблеи в глобальных вопросах, вызывающих обеспокоенность международного сообщества, включая глобальное управление, как это определено в Уставе,

приветствуя усилия Председателя Генеральной Ассамблеи по продвижению повестки дня, касающейся активизации работы Ассамблеи, в ходе ее шестьдесят седьмой сессии,

1. *с удовлетворением отмечает* доклад Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи и содержащийся в приложении к нему обновленный перечень резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся активизации ее работы[125];

2. *постановляет* учредить на своей шестьдесят восьмой сессии специальную рабочую группу по активизации работы Генеральной Ассамблеи, открытую для всех государств-членов, с тем чтобы:

a) определить новые пути повышения роли, авторитета, действенности и эффективности Ассамблеи, в частности на основе прогресса, достигнутого на прошлых сессиях, и предыдущих резолюций, включая оценку хода их выполнения;

b) представить Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад по этому вопросу;

3. *постановляет также*, что Специальная рабочая группа продолжит обзор резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся активизации ее работы, по перечню, содержащемуся в приложении к докладу Специальной рабочей группы, представленному на шестьдесят седьмой сессии Ассамблеи, и по его результатам продолжит обновление перечня для его включения в приложение к докладу для шестьдесят восьмой сессии, и просит Генерального секретаря представить обновленную информацию о положениях резолюций Ассамблеи по вопросу об активизации работы, выполнение которых было поручено Секретариату и которые до сих пор не выполнены, с указанием трудностей и причин, объясняющих невыполнение этих положений, для дальнейшего рассмотрения Специальной рабочей группой на шестьдесят восьмой сессии;

Роль и авторитет Генеральной Ассамблеи

4. *вновь подтверждает* роль и авторитет Генеральной Ассамблеи, в том числе в вопросах, касающихся международного мира и безопасности, как это предусмотрено статьями 10–14 и 35 Устава Организации Объединенных Наций, с использованием, когда это целесообразно, процедур, предусмотренных в правилах 7–10 правил процедуры Ассамблеи, которые позволяют Ассамблее принимать срочные и безотлагательные меры с учетом того, что главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности согласно статье 24 Устава несет Совет Безопасности;

5. *признает*, что невыполнение резолюций Генеральной Ассамблеи, в том числе тех, которые касаются активизации ее работы, может умалять роль Ассамблеи, подрывать ее авторитет и ослаблять эффективность и действенность ее работы, и подчеркивает важную роль и ответственность государств-членов за их выполнение;

6. *приветствует* инициативу Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии, предложившего выбрать в качестве главной темы сессии тему «Улаживание или разрешение международных споров или ситуаций мирными средствами» для освещения роли Генеральной Ассамблеи в деле предотвращения и урегулирования конфликтов;

[125] A/67/936.

7. *признает* важность проведения интерактивных всеохватных тематических дискуссий по текущим вопросам, имеющим исключительно большое значение для международного сообщества, и предлагает Председателю Генеральной Ассамблеи продолжать эту практику и проводить с Генеральным комитетом и государствами-членами консультации по предварительной программе таких дискуссий, а также относительно возможности достижения, где это уместно, конкретных и весомых результатов таких дискуссий и рекомендовать эту предварительную программу Генеральной Ассамблее в начале каждой сессии;

8. *признает также* важность и полезность постоянного взаимодействия между Генеральной Ассамблеей и международными и региональными форумами и организациями, занимающимися глобальными вопросами, вызывающими обеспокоенность международного сообщества, а также, в соответствующих случаях, с гражданским обществом при полном уважении межправительственного характера Ассамблеи согласно ее соответствующим правилам процедуры;

9. *подтверждает*, что отношения между главными органами Организации Объединенных Наций являются взаимоукрепляющими и взаимодополняющими согласно их соответствующим функциям и полномочиям, закрепленным в Уставе, и в этой связи подчеркивает важность обеспечения более активного сотрудничества, координации и обмена информацией между председателями главных органов, а также с Секретариатом Организации Объединенных Наций, в частности с Генеральным секретарем;

10. *приветствует* повышение качества ежегодных докладов Совета Безопасности Генеральной Ассамблее и рекомендует Совету добиваться, при необходимости, его дальнейшего повышения;

11. *рекомендует* Секретариату, в том числе Департаменту общественной информации, продолжать свои усилия по повышению авторитета Генеральной Ассамблеи и осведомленности мировой общественности и средств информации о ее работе и в этой связи напоминает о пункте 10 своей резолюции 67/124 B от 18 декабря 2012 года, в котором она отметила усилия Департамента по продолжению освещения работы и решений Генеральной Ассамблеи и просила Департамент продолжать расширять его рабочие контакты с Канцелярией Председателя Генеральной Ассамблеи;

Методы работы

12. *приветствует* проведение председателями главных комитетов Генеральной Ассамблеи брифингов для Специальной рабочей группы по вопросу о методах работы их соответствующих комитетов в ходе шестьдесят седьмой сессии Ассамблеи, и в этой связи призывает главные комитеты:

a) обеспечивать надлежащую координацию своей работы, не допуская при этом параллелизма и дублирования;

b) избирать бюро каждого комитета по крайней мере за три месяца до начала сессии для улучшения координации и более планомерной передачи их работы;

c) использовать свои соответствующие программы “QuickPlace” для содействия планомерной организации и своевременного завершения своей работы;

d) обмениваться опытом, передовыми методами и информацией об извлеченных уроках, касающимися их соответствующих методов работы;

13. *просит* каждый главный комитет дополнительно обсуждать свои методы работы в начале каждой сессии и в этой связи предлагает председателям главных комитетов провести, при необходимости, брифинги для Специальной рабочей группы в ходе шестьдесят восьмой сессии;

14. *подчеркивает* важность усиления роли Генерального комитета для поддержки работы Генеральной Ассамблеи;

15. *вновь обращается с просьбой* о том, чтобы Генеральная Ассамблея и ее главные комитеты, действуя в консультации с государствами-членами, продолжили на шестьдесят восьмой сессии рассмотрение и внесение предложений относительно дальнейшего перевода на двухгодичную и трехгодичную основу, объединения и исключения пунктов повестки дня Ассамблеи, в том числе посредством включения положения об ограничении срока действия, с явно выраженного согласия

государства или государств, являющихся авторами предложений, принимая во внимание соответствующие рекомендации Специальной рабочей группы;

16. *постановляет* создать ссылку, посвященную активизации работы Генеральной Ассамблеи, на странице Ассамблеи, имеющейся на веб-сайте Организации Объединенных Наций, за счет имеющихся ресурсов и по образцу веб-сайтов главных комитетов;

17. *рекомендует* изучить возможность избрания непостоянных членов Совета Безопасности и членов Экономического и Социального Совета не в октябре, как это делается в настоящее время, а на более раннем этапе для содействия более эффективному перспективному планированию и подготовке перед тем, как эти члены приступят к выполнению своих обязанностей;

18. *с удовлетворением отмечает*, что совещания высокого уровня, проводимые в Организации Объединенных Наций, позволяют привлекать больше внимания к крайне важным темам, и, учитывая необходимость содействия всестороннему участию всех государств-членов в проводимых в сентябре общих прениях и необходимость сохранения практики их проведения, вновь предлагает Генеральному секретарю, Председателю Генеральной Ассамблеи и председателям главных комитетов, действуя в консультации с Генеральным комитетом и государствами-членами, укреплять координацию в деле планирования совещаний и тематических дискуссий высокого уровня в целях оптимизации числа и распределения таких мероприятий, в том числе за счет изучения возможности планирования проведения будущих совещаний высокого уровня в начале года в пределах имеющихся ресурсов, с учетом расписания конференций и без ущерба для сложившейся практики проведения совещаний высокого уровня в сентябре в начале каждой сессии Ассамблеи, а также проведения, в соответствующих случаях, тематических дискуссий высокого уровня в течение всей сессии;

19. *рекомендует* государствам-членам, органам и подразделениям Организации Объединенных Наций и ее Секретариату продолжать проводить консультации по вопросам объединения их документации в целях недопущения дублирования работы и максимально строго соблюдать требования в отношении краткости подготавливаемых резолюций, докладов и другой документации, в частности посредством включения в них ссылок на предыдущие документы вместо повторения их содержания, и сосредоточивать внимание на ключевых темах и призывает их соблюдать установленные сроки представления для обеспечения своевременной обработки документов, подлежащих рассмотрению в межправительственных органах;

20. *настоятельно призывает* Секретариат, в дополнение к применяемой им в настоящее время практике использования электронной почты, использовать факсимильную связь для направления важных официальных писем и уведомлений всем постоянным представительствам;

21. *рекомендует* государствам-членам в полной мере использовать электронные услуги, предлагаемые Секретариатом, с учетом экономии ресурсов и уменьшения экологического воздействия, которых может позволить добиться такая практика, в целях повышения качества и улучшения распространения документов;

22. *просит* Специальную рабочую группу разработать процедуры, касающиеся избрания председателей и докладчиков главных комитетов Генеральной Ассамблеи, в целях создания предсказуемого, транспарентного и справедливого механизма для проведения выборов на раннем этапе шестьдесят восьмой сессии Ассамблеи и не позднее, чем за шесть месяцев до начала шестьдесят девятой сессии, и представить их на рассмотрение Ассамблее не позднее, чем за три месяца до начала ее шестьдесят девятой сессии, и призывает региональные группы соблюдать эти процедуры для избрания председателей и докладчиков шестьдесят девятой сессии;

Выбор и назначение Генерального секретаря и других административных руководителей

23. *вновь подтверждает свою решимость* продолжать рассмотрение в Специальной рабочей группе в соответствии с положениями статьи 97 Устава вопроса об активизации роли Генеральной Ассамблеи в выборе и назначении Генерального секретаря и призывает полностью выполнить все ее соответствующие резолюции, включая резолюции 11 (I) от 24 января 1946 года, 51/241 от 31 июля 1997 года, 60/286 от 8 сентября 2006 года, в частности пункты 17–22 приложения к ней, и 64/301 от 13 сентября 2010 года;

24. *признает*, что процесс выбора и назначения Генерального секретаря отличается от процесса, который используется для выбора и назначения других административных руководителей организаций системы Организации Объединенных Наций, с учетом роли, которую играет Совет Безопасности в соответствии со статьей 97 Устава, и вновь подчеркивает необходимость обеспечения транспарентности процесса выбора Генерального секретаря и участия в нем всех государств-членов;

25. *принимает к сведению* рекомендацию, содержащуюся в докладе Объединенной инспекционной группы об отборе и условиях службы административных руководителей в организациях системы Организации Объединенных Наций, в которой Генеральной Ассамблее предлагается проводить слушания или встречи с кандидатами на должность Генерального секретаря Организации Объединенных Наций[126];

Укрепление институциональной памяти Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи

26. *отмечает*, что в последние годы объем работы Председателя Генеральной Ассамблеи заметно увеличился, напоминает о положениях предыдущих резолюций, касающихся оказания поддержки Канцелярии Председателя Ассамблеи, выражает неизменную заинтересованность в поиске путей оказания дальнейшей поддержки Канцелярии в соответствии с существующими процедурами, в частности с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, и в связи с этим ожидает представления Генеральным секретарем его предложений относительно пересмотра бюджетных ассигнований для Канцелярии в соответствии с пунктом 32 резолюции 66/246 от 24 декабря 2011 года и пунктом 31 резолюции 66/294;

27. *призывает* председателей Генеральной Ассамблеи продолжить практику периодического проведения для государств-членов брифингов, посвященных их деятельности, включая официальные поездки;

28. *подчеркивает* важное значение взносов государств-членов в Целевой фонд в поддержку Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи и в этой связи призывает государства-члены вносить взносы в этот фонд;

29. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии представить Специальной рабочей группе, в сотрудничестве с Секретариатом, доклад о роли, мандате и деятельности Председателя;

30. *просит* Генерального секретаря представить Специальной рабочей группе на шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи доклад об источниках финансирования и укомплектовании кадрами Канцелярии Председателя Ассамблеи, в том числе о любых технических, протокольных и финансовых вопросах и вопросах, касающихся ее материального обеспечения, и дополнительные пояснения относительно бюджетной основы для предоставления такой поддержки Секретариатом;

31. *подчеркивает* необходимость того, чтобы в рамках согласованных ресурсов из состава сотрудников Секретариата для Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи выделялся необходимый персонал, отвечающий за координацию передачи полномочий между председателями, организацию взаимодействия между Председателем и Генеральным секретарем и за сохранение институциональной памяти;

32. *просит* уходящих председателей Генеральной Ассамблеи информировать своих преемников о накопленном опыте и передовых методах работы и просит Секретариат, в координации с Канцелярией Председателя Ассамблеи, изучить возможность выпуска, за счет имеющихся ресурсов, сборника материалов о передовых методах работы прошлых председателей, который мог бы способствовать укреплению институциональной памяти Канцелярии.

[126] См. A/65/71.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/298

Принята без голосования на 98-м пленарном заседании 4 сентября 2013 года по проекту резолюции A/67/L.78 и Add.1 с внесенными устными изменениями; его авторы: Азербайджан, Афганистан, Беларусь, Грузия, Израиль, Казахстан, Китай, Кыргызстан, Новая Зеландия, Республика Молдова, Турция, Узбекистан, Украина, Шри-Ланка

67/298. Расширение сотрудничества в целях развития широкополосного сообщения и телекоммуникационных каналов передачи информации в масштабах всего Евразийского региона

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 64/186 от 21 декабря 2009 года и 67/194 от 21 декабря 2012 года,

1. *подчеркивает* важность развития широкополосного сообщения и телекоммуникационных каналов передачи информации в масштабах всего Евразийского региона и в этой связи принимает к сведению предложение о создании евразийского альянса широкополосного сообщения с целью обозначить синергический эффект в рамках взаимодействия между правительствами стран, частным сектором, гражданским обществом, научными кругами и международными учреждениями по вопросам развития, направленного на совершенствование разработки региональных телекоммуникационных каналов передачи информации;

2. *предлагает* в этой связи правительствам стран, системе Организации Объединенных Наций и международным учреждениям по вопросам развития, в рамках их действующих мандатов и ключевых областей компетенции и исходя из имеющихся ресурсов, а также частному сектору, гражданскому обществу и научным кругам принять участие в соответствующих обсуждениях на предмет предлагаемого евразийского альянса широкополосного сообщения.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/299

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 16 сентября 2013 года по проекту резолюции A/67/L.80 и Add.1; его авторы: Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Дания, Израиль, Индия, Ирландия, Италия, Либерия (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу африканских государств), Литва, Люксембург, Новая Зеландия, Норвегия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Финляндия, Франция, Черногория, Швеция, Япония

67/299. Закрепление достигнутых успехов и активизация борьбы с малярией и усилий в направлении ее ликвидации к 2015 году в развивающихся странах, особенно в Африке

Генеральная Ассамблея,

напоминая о том, что период 2001–2010 годов был провозглашен Генеральной Ассамблеей Десятилетием борьбы за сокращение масштабов заболеваемости малярией в развивающихся странах, особенно в Африке[127], и что борьба с ВИЧ/СПИДом, малярией, туберкулезом и другими болезнями является частью согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

ссылаясь на цели и обязательства, касающиеся борьбы с малярией, в итоговом документе пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия[128],

ссылаясь также на свою резолюцию 66/289 от 10 сентября 2012 года и все предыдущие резолюции, касающиеся борьбы с малярией в развивающихся странах, особенно в Африке,

[127] Резолюция 55/284.

[128] Резолюция 65/1.

ссылаясь далее на резолюцию 60.18 Всемирной ассамблеи здравоохранения от 23 мая 2007 года, в которой содержится настоятельный призыв принять на национальном и международном уровнях всесторонние меры по расширению программ борьбы с малярией[129], и на резолюцию 61.18 от 24 мая 2008 года о наблюдении за ходом достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся охраны здоровья[130],

принимая во внимание соответствующие резолюции Экономического и Социального Совета, касающиеся борьбы с малярией и диарейными заболеваниями, в частности резолюцию 1998/36 от 30 июля 1998 года,

принимая к сведению все заявления и решения по вопросам здравоохранения, особенно касающиеся малярии, принятые Организацией африканского единства и Африканским союзом, включая Абуджийскую декларацию по проблеме ВИЧ/СПИДа, туберкулеза и других связанных с ними инфекционных заболеваний, в которой содержится обязательство выделять как минимум 15 процентов национальных бюджетов на нужды здравоохранения, Абуджийский призыв к активизации усилий по обеспечению всеобщего доступа к медицинскому обслуживанию больных ВИЧ и СПИДом, туберкулезом и малярией в Африке, принятый главами государств и правительств стран — членов Африканского союза на специальном саммите Африканского союза по ВИЧ/СПИДу, туберкулезу и малярии, проходившем в Абудже 2–4 мая 2006 года, а также принятое Ассамблеей Африканского союза на ее пятнадцатой очередной сессии, проходившей в Кампале 25–27 июля 2010 года, решение продлить действие Абуджийского призыва до 2015 года и синхронизировать его со сроками достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и заявление специального саммита Африканского союза по ВИЧ/СПИДу, туберкулезу и малярии, состоявшегося в Абудже 12–16 июля 2013 года,

признавая руководящую роль Альянса лидеров африканских государств по борьбе с малярией и неизменную готовность содействовать выполнению задач, поставленных на период до 2015 года, и призывая членов Альянса продолжать обеспечивать политическое руководство на самом высоком уровне в борьбе с малярией в Африке,

приветствуя тот факт, что Генеральный секретарь включил борьбу с малярией в число основных приоритетов своей деятельности в рамках второго срока его полномочий, а также его приверженность развитию новых видов партнерства и совершенствованию уже существующих и расширению масштабов деятельности с высоким коэффициентом отдачи, направленной на существенное сокращение смертности от малярии,

признавая необходимость и важность взаимоувязки усилий по выполнению задач, определенных на чрезвычайной встрече глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшейся в Абудже 24 и 25 апреля 2000 года, для достижения цели инициативы «Борьба за сокращение масштабов заболеваемости малярией»[131] и сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития соответственно к 2010 году и 2015 году, и приветствуя в этой связи обязательство государств-членов принимать меры для удовлетворения особых потребностей Африки,

признавая также, что масштабы вызванной малярией заболеваемости и смертности во всем мире можно существенно сократить при наличии политической воли и соответствующих ресурсов, если общественность будет знать и понимать проблемы, связанные с малярией, и если будут предоставляться соответствующие медицинские услуги, особенно в странах, в которых эта болезнь носит эндемический характер,

признавая далее, что деятельность по борьбе с малярией положительно влияет на общие коэффициенты детской и материнской смертности и может помочь африканским странам в достижении к 2015 году целей 4 и 5 в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия и заключающихся соответственно в сокращении детской смертности и улучшении охраны материнства,

---

[129] См. Всемирная организация здравоохранения, документ WHASS1/2006-WHA60/2007/REC/1.

[130] См. Всемирная организация здравоохранения, документ WHA61/2008/REC/1.

[131] A/55/240/Add.1, приложение.

признавая прогресс в снижении остроты проблемы малярии, достигнутый в некоторых частях Африки благодаря политической воле и долгосрочным национальным программам по борьбе с малярией, а также прогресс в деле достижения к 2015 году целей в области борьбы с малярией, поставленных Всемирной ассамблеей здравоохранения и Партнерством за сокращение масштабов заболеваемости малярией,

признавая также, что с увеличением глобальных и национальных инвестиций в борьбу с малярией во многих странах удалось добиться значительных успехов в снижении остроты проблем, связанных с малярией, а ряд стран приближается к полной ликвидации этого заболевания, но что при этом есть много стран, для которых малярия по-прежнему является неприемлемо тяжелым бременем и которым для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия цели, касающиеся охраны здоровья, необходимо срочно активизировать работу по профилактике малярии и борьбе с ней, учитывая, что эффективность преимущественно применяемых ими лекарств и инсектицидов постоянно снижается по мере выработки у людей устойчивости к противомалярийным препаратам, а у комаров — сопротивляемости к инсектицидам,

признавая далее наличие проблем, связанных с некондиционными, поддельными и контрафактными лекарственными средствами, а также с низким качеством диагностики малярии,

выражая озабоченность в связи с тем, что малярия по-прежнему является одной из причин заболеваемости, смертности и физического истощения людей, и напоминая о необходимости дополнительных усилий для решения в срок поставленных на период до 2015 года в Абудже задач в области борьбы с малярией и задач по борьбе с малярией в рамках целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

подчеркивая важность укрепления систем здравоохранения для эффективной поддержки борьбы с малярией и ее ликвидации,

высоко оценивая усилия по борьбе с малярией, предпринимаемые в течение многих лет Всемирной организацией здравоохранения, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Партнерством за сокращение масштабов заболеваемости малярией, Глобальным фондом для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, Всемирным банком и другими партнерами,

с признательностью принимая к сведению Глобальный план действий по борьбе с малярией, разработанный Партнерством за сокращение масштабов заболеваемости малярией,

1. *приветствует* доклад, подготовленный Всемирной организацией здравоохранения[132], и призывает оказать поддержку осуществлению содержащихся в нем рекомендаций;

2. *призывает* усилить поддержку осуществления международных обязательств и целей, касающихся борьбы за ликвидацию малярии, в соответствии с согласованными на международном уровне целями в области развития, в том числе сформулированными в Декларации тысячелетия;

3. *предлагает* государствам-членам, соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций, международным учреждениям, неправительственным организациям, частному сектору и гражданскому обществу продолжать отмечать Всемирный день борьбы с малярией в целях углубления знаний и повышения осведомленности общественности относительно методов профилактики и лечения малярии и борьбы с ней, а также важности достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и подчеркивает необходимость охвата этой работой местного населения;

4. *предлагает* Специальному посланнику Генерального секретаря по борьбе с малярией продолжать привлекать внимание к этой проблеме в сотрудничестве с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, уже занимающимися этими вопросами в рамках международной политической повестки дня и в рамках программ развития, и провести работу с национальными и глобальными лидерами для содействия мобилизации политической воли, налаживания партнерских связей и привлечения средств в целях резкого сокращения к 2015 году

[132] См. A/67/825.

смертности от малярии благодаря расширению доступа к услугам в области профилактики, диагностики и лечения малярии, особенно в Африке;

5. *приветствует*, признавая при этом необходимость в дополнительных средствах, увеличение финансирования международным сообществом мероприятий по борьбе с малярией, научных исследований и разработок средств профилактики, диагностики и лечения за счет многосторонних и двусторонних источников и ресурсов частного сектора, а также путем придания предсказуемого характера финансированию по линии соответствующих эффективных механизмов помощи и действующих в странах механизмов финансирования здравоохранения с учетом национальных приоритетов, что является залогом совершенствования систем здравоохранения, включая эпидемиологический надзор за малярией, и содействия обеспечению всеобщего и справедливого доступа к качественным услугам в области профилактики, диагностики и лечения малярии, и отмечая в этой связи существующую зависимость между значительным объемом внешней помощи из расчета на одного человека, подверженного риску заболевания малярией, и сокращением масштабов распространения этого заболевания;

6. *настоятельно призывает* международное сообщество, учреждения Организации Объединенных Наций и частные организации и фонды оказывать поддержку осуществлению Глобального плана действий по борьбе с малярией, в том числе путем поддержки программ и мероприятий, осуществляемых на уровне стран, для решения согласованных на международном уровне задач в области борьбы с малярией;

7. *призывает* международное сообщество продолжать оказывать поддержку секретариату Партнерства за сокращение масштабов заболеваемости малярией и его организациям-партнерам, включая Всемирную организацию здравоохранения, Всемирный банк и Детский фонд Организации Объединенных Наций, выступающим в качестве важных дополнительных источников поддержки усилий по борьбе с малярией, предпринимаемых странами, эндемичных по этому заболеванию;

8. *настоятельно призывает* международное сообщество действовать в духе сотрудничества в деле оказания эффективной, дополнительной, согласованной, предсказуемой и долговременной двусторонней и многосторонней помощи в борьбе с малярией и в проведении соответствующих исследований, включая поддержку Глобального фонда для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, с целью помочь государствам, особенно эндемичным по малярии, осуществлять продуманные национальные планы, в частности планы в области здравоохранения и санитарии, включая стратегии по борьбе с малярией, которые могут включать основанные на данных, эффективные с точки зрения затрат и учитывающие существующие условия решения экологических проблем, и комплексные программы мероприятий по снижению детской заболеваемости, на постоянной и равноправной основе, что, в частности, способствует укреплению подходов к развитию системы здравоохранения на районном уровне;

9. *призывает* партнеров по борьбе с малярией принимать меры при возникновении проблем с финансированием и поставками, приводящих к истощению национальных запасов противомоскитных сеток, обработанных инсектицидами длительного действия, материалов для диагностического экспресс-анализа и комбинированных препаратов на основе артемизинина, в том числе посредством совершенствования управления противомалярийными программами на уровне стран;

10. *приветствует* вклад различных групп государств-членов в мобилизацию дополнительных и предсказуемых ресурсов на цели развития в форме добровольных инициатив по привлечению средств из нетрадиционных источников и отмечает в этой связи Международный механизм закупок лекарств (ЮНИТЭЙД), Международный механизм финансирования иммунизации, инициативы по заблаговременному принятию рыночных обязательств по закупкам вакцин, Альянс ГАВИ и первую очередь экспериментального механизма закупки доступных лекарственных препаратов от малярии и выражает поддержку работе Инициативной группы по инновационному финансированию развития и ее специальной целевой группы по инновационному финансированию здравоохранения;

11. *настоятельно призывает* страны, эндемичные по малярии, добиваться финансовой стабильности, увеличить, насколько это возможно, объем национальных ассигнований, выделяемых на борьбу с малярией, и создать благоприятные условия для взаимодействия с частным сектором в целях расширения доступа к качественным услугам по профилактике и лечению малярии;

12. *настоятельно призывает* государства-члены оценить и удовлетворить все кадровые потребности на всех уровнях системы здравоохранения, с тем чтобы выполнить задачи, поставленные в Абуджийской декларации «Борьба за сокращение масштабов заболеваемости малярией в Африке»[131], и достичь согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, принять надлежащие меры для эффективного управления процессами набора, подготовки и удержания квалифицированных медицинских кадров и уделить особое внимание обеспечению наличия квалифицированных кадров на всех уровнях для удовлетворения технических и оперативных потребностей по мере увеличения финансирования программ борьбы с малярией;

13. *настоятельно призывает* международное сообщество, в частности, оказать поддержку Глобальному фонду для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, с тем чтобы он мог удовлетворять свои финансовые потребности и с помощью инициатив различных стран, осуществляемых при надлежащей международной поддержке, расширять доступ к недорогостоящим, безопасным и эффективным противомалярийным препаратам, включая комбинированные препараты на основе артемизинина, методам периодического превентивного лечения беременных женщин, детей в возрасте до пяти лет и младенцев, надлежащим средствам диагностики, противомоскитным сеткам с инсектицидной обработкой длительного действия, в том числе, где это возможно, посредством бесплатной раздачи таких сеток, а в соответствующих случаях — к инсектицидам для опрыскивания поверхностей внутри помещений в целях борьбы с малярией, с учетом соответствующих международных правил, включая стандарты и руководящие принципы Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях[133];

14. *просит* соответствующие международные организации, в частности Всемирную организацию здравоохранения и Детский фонд Организации Объединенных Наций, поддержать усилия национальных правительств, направленные на то, чтобы как можно скорее обеспечить всеобщий доступ к средствам борьбы с малярией для всех категорий населения, подверженных риску заражения, прежде всего для малолетних детей и беременных женщин, в странах, эндемичных по малярии, особенно в Африке, уделяя при этом должное внимание обеспечению правильного использования таких средств, включая противомоскитные сетки, обработанные инсектицидами длительного действия, а также непрерывности этих усилий посредством активного участия населения и мер, принимаемых в рамках системы здравоохранения;

15. *призывает* государства-члены, особенно эндемичные по малярии, разработать и/или усовершенствовать при поддержке международного сообщества национальные стратегии, оперативные планы и исследования для активизации усилий по выполнению к 2015 году согласованных на международном уровне задач по борьбе с малярией в соответствии с техническими рекомендациями Всемирной организации здравоохранения;

16. *отдает должное* тем африканским странам, которые выполнили рекомендации Абуджийской встречи на высшем уровне 2000 года в отношении сокращения или отмены налогов и пошлин на сетки и другие товары, необходимые для борьбы с малярией[131], и призывает к этому другие страны;

17. *призывает* учреждения Организации Объединенных Наций и их партнеров продолжать оказывать техническую поддержку, необходимую для создания и наращивания потенциала государств-членов по осуществлению Глобального плана действий по борьбе с малярией и достижению согласованных на международном уровне целей, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;

18. *выражает озабоченность* по поводу все более широкого распространения резистентных штаммов возбудителя малярии в нескольких регионах мира, призывает государства-члены, при поддержке со стороны Всемирной организации здравоохранения и других партнеров, осуществлять Глобальный план сдерживания устойчивости к артемизинину и Глобальный план регулирования резистентности к инсектицидам у переносчиков малярии и совершенствовать и внедрять системы отслеживания и оценки изменяющейся резистентности к лекарственным препаратам и инсектицидам, а также призывает Всемирную организацию здравоохранения поддерживать государства-члены в разработке их

[133] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2256, No. 40214.

национальных стратегий управления резистентностью к инсектицидам и координировать на международном уровне поддержку странам, направленную на то, чтобы обеспечить полноценное применение анализа на резистентность к лекарственным препаратам и инсектицидам, с тем чтобы активизировать использование инсектицидов и комбинированных препаратов на основе артемизинина, и подчеркивает, что собранные данные должны использоваться в дальнейших исследованиях и разработке безопасных и эффективных методов лечения;

19. *настоятельно призывает* все государства-члены запретить продвижение на рынки и применение пероральной монотерапии артемизинином и перейти на комбинированную пероральную терапию на основе артемизинина, как это рекомендовано Всемирной организацией здравоохранения, и разработать необходимые финансовые, законодательные и регламентирующие механизмы для распространения комбинированных препаратов на основе артемизинина по доступным ценам как в государственных, так и в частных лечебных учреждениях;

20. *признает* важность экономически эффективной разработки безопасных вакцин и новых лекарств для профилактики и лечения малярии и необходимость продолжения и ускорения научных исследований, в частности для выработки безопасных, эффективных и высококачественных методов терапии, с соблюдением строгих стандартов, в том числе посредством поддержки Специальной программы по научным исследованиям и подготовке специалистов в области тропических болезней[134] и на основе таких эффективных глобальных партнерств, как различные инициативы, связанные с противомалярийной вакциной, и проект «Лекарства от малярии», разработка которых при необходимости поощряется новыми стимулами, и посредством содействия эффективной и оперативной предварительной сертификации новых противомалярийных препаратов и их сочетаний;

21. *призывает* международное сообщество, в том числе через уже существующие партнерства, увеличить инвестиции и активизировать исследования для оптимизации имеющихся средств, разработки и утверждения новых безопасных и недорогих противомалярийных лекарств, товаров и технологий, например вакцин, методов экспресс-диагностики, инсектицидов и способов их применения, для профилактики и лечения малярии, особенно у детей и беременных женщин, входящих в группу риска, и интеграции данных исследований в целях повышения эффективности и отсрочки наступления резистентности;

22. *призывает* страны, эндемичные по малярии, обеспечить благоприятные условия для работы научно-исследовательских институтов, в том числе выделить соответствующие ресурсы и разработать при необходимости национальную политику и правовую базу, с тем чтобы, в частности, при разработке политики и стратегических программ учитывались задачи борьбы с малярией;

23. *вновь подтверждает* право на применение в полном объеме положений Соглашения Всемирной торговой организации по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (Соглашение по ТРИПС), Дохинской декларации «Соглашение по ТРИПС и общественное здравоохранение» и решения Генерального совета Всемирной торговой организации от 30 августа 2003 года об осуществлении пункта 6 Дохинской декларации «Соглашение по ТРИПС и общественное здравоохранение», а также — по завершении официальных процедур принятия — поправки к статье 31 Соглашения, которые предусматривают применение гибкого подхода в интересах охраны здоровья населения, в частности для содействия повышению доступности лекарств для всех и стимулирования усилий по оказанию помощи развивающимся странам в этой области, и отмечает необходимость широкого и своевременного принятия поправки к статье 31, предложенной Генеральным советом Всемирной торговой организации в его решении от 6 декабря 2005 года;

24. *призывает* международное сообщество поддержать меры по расширению доступа к недорогостоящим, эффективным и безопасным лечебно-профилактическим средствам, таким как средства борьбы с переносчиками заболевания, включая опрыскивание поверхностей внутри помещений, противомоскитные сетки, обработанные инсектицидами длительного действия, в том числе путем их бесплатной раздачи, надлежащие средства диагностики, методы периодического превентивного лечения беременных женщин, детей в возрасте до пяти лет и младенцев и комбинированные препараты на основе

[134] Совместная программа Детского фонда Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций, Всемирного банка и Всемирной организации здравоохранения.

артемизинина, для населения, находящегося в зонах возможного заражения молниеносной трехдневной малярией в странах, эндемичных по малярии, особенно в Африке, в том числе посредством выделения дополнительных финансовых средств и использования инновационных механизмов, в частности для финансирования и расширения производства и, в соответствующих случаях, закупки артемизинина для удовлетворения растущих потребностей;

25. *отмечает* эффективность Партнерства за сокращение масштабов заболеваемости малярией и приветствует повышение уровня взаимодействия государственных и частных структур в деле борьбы с малярией и ее профилактики, включая предоставление партнерами из частного сектора и компаниями, действующими в Африке, финансовых взносов и взносов натурой, и все более широкое участие неправительственных структур, предоставляющих услуги;

26. *рекомендует* производителям противомоскитных сеток, обработанных инсектицидами длительного действия, ускорить передачу технологии их производства развивающимся странам и призывает Всемирный банк и региональные фонды развития рассмотреть вопрос об оказании помощи странам, эндемичным по малярии, в создании предприятий для расширения производства сеток, обработанных инсектицидами длительного действия;

27. *призывает* государства-члены и международное сообщество, включая страны, эндемичные по малярии, в соответствии с существующими руководящими принципами и рекомендациями Всемирной организации здравоохранения и требованиями Стокгольмской конвенции относительно применения дихлордифенилтрихлорэтана, полностью ознакомиться с техническими требованиями и стратегиями Всемирной организации здравоохранения и положениями Стокгольмской конвенции, в том числе касающимися опрыскивания поверхностей внутри помещений, применения противомоскитных сеток, обработанных инсектицидами длительного действия, и лечебной практики, методов периодического превентивного лечения беременных женщин, детей в возрасте до пяти лет и младенцев и отслеживания результатов исследований, проводящихся для изучения резистентности к комбинированным препаратам на основе артемизинина, и расширять возможности для безопасного, эффективного и рационального использования метода опрыскивания поверхностей внутри помещений и других форм борьбы с переносчиком заболевания, включая контроль качества в соответствии с международными правилами, стандартами и руководящими принципами;

28. *просит* Всемирную организацию здравоохранения, Детский фонд Организации Объединенных Наций и учреждения-доноры оказать поддержку тем странам, которые решат использовать дихлордифенилтрихлорэтан для опрыскивания поверхностей внутри помещений, с тем чтобы обеспечить его применение в соответствии с международными правилами, стандартами и руководящими принципами, и оказать всю возможную поддержку странам, эндемичным по малярии, в целях обеспечения эффективности опрыскивания и предотвращения загрязнения, особенно сельскохозяйственной продукции, дихлордифенилтрихлорэтаном и другими инсектицидами, используемыми для опрыскивания поверхностей внутри помещений;

29. *призывает* Всемирную организацию здравоохранения и государства, являющиеся ее членами, при поддержке участников Стокгольмской конвенции продолжать изыскивать средства, которые можно было бы использовать для борьбы с переносчиками заболевания вместо дихлордифенилтрихлорэтана;

30. *призывает* страны, эндемичные по малярии, развивать региональное и межотраслевое сотрудничество как с государственным, так и с частным сектором на всех уровнях, особенно в области образования, здравоохранения, сельского хозяйства, экономического развития и экологии, для содействия достижению целей в области борьбы с малярией и в связи с этим ожидает представления государствам-членам Рамочной программы действий для применения многосекторального подхода к борьбе с малярией, которая была разработана Партнерством за сокращение масштабов заболеваемости малярией и Программой развития Организации Объединенных Наций, и признает важность применения многосекторального подхода для содействия глобальным усилиям по борьбе с малярией;

31. *рекомендует* обмениваться на межрегиональном уровне знаниями, опытом и уроками, извлеченными из деятельности по борьбе с малярией и ее ликвидации, особенно между Африканским, Азиатско-Тихоокеанским и Латиноамериканским регионами;

32. *призывает* международное сообщество содействовать совершенствованию систем здравоохранения, национальной фармацевтической политики и национальных ведомств по контролю за лекарственными средствами, выявлять поддельные и некондиционные противомалярийные лекарства и противодействовать торговле ими и предотвращать их распространение и использование и поддерживать совместные усилия, в частности, оказывая техническую помощь в целях совершенствования систем надзора, контроля и оценки и приведения их в соответствие с национальными планами и системами, с тем чтобы лучше отслеживать и отражать изменения в охвате населения, потребности в расширении масштабов рекомендованных мероприятий и последующее снижение заболеваемости малярией;

33. *настоятельно призывает* государства-члены, международное сообщество и все соответствующие субъекты, включая частный сектор, содействовать скоординированному проведению мероприятий по борьбе с малярией и повышать качество таких мероприятий, в том числе в рамках Партнерства за сокращение масштабов заболеваемости малярией, в соответствии с национальными стратегиями и планами действий, которые согласуются с техническими рекомендациями Всемирной организации здравоохранения и недавно предпринятыми усилиями и инициативами, включая, в соответствующих случаях, Парижскую декларацию по повышению эффективности внешней помощи и Аккрскую программу действий, принятую на третьем Форуме высокого уровня по повышению эффективности внешней помощи, состоявшемся в Аккре 2–4 сентября 2008 года[135];

34. *просит* Генерального секретаря, действуя в тесном сотрудничестве с Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения и в консультации с государствами-членами, представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в частности о ходе выполнения к 2015 году задач Абуджийской декларации и достижения целей Глобального плана действий по борьбе с малярией и цели 6 Декларации тысячелетия, в том числе с примерами передового опыта и достигнутых успехов и указанием конкретных факторов, затрудняющих достижение этих целей, и с учетом этого рекомендовать меры, способные обеспечить достижение этих целей к 2015 году.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/300

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 16 сентября 2013 года по проекту резолюции A/67/L.82; его автором является Мексика

67/300. Порядок проведения шестого диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на итоги Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся 18–22 марта 2002 года в Монтеррее, Мексика, Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, состоявшейся 29 ноября — 2 декабря 2008 года в Дохе, и на свои резолюции 56/210 B от 9 июля 2002 года, 57/250 от 20 декабря 2002 года, 57/270 B от 23 июня 2003 года, 57/272 и 57/273 от 20 декабря 2002 года, 58/230 от 23 декабря 2003 года, 59/225 от 22 декабря 2004 года, 60/188 от 22 декабря 2005 года, 61/191 от 20 декабря 2006 года, 62/187 от 19 декабря 2007 года, 63/239 от 24 декабря 2008 года, 64/193 от 21 декабря 2009 года, 65/145 от 20 декабря 2010 года, 66/191 от 22 декабря 2011 года и 67/199 от 21 декабря 2012 года, а также на резолюции Экономического и Социального Совета 2002/34 от 26 июля 2002 года, 2003/47 от 24 июля 2003 года, 2004/64 от 16 сентября 2004 года, 2006/45 от 28 июля 2006 года, 2007/30 от 27 июля 2007 года, 2008/14 от 24 июля 2008 года, 2010/26 от 23 июля 2010 года, 2011/38 от 28 июля 2011 года, 2012/31 от 27 июля 2012 года и 2013/44 от 26 июля 2013 года,

1. *постановляет* провести шестой диалог на высоком уровне по вопросу о финансировании развития 7 и 8 октября 2013 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций;

[135] A/63/539, приложение.

2. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря о предлагаемой организации проведения шестого диалога на высоком уровне[136];

3. *постановляет*, что шестой диалог на высоком уровне будет посвящен общей теме «Монтеррейский консенсус, Дохинская декларация о финансировании развития и связанные с ними решения крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций: ход осуществления и будущие задачи»;

4. *подчеркивает* важность полного вовлечения всех соответствующих заинтересованных сторон в осуществление Монтеррейского консенсуса[137] на всех уровнях и подчеркивает также важность их всестороннего участия в последующей деятельности по финансированию развития в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи, в частности процедурами аккредитации и формами участия, использовавшимися на Монтеррейской и Дохинской конференциях;

5. *постановляет*, что шестой диалог на высоком уровне будет проведен в том же порядке, который использовался при проведении пятого диалога на высоком уровне и который изложен в резолюции 65/314 Генеральной Ассамблеи от 12 сентября 2011 года;

6. *постановляет также*, что шестой диалог на высоком уровне будет состоять из серии пленарных и неофициальных заседаний, трех интерактивных «круглых столов» с участием многих заинтересованных сторон и неофициального интерактивного диалога;

7. *постановляет далее*, что «круглые столы» и неофициальный интерактивный диалог будут посвящены следующим темам:

a) «круглый стол» 1: «Воздействие мирового финансово-экономического кризиса на реформу международной валютно-финансовой системы и его последствия для развития»;

b) «круглый стол» 2: «Мобилизация государственного и частного финансирования, включая потоки прямых иностранных инвестиций и другие потоки частного капитала, и содействие развитию международной торговли и финансированию мер по поддержанию задолженности на приемлемом уровне, в контексте финансирования в целях развития»;

c) «круглый стол» 3: «Роль финансового и технического сотрудничества в целях развития, включая инновационные источники финансирования развития, в содействии мобилизации внутренних и международных финансовых ресурсов на цели устойчивого развития»;

d) неофициальный интерактивный диалог: «Связь между финансированием развития и достижением согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и принятие дальнейших мер по осуществлению повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года»;

8. *постановляет*, что по результатам шестого диалога на высоком уровне Председатель Генеральной Ассамблеи должен подготовить резюме, которое будет опубликовано в качестве документа Ассамблеи.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/302

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 16 сентября 2013 года по проекту резолюции A/67/L.67/Rev.1 и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Греция, Испания, Италия, Кипр, Литва, Малайзия, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Финляндия, Черногория, Чешская Республика, Швеция, Эритрея (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу африканских государств), Эстония

[136] A/67/945.

[137] *Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

67/302. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями[138],

ссылаясь на положения главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, а также на свои резолюции 55/218 от 21 декабря 2000 года, 56/48 от 7 декабря 2001 года, 57/48 от 21 ноября 2002 года, 59/213 от 20 декабря 2004 года, 61/296 от 17 сентября 2007 года, 63/310 от 14 сентября 2009 года и 65/274 от 18 апреля 2011 года,

ссылаясь также на принципы, воплощенные в Учредительном акте Африканского союза, принятом в 2000 году в Ломе[139],

ссылаясь далее на решения и декларации, принятые Ассамблеей Африканского союза на всех ее очередных и внеочередных сессиях,

напоминая о принятии рамок десятилетней программы создания потенциала Африканского союза, закрепленных в Декларации об укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, которая была подписана в Аддис-Абебе 16 ноября 2006 года Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Председателем Комиссии Африканского союза[140] и в которой отражены ключевые области сотрудничества между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций,

приветствуя, с учетом роли Генеральной Ассамблеи, заявления Председателя Совета Безопасности от 19 ноября 2004 года об институциональных отношениях с Африканским союзом[141], от 28 марта 2007 года об отношениях между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, в частности Африканским союзом, в деле поддержания международного мира и безопасности[142] и от 18 марта 2009 года о мире и безопасности в Африке[143], а также резолюцию 1809 (2008) Совета от 16 апреля 2008 года и все соответствующие последующие резолюции,

принимая во внимание усилия, направленные на укрепление координации и сотрудничества между Советом мира и безопасности Африканского союза и Советом Безопасности Организации Объединенных Наций в областях мира и безопасности, и в частности совместные ежегодные консультативные совещания с участием членов Совета мира и безопасности и Совета Безопасности,

приветствуя учреждение Совместной целевой группы Организации Объединенных Наций и Африканского союза по вопросам мира и безопасности и высоко оценивая непрекращающиеся усилия, направленные в поддержку этого важного механизма, призванного содействовать развитию стратегического партнерства в вопросах мира и безопасности между Секретариатом Организации Объединенных Наций и Комиссией Африканского союза,

приветствуя также усилия по укреплению сотрудничества между структурой мира и безопасности Организации Объединенных Наций и архитектурой мира и безопасности Африканского союза в областях предотвращения и урегулирования конфликтов, раннего предупреждения, посредничества, кризисного регулирования, поддержания мира, реформирования сектора безопасности и постконфликтного миростроительства в Африке, включая усилия по осуществлению Рамочной программы Африканского союза в области постконфликтного восстановления и развития,

---

[138] A/67/280-S/2012/614.

[139] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2158, No. 37733.

[140] A/61/630, приложение.

[141] S/PRST/2004/44; см. *Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2004 года — 31 июля 2005 года*.

[142] S/PRST/2007/7; см. *Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2006 года — 31 июля 2007 года*.

[143] S/PRST/2009/3; см. *Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2008 года — 31 июля 2009 года*.

отмечая значительный вклад Африканского союза в дело предотвращения терроризма и борьбы с ним и отмечая огромное значение международного партнерства и сотрудничества между Африканским союзом, соответствующими органами Организации Объединенных Наций и международным сообществом в целом в деле глобальной борьбы с терроризмом,

признавая необходимость укрепления стратегических отношений между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом как основы для налаживания более эффективного партнерства с соблюдением принципов взаимного уважения при решении вопросов, представляющих взаимный интерес,

приветствуя усилия, предпринимаемые Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций вместе с другими международными партнерами, по оказанию эффективной поддержки деятельности миротворческих миссий, которые осуществляются в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций региональными организациями, в частности Африканским союзом, в виде выделения начальных финансовых средств, оборудования, материально-технического обеспечения и долгосрочного укрепления потенциала, как это предусмотрено в резолюции 1809 (2008) Совета Безопасности,

приветствуя также резолюцию 2033 (2012) Совета Безопасности от 12 января 2012 года, в которой Совет подтвердил важность установления более эффективных связей между Советом Безопасности и Советом мира и безопасности Африканского союза в областях предотвращения, урегулирования и разрешения конфликтов, оказания помощи в проведении выборов, и региональными отделениями по предотвращению конфликтов,

отмечая, что в связи с проведением в Триполи 31 августа 2009 года специальной сессии Ассамблеи глав государств и правительств Африканского союза по рассмотрению и урегулированию конфликтов в Африке главы государств и правительств Африканского союза приняли Триполийскую декларацию о ликвидации конфликтов в Африке и содействии обеспечению устойчивого мира и План действий[144] и провозгласили 2010 год годом мира и безопасности в Африке под общим лозунгом «Обеспечение мира», и высоко оценивая усилия, предпринимаемые Африканским союзом и различными партнерами в этой связи,

принимая во внимание Декларацию Организации Объединенных Наций о Новом партнерстве в интересах развития Африки[145], которая упоминается в ряде соответствующих резолюций, принятых в период с 2002 года[146],

признавая неотложную необходимость включения Африки в основное русло развития мировой экономики и укрепления глобального партнерства в целях удовлетворения особых потребностей Африки в области развития, прежде всего в области искоренения нищеты, и в этой связи приветствуя политическую декларацию, которая была принята 22 сентября 2008 года по итогам заседания высокого уровня по теме «Потребности Африки в области развития: ход выполнения различных обязательств, проблемы и путь вперед»[147], и подтверждая важность ее осуществления и обязанности государств — членов Африканского союза и Организации Объединенных Наций в этой связи, а также важность осуществления программы Новое партнерство в интересах развития Африки[148],

отмечая возрастающее значение стратегических партнерств в интересах Африки для развития континента и выражая признательность Организации Объединенных Наций и Африканскому союзу за активную роль, которую они играют в содействии установлению этих отношений в целях более полного удовлетворения потребностей Африки в области развития,

подчеркивая необходимость расширения масштабов сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в деле борьбы с незаконной эксплуатацией природных ресурсов в Африке,

---

[144] S/2009/461, приложения I и II.

[145] Резолюция 57/2.

[146] Резолюции 57/7, 58/233, 59/254, 60/222, 61/229, 62/179, 63/267, 64/258, 65/284, 66/286 и 67/294.

[147] Резолюция 63/1.

[148] A/57/304, приложение.

особо отмечая важность эффективного, скоординированного и комплексного осуществления положений Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций[149], Дохинской повестки дня в области развития[150], Монтеррейского консенсуса Международной конференции по финансированию развития[151], Дохинской декларации о финансировании развития: итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса[152], Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)[153] и Итогового документа Всемирного саммита 2005 года[154],

отмечая принятие Ассамблеей Африканского союза на ее пятнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Кампале 25–27 июля 2010 года, Хартии африканского морского транспорта и принятие министрами по морским делам африканских стран в декабре 2012 года Африканской комплексной морской стратегии на период до 2050 года в качестве инструментов, которые могут содействовать активизации международной торговли и развития,

особо отмечая важность решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития 1995 года, на которой была принята Копенгагенская декларация о социальном развитии[155], четвертой Всемирной конференции по положению женщин 1995 года и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи[156], и подчеркивая важность полного и эффективного осуществления всеми государствами-членами Пекинской декларации и Платформы действий[157] и Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию[158],

ссылаясь на Конвенцию Африканского союза о предупреждении коррупции и борьбе с ней и Протокол о правах женщин в Африке к Африканской хартии прав человека и народов, которые были приняты в Мапуто 11 июля 2003 года,

вновь подтверждая свою приверженность делу повышения эффективности помощи в целях развития, в том числе основным принципам обеспечения национальной ответственности, плановости, согласованности, результативности управления и взаимной подотчетности, и призывая к налаживанию постоянного диалога в целях повышения эффективности предоставляемой помощи, включая полное осуществление Аккрской программы действий[159] странами и организациями, которые в ней участвуют,

признавая вклад Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе в Аддис-Абебе в укрепление координации и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в областях мира и безопасности и признавая усилия по укреплению Отделения в целях повышения эффективности его деятельности в интересах расширения масштабов сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в этих областях,

---

[149] Резолюция 55/2.

[150] См. A/C.2/56/7, приложение.

[151] *Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

[152] Резолюция 63/239, приложение.

[153] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

[154] Резолюция 60/1.

[155] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение I; см. также резолюцию 63/152.

[156] Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

[157] *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

[158] *Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

[159] A/63/539, приложение.

будучи убеждена в том, что укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом будет способствовать осуществлению принципов Устава Организации Объединенных Наций, принципов Учредительного акта Африканского союза и рамок десятилетней программы создания потенциала Африканского союза, принимая к сведению в этой связи доклад Генерального секретаря об обзоре десятилетней программы создания потенциала[160] и предлагая Генеральному секретарю принимать надлежащие меры для укрепления потенциала Секретариата и выполнения его мандата в плане удовлетворения особых потребностей Африки в соответствии с установленными процедурами Организации Объединенных Наций,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[138];

2. *напоминает* о том, что Совет Безопасности несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, и просит систему Организации Объединенных Наций более активно оказывать помощь Африканскому союзу, в соответствующих случаях, в деле укрепления Африканской архитектуры мира и безопасности, в том числе в укреплении организационного и оперативного потенциала ее Совета мира и безопасности, и в деле координации усилий, когда это необходимо, с другими международными партнерами;

3. *особо отмечает* необходимость дальнейшей реализации предпринимаемых мер, направленных на повышение эффективности и результативности сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, и в этой связи признает важные функции и помощь со стороны Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе в Аддис-Абебе, в которое интегрировано Отделение связи Организации Объединенных Наций при Африканском союзе;

4. *ссылается* на резолюцию 2033 (2012) Совета Безопасности и другие соответствующие резолюции, в которых Совет призвал к укреплению сотрудничества и связей между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями или механизмами, и рекомендует укреплять сотрудничество и координацию между системой Организации Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями и региональными экономическими сообществами в области информационно-пропагандистской деятельности и мобилизации поддержки международного сообщества в интересах стран Африки и приоритетов их континентальных и региональных учреждений;

5. *ссылается также* на подписание декларации об укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом[140] и на прилагаемые в этой связи усилия, с признательностью отмечает доклад Генерального секретаря об обзоре десятилетней программы создания потенциала Африканского союза[160] и подчеркивает важность ускорения ее осуществления, настоятельно призывает все заинтересованные стороны поддержать осуществление в полном объеме этой программы во всех ее аспектах, в частности налаживание оперативной работы в ключевых областях сотрудничества, включая формирование Африканских резервных сил, и просит Генерального секретаря представить доклад о прогрессе, достигнутом в этой области;

6. *признает* необходимость повышения предсказуемости, стабильности и гибкости финансирования связанной с вопросами развития и гуманитарной помощи деятельности региональных организаций, включая Африканский союз, когда они проводят операции по поддержанию мира на основании мандата Организации Объединенных Наций, и отмечает решимость Совета Безопасности продолжать действовать в соответствии с его обязанностями согласно Уставу Организации Объединенных Наций в этом вопросе;

7. *приветствует* доклад Генерального секретаря о поддержке операций по поддержанию мира Африканского союза, санкционированных Организацией Объединенных Наций[161] и соответствующее заявление Председателя Совета Безопасности от 22 октября 2010 года[162] в качестве важных шагов в деле дальнейшего укрепления партнерства между Советом Безопасности и Советом мира и безопасности Африканского союза;

---

[160] A/65/716-S/2011/54.

[161] A/65/510-S/2010/514.

[162] S/PRST/2010/21; см. *Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2010 года — 31 июля 2011 года*.

8. *с удовлетворением отмечает* предпринимаемые Африканским союзом усилия по решению проблемы защиты гражданского населения в вооруженных конфликтах и в контексте операций по поддержанию мира и рекомендует Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку в этом плане;

9. *поддерживает* продолжающиеся усилия Совместной целевой группы Организации Объединенных Наций и Африканского союза по вопросам мира и безопасности в качестве важного инструмента для дальнейшего укрепления стратегического партнерства в области мира и безопасности между Секретариатом Организации Объединенных Наций и Комиссией Африканского союза и с интересом ожидает ее следующего заседания, которое должно состояться в сентябре 2013 года;

10. *подчеркивает* настоятельную необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций и Африканский союз установили тесное сотрудничество и разработали конкретные программы, направленные на решение проблем, создаваемых противопехотными минами, незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и транснациональной организованной преступностью, в том числе пиратством на море и торговлей людьми и наркотиками, а также проблем детей, пострадавших в результате вооруженных конфликтов, в рамках соответствующих деклараций и резолюций, принятых двумя организациями;

11. *призывает* систему Организации Объединенных Наций, Африканский союз и международное сообщество активизировать свое сотрудничество в глобальной борьбе с терроризмом путем осуществления соответствующих международных и региональных договоров и протоколов и, в частности, Африканского плана действий, принятого в Алжире 14 сентября 2002 года, а также оказания ими поддержки деятельности Африканского учебного и научно-исследовательского центра по проблемам терроризма, который был открыт в Алжире в октябре 2004 года;

12. *призывает* систему Организации Объединенных Наций активизировать свои усилия в сотрудничестве с Африканским союзом в деле борьбы с незаконной эксплуатацией природных ресурсов, особенно в районах конфликтов, согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций и Африканского союза;

13. *призывает также* систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку Африканскому союзу и его государствам-членам в их усилиях по осуществлению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и просит Генерального секретаря и международное сообщество выполнить обязательства, которые были взяты ими в ходе мероприятия высокого уровня, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, которое было проведено в Нью-Йорке в 2008 году, и в ходе пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, которое состоялось в Нью-Йорке 20–22 сентября 2010 года;

14. *выражает глубокую озабоченность* тем, что менее чем за три года до намеченного срока достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, большинство африканских стран по-прежнему далеки от их достижения, и в этой связи просит Организацию Объединенных Наций и призывает партнеров по процессу развития ускорить оказание поддержки африканским странам в их усилиях по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

15. *настоятельно призывает* систему Организации Объединенных Наций осуществлять тесную координацию с Комиссией Африканского союза и структурами его Нового партнерства в интересах развития Африки[148], через посредство Регионального механизма координации с тем, чтобы укрепить общую координацию, контроль и оценку всех программ и проектов в области развития, осуществляемых всеми международными субъектами, занимающимися вопросами развития;

16. *подчеркивает* необходимость более тесного сотрудничества и координации между системой Организации Объединенных Наций и Африканским союзом в соответствии с Соглашением о сотрудничестве[163] и другими соответствующими меморандумами о взаимопонимании между двумя

[163] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1580, No. 1044.

организациями, особенно в выполнении обязательств, содержащихся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций[149] и в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года[154], и в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, на национальном, субрегиональном и региональном уровнях;

17. *настоятельно призывает* систему Организации Объединенных Наций оказать поддержку осуществлению итогового документа специального саммита Африканского союза по ВИЧ/СПИДу, туберкулезу и малярии, состоявшегося в Абудже 12–16 июля 2013 года, и Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом[164] посредством, в частности, безвозмездной передачи лекарственных препаратов и обеспечения доступа к ним по приемлемым ценам в целях борьбы с этими заболеваниями или с тем, чтобы остановить их распространение, включая усилия по искоренению передачи ВИД/СПИДа от матери ребенку, как постановила Ассамблея Африканского союза на своей пятнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Кампале 25–27 июля 2010 года;

18. *призывает* систему Организации Объединенных Наций активизировать поддержку, оказываемую африканским странам в их усилиях по осуществлению Йоханнесбургского плана выполнения решений[153], и оказать поддержку усилиям, направленным на укрепление сотрудничества между Комиссией Африканского союза, Африканским банком развития и Экономической комиссией для Африки в интересах решения проблем Африки в области развития;

19. *призывает* Организацию Объединенных Наций принять специальные меры в целях решения задач искоренения нищеты с помощью учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, отмечая важность обеспечения продовольственной безопасности, наращивания производственного потенциала и создания возможностей трудоустройства, формирования сельскохозяйственного партнерства в деле борьбы с голодом, осуществления универсальных инициатив в области начального образования, реализации программ обеспечения гендерного равенства, программ в области улучшения охраны материнского здоровья и просвещения, профилактики, лечения, ухода и поддержки по вопросам ВИЧ/СПИДа, и в частности, в зависимости от обстоятельств, списания задолженности, увеличения объема помощи в целях развития, увеличения объема потоков прямых иностранных инвестиций и передачи технологии на взаимосогласованных условиях;

20. *отмечает* учреждение 11 октября 2010 года совместного секретариата Комиссии Африканского союза, Африканского банка развития и Экономической комиссии для Африки, который будет базироваться в штаб-квартире Экономической комиссии в Аддис-Абебе, в целях повышения согласованности и сотрудничества и обмена информацией, а также укрепления связей между департаментами и отделами этих трех учреждений в поддержку реализации повестки дня в области развития Африки;

21. *рекомендует* углублять сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, напоминая о Рамочной программе Африканского союза в области постконфликтного восстановления и развития и об усилиях Комиссии по миростроительству, направленных на наращивание международной поддержки, оказываемой африканским странам, фигурирующим в повестке дня Комиссии, и вновь подчеркивает необходимость усиления координации и активизации консультаций между Комиссией и Африканским союзом в деле оказания помощи странам, пережившим конфликты;

22. *с удовлетворением отмечает* выдвижение Африканским союзом 13 июля 2012 года в Аддис-Абебе инициативы по укреплению солидарности в Африке в поддержку постконфликтного миростроительства и развития в Африке, особо отмечает необходимость в укреплении потенциала Африканского союза в области поддержки обмена накопленным опытом и знаниями между постконфликтными странами и теми странами, в которых реализуются процессы миростроительства в Африке, и призывает систему Организации Объединенных Наций и соответствующих партнеров поддержать эту инициативу;

23. *предлагает* Генеральному секретарю обратиться ко всем соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций с просьбой активизировать их усилия по поддержке сотрудничества с Африканским союзом, в том числе путем осуществления протоколов к

[164] Резолюция S-26/2, приложение.

Учредительному акту Африканского союза[139] и Договора об учреждении Африканского экономического сообщества[165], и в сотрудничестве с другими международными партнерами содействовать согласованию программ Африканского союза с программами африканских региональных экономических сообществ с целью активизации регионального экономического сотрудничества и интеграции;

24. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций оказывать эффективную поддержку усилиям Африканского союза, настоятельно призывая международное сообщество добиваться успешного и своевременного завершения Дохинского раунда торговых переговоров, включая переговоры, направленные на достижение существенных положительных сдвигов в таких областях, как связанные с торговлей меры, включая доступ к рынкам, в интересах содействия устойчивому развитию в Африке;

25. *приветствует* новый призыв к принятию мер по осуществлению Плана действий по созданию в Африке условий, пригодных для жизни детей (2013–2017 годы), который был принят на третьем Панафриканском форуме по положению детей, состоявшемся 19 и 20 ноября 2012 года в Аддис-Абебе, и призывает систему Организации Объединенных Наций оказывать содействие Африканскому союзу и его государствам-членам, по их просьбе, в придании ускорения его осуществлению;

26. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и Африканский союз разработать согласованную и эффективную стратегию, в том числе с помощью совместных программ и мероприятий, для поощрения и защиты прав человека в Африке в рамках осуществления региональных и международных договоров, резолюций и планов действий, принятых двумя организациями;

27. *просит* систему Организации Объединенных Наций сотрудничать с Африканским союзом и его государствами-членами в проведении соответствующей политики в целях поощрения культуры демократии, включая эффективное осуществление Африканской хартии по вопросам демократии, выборов и государственного управления, а также в поощрении благого управления, уважения прав человека и верховенства права и укрепления демократических институтов;

28. *настоятельно призывает* систему Организации Объединенных Наций продолжать осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи 58/149 от 22 декабря 2003 года и 63/149 от 18 декабря 2008 года об оказании помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке и оказывать эффективную поддержку странам Африки в их усилиях по включению проблем беженцев в свои национальные и региональные планы развития и в этой связи напоминает о Плане действий по осуществлению итогового документа специальной встречи на высшем уровне глав государств и правительств Африканского союза 2009 года по вопросам беженцев, возвращенцев и внутренне перемещенных лиц в Африке и о принятии Конвенции Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи, которая была принята 23 октября 2009 года;

29. *приветствует и поддерживает* непрекращающиеся усилия Африканского союза в поддержку достижения гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и социального развития и напоминает в этой связи о провозглашении Ассамблеей Африканского союза в феврале 2009 года Десятилетия африканских женщин и принятии гендерной политики Африканского союза, Рамок социальной политики для Африки и Виндхукской декларации о социальном развитии, которые были приняты Исполнительным советом Африканского союза в январе 2009 года[166];

30. *рекомендует* Структуре Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») поддерживать усилия африканских стран в области расширения прав и возможностей женщин и обеспечения гендерного равенства;

31. *рекомендует* Организации Объединенных Наций взаимодействовать с Африканским союзом и его партнерами с целью обеспечения более эффективного осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности и заявлений Председателя Совета, касающихся женщин и мира и безопасности, включая резолюции 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от

[165] A/46/651, приложение.

[166] См. A/63/848.

30 сентября 2009 года, 1889 (2009) от 5 октября 2009 года, 1960 (2010) от 16 декабря 2010 года и 2106 (2013) от 24 июня 2013 года;

32. *ссылается* на свою резолюцию 63/250 от 24 декабря 2008 года об управлении людскими ресурсами и настоятельно призывает Генерального секретаря рекомендовать системе Организации Объединенных Наций в соответствии с действующими правилами и положениями принимать меры для обеспечения эффективного и справедливого представительства африканских мужчин и женщин на руководящих и директивных должностях в соответствующих штаб-квартирах своих организаций и в их региональных областях деятельности;

33. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и Африканскому союзу осуществлять совместные инициативы в рамках развития партнерских отношений в Африке через посредство, в частности, Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе, Канцелярии Специального советника по Африке и Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства;

34. *приветствует* создание контрольного механизма для обзора обязательств, принятых с целью удовлетворения потребностей Африки в области развития[167], и в этой связи с интересом ожидает представления Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии первого двухгодичного доклада Генерального секретаря по этому вопросу;

35. *призывает* Генерального секретаря и Председателя Комиссии Африканского союза, действуя совместно, проводить каждые два года обзор прогресса, достигнутого в области сотрудничества между двумя организациями, и просит Генерального секретаря отразить результаты этого обзора в его очередном докладе;

36. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/303

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 16 сентября 2013 года по проекту резолюции A/67/L.79 и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Гайана, Грузия, Израиль, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Кирибати, Литва, Люксембург, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Папуа — Новая Гвинея, Польша, Португалия, Румыния, Самоа, Сейшельские Острова, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Таиланд, Тонга, Тувалу, Турция, Филиппины, Финляндия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония

67/303. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/1 от 17 октября 1994 года, 59/20 от 8 ноября 2004 года, 61/48 от 4 декабря 2006 года, 63/200 от 19 декабря 2008 года и 65/316 от 12 сентября 2011 года,

признавая ключевую роль, которую Форум тихоокеанских островов продолжает играть в содействии устойчивому развитию, охране окружающей среды, благому управлению и миру и безопасности в Тихоокеанском регионе благодаря региональному сотрудничеству,

признавая также важную роль и вклад системы Организации Объединенных Наций в Тихоокеанском регионе,

вновь подтверждая большое значение более активного диалога высокого уровня между членами Форума тихоокеанских островов и Организацией Объединенных Наций, включая регулярные встречи между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и лидерами Форума, и приветствуя в этой связи участие Генерального секретаря — впервые в истории — в работе Форума на его сорок второй

[167] Резолюция 66/293.

сессии, состоявшейся 7 и 8 сентября 2011 года в Окленде, Новая Зеландия, и первую встречу на высшем уровне между Генеральным секретарем и лидерами Форума, состоявшуюся в Нью-Йорке 26 сентября 2012 года,

с признательностью принимая к сведению доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями[168],

1. *приветствует* намеченную следующую встречу между Генеральным секретарем и лидерами Форума тихоокеанских островов, которая должна состояться не позднее 2014 года;

2. *принимает к сведению* совместные заявления лидеров Форума тихоокеанских островов и Генерального секретаря от 7 сентября 2011 года и 26 сентября 2012 года и настоятельно призывает добиваться практического осуществления содержащихся в них положений в период до проведения следующей встречи между Генеральным секретарем и лидерами Форума;

3. *призывает* систему Организации Объединенных Наций продолжать поддерживать усилия тихоокеанских государств и соответствующих региональных организаций по достижению устойчивого развития и призывает к повышению степени подотчетности и предоставлению более значительной информации о поддержке, оказываемой тихоокеанским островным государствам системой Организации Объединенных Наций;

4. *приветствует* прогресс в деле укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов и связанными с ним учреждениями и вновь подтверждает большое значение дальнейших усилий по укреплению этого сотрудничества;

5. *подчеркивает* в этой связи большое значение тесного сотрудничества и координации между программами и видами деятельности системы Организации Объединенных Наций и членов Форума тихоокеанских островов, секретариата Форума и связанных с ним учреждений, приветствует предпринимаемые в последнее время усилия Организации Объединенных Наций и региональных учреждений Тихоокеанского региона по укреплению сотрудничества с помощью совместных мероприятий, рабочих групп и других мер и призывает делать дальнейшие практические шаги по укреплению такого сотрудничества и координации;

6. *приветствует* диалог между региональными и страновыми группами Организации Объединенных Наций, тихоокеанскими государствами и другими соответствующими заинтересованными сторонами о практических способах обеспечения более значительного и эффективного присутствия Организации Объединенных Наций, особенно на страновом уровне, в Тихоокеанском регионе;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями», подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов».

[168] A/67/280-S/2012/614.

II. Резолюции, принятые по докладам Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Содержание

Номер резолюции	*Название*	*Стр.*
67/301.	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах	98

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/301

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 16 сентября 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/425/Add.1, пункт 6)[1]

67/301. Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2006 (XIX) от 18 февраля 1965 года и все другие соответствующие резолюции,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 66/297 от 17 сентября 2012 года,

подтверждая, что усилия Организации Объединенных Наций в области мирного урегулирования споров, в частности при помощи ее операций по поддержанию мира, являются насущно необходимыми,

будучи убеждена в необходимости для Организации Объединенных Наций продолжать улучшать свои возможности в области поддержания мира и укреплять эффективное и результативное развертывание своих операций по поддержанию мира,

учитывая тот вклад, который все государства — члены Организации Объединенных Наций вносят в дело поддержания мира,

отмечая широкую заинтересованность в оказании содействия работе Специального комитета по операциям по поддержанию мира, выраженную государствами-членами, в частности странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты,

памятуя о постоянной необходимости сохранения результативности и повышения эффективности работы Специального комитета,

1. *принимает к сведению* доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира[2];

2. *вновь повторяет*, что те государства-члены, которые будут предоставлять личный состав для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в предстоящие годы или участвовать в будущем в работе Специального комитета в течение трех лет подряд в качестве наблюдателей, станут, по просьбе, направленной в письменном виде Председателю Специального комитета по операциям по поддержанию мира, его членами на следующей сессии Специального комитета;

3. *постановляет*, что Специальный комитет в соответствии со своим мандатом должен продолжать свои усилия по всестороннему рассмотрению всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах и провести обзор хода осуществления предыдущих предложений и рассмотреть любые новые предложения в целях укрепления возможностей Организации Объединенных Наций в деле выполнения своих функций в этой области;

4. *просит* Специальный комитет представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии;

5. *просит* Генерального секретаря представить Специальному комитету доклад на его сессии 2014 года;

6. *постановляет* включить в проект повестки дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах».

---

[1] Проект резолюции, рекомендованный в докладе, на рассмотрение в Комитете внесли: Аргентина, Египет, Канада, Нигерия, Польша и Япония.

[2] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 19* (A/67/19).

III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета*

Содержание

Номер резолюции	*Название*	*Стр.*
67/235.	Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров	101
	Резолюция B	101
67/244.	Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов	102
	Резолюция B	102
67/245.	Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти	103
	Резолюция B	103
67/253.	Успехи на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций	106
67/254.	Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов	108
	Резолюция A	108
	Резолюция B	118
67/255.	Управление людскими ресурсами	119
67/256.	Объединенная инспекционная группа	128
67/257.	Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе	129
67/258.	Доклад Управления служб внутреннего надзора о его деятельности	131
67/261.	Доклад Консультативной группы высокого уровня, учрежденной во исполнение резолюции 65/289 Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса о ставках возмещения расходов странам, предоставляющим войска, и других смежных вопросов	134
67/269.	Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности	136
67/270.	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее	137
67/271.	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре	139
67/272.	Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре	142
67/273.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго	145
67/274.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии	148
67/275.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити	149
67/276.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово	153
67/277.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии	155

* Если не указано иное, проекты резолюций, рекомендованные в докладах, представлялись Председателем или другим должностным лицом Бюро Комитета.

Номер резолюции	*Название*	*Стр.*
67/278.	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением	158
67/279.	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане	161
67/280.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане	165
67/281.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане	168
67/282.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике	170
67/283.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре	171
67/284.	Финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре	173
67/285.	Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности	177
67/286.	Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали	179
67/287.	Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	181
67/288.	Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия	196

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/235 B

Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 28 июня 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/666/Add.1, пункт 7)

67/235. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

B[1]

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 66/232 B от 21 июня 2012 года и 67/235 от 24 декабря 2012 года,

рассмотрев финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за двенадцатимесячный период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года и доклад Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира[2], доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года[3], и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[4],

1. *утверждает* финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года[2];

2. *принимает к сведению* замечания и одобряет рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии ревизоров[5];

3. *принимает к сведению также* замечания и одобряет рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[4];

4. *высоко оценивает* качество доклада Комиссии ревизоров и его усовершенствованный формат;

5. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года[3];

6. *просит* Генерального секретаря обеспечить оперативное, своевременное и полное выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров и соответствующих рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

7. *просит также* Генерального секретаря указывать и впредь предполагаемые сроки выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров и степень приоритетности их выполнения, в том числе ответственных должностных лиц и принятые в этой связи меры;

8. *просит далее* Генерального секретаря представить в своем следующем докладе о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, касающихся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, полное объяснение причин задержек в выполнении всех невыполненных рекомендаций Комиссии и информацию о коренных причинах повторного возникновения проблем и о мерах, которые необходимо принять;

9. *просит* Консультативный комитет обратиться к Комиссии ревизоров с просьбой вернуться к рассмотрению ее рекомендации, содержащейся в пункте 202 ее доклада[2], с учетом обновленной информации, представленной Генеральным секретарем.

---

[1] Резолюция 67/235 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 49* (A/67/49), том I, становится резолюцией 67/235 A.

[2] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 5,* том II [A/67/5 (Том II)].

[3] A/67/741.

[4] A/67/782.

[5] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 5*, том II [A/67/5 (Том II)], глава II.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/244 B

Принята без голосования на 73-м пленарном заседании 12 апреля 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/676/Add.1, пункт 6)

67/244. Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

B[6]

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 66/240 B от 21 июня 2012 года и 67/244 A от 24 декабря 2012 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о строительстве нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, отделение в Аруше[7], и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[8],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о строительстве нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, отделение в Аруше[7];

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[8] с учетом положений настоящей резолюции;

3. *с признательностью отмечает* неустанные усилия правительства Объединенной Республики Танзания по содействию реализации проекта строительства;

4. *выражает удовлетворение* в связи с прогрессом, достигнутым в осуществлении мандатов, связанных со строительством комплекса;

5. *уполномочивает* осуществление деятельности, связанной со всеми этапами строительства комплекса;

6. *уполномочивает* Генерального секретаря открыть многолетний специальный счет для учета поступлений и расходов, связанных со строительством комплекса;

7. *приветствует* использование знаний местных специалистов на этапе разработки проекта и в этой связи рекомендует Генеральному секретарю и далее прилагать усилия к задействованию местных специалистов и потенциала для осуществления проекта;

8. *выражает признательность* Генеральному секретарю за экономию, достигнутую благодаря использованию внутренних возможностей для разработки концепции проекта, и рекомендует ему по возможности продолжать добиваться дальнейшей экономии в ходе осуществления проекта;

9. *ссылается* на пункт 9 доклада Консультативного комитета и в этой связи просит Генерального секретаря предусмотреть в рамках проекта для отделения в Аруше гибкое использование служебных помещений после одобрения Генеральной Ассамблеей организации гибкого использования служебных помещений в Секретариате;

10. *просит* Генерального секретаря поручить Управлению служб внутреннего надзора Секретариата обеспечение эффективного надзора за ведением строительства комплекса и представление Генеральной Ассамблее информации по ключевым аспектам в контексте его ежегодных докладов;

11. *напоминает* о мандате, согласно которому Механизм должен представлять собой небольшую, временную и действенную структуру, чьи функции и размер будут со временем уменьшаться, и иметь небольшой штат сотрудников, соразмерный его суженным функциям;

12. *ссылается* на пункт 36 доклада Генерального секретаря и рекомендует Генеральному секретарю продолжать прилагать усилия к обеспечению затратоэффективного сооружения судебных помещений с

---

[6] Резолюция 67/244 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи. шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 49* (A/67/49), том I, становится резолюцией 67/244 A.

[7] A/67/696.

[8] A/67/768.

учетом различных судебных потребностей Механизма, и продолжать представлять информацию об этом в контексте докладов о ходе работы;

13. *просит* Генерального секретаря прилагать дальнейшие усилия к сокращению сроков осуществления проекта строительства, распределять выделяемые ресурсы наиболее эффективным и действенным образом и представить доклад о ходе осуществления проекта не позднее, чем на первой части возобновленной шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи;

14. *просит также* Генерального секретаря через Управление централизованного вспомогательного обслуживания Департамента по вопросам управления Секретариата регулярно информировать государства-члены о ходе осуществления проекта строительства;

15. *особо отмечает* важность руководящих указаний, взаимодействия и координации в отношениях между Секретариатом в Нью-Йорке, включая Управление централизованного вспомогательного обслуживания, с одной стороны, и Механизмом, отделение в Аруше, с другой стороны, при обеспечении четкого порядка подчинения в ходе осуществления проекта;

16. *подчеркивает* важность руководящей и направляющей роли Генерального секретаря и старших руководителей, а также того, чтобы все соответствующие стороны были преисполнены решимости добиться выполнения и завершения этого проекта строительства;

17. *принимает к сведению* пункты 21 и 22 доклада Генерального секретаря и в этой связи просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы закупки товаров и услуг для проекта строительства осуществлялись при строгом соблюдении существующих нормативных положений, правил и соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи, регулирующих закупочную деятельность в Организации Объединенных Наций;

18. *ссылается* на пункт 33 своей резолюции 62/269 от 20 июня 2008 года;

19. *ссылается также* на пункт 12 доклада Консультативного комитета и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать двусторонние обмены с судебными учреждениями, как то с Африканским судом по правам человека и народов, в целях обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес, включая изучение возможности совместного использования помещений, в частности зала судебных заседаний, в будущем и сообщать о результатах обменов в контексте докладов о ходе работы;

20. *отмечает*, что дополнительные потребности в ресурсах по проекту будут включены в предлагаемый бюджет для Механизма на двухгодичный период 2014–2015 годов.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/245 B

Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 28 июня 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/663/Add.1, пункт 6)

67/245. Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти

B[9]

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти[10] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[11],

[9] Резолюция 67/245 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 49* (A/67/49), том I, становится резолюцией 67/245 A.

[10] A/67/614, A/67/774 и A/67/813.

[11] A/67/780/Add.14.

ссылаясь на резолюцию 1704 (2006) Совета Безопасности от 25 августа 2006 года, в которой Совет постановил учредить очередную миссию в Тиморе-Лешти, Интегрированную миссию Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти, на первоначальный период в шесть месяцев с намерением продлевать ее на последующие периоды, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 2037 (2012) от 23 февраля 2012 года — в ней Совет продлил мандат Миссии до 31 декабря 2012 года,

ссылаясь также на свои резолюции 61/249 A от 22 декабря 2006 года и 61/249 B от 2 апреля 2007 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 67/245 A от 24 декабря 2012 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти по состоянию на 30 апреля 2013 года, в том числе задолженность по взносам в размере 7,6 млн. долл. США, что составляет примерно 1 процент от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 58 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

4. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

5. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

6. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

7. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[11], и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года;

9. *просит также* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения ликвидации Миссии с максимальной эффективностью и экономией и, по возможности, без превышения суммы ассигнований, предусмотренной в настоящей резолюции;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

10. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года[12];

Передача имущества в дар правительству Тимора-Лешти

11. *утверждает* передачу в дар правительству Тимора-Лешти имущества Миссии общей инвентарной стоимостью в 4 546 389 долл. США и соответствующей остаточной стоимостью в 1 720 344 долл. США;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

12. *постановляет* сократить сумму ассигнований в размере 155 429 000 долл. США, утвержденных на содержание Миссии в период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года в ее резолюции 66/270 от 21 июня 2012 года, на 53 824 100 долл. США — до суммы в размере 101 604 900 долл. США, которая включает сумму в размере 89 566 600 долл. США на содержание Миссии в период с 1 июля по 31 декабря 2012 года и сумму в размере 12 038 300 долл. США, предусматриваемую на период с 1 января по 30 июня 2013 года на цели административной ликвидации Миссии;

Финансирование ассигнований

13. *постановляет*, с учетом суммы в размере 103 469 800 долл. США, уже пропорционально распределенной между государствами-членами согласно положениям ее резолюций 66/270 и 67/245 A и включающей сумму в размере 86 592 700 долл. США на содержание Миссии в период с 1 июля по 31 декабря 2012 года, сумму в размере 10 094 000 долл. США, предусмотренную на период с 1 января по 30 апреля 2013 года на цели административной ликвидации Миссии, сумму в размере 6 431 900 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 351 200 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, пропорционально распределить дополнительную сумму в размере 4 918 200 долл. США на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года на цели содержания и административной ликвидации Миссии в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 64/249 от 24 декабря 2009 года, с учетом шкалы взносов на 2012 год, установленной в ее резолюции 64/248 от 24 декабря 2009 года, и уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

14. *постановляет также* сократить общую сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года в связи с содержанием и административной ликвидацией Миссии согласно положениям ее резолюций 66/270 и 67/245 A, с 3 858 200 долл. США до 3 268 700 долл. США, т. е. на 589 500 долл. США, и добавить соответствующую сумму в размере 589 500 долл. США к сумме в размере 4 918 200 долл. США, подлежащей пропорциональному распределению согласно положениям пункта 13, выше;

15. *принимает к сведению*, что общая сумма неизрасходованного остатка средств в объеме 3 757 300 долл. США, относящегося к финансовому периоду с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года, и прочих поступлений и корректировок в размере 2 069 000 долл. США составляет 5 826 300 долл. США, и постановляет отложить принятие решения в отношении этой суммы до своей шестьдесят восьмой сессии;

16. *принимает к сведению также*, что общая сумма уменьшения сметных поступлений по плану налогообложения персонала, относящаяся к тому же периоду, составляет 168 400 долл. США, и постановляет отложить принятие решения в отношении этой суммы до своей шестьдесят восьмой сессии;

17. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

[12] A/67/614.

18. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

19. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

20. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/253

Принята без голосования на 73-м пленарном заседании 12 апреля 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/673/Add.1, пункт 6)

67/253. Успехи на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 59/272 от 23 декабря 2004 года и 60/254 от 8 мая 2006 года, раздел I своей резолюции 60/260 от 8 мая 2006 года и свои резолюции 60/283 от 7 июля 2006 года, 61/245 от 22 декабря 2006 года, 63/276 от 7 апреля 2009 года, 64/259 от 29 марта 2010 года и 66/257 от 9 апреля 2012 года,

подтверждая свою приверженность повышению степени подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций и подотчетности Генерального секретаря за работу Секретариата перед всеми государствами-членами,

особо отмечая, что подотчетность имеет основополагающее значение для обеспечения эффективного и результативного управления и требует внимания и твердой приверженности на всех уровнях Секретариата, особенно на самом высоком уровне,

учитывая и вновь подтверждая важную роль надзорных органов в разработке системы подотчетности, отвечающей потребностям Организации Объединенных Наций,

признавая, что разработка системы подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций является сложным процессом,

рассмотрев второй доклад Генерального секретаря об успехах на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций[13] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[14],

1. *принимает к сведению* второй очередной доклад Генерального секретаря об успехах на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций[13];

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[14], с учетом положений настоящей резолюции;

3. *подтверждает* положения пунктов 4–6, 9, 10, 12, 13, 15, 17, 19 и 20 раздела I резолюции 66/257 Генеральной Ассамблеи;

4. *с обеспокоенностью отмечает*, что нынешние унаследованные системы Организации Объединенных Наций, связанные с контролем и оценкой хода выполнения работы и ее результатов, и недостатки в механизмах финансовой отчетности не содействуют обеспечению эффективного контроля и оценки хода выполнения работы и ее результатов;

[13] A/67/714.

[14] A/67/776.

5. *ссылается* на пункт 38 доклада Консультативного комитета, сознает, что система управления, ориентированного на результаты, все еще требует дальнейшей разработки, и в этой связи просит Генерального секретаря приступить к поэтапному внедрению этой системы, для чего:

a) разработать план действий, включающий конкретные меры по совершенствованию процесса управления, ориентированного на результаты, в Секретариате, в частности посредством увязки управления людскими ресурсами с управлением, ориентированным на результаты;

b) учесть в конфигурации второй очереди системы общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа» указанные Генеральной Ассамблеей требования, касающиеся планирования, составления программ, бюджетирования, контроля, отчетности и оценки;

6. *ссылается также* на пункт 34 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря доработать систему управления, ориентированного на результаты, с учетом следующего:

a) накопленного опыта, проблем и возможностей, связанных с введением управления, ориентированного на результаты;

b) того, как в сфере подотчетности и в рамках бюджетного процесса Организация смещает акцент с выполнения мероприятий на достижение результатов;

c) мнений соответствующих органов, в том числе Комитета по программе и координации;

и представить Генеральной Ассамблее соответствующий доклад в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят восьмой сессии;

7. *ссылается далее* на то, что Генеральный секретарь в пункте 67 своего предыдущего доклада об успехах на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций[15] выразил приверженность реализации проекта внедрения системы общеорганизационного управления рисками, выражает удовлетворение в связи с достигнутыми до настоящего времени успехами на пути к введению общеорганизационного управления рисками, выражает также удовлетворение в связи с планами Генерального секретаря внедрить систему оценки рисков по всему Секретариату и просит его включить информацию о результатах в следующий очередной доклад о подотчетности;

8. *подчеркивает* необходимость проведения четкого различия между соответствующими функциями и обязанностями руководящих органов и руководителей и в этой связи просит Генерального секретаря продолжить осуществление политики общеорганизационного управления рисками, уделив основное внимание роли и обязанностям Секретариата в управлении рисками, связанными с его деятельностью;

9. *признает*, что договоры и оценки по завершении года являются уникальными инструментами обеспечения подотчетности старших руководителей и способствуют достижению транспарентности в Организации, приветствует размещение договоров в интранете Секретариата (iSeek) и включение в них новых показателей, которые имеют крайне важное значение для эффективной реализации основных проектов Организации по осуществлению преобразований, и просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о размещении договоров в открытом доступе;

10. *просит* Генерального секретаря принять дополнительные конкретные меры для обеспечения того, чтобы система договоров стала значимым и мощным инструментом подотчетности, принять меры в целях решения системных проблем, которые препятствуют достижению руководителями своих целевых показателей, и доложить Генеральной Ассамблее на первой части ее возобновленной шестьдесят восьмой сессии о достигнутых в этом направлении успехах;

11. *просит также* Генерального секретаря доложить Генеральной Ассамблее об осуществлении настоящей резолюции на первой части ее возобновленной шестьдесят восьмой сессии, и постановляет продолжить рассмотрение вопроса о периодичности представления очередных докладов в будущем.

[15] A/66/692.

РЕЗОЛЮЦИИ 67/254 A и B

67/254. Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов

Резолюция A

Принята без голосования на 73-м пленарном заседании 12 апреля 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/677/Add.1, пункт 6)

Генеральная Ассамблея,

I

Информационно-коммуникационные технологии: доклад Комиссии ревизоров о решении вопросов, связанных с информационно-коммуникационными технологиями, в Секретариате Организации Объединенных Наций

ссылаясь на раздел II своей резолюции 60/283 от 7 июля 2006 года, свои резолюции 62/250 от 20 июня 2008 года, 63/262 от 24 декабря 2008 года, 63/269 от 7 апреля 2009 года, 64/243 от 24 декабря 2009 года, раздел II своей резолюции 65/259 от 24 декабря 2010 года и свою резолюцию 66/246 от 24 декабря 2011 года,

рассмотрев доклад Комиссии ревизоров о решении вопросов, связанных с информационно-коммуникационными технологиями, в Секретариате[16] и доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии, содержащихся в ее докладе[17], а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[18],

рассмотрев также доклад Объединенной инспекционной группы об управлении информационно-коммуникационными технологиями в организациях системы Организации Объединенных Наций[19] и записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу[20],

подчеркивая необходимость задействования потенциала информационно-коммуникационных технологий для поддержки работы Организации Объединенных Наций в области обеспечения мира и безопасности, развития, прав человека и международного права,

1. *принимает к сведению* доклад Комиссии ревизоров о решении вопросов, связанных с информационно-коммуникационными технологиями, в Секретариате[16] и доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии, содержащихся в ее докладе[17];

2. *поддерживает* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[18];

3. *одобряет* выводы и рекомендации Комиссии, содержащиеся в ее докладе;

4. *ссылается* на пункт 28 доклада Консультативного комитета, выражает Комиссии признательность за неизменно высокое качество ее работы и с удовлетворением отмечает подготовленные Комиссией рекомендации по устранению коренных причин и системных недостатков, затрудняющих реализацию крупных проектов реорганизации деятельности и реформу управления в Организации;

5. *ссылается также* на пункт 27 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря в первоочередном порядке принять меры для выполнения рекомендаций Комиссии;

---

[16] A/67/651.

[17] A/67/651/Add.1.

[18] A/67/770.

[19] A/67/119.

[20] A/67/119/Add.1.

6. *обращает особое внимание* на важное значение информационно-коммуникационных технологий для удовлетворения растущих потребностей Организации в условиях ее возрастающей зависимости от своей инфраструктуры информационно-коммуникационных технологий;

7. *обращает особое внимание также* на важное значение информационно-коммуникационных технологий для усиления надзора, повышения подотчетности и увеличения объема имеющейся точной и своевременной информации для использования при принятии решений;

8. *принимает во внимание*, что отсутствие эффективного управления и руководства в области информационно-коммуникационных технологий приводит к масштабному дублированию и раздробленности связанных с информационно-коммуникационными технологиями функций в Секретариате;

9. *ссылается* на пункт 69 доклада Консультативного комитета и подчеркивает необходимость совершенствования надзора для более своевременного выявления серьезных проблем при реализации крупных проектов и инициатив, в частности связанных с информационно-коммуникационными технологиями;

10. *отмечает*, что должность главного сотрудника по информационным технологиям остается вакантной с 2012 года, и просит Генерального секретаря безотлагательно ускорить заполнение этой должности для обеспечения эффективного руководства деятельностью в области информационно-коммуникационных технологий, планирования такой деятельности и управления ею;

11. *ссылается* на пункты 42, 70 и 71 доклада Консультативного комитета и его предложение использовать поэтапный подход при разработке новой стратегии в области информационно-коммуникационных технологий и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад о ходе осуществления мер, принятых для решения первоочередных задач, определенных Комиссией в ее докладе, в частности в связи с осуществлением проекта создания системы общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа» и обеспечением защиты информационно-технических систем;

12. *просит* Генерального секретаря представить не позднее шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи предложения относительно пересмотренной стратегии в области информационно-коммуникационных технологий с учетом извлеченных уроков, принимая во внимание, что информационно-коммуникационные технологии предназначены для обеспечения поддержки работы Организации;

13. *подчеркивает*, что пересмотренная стратегия в области информационно-коммуникационных технологий должна быть основана на результатах тщательного анализа условий осуществления деятельности и связанных с ними требований и согласована с используемой Организацией моделью предоставления услуг, а также с текущими и планируемыми инициативами по реорганизации деятельности;

14. *просит* Генерального секретаря предусмотреть в пересмотренной стратегии в области информационно-коммуникационных технологий всеобъемлющие основные положения об управлении служебной деятельностью, основанные на четко сформулированных концепциях, а также эффективные механизмы и инструменты для контроля за результатами осуществляемой деятельности и отдачей от нее и оценки и количественного измерения этих результатов и отдачи, учесть в ней уроки, извлеченные в процессе решения проблем, возникших при реализации нынешней стратегии в области информационно-коммуникационных технологий, и включить в нее подробный реалистичный план осуществления и полностью обоснованный анализ эффективности затрат;

15. *выражает сожаление* по поводу того, что сотрудничество между группой по проекту «Умоджа», Управлением информационно-коммуникационных технологий и другими подразделениями Секретариата Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами информационно-коммуникационных технологий, в последнее время осуществляется в недостаточно широких масштабах;

16. *просит* Генерального секретаря определить и принять меры, необходимые для обеспечения успешного завершения всех этапов осуществления проекта «Умоджа», и обеспечить, чтобы Управление информационно-коммуникационных технологий и другие соответствующие управления, департаменты и

подразделения были в состоянии самостоятельно поддерживать функционирование системы общеорганизационного планирования ресурсов после ее ввода в эксплуатацию для повышения продуктивности и экономической эффективности обслуживания;

17. *просит также* Генерального секретаря безотлагательно приступить к осуществлению его плана действий по повышению защищенности информации и обеспечить незамедлительное принятие директивного документа с изложением общей стратегии в отношении защиты информации и связанных с ним директивных инструкций, действуя таким образом, чтобы обеспечить подотчетность на всех уровнях Организации, и оперативно принять меры, направленные на устранение любых препятствий, которые могут помешать эффективному осуществлению этого плана действий или утверждению и обеспечению соблюдения во всех подразделениях Секретариата нормативов в отношении защиты информации;

18. *просит далее* Генерального секретаря представить в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов обновленную информацию о ходе осуществления мер, принятых для решения задач по обеспечению защищенности информации, включая меры, принятые для противодействия любым угрозам кибератаки;

19. *ссылается* на пункты 53 и 55 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря провести всеобъемлющий обзор существующих прикладных программ и подготовить план необходимых действий по отказу от использования старых систем и их выводу из эксплуатации для обеспечения плавного перехода к системе «Умоджа»;

II

Система обеспечения организационной жизнеспособности: система принятия мер в чрезвычайных ситуациях

ссылаясь на раздел II своей резолюции 64/260 от 29 марта 2010 года и раздел I своей резолюции 66/247 от 24 декабря 2011 года, а также на свое решение 67/552 от 24 декабря 2012 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о системе обеспечения организационной жизнеспособности, в том числе о системе принятия мер в чрезвычайных ситуациях[21], и соответствующий доклад Консультативного комитета[22],

рассмотрев также доклад Объединенной инспекционной группы об обеспечении бесперебойного функционирования в рамках системы Организации Объединенных Наций[23] и записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу[24],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[21];

2. *поддерживает* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета[22], с учетом положений настоящей резолюции;

3. *одобряет* подход в отношении системы обеспечения организационной жизнеспособности в качестве системы принятия мер в чрезвычайных ситуациях;

4. *ссылается* на пункт 23 доклада Консультативного комитета и, отмечая, что Генеральный секретарь не испрашивает дополнительных финансовых ресурсов для внедрения системы обеспечения организационной жизнеспособности, просит его представить в следующем докладе по данному вопросу подробную информацию о всех затратах, связанных с реализацией этой инициативы;

5. *особо отмечает* важное значение системы обеспечения организационной жизнеспособности для управления оперативными рисками, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций, в рамках подхода, предусматривающего противодействие всем факторам риска;

---

[21] A/67/266.

[22] A/67/608.

[23] A/67/83.

[24] A/67/83/Add.1.

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на первой части ее возобновленной шестьдесят восьмой сессии доклад о ходе внедрения системы обеспечения организационной жизнеспособности, содержащий информацию о шагах, предпринятых для расширения этой системы в целях охвата ею специализированных учреждений, фондов и программ;

7. *просит также* Генерального секретаря представить в контексте доклада, упомянутого в пункте 6, выше, всеобъемлющую информацию о работе по итогам проведенного обзора последствий урагана «Сэнди», в том числе о мерах, принятых для устранения выявленных недостатков;

8. *просит далее* Генерального секретаря обеспечить, чтобы при создании всех элементов системы обеспечения организационной жизнеспособности соблюдались все соответствующие правила, положения и резолюции;

III

Анализ возможностей удовлетворения потребностей Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в помещениях на период 2014–2034 годов

ссылаясь на свою резолюцию 60/282 от 30 июня 2006 года и раздел A своего решения 66/556 B от 9 апреля 2012 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря об анализе возможностей удовлетворения потребностей Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в помещениях на период 2014–2034 годов[25] и о расширенном анализе возможностей удовлетворения потребностей Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в помещениях на период 2014–2034 годов[26], а также соответствующие доклады Консультативного комитета[27, 28],

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря[25, 26];

2. *поддерживает* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета[27, 28], с учетом положений настоящей резолюции;

3. *подчеркивает* важную роль стран пребывания в оказании поддержки Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций и отделениям за пределами Центральных учреждений;

4. *обращает особое внимание* на историческую и архитектурную ценность комплекса Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и первоначального проекта, подготовленного Советом консультантов проекта, без ущерба для прерогативы Генеральной Ассамблеи рассматривать любые варианты долгосрочного размещения Центральных учреждений Организации Объединенных Наций;

5. *отмечает*, что информация, представленная Генеральным секретарем в докладе о расширенном анализе возможностей удовлетворения потребностей Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в помещениях на период 2014–2034 годов, не является достаточно точной и полной для того, чтобы облегчить принятие решения Генеральной Ассамблеей, и что в докладе не содержится равноценного анализа всех рассмотренных вариантов;

6. *ссылается* на пункты 52 и 53 доклада Консультативного комитета[28] и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее как можно раньше в ходе ее шестьдесят восьмой сессии новый доклад о долгосрочных потребностях Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в помещениях, включив в него всеобъемлющую информацию по всем практически осуществимым вариантам, включая дополнительные варианты, недостаточно полно рассмотренные или проработанные в докладе Генерального секретаря, и обеспечив равноценный анализ всех вариантов и поиск наиболее выгодных для Организации условий во всех случаях;

[25] A/66/349.

[26] A/67/720.

[27] A/66/7/Add.3.

[28] A/67/788.

7. *подчеркивает*, что в новом докладе, который упоминается в пункте 6, выше, следует также охватить такие факторы, как, в частности, общие потребности в сотрудниках, включая и исключая сотрудников участвующих фондов и программ, и финансовые последствия создания механизмов совместного покрытия расходов с привлечением последних, воздействие введения гибкого режима работы на вместимость зданий комплекса Центральных учреждений, последовательность осуществления строительных проектов Организации Объединенных Наций, выводы по итогам продолжающегося анализа возможностей и стратегий организации гибкого использования служебных помещений в Секретариате, потенциальное воздействие на архитектурную целостность комплекса Организации Объединенных Наций, результаты анализа желательного соотношения служебных помещений в собственности и арендуемых служебных помещений и возможные изменения в планах относительно будущего Организации;

8. *ссылается* на пункт 48 доклада Консультативного комитета[28] и особо отмечает, что содержащаяся в пункте 6, выше, формулировка «всеобъемлющая информация» означает информацию о таких элементах, как, в частности, альтернативные возможности краткосрочного и долгосрочного финансирования по каждому варианту, сопряженные с каждым вариантом прямые и косвенные расходы, сумма чистых приведенных расходов по каждому варианту и, когда это уместно, остаточная стоимость нового строительства, а также правовые и другие риски, связанные с каждым вариантом;

9. *отмечает* инициативу Секретариата, касающуюся подготовки доклада о применении в Организации стратегий гибкого использования служебных помещений и гибких режимов работы, и ожидает получить этот доклад Генерального секретаря в ходе основной части своей шестьдесят восьмой сессии;

10. *постановляет*, что проведение Генеральным секретарем переговоров в целях сохранения в силе варианта 3 никоим образом не означает, что Организация берет на себя какое-либо обязательство, и не предвосхищает решения, которое может быть принято Генеральной Ассамблеей, как и не влечет за собой юридической или финансовой ответственности Организации Объединенных Наций;

11. *просит* Генерального секретаря на регулярной основе представлять Генеральной Ассамблее информацию о ходе осуществления усилий, о которых говорится в предыдущих пунктах;

12. *ссылается* на пункт 51 доклада Консультативного комитета[28], а также на пункт 4 раздела VII резолюции 66/247 и вновь просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы проекты, связанные с крупными капитальными затратами, не осуществлялись одновременно во избежание необходимости их одновременного финансирования;

13. *ссылается также* на пункт 59 доклада Консультативного комитета[28] и пункт 29 раздела V резолюции 67/246 от 24 декабря 2012 года и вновь просит Генерального секретаря представить ей в контексте одиннадцатого ежегодного доклада о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта всеобъемлющую информацию о ремонте здания Южной пристройки и здания Библиотеки им. Дага Хаммаршельда и о его вариантах, обеспечивающих сохранение мемориальной ценности Библиотеки им. Дага Хаммаршельда, а также об их финансовых последствиях;

14. *просит* Генерального секретаря обеспечить действенный надзор за ходом осуществления этого проекта на всех его этапах, в том числе на нынешнем этапе подготовки технико-экономического обоснования, и охват соответствующей деятельности ревизиями;

IV

Пересмотренная смета по разделу 34 бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов на проведение восстановительных работ по ликвидации последствий урагана «Сэнди»

рассмотрев доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете по разделу 34 бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов на проведение восстановительных работ по ликвидации последствий урагана «Сэнди»[29] и соответствующий доклад Консультативного комитета[30],

[29] A/67/748.

[30] A/67/789.

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[29];

2. *поддерживает* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета[30], с учетом положений настоящей резолюции;

3. *принимает во внимание* усилия, прилагавшиеся Секретариатом во время и после урагана «Сэнди» в целях быстрого восстановления нормальных условий для работы персонала и возобновления выполнения важнейших рабочих функций Организации;

4. *признает*, что во время и после урагана «Сэнди» государства-члены и персонал столкнулись с трудностями в плане связи, и в этой связи просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят восьмой сессии всеобъемлющую информацию о работе по итогам проведенного обзора последствий урагана «Сэнди», в том числе о мерах, принятых для устранения выявленных недостатков в целях уменьшения уязвимости Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в случае новых затоплений и других чрезвычайных ситуаций;

5. *подтверждает* важное значение подотчетности и надзора для эффективного функционирования системы принятия мер в чрезвычайных ситуациях, особенно в том, что касается управления, связи, физической инфраструктуры и обеспечения непрерывности работы, о чем наглядно свидетельствуют последствия урагана «Сэнди»;

6. *с удовлетворением отмечает* распределение между главами различных департаментов и старшими руководителями обязанностей по предупреждению чрезвычайных ситуаций, смягчению их последствий и восстановлению после них;

7. *отмечает*, что в случае несвоевременного проведения предложенных Генеральным секретарем восстановительных работ для Организации возникнут значительные не подлежащие страхованию риски финансовых убытков;

8. *уполномочивает* Генерального секретаря принимать обязательства на двухгодичный период 2012–2013 годов в объеме до 6 063 400 долл. США по разделу 34 бюджета по программам «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» для проведения работ по смягчению последствий, рекомендует приложить все усилия для сведения расходов по этому разделу к минимуму, действуя наиболее эффективным образом, и просит Генерального секретаря представить информацию об этих усилиях в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов;

9. *ссылается* на пункт 8 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря обеспечить незамедлительное проведение восстановительных работ и работ по смягчению последствий в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций для недопущения задержек с осуществлением генерального плана капитального ремонта и обеспечения возможности его завершения в соответствии с утвержденным графиком;

10. *уполномочивает* Генерального секретаря принимать обязательства на двухгодичный период 2012–2013 годов в объеме до 131 421 300 долл. США для проведения восстановительных работ и просит его представить информацию об этих работах в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов, который должен быть представлен в ходе основной части шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи;

11. *отмечает*, что, как ожидается, в соответствии с условиями договоров страхования Организации Объединенных Наций расходы на восстановительные работы будут возмещены в пределах сметной суммы в размере 137 851 400 долл. США;

12. *отмечает также* намерение Генерального секретаря представить абсолютное большинство связанных с ураганом «Сэнди» требований о выплате страхового возмещения к 31 декабря 2013 года и в этой связи просит его обеспечить своевременное представление всех требований о выплате страхового возмещения в целях ускорения фактических выплат и представить информацию о положении дел с выплатой возмещения и рассмотрением заявлений о выплате страхового возмещения в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов;

13. *отмечает далее*, что совокупный расчетный объем не подлежащего возмещению ущерба может составить до 11 069 900 долл. США и просит Генерального секретаря, действуя с учетом результатов усилий по получению страхового возмещения и решений Секретариата относительно того, какое техническое оборудование и другое имущество подлежит замене в первую очередь, приложить усилия для сведения расходов к минимуму посредством изыскания возможностей для обеспечения прироста эффективности в ходе восстановительных работ и представить информацию об этих усилиях в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов;

14. *ссылается* на пункт 14 доклада Консультативного комитета и уполномочивает Генерального секретаря использовать Фонд оборотных средств в качестве механизма промежуточного финансирования для покрытия потребностей в наличных средствах до получения страховых выплат и просит Генерального секретаря внимательно следить за положением с денежной наличностью Организации для недопущения возникновения риска для других операций и регулярно информировать Генеральную Ассамблею о положении дел в этой связи в рамках существующих механизмов;

15. *постановляет* создать многолетний специальный счет, на котором будут отражаться суммы страхового возмещения и расходы, связанные с ущербом от урагана «Сэнди», на период до 31 декабря 2015 года с возможностью продления этого периода в зависимости от положения дел с рассмотрением страховых требований;

16. *ссылается* на пункт 9 раздела X своей резолюции 67/246 и просит Генерального секретаря впредь включать данные об остатке наличных средств на этом специальном счете в представляемую на ежемесячной основе информацию о положении с денежной наличностью Организации;

17. *просит* Генерального секретаря внимательно следить за рынком страховых услуг, включая все средства уменьшения рисков, в целях обеспечения достаточного страхового покрытия по разумной цене применительно ко всем объектам Организации Объединенных Наций, уязвимым в случае стихийных бедствий и чрезвычайных ситуаций, и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на первой части ее возобновленной шестьдесят восьмой сессии;

V

Система обеспечения охраны и безопасности для Организации Объединенных Наций

ссылаясь на раздел XIV резолюции 65/259, резолюцию 66/246, раздел A решения 66/556 B и решение 67/552,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о заключениях Рабочей группы высокого уровня по вопросу о степени важности программ[31], его всеобъемлющий доклад о работе Департамента по вопросам охраны и безопасности Организации Объединенных Наций[32] и его доклад об использовании услуг частных охранных предприятий[33], а также соответствующие доклады Консультативного комитета[34, 35],

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря[31, 32, 33];

2. *поддерживает* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета[34, 35], с учетом положений настоящей резолюции;

Безопасность и защита

3. *вновь подтверждает* важность обеспечения безопасности и защиты персонала, операций и помещений Организации Объединенных Наций;

[31] A/66/680.

[32] A/67/526.

[33] A/67/539.

[34] A/66/720.

[35] A/67/624.

4. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый в укреплении системы обеспечения безопасности в целях координации мер по обеспечению безопасности в Организации;

5. *подчеркивает* важность обеспечения полной подотчетности в вопросах соблюдения политики и инструкций, касающихся безопасности и защиты, и контроля за результатами деятельности руководства в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать представлять информацию по этим вопросам в рамках его соответствующих докладов;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать укреплять сотрудничество с правительствами принимающих стран в целях обеспечения безопасности и защиты персонала, помещений и имущества Организации Объединенных Наций;

7. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжать принимать меры по обеспечению учета вопросов безопасности и защиты при осуществлении предусмотренных мандатами программ и мероприятий системы Организации Объединенных Наций;

8. *ссылается* на пункт 9 доклада Консультативного комитета[35] и просит Генерального секретаря представить соответствующую информацию в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;

9. *вновь подтверждает* принципы, согласно которым Секретариат, организации, фонды и программы Организации Объединенных Наций несут совместную ответственность за обеспечение безопасности и защиты своего персонала, а финансирование на цели обеспечения безопасности и защиты, основывающееся на системе совместного покрытия расходов, должно быть четким, предсказуемым и гарантированным, и в этой связи предлагает Генеральному секретарю в качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций внимательно следить за исполнением договоренностей о совместном покрытии расходов со всеми участвующими структурами;

Использование услуг частных охранных предприятий

10. *отмечает*, что Организация Объединенных Наций считает необходимым в исключительных случаях использовать услуги по вооруженной охране, предоставляемые частными охранными предприятиями, для охраны помещений и персонала Организации;

11. *подчеркивает*, что такие услуги должны использоваться в последнюю очередь для обеспечения возможности осуществления деятельности Организации Объединенных Наций в условиях повышенной опасности лишь в тех случаях, когда оценка рисков в области безопасности Организации Объединенных Наций показывает, что все другие способы обеспечения безопасности, в том числе силами принимающей страны, благодаря поддержке, оказываемой соответствующими государствами-членами, или за счет внутренних ресурсов системы Организации Объединенных Наций, являются недостаточными;

12. *подчеркивает также* важность обеспечения принятия всех необходимых мер для недопущения возникновения правовых и репутационных рисков для Организации в связи с использованием услуг по вооруженной охране, предоставляемых частными охранными предприятиями;

13. *принимает во внимание* прилагаемые Генеральным секретарем усилия по разработке политики, регулирующей использование услуг по вооруженной охране, предоставляемых частными охранными предприятиями, и просит его рассмотреть возможность как можно более широкого распространения информации об этой политике на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций с учетом соответствующих соображений в плане безопасности для обеспечения надлежащего соблюдения этой политики и продолжать представлять Генеральной Ассамблее доклады об использовании услуг по вооруженной охране, предоставляемых частными охранными предприятиями;

14. *ссылается* на пункт 7 раздела XIV своей резолюции 65/259 и в этой связи рекомендует Генеральному секретарю продолжать использовать услуги по вооруженной охране, предоставляемые частными охранными предприятиями, в исключительных случаях и в последнюю очередь;

15. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы при оказании услуг по безопасности и защите прошедшие отбор частные охранные

предприятия действовали в соответствии с национальным законодательством принимающей страны и Уставом Организации Объединенных Наций и неукоснительно соблюдали соответствующие принципы и нормы международного права в области прав человека, международного гуманитарного права и международного уголовного права;

16. *ссылается* на пункт 25 доклада Консультативного комитета[35] и признает, что последствия использования Организацией Объединенных Наций услуг частных охранных предприятий могут привести к возникновению вопросов существа и юридических вопросов, которые могут представлять интерес не только для Пятого, но и для других комитетов Генеральной Ассамблеи, и в этой связи просит Генерального секретаря в консультации с соответствующими основными органами представить предложение по обеспечению должного рассмотрения соответствующими экспертными или межправительственными органами таких вопросов существа и юридических вопросов в соответствующих докладах Ассамблее;

17. *просит* Генерального секретаря представить разъяснение в отношении оперативных критериев, определяющих, в каких случаях операции Организации Объединенных Наций могут с полным основанием обращаться к частным охранным предприятиям для получения услуг по вооруженной охране штаб-квартиры и объектов на местах, и представить указанную информацию в соответствующих докладах Генеральной Ассамблее;

Степень важности программ

18. *ссылается* на пункт 14 доклада Консультативного комитета[34] и просит Генерального секретаря в качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций представить для рассмотрения и утверждения на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи доклад, содержащий заключительные выводы Рабочей группы высокого уровня по вопросу о степени важности программ;

19. *признает* ценность механизма определения важности программ как инструмента, призванного помочь руководителям на местах в принятии срочных решений по определению приоритетных направлений программной деятельности в том или ином конкретном месте с учетом изменяющихся местных условий в плане безопасности;

20. *ссылается* на пункт 7 доклада Консультативного комитета[34] и особо отмечает, что механизм определения степени важности программ не должен сказываться на межправительственном надзоре и подотчетности перед директивными органами;

21. *ссылается также* на пункт 13 доклада Консультативного комитета[34] и просит Генерального секретаря обеспечивать слаженность и последовательность в работе предлагаемого механизма определения важности программ и в реализации других смежных инициатив Генерального секретаря и представлять информацию по этому вопросу в соответствующих докладах;

VI

Нормы проезда воздушным транспортом

ссылаясь на свою резолюцию 42/214 от 21 декабря 1987 года, пункт 14 раздела IV своей резолюции 53/214 от 18 декабря 1998 года, раздел IV своей резолюции 60/255 от 8 мая 2006 года, раздел XV своей резолюции 62/238 от 22 декабря 2007 года, раздел II своей резолюции 63/268 от 7 апреля 2009 года и раздел IV своей резолюции 65/268 от 4 апреля 2011 года, а также на свои решения 57/589 от 18 июня 2003 года и 66 /556 B,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о предложениях по более эффективному и экономичному использованию ресурсов, выделяемых на поездки воздушным транспортом[36], и о нормах проезда воздушным транспортом[37] и доклад Управления служб внутреннего надзора о всеобъемлющей проверке деятельности, связанной с поездками воздушным транспортом, и соответствующей практики[38], а

[36] A/66/676.

[37] A/67/356.

[38] A/67/695.

также соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[39, 40],

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря[36, 37];

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета[39, 40], с учетом положений настоящей резолюции;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Управления служб внутреннего надзора[38] и рекомендует Генеральному секретарю выполнить все содержащиеся в нем рекомендации и представить Генеральной Ассамблее соответствующий доклад на ее шестьдесят девятой сессии;

4. *ожидает* успешного распространения действия «Умоджи» на сферу управления поездками воздушным транспортом в Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на сессии, следующей сразу же за таким распространением, всеобъемлющий доклад по вопросу о последствиях внедрения «Умоджи» в сфере управления поездками, содержащий, в частности, обновленную информацию, описание динамики и результаты анализа по всем вопросам, относящимся к поездкам воздушным транспортом в Организации Объединенных Наций;

5. *отмечает*, что Генеральный секретарь не представил информации, запрошенной Генеральной Ассамблеей в пункте 13 раздела IV ее резолюции 65/268, и подчеркивает важность предоставления достоверных, полных и всеобъемлющих данных как основы для разумного управления и эффективного надзора за всеми расходами, связанными с поездками воздушным транспортом;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в начале основной части ее шестьдесят восьмой сессии доклад о прогнозируемых совокупных расходах на проезд воздушным транспортом в рамках регулярного бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов с разбивкой по его разделам, включая выплаты в рамках системы паушальных выплат, наряду с соответствующими данными за двухгодичные периоды 2010–2011 и 2008–2009 годов;

7. *ссылается* на пункт 2 *е* приложения к резолюции 65/268 и просит Генерального секретаря продолжать следить за передовой отраслевой практикой в области использования бонусных миль, начисляемых часто летающим пассажирам, и информировать Генеральную Ассамблею о любых новых подвижках, которые могут позволить использовать бонусные мили для часто летающих пассажиров в целях улучшения управления поездками;

8. *отмечает* прилагаемые Генеральным секретарем усилия по переходу к практике бронирования билетов за 16 дней до поездки, просит его сделать все возможное для сокращения числа поездок, потребность в которых возникает в последний момент, и обеспечить как можно более заблаговременное бронирование билетов на поездки; и просит его также, чтобы все руководители, занимающиеся организацией поездок воздушным транспортом, в том числе в миссиях по поддержанию мира, были уведомлены об этом положении и обеспечивали его выполнение;

9. *просит* Генерального секретаря продолжить изучение возможности полномасштабного бронирования по Интернету в контексте внедрения «Умоджи» и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее;

10. *ссылается* на рекомендацию 17, содержащуюся в докладе Управления служб внутреннего надзора[38] и просит Генерального секретаря неукоснительно следовать правилам и процедурам, регулирующим процесс закупочной деятельности в системе Организации Объединенных Наций;

11. *отмечает* предпринимаемые Генеральным секретарем в последнее время шаги по использованию альтернативных способов закупок, которые привели к сокращению расходов в 2012 году, и просит его продолжать изучение других возможных вариантов закупки услуг в области авиаперевозок с учетом опыта других организаций;

[39] A/66/739.

[40] A/67/636.

12. *просит* Генерального секретаря продолжать практику использования предпочтительных перевозчиков, предлагающих конкурентоспособные ставки;

13. *постановляет*, что сотрудники ниже уровня помощника Генерального секретаря, совершающие официальные поездки, могут путешествовать бизнес-классом, если продолжительность беспосадочного полета составляет 9 часов или более или если совокупное время в пути при полете с пересадкой составляет 11 часов или более с учетом времени пересадки, не превышающего 2 часов, при условии, что перелет к следующему месту назначения возобновляется в течение 12 часов;

14. *просит* Генерального секретаря изменить его административные инструкции в отношении норм проезда воздушным транспортом, с тем чтобы продолжительность перелета определялась на основе наиболее экономичного из имеющихся маршрутов при условии, что общая продолжительность всей поездки не превышает продолжительности поездки по самому прямому маршруту более чем на 4 часа;

15. *постановляет* поручить Генеральному секретарю в качестве временной меры до получения результатов обзора, проведение которого должно завершиться в 2015 году, изменить порядок расчета суммы паушальной выплаты в связи с поездками, установив ставку на уровне 70 процентов от наименее ограничительного тарифа на проезд экономическим классом, и просит Генерального секретаря включить в его доклад о нормах проезда воздушным транспортом, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии, анализ последствий применения такой меры, а также внести дополнительные предложения по модификации механизма паушальных выплат;

16. *отмечает* увеличение числа исключений из норм проезда воздушным транспортом и величины связанных с этим расходов и просит Генерального секретаря принять меры по ограничению числа случаев предоставления таких исключений, провести анализ тенденций в области предоставления исключений и представить предложения по ужесточению контроля в этой области не позднее шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи;

17. *просит* Генерального секретаря проанализировать случаи предоставления исключений лицам, относящимся к категории видных деятелей, и представить информацию по этому вопросу в рамках доклада, испрашиваемого в пункте 16, выше;

18. *ссылается* на пункт 27 доклада Консультативного комитета[39] и в этой связи просит Генерального секретаря представить разъяснения в отношении любых предложений по стимулированию использования других видов транспорта;

19. *ссылается также* на пункт 4 раздела IV своей резолюции 65/268;

20. *постановляет*, что изменения, изложенные в настоящей резолюции, не должны затрагивать существующие нормы проезда воздушным транспортом и выплаты суточных членам органов и/или вспомогательных органов, комитетов, советов и комиссий Организации Объединенных Наций.

Резолюция B

Принята без голосования на 76-м пленарном заседании 10 мая 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/677/Add.2, пункт 6)

VII

Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2012 год

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи[41], об административных и финансовых последствиях решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2012 год[42], и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[43],

[41] A/C.5/67/3.

[42] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 30* и исправление (A/67/30 и Corr.1).

[43] A/67/573.

1. *ссылается* на свою резолюцию 67/257 от 12 апреля 2013 года и решение 67/551 от 24 декабря 2012 года;

2. *принимает к сведению* заявление, представленное Генеральным секретарем[41] в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, об административных и финансовых последствиях решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2012 год[42];

3. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[43].

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/255

Принята без голосования на 73-м пленарном заседании 12 апреля 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/816, пункт 7)

67/255. Управление людскими ресурсами

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статьи 8, 97, 100 и 101 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свои резолюции 49/222 A и B от 23 декабря 1994 года и 20 июля 1995 года, 51/226 от 3 апреля 1997 года, 52/219 от 22 декабря 1997 года, 52/252 от 8 сентября 1998 года, 53/221 от 7 апреля 1999 года, 55/258 от 14 июня 2001 года, 57/305 от 15 апреля 2003 года, 58/296 от 18 июня 2004 года, 59/266 от 23 декабря 2004 года, 59/287 от 13 апреля 2005 года, 60/1 от 16 сентября 2005 года, 60/254 от 8 мая 2006 года, 60/260 от 8 мая 2006 года, 61/244 от 22 декабря 2006 года, 61/276, раздел VIII, от 29 июня 2007 года, 62/238, раздел XXI, от 22 декабря 2007 года, 62/248 от 3 апреля 2008 года, 63/250 от 24 декабря 2008 года, 63/271 от 7 апреля 2009 года, 65/247 от 24 декабря 2010 года и 66/234 от 24 декабря 2011 года, свое решение 67/552 A от 24 декабря 2012 года и свои другие соответствующие резолюции и решения,

рассмотрев соответствующие доклады Генерального секретаря, представленные Генеральной Ассамблее[44], и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[45],

рассмотрев также доклады Объединенной инспекционной группы об анализе деятельности медицинских служб в системе Организации Объединенных Наций[46], о взаимоотношениях между сотрудниками и руководством в Организации Объединенных Наций[47] и о практике использования отпусков по болезни в системе Организации Объединенных Наций[48], а также записки Генерального секретаря, препровождающие его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этим докладам[49],

1. *вновь подтверждает*, что персонал Организации Объединенных Наций является бесценным достоянием Организации, и высоко оценивает его вклад в содействие достижению целей и соблюдению принципов Организации Объединенных Наций;

2. *воздает дань памяти* всем сотрудникам, которые погибли, находясь на службе Организации;

3. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[45], с учетом положений настоящей резолюции;

---

[44] A/67/99 и Corr.1, A/67/171 и Corr.1, A/67/324 и Add.1, A/67/329 и Add.1 и A/67/306.

[45] A/67/545.

[46] A/66/327.

[47] A/67/136.

[48] A/67/337.

[49] A/66/327/Add.1, A/67/136/Add.1 и A/67/337/Add.1.

I

Реформа системы управления людскими ресурсами

4. *особо отмечает* основополагающее значение реформы системы управления людскими ресурсами в Организации Объединенных Наций как вклада в повышение эффективности и результативности деятельности Организации Объединенных Наций и международной гражданской службы и вновь подтверждает свою приверженность осуществлению этих реформ;

5. *вновь подтверждает свою поддержку* целостности и независимости международной гражданской службы;

6. *отмечает*, что после принятия Генеральной Ассамблеей ее резолюций 63/250 и 65/247 в Организации был предпринят целый ряд инициатив по реформе системы управления людскими ресурсами, и признает, что постоянное осуществление инициатив в рамках реформы позволит Организации лучше учитывать разнообразные и сложные условия, в которых интеграция и унификация создадут основу для повышения производительности в долгосрочном плане и улучшения условий работы, что, в свою очередь, обеспечит Организации возможность лучше осуществлять ее мандаты;

7. *настоятельно призывает* Генерального секретаря обеспечить, чтобы уроки, извлеченные из осуществления предыдущих реформ, были учтены при разработке новых предложений;

8. *подчеркивает*, что руководством для осуществления таких инициатив должны служить решения Генеральной Ассамблеи;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на основной части ее шестьдесят девятой сессии доклад о ходе реализации проводимых реформ системы управления людскими ресурсами, в том числе одобренных в ее резолюциях 63/250 и 65/247 и в настоящей резолюции, уделив в нем особое внимание вопросу о том, приносят ли эти реформы ожидаемые выгоды и прочие результаты в плане повышения эффективности и конкретные улучшения;

10. *подчеркивает* важность обеспечения согласованности между различными предпринимаемыми инициативами в области управления людскими ресурсами в целях повышения их эффективности и результативности и во избежание дублирования и расхождений;

11. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы представляемые на рассмотрение Генеральной Ассамблее предложения носили как можно более подробный и всеобъемлющий характер и выходили за рамки определения широких принципов, общего направления деятельности и ключевых элементов;

12. *ссылается* на пункт 67 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими структурами вне Секретариата в надлежащих случаях принимать меры по внесению поправок во все соглашения об административном обслуживании в целях обеспечения того, чтобы Секретариат, будучи структурой, выполняющей административные функции, не нес финансовой ответственности за административные решения, принимаемые нанимающими структурами;

13. *подтверждает*, что лист оценки кадровой работы должен заполняться с учетом того, что при приеме на службу и определении условий службы следует руководствоваться, главным образом, необходимостью обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности, уделяя при этом должное внимание подбору персонала на возможно более широкой географической основе, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее предложение по этому вопросу, включая критерии оценки выполнения работы;

14. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы все административные инструкции и любые другие внутренние инструкции, касающиеся людских ресурсов, а также любые прикладные программы, связанные с информационными системами, в полной мере согласовывались с соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

15. *вновь особо отмечает*, что заслуживающая доверия, справедливая и полноценно функционирующая система служебной аттестации имеет крайне важное значение для эффективного

управления людскими ресурсами, и просит Генерального секретаря удвоить свои усилия по обеспечению ее строгого применения;

16. *просит* Генерального секретаря принять меры по надлежащему изменению ответственности вторых оценивающих сотрудников за качество и своевременность проведения служебных аттестаций;

17. *отмечает*, что Генеральный секретарь прилагает усилия к совершенствованию системы служебной аттестации в соответствии с пунктом 42 раздела IV ее резолюции 65/247, и выражает обеспокоенность в связи с недостатками, которые выявлены в нынешней системе мер взыскания за неудовлетворительное выполнение работы и которые могут негативно сказаться на производительности и подорвать способность Секретариата выполнять мандаты, осуществление которых возложено на него Генеральной Ассамблеей;

18. *отмечает также*, что меры по совершенствованию системы служебной аттестации должны разрабатываться и осуществляться исключительно Генеральным секретарем в его качестве главного административного сотрудника Организации без ущерба для роли Генеральной Ассамблеи;

19. *просит* Генерального секретаря обеспечить беспроблемную интеграцию систем «Инспира» и «Умоджа», с тем чтобы Организация располагала эффективной, оперативной и всеобъемлющей системой управления людскими ресурсами;

20. *приветствует* прилагаемые Генеральным секретарем усилия к экономичному удовлетворению потребностей в обучении и повышении квалификации персонала и призывает его принимать дальнейшие меры в этой связи, включая организацию соответствующей учебной подготовки, и представить Генеральной Ассамблее информацию об этом на ее шестьдесят девятой сессии в своем следующем обзорном докладе;

21. *просит* Генерального секретаря поощрять использование электронной формы обучения в целях обеспечения сотрудникам равных возможностей для прохождения учебной подготовки с учетом того, что электронное обучение представляет собой гибкую и эффективную форму получения определенных знаний и навыков;

22. *напоминает*, что в своей резолюции 63/250 Генеральная Ассамблея утвердила новую систему контрактов (включающую временные, срочные и непрерывные контракты) и что в своей резолюции 65/247 Ассамблея приняла решение относительно порядка предоставления непрерывных контрактов, включая критерии приобретения права на их получение;

23. *выражает сожаление* в связи с тем, что пока процесс внедрения непрерывных контрактов в целом идет медленными темпами, отмечая при этом успехи, достигнутые в разработке правовой базы и введении на практике конкретных элементов режима предоставления непрерывных контрактов, и приветствует разработку в рамках системы «Инспира» электронного инструмента для содействия применению непрерывных контрактов;

24. *просит* Генерального секретаря ускорить проведение пересмотра размеров пулов должностей и дальнейшего применения режима предоставления непрерывных контрактов;

25. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю доложить Генеральной Ассамблее о применении режима предоставления непрерывных контрактов в контексте его следующего доклада о реформе системы управления людскими ресурсами;

26. *подтверждает* судебную независимость системы отправления правосудия, ссылается на пункт 21 раздела II своей резолюции 63/250 и положение 4.5 Положений о персонале Организации Объединенных Наций и подтверждает также, что возобновление и преобразование срочных контрактов осуществляется в строгом соответствии с положениями, закрепленными в пункте 21 раздела II резолюции 63/250, и положением 4.5 Положений о персонале;

27. *признает*, что планирование людских ресурсов следует считать текущим процессом, что кадровые потребности Организации зависят от мандатов и что у Генерального секретаря есть возможности для прогнозирования будущих кадровых потребностей для основных профессиональных групп, в том числе количества необходимых сотрудников и требующихся наборов навыков;

28. *ссылается* на пункты 12 и 13 доклада Консультативного комитета и обращает особое внимание на необходимость наличия всеобъемлющей и отлаженной системы кадрового планирования как одного из ключевых компонентов системы управления людскими ресурсами, в том числе для систем мобильности и развития карьеры, что может способствовать планированию с учетом долгосрочных потребностей Организации;

29. *особо отмечает*, что ответственность за обеспечение осуществления стратегий, связанных со здоровьем и благополучием сотрудников, в частности в периферийных местах службы, лежит на руководителях, и обращает особое внимание на важность интеграции этого элемента в соответствующие действующие системы подотчетности;

30. *ссылается* на свою резолюцию 65/247, в которой она просила Генерального секретаря представить доклад об усилиях, направленных на углубление понимания и расширение применения принципов сочетания служебных и семейных обязанностей и гибкого использования людских ресурсов во всем Секретариате;

31. *призывает* Генерального секретаря предпринимать и далее позитивные шаги в этом направлении, в том числе принимая меры по содействию углублению понимания руководителями выгод, которые связаны с санкционированием, в надлежащих случаях, практики дистанционной работы и установлением порядка работы с учетом семейных интересов сотрудников и ее более гибкого графика, а также повышением эффективности работы, которому может содействовать такой порядок, с должным учетом необходимости следить за тем, как это влияет на выполнение работы сотрудниками, и важности обеспечения того, чтобы это не сказывалось на доступе государств-членов к услугам Секретариата;

II

Наем персонала и укомплектование штатов

32. *просит* Генерального секретаря в контексте текущих реформ управления людскими ресурсами и проектов реорганизации деятельности продолжать обеспечивать в процессе найма одинаковое отношение к кандидатам, имеющим эквивалентное образование, в полной мере учитывая тот факт, что государства-члены имеют разные системы образования и что ни одна система образования не должна считаться стандартом, подлежащим применению в Организации;

33. *выражает удовлетворение* в связи с тем, что через портал «Карьера в Организации Объединенных Наций» распространяются материалы, которые могут оказаться полезными для внешних кандидатов, подающих заявления на вакантные должности, и просит Генерального секретаря принимать в этой связи дальнейшие меры для расширения возможностей, которые доступны внешним кандидатам;

34. *с серьезной озабоченностью отмечает*, что целевой показатель заполнения должностей в 120 дней все еще не достигнут, подчеркивает важность оперативного заполнения должностей и в связи с этим просит Генерального секретаря изучить причины возникновения задержек на каждом этапе процесса подбора и найма персонала и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад о результатах проделанной работы, включая предложения о надлежащих мерах для решения выявленных проблем;

35. *вновь подтверждает* необходимость уважения равенства обоих рабочих языков Секретариата, вновь подтверждает также возможность использования дополнительных рабочих языков в конкретных местах службы, как это предусмотрено, и в этой связи просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы в объявлениях о вакансиях указывалась необходимость знания любого из рабочих языков Секретариата, если только для выполнения должностных функций не требуется знание конкретного рабочего языка;

36. *подтверждает*, что кандидаты, успешно сдавшие экзамены по линии программы для молодых специалистов, должны назначаться на должности класса С-1 или С-2 с учетом квалификации соответствующего кандидата, требований, изложенных в описании соответствующей должности, и наличия должностей;

37. *одобряет* процедуру, о которой говорится в пункте 46 доклада Консультативного комитета и в соответствии с которой сотрудники, являющиеся гражданами стран, участвующих в системе национальных конкурсных вступительных экзаменов или программе для молодых специалистов, могут подавать

заявления на правах внешних кандидатов для участия в экзаменах или программе, если они соответствуют установленным критериям (процедура “G-to-N”), и выражает надежду на то, что функционирование программы для молодых специалистов и использование процедуры “G-to-N” позволят повысить степень представительства недостаточно представленных и непредставленных государств-членов;

38. *отмечает* осуществление новой программы для молодых специалистов и просит Генерального секретаря следить за ее результатами в плане повышения степени представительства недостаточно представленных и непредставленных государств-членов;

39. *просит* Генерального секретаря и далее предоставлять молодым специалистам возможности прохождения ими достаточной и результативной учебной подготовки, учитывая важную роль программы для молодых специалистов в плане повышения степени представительства недостаточно представленных и непредставленных государств-членов и обеспечения дальнейшего омоложения Секретариата;

40. *особо отмечает*, что выбор места проведения экзаменов в рамках программы для молодых специалистов не должен создавать для кандидатов, участвующих в сдаче экзаменов, ни преимуществ, ни затруднений;

41. *просит* Генерального секретаря провести всеобъемлющий анализ порядка и формы проведения экзаменов в рамках программы для молодых специалистов, включая связанные с этим затраты, принимая во внимание необходимость создания равных условий для кандидатов из всех стран мира, с тем чтобы обеспечить проведение таких экзаменов как можно более эффективным, результативным и справедливым образом, и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад по этому вопросу, содержащий конкретные предложения;

42. *просит также* Генерального секретаря прилагать больше усилий к привлечению потенциальных кандидатов из участвующих и отвечающих соответствующим критериям стран к участию в программе для молодых специалистов;

43. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с тем, что цель обеспечения равного представительства мужчин и женщин в системе Организации Объединенных Наций все еще не достигнута, и вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой активизировать усилия по достижению цели равного представительства мужчин и женщин в Секретариате и контролю за этим процессом;

III

Всеобъемлющая оценка системы географического представительства

44. *вновь заявляет*, что принцип справедливого географического распределения в составе Секретариата не противоречит установленному в пункте 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций требованию обеспечивать, чтобы при приеме на службу основным критерием служил высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности;

45. *ссылается* на пункт 17 раздела IX своей резолюции 63/250 и пункт 63 своей резолюции 65/247;

46. *ссылается также* на пункт 54 доклада Консультативного комитета, выражает в этой связи сожаление по поводу того, что Генеральный секретарь вновь не представил предложения о всеобъемлющем пересмотре системы желательных квот, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее не позднее чем на ее шестьдесят девятой сессии предложения в целях создания более эффективного механизма обеспечения справедливого географического распределения применительно к должностям, финансируемым из регулярного бюджета;

47. *ссылается далее* на пункт 64 своей резолюции 65/247 и вновь просит Генерального секретаря представить предложения для действительного повышения представительства развивающихся стран в Секретариате и доложить Генеральной Ассамблее о принятых мерах на ее шестьдесят девятой сессии;

48. *просит* Генерального секретаря обеспечить ежеквартальное распространение через веб-сайт “HRInsight” данных о представительстве развивающихся стран в Секретариате с целью добиться, по возможности, расширения охвата таких данных;

49. *ссылается* на пункт 65 своей резолюции 65/247 и на пункт 17 своей резолюции 66/265 от 21 июня 2012 года, в которых она обратилась к Генеральному секретарю с просьбой активизировать его усилия по обеспечению должного представительства стран, предоставляющих войска, в Департаменте операций по поддержанию мира и Департаменте полевой поддержки Секретариата с учетом их вклада в миротворческую деятельность Организации Объединенных Наций и доложить об этом в контексте предлагаемого им бюджета для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года;

IV

Мобильность

50. *ссылается* на свои резолюции, в которых содержатся заявления о поддержке мобильности персонала в Организации, и отмечает усилия Генерального секретаря, прилагаемые им в целях представления Генеральной Ассамблее предложений по системе мобильности и развития карьеры персонала;

51. *выражает удовлетворение* в связи с тем, что Генеральный секретарь преисполнен решимости разработать политику регулируемой мобильности, призванную повысить способность Организации выполнять разнообразные и сложные мандаты, осуществление которых возлагается на нее государствами-членами;

52. *отмечает*, что Генеральный секретарь намерен приступить к введению политики регулируемой мобильности с 1 января 2015 года, в рамках которого периоду поэтапного внедрения будет предшествовать двухлетний подготовительный период, и указывает на то, что это будет зависеть от принятия Генеральной Ассамблеей дальнейших решений по данному вопросу и подлежит одобрению ею;

53. *отмечает также*, что общей целью предлагаемой Генеральным секретарем системы мобильности и развития карьеры персонала является формирование единого, динамичного и поддающегося адаптации контингента сотрудников для результативного выполнения мандатов, осуществление которых возлагается на нее государствами-членами, и развития навыков и умений сотрудников;

54. *ссылается* на пункт 19 своей резолюции 65/247 и статью 101 Устава, подтверждает принцип недискриминации внешних кандидатов и подчеркивает важность предоставления внешним кандидатам возможности участвовать в процессе подбора и найма, с тем чтобы не допустить потенциального ограничения способности Организации отбирать наиболее квалифицированных кандидатов на как можно более широкой географической основе, не исключая при этом возможности принятия любых дополнительных мер, которые могут потребоваться для обеспечения реальной мобильности существующих сотрудников, с учетом указанного выше принципа;

55. *ссылается также* на пункты 19–21 доклада Генерального секретаря[50] и на пункт 84 доклада Консультативного комитета, отмечает в этой связи, что сфера применения политики мобильности еще не определена, и просит Генерального секретаря продолжать уточнять сферу применения предлагаемой системы мобильности и развития карьеры на основе существующих предложений, принимая во внимание карьерную структуру Организации Объединенных Наций;

56. *постановляет*, что мобильность означает такое изменение служебного положения, которое связано с изменением одного или нескольких факторов (функций, обязанностей, департамента или места службы) или с переходом из Секретариата в учреждение, фонд или программу системы Организации Объединенных Наций или обратно;

57. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения не позднее основной части ее шестьдесят восьмой сессии всеобъемлющий доклад с целью дальнейшего уточнения предлагаемой политики мобильности, который должен содержать, в частности, следующие элементы:

[50] A/67/324/Add.1.

a) точную и достоверную информацию о динамике мобильности персонала за прошедшее время;

b) подробный анализ влияния системы мобильности и развития карьеры на систему подбора и найма персонала, включая наем внешних кандидатов, а также возможные варианты смягчения потенциальных негативных последствий в этой связи;

c) предполагаемую численность и состав советов профессиональных сетей и советов по особым обстоятельствам и точное описание их функций, обязанности и полномочия сотрудников сетей по вопросам персонала, функции представителей персонала и круг ведения, правила процедуры и принципы деятельности советов профессиональных сетей с учетом того, что Генеральный секретарь является главным административным сотрудником Организации и что за администрацией сохраняются полномочия на окончательное утверждение предлагаемых кадровых перестановок и принятие других соответствующих решений, а также ясные механизмы обеспечения ответственности советов профессиональных сетей, отвечающих за наем руководителей и Генерального секретаря, в том числе в вопросах справедливого географического распределения для целей соблюдения установленных в Уставе Организации Объединенных Наций и решениях Генеральной Ассамблеи параметров набора персонала и для целей выполнения мандатов;

d) критерии, которые будут применяться советами по особым обстоятельствам для вынесения рекомендаций относительно неприменения правил ротации;

e) анализ влияния системы мобильности и развития карьеры на равное представительство мужчин и женщин, особенно женщин из развивающихся стран, включая план достижения цели равного представительства мужчин и женщин;

f) исчерпывающий перечень с указанием числа и видов должностей, на которые не распространяются правила ротации;

g) всесторонний анализ предполагаемых административных и финансовых последствий, включая прямые и косвенные расходы, политики мобильности для всех мест службы в среднесрочной перспективе, включая расходы на обучение, с учетом существующей и существовавшей в последнее время структуры мобильности, вероятную структуру мобильности исходя из общей численности персонала, подпадающего под действие этой политики, и кадровое планирование;

h) стратегию сохранения институциональных знаний, а также анализ возможного влияния на выполнение мандатов возросшей сменяемости и потенциального оттока кадров с учетом последствий применения минимальных и максимальных предельных сроков пребывания в должности;

i) поддающиеся количественной оценке ключевые показатели эффективности и целевые показатели в отношении поставленных перед системой мобильности и развития карьеры целей, включая более справедливое распределение бремени и предоставление равных возможностей международным сотрудникам в местах службы с трудными условиями и в местах расположения штаб-квартир;

j) анализ возможного влияния предлагаемой политики мобильности на географическое распределение персонала;

k) оценку потенциального бремени связанных с применением политики мобильности претензий в системе отправления правосудия в Организации и предложения по уменьшению такого бремени с учетом обязательств и материальной ответственности, вытекающих из действующих контрактных отношений;

58. *принимает к сведению* пункт 111 доклада Консультативного комитета;

59. *просит* Генерального секретаря подготовить наброски альтернативного предложения, в дополнение к предлагаемой системе мобильности и развития карьеры, для представления Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии с указанием, в частности, пересмотренных стимулов и подходов для поощрения географической мобильности, особенно сотрудников на должностях оперативного характера;

V

Состав Секретариата

60. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю продолжать прилагаемые им усилия с целью обеспечить достижение справедливого географического распределения в Секретариате, а также обеспечивать распределение персонала во всех департаментах и управлениях и на всех уровнях, в том числе на уровнях директоров и выше, в Секретариате на максимально широкой географической основе;

61. *ссылается* на пункт 145 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря отчитаться по данному вопросу в контексте его обзорного доклада, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии;

62. *вновь заявляет*, что Генеральный секретарь должен обеспечивать, чтобы при приеме на службу основным критерием служил высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности, с должным учетом принципа справедливого географического распределения, в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава;

63. *подчеркивает*, что контракты с символической оплатой в размере 1 долл. США в год следует заключать только в исключительных случаях и только с должностными лицами высокого уровня, и просит Генерального секретаря подготовить руководящие указания по использованию таких контрактов по аналогии с контрактами, предусматривающими оплату за фактически проработанное время, и отчитаться о проделанной работе в контексте его обзорного доклада, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на основной части ее шестьдесят девятой сессии;

64. *просит* Генерального секретаря регулярно информировать Консультативный комитет о случаях заключения контрактов с символической оплатой в размере 1 долл. США в год и о создании всех штатных и временных должностей уровня Д-1 и выше, которые финансируются из внебюджетных источников по линии временного персонала или на условиях оплаты за фактически проработанное время и для создания которых санкция межправительственного органа не требуется, и представлять Генеральной Ассамблее соответствующую информацию в контексте его доклада о составе Секретариата;

65. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее информацию о потребностях в персонале, предоставляемом правительствами, в соответствующих бюджетных предложениях, выражает надежду на скорейший выпуск руководящих указаний по найму персонала, предоставляемого правительствами, и просит далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу;

66. *напоминает* о том, что с 2011 года применяется новый лист оценки кадровой работы, и просит Генерального секретаря тщательно отслеживать динамику в области гендерной сбалансированности и географического представительства и при необходимости принимать меры по исправлению положения и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад по этому вопросу;

VI

Консультанты

67. *вновь выражает обеспокоенность* по поводу расширения использования консультантов, особенно в основных видах деятельности Организации, подчеркивает, что при использовании консультантов следует руководствоваться соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, особенно разделом VIII ее резолюции 53/221 от 7 апреля 1999 года, и что их следует привлекать на максимально широкой географической основе, и просит Генерального секретаря как можно шире использовать внутренний потенциал и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад о мерах, принятых в этой связи;

68. *вновь заявляет*, что Генеральному секретарю следует представлять предложения, когда это необходимо, о создании должностей в подразделениях, которые часто прибегают к практике единовременного или неоднократного найма консультантов на срок более одного года, и просит его представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад по этому вопросу;

69. *просит* Генерального секретаря выяснить, в каких основных подразделениях и для выполнения каких основных функций и работ (при наличии таковых) используется практика единовременного или неоднократного найма консультантов на срок более одного года, и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад по этому вопросу, включая данные об общем объеме связанных с этим расходов;

VII

Взаимоотношения между сотрудниками и руководством

70. *признает* важность сохранения практики поддержания неформальных контактов с представителями персонала по вопросам управления людскими ресурсами;

71. *просит* Генерального секретаря пересмотреть положения бюллетеня Генерального секретаря о Комитете по взаимоотношениям между администрацией и персоналом[51] с учетом действующих положений о персонале;

VIII

Практика Генерального секретаря в дисциплинарных вопросах и случаях возможного преступного поведения

72. *с озабоченностью отмечает* сохраняющееся отставание в рассмотрении дисциплинарных дел и тот факт, что рассмотрение многих дисциплинарных дел не было завершено в разумные сроки, и в связи с этим настоятельно призывает Генерального секретаря активизировать его усилия для своевременного завершения рассмотрения дисциплинарных дел и скорейшего устранения сохраняющегося отставания в их рассмотрении;

IX

Деятельность Бюро по вопросам этики

73. *с признательностью отмечает* вклад, который Бюро по вопросам этики вносит в пропаганду соблюдения сотрудниками Организации самых высоких стандартов этики и добросовестности;

74. *с удовлетворением отмечает* позитивные сдвиги в плане участия в инициативе добровольного раскрытия финансовой информации, особенно среди старших руководителей, и настоятельно призывает Генерального секретаря рекомендовать старшим должностным лицам, которые еще не раскрыли публично информацию о своих финансовых активах, сделать это как можно скорее;

75. *отмечает* намерение Генерального секретаря провести всеобъемлющий обзор действующих в Организации правил защиты сотрудников от преследования в случаях, связанных с уведомлением о проступках, и просит Генерального секретаря ускорить разработку соответствующих механизмов и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад по этому вопросу;

X

Прочие вопросы

76. *выражает уверенность* в том, что Генеральный секретарь будет выполнять решения Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций и Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций, касающиеся заключения и расторжения контрактов о найме в Секретариате;

77. *просит* Генерального секретаря представить информацию о совершенствовании процесса уведомления, выяснения обстоятельств и принятия мер в связи с проступками, в том числе, в частности, информацию по следующим вопросам:

a) связь политики, проводимой Бюро по вопросам этики, с различными надзорными, судебными и дисциплинарными механизмами и механизмами разрешения споров в Организации;

[51] ST/SGB/2011/6.

b) внутренние механизмы уведомления о проступках, в том числе через цепь управленческих инстанций;

c) внешние механизмы уведомления о проступках.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/256

Принята без голосования на 73-м пленарном заседании 12 апреля 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/817, пункт 6)

67/256. Объединенная инспекционная группа

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции об Объединенной инспекционной группе, в частности резолюции 31/192 от 22 декабря 1976 года, 50/233 от 7 июня 1996 года, 54/16 от 29 октября 1999 года, 57/284 A и B от 20 декабря 2002 года, 58/286 от 8 апреля 2004 года, 59/267 от 23 декабря 2004 года, 60/258 от 8 мая 2006 года, 61/238 от 22 декабря 2006 года, 61/260 от 4 апреля 2007 года, 62/226 от 22 декабря 2007 года, 62/246 от 3 апреля 2008 года, 63/272 от 7 апреля 2009 года, 64/262 от 29 марта 2010 года, 65/270 от 4 апреля 2011 года и 66/259 от 9 апреля 2012 года,

вновь подтверждая статут Группы[52] и ее уникальную роль как единственного внешнего и независимого общесистемного органа по проведению инспекций, оценок и расследований,

рассмотрев доклад Группы за 2012 год и программу работы на 2013 год[53] и записку Генерального секретаря о докладе Группы за 2012 год[54],

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Объединенной инспекционной группы за 2012 год и программу работы на 2013 год[53];

2. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря о докладе Группы за 2012 год[54];

3. *отмечает* прилагаемые Группой усилия по постоянному обновлению и совершенствованию ее средне- и долгосрочной стратегии на 2010–2019 годы с учетом изменяющихся условий, в которых она осуществляет свою деятельность, и вызванных такими условиями проблем;

4. *с удовлетворением отмечает* ввод в эксплуатацию веб-ориентированной системы контроля и просит участвующие организации в полной мере использовать новую систему и представить углубленный анализ выполнения рекомендаций Группы;

5. *вновь обращается с просьбой* к административным руководителям участвующих организаций полностью соблюдать нормативно установленные процедуры рассмотрения докладов Группы и, в частности, представлять свои замечания, включая информацию о том, что они намерены делать в связи с рекомендациями Группы, своевременно распространять доклады к моменту их рассмотрения директивными органами и представлять информацию о мерах, которые будут приняты для выполнения тех рекомендаций, с которыми согласились директивные органы и административные руководители участвующих организаций;

6. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю и другим административным руководителям участвующих организаций оказывать Группе всестороннее содействие в своевременном получении всей запрашиваемой ею информации;

7. *с удовлетворением отмечает*, что Группа координирует свою деятельность с Комиссией ревизоров и Управлением служб внутреннего надзора Секретариата, и рекомендует этим органам продолжать обмениваться опытом, знаниями, передовыми методами и извлеченными уроками с другими органами ревизии и надзора Организации Объединенных Наций, а также с Независимым консультативным

[52] Резолюция 31/192, приложение.

[53] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 34* (A/67/34).

[54] A/67/724.

комитетом по ревизии во избежание частичного или полного дублирования и в целях достижения более тесного взаимодействия, дальнейшего укрепления сотрудничества и повышения эффективности и результативности без ущерба для выполнения соответствующих мандатов органов ревизии и надзора;

8. *просит* Группу рассмотреть вопрос об оптимизации числа проектов, включаемых в ее программу работы, путем определения степени их приоритетности;

9. *приветствует* прилагаемые Группой усилия по проведению реформ в целях повышения эффективности ее работы в интересах участвующих организаций и государств-членов и рекомендует Группе продолжать прилагать усилия в этом направлении;

10. *вновь обращается с просьбой* к Группе продолжать уделять в своих докладах основное внимание важным приоритетным темам и определять конкретные управленческие, административные и программные вопросы с целью вынесения в адрес Генеральной Ассамблеи и других директивных органов участвующих организаций практических и ориентированных на конкретные меры рекомендаций по четко сформулированным вопросам;

11. *отмечает* необходимость повышения эффективности деятельности Группы и укрепления ее возможностей по осуществлению общесистемного надзора;

12. *ссылается* на намерение Группы организовать проведение всеобъемлющей оценки ее деятельности коллегами, как это было разъяснено в пунктах 15 и 27 *d* приложения III к ее докладу за 2008 год и программе работы на 2009 год[55], и в этой связи просит Группу включить в свой доклад, который будет представлен Генеральной Ассамблее на первой части ее возобновленной шестьдесят восьмой сессии, анализ и рекомендации, касающиеся, в частности:

a) методов работы Группы;

b) оптимальной численности и состава Группы;

c) стандартов и руководящих принципов работы Группы;

d) процесса отбора вопросов для включения в годовую программу работы;

e) результативности рекомендаций, вынесенных в адрес Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций и участвующих организаций;

13. *с удовлетворением отмечает*, что у инспекторов и персонала Группы в течение рассматриваемого периода не возникало трудностей или задержек при получении виз, необходимых для официальных поездок, и в этой связи призывает государства-члены продолжать оказывать Группе всю необходимую помощь, в том числе путем своевременной выдачи виз, в целях содействия работе Группы и осуществлению ее мандата.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/257

Принята без голосования на 73-м пленарном заседании 12 апреля 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/678/Add.1, пункт 6)

67/257. Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/198 от 21 декабря 1989 года, 51/216 от 18 декабря 1996 года, 52/216 от 22 декабря 1997 года, 53/209 от 18 декабря 1998 года, 55/223 от 23 декабря 2000 года, 56/244 от 24 декабря 2001 года, 57/285 от 20 декабря 2002 года, 58/251 от 23 декабря 2003 года, 59/268 от 23 декабря 2004 года, 60/248 от 23 декабря 2005 года, 61/239 от 22 декабря 2006 года, 62/227 от 22 декабря 2007 года, 63/251 от

[55] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 34* и исправление (A/63/34 и Corr.1).

24 декабря 2008 года, 64/231 от 22 декабря 2009 года, 65/248 от 24 декабря 2010 года, 66/235 A от 24 декабря 2011 года и 66/235 B от 21 июня 2012 года и свое решение 67/552 A от 24 декабря 2012 года,

рассмотрев доклад Комиссии по международной гражданской службе за 2012 год[56],

вновь подтверждая свою приверженность сохранению целостности и единства общей системы Организации Объединенных Наций как основы основ регулирования и координации условий службы в общей системе,

1. *с удовлетворением отмечает* работу Комиссии по международной гражданской службе;

2. *принимает к сведению* доклад Комиссии за 2012 год[56];

3. *отмечает* решение Комиссии провести всеобъемлющий пересмотр пакета вознаграждения персонала категории специалистов и выше и просит Комиссию при проведении этого пересмотра учитывать финансовое положение организаций, участвующих в общей системе Организации Объединенных Наций, и их возможности по привлечению конкурентоспособного персонала;

4. *просит* Комиссию информировать Генеральную Ассамблею на основной части ее шестьдесят восьмой и шестьдесят девятой сессий в контексте ее годового доклада о ходе проведения всеобъемлющего пересмотра, выносимых по нему предварительных заключениях и его административных аспектах и как можно скорее, но не позднее основной части семидесятой сессии Ассамблеи доложить ей об окончательных выводах и рекомендациях по итогам этого всеобъемлющего пересмотра;

A. Общие для обеих категорий сотрудников условия службы

1. Субсидия на образование

1. *утверждает* вступление в силу с начала текущего на 1 января 2013 года учебного года рекомендаций, содержащихся в пункте 44 доклада Комиссии и в приложении III к нему;

2. *с обеспокоенностью отмечает*, что со времени проведения в 2010 году пересмотра, охватывавшего прошлый двухгодичный период, число требований о предоставлении субсидии на образование по всей системе увеличилось на 24 процента, в результате чего общая сумма выплат субсидии на образование возросла за период с 2009 года по 2011 год на 35 процентов;

2. Зачитываемое для пенсии вознаграждение

ссылаясь на свои резолюции 45/242 от 21 декабря 1990 года, 47/203 от 22 декабря 1992 года, 48/225 от 23 декабря 1993 года и 51/216,

принимает к сведению решения, содержащиеся в пункте 59 доклада Комиссии;

3. Стандарты поведения для международной гражданской службы

ссылаясь на пункт 78 своей резолюции 65/247 от 24 декабря 2010 года, в котором она просила Комиссию рассмотреть стандарты поведения в контексте ее программы работы на 2011 год,

утверждает вступление в силу с 1 января 2013 года пересмотренных стандартов поведения для международной гражданской службы, содержащихся в приложении IV к докладу Комиссии;

4. Возраст обязательного увольнения

1. *одобряет* содержащееся в пункте 85 доклада Комиссии ее решение поддержать рекомендацию Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций повысить не позднее чем с 1 января 2014 года возраст обязательного увольнения для новых сотрудников организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, до 65 лет[57];

---

[56] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 30* и исправление (A/67/30 и Corr.1).

[57] Там же, *Дополнение № 9* (A/67/9), пункт 12 *b*.

2. *приветствует* проведение в настоящее время секретариатом Комиссии в консультации с организациями и представителями персонала стратегического анализа последствий распространения повышения возраста обязательного увольнения до 65 лет на уже работающих сотрудников и ожидает рассмотрения результатов этого анализа на своей шестьдесят восьмой сессии;

5. Система контрактов: анализ применения трех видов контрактов и постепенная отмена назначений на ограниченный срок

принимает к сведению решения, содержащиеся в пункте 104 доклада Комиссии;

B. Условия службы сотрудников категории специалистов и выше

1. Шкала базовых/минимальных окладов

отмечает, что в результате связанных с налогами изменений в стране компаратора размеры окладов ее сотрудников по сравнению с их размерами в 2011 году выросли на 0,12 процента;

2. Динамика величины разницы

ссылаясь на раздел I.B своей резолюции 51/216 и полученный от Генеральной Ассамблеи постоянный мандат, в соответствии с которым Комиссию просят и впредь рассматривать вопрос о соотношении чистого вознаграждения сотрудников Организации Объединенных Наций категории специалистов и выше, работающих в Нью-Йорке, и сотрудников гражданской службы-компаратора (федеральной гражданской службы Соединенных Штатов), работающих на сопоставимых должностях в Вашингтоне (именуемом «разница»),

вновь подтверждает, что следует продолжать применять диапазон 110–120 в отношении разницы между чистым вознаграждением сотрудников Организации Объединенных Наций категории специалистов и выше, работающих в Нью-Йорке, и сотрудников гражданской службы-компаратора, занимающих сопоставимые должности, при том понимании, что величина этой разницы за определенный период времени будет поддерживаться близко к желательному уровню, которым является медиана — 115, без ущерба для ее будущих решений;

3. Общий обзор директивных положений в отношении мобильности в организациях общей системы Организации Объединенных Наций

ссылаясь на свои резолюции 65/248 и 66/235 A,

принимает к сведению решения, содержащиеся в пункте 169 доклада Комиссии.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/258

Принята без голосования на 73-м пленарном заседании 12 апреля 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/818, пункт 6)

67/258. Доклад Управления служб внутреннего надзора о его деятельности

Генеральная Ассамблея,

I

Деятельность Управления служб внутреннего надзора

ссылаясь на свои резолюции 48/218 B от 29 июля 1994 года, 54/244 от 23 декабря 1999 года, 59/272 от 23 декабря 2004 года, 60/259 от 8 мая 2006 года, 63/265 от 24 декабря 2008 года, 63/287 от 30 июня 2009 года, 64/232 от 22 декабря 2009 года, 64/263 от 29 марта 2010 года, 65/250 от 24 декабря 2010 года и 66/236 от 24 декабря 2011 года,

рассмотрев доклад Управления служб внутреннего надзора о его деятельности за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года[58], а также доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Функция расследований в системе Организации Объединенных Наций»[59], и соответствующую записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу[60],

1. *вновь подтверждает* свою ведущую роль в рассмотрении представляемых ей докладов и принятии соответствующих мер по ним;

2. *вновь подтверждает также* свою надзорную роль и роль Пятого комитета в административных и бюджетных вопросах;

3. *вновь подтверждает далее* независимость и отдельные и различные роли внутренних и внешних надзорных механизмов;

4. *напоминает*, что Управление служб внутреннего надзора Секретариата при выполнении своих функций внутреннего надзора пользуется оперативной независимостью и действует под руководством Генерального секретаря, согласно соответствующим резолюциям;

5. *рекомендует* внутренним и внешним надзорным органам Организации Объединенных Наций добиваться дальнейшего расширения сотрудничества между собой, в частности посредством проведения совместных заседаний, посвященных планированию работы, без ущерба для независимости каждого из них;

6. *принимает к сведению* доклад Управления[58];

7. *с обеспокоенностью отмечает* положение с выполнением рекомендаций, содержащихся в указанном докладе, и в этой связи рекомендует Генеральному секретарю призвать руководителей программ к полному выполнению этих рекомендаций;

8. *отмечает* роль Комитета по вопросам управления в обеспечении внимательного контроля за выполнением рекомендаций надзорных органов и подчеркивает важность взаимодействия с руководителями программ для обеспечения оперативного, своевременного и полного выполнения таких рекомендаций;

9. *просит* Генерального секретаря удвоить свои усилия по осуществлению еще не выполненных и повторяющихся рекомендаций Управления, касающихся системных по характеру проблем;

10. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы все соответствующие резолюции, касающиеся работы Управления, доводились до сведения соответствующих руководителей;

11. *просит далее* Генерального секретаря обеспечить, чтобы все соответствующие резолюции, включая резолюции сквозного характера, доводились до сведения соответствующих руководителей и чтобы Управление также учитывало эти резолюции при осуществлении своей деятельности;

12. *рекомендует* Управлению давать в своих будущих годовых докладах более глубокий анализ общих тенденций и проблем стратегического характера, касающихся внутреннего надзора в Организации Объединенных Наций, и включать в них обновленную информацию по всем критически важным рекомендациям с учетом категории риска и намеченной даты их выполнения и подразделения, отвечающего за осуществление таких рекомендаций;

13. *рекомендует также* Управлению продолжать прилагать усилия, направленные на улучшение выполнения своих функций по проведению ревизий, расследований, инспекций и оценок;

14. *отмечает* проведенные и проводимые в различных отделах Управления внешние проверки качества их работы и ожидает представления обновленной информации об этих проверках в контексте будущих годовых докладов;

---

[58] A/67/297 (Part I) и Add.1.

[59] A/67/140.

[60] A/67/140/Add.1.

15. *ссылается* на пункт 10 своей резолюции 66/236 и в этой связи вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой поручить Управлению в тесной консультации с соответствующими департаментами и управлениями, включая Департамент по вопросам управления и Управление по правовым вопросам Секретариата, составить всеобъемлющий глоссарий, содержащий определения основных терминов по надзору, относящихся к работе Управления, принимая во внимание существующие определения, используемые Комиссией ревизоров и Объединенной инспекционной группой, и учитывая мнения Независимого консультативного комитета по ревизии;

16. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Объединенной инспекционной группы[59];

17. *подтверждает*, что Комиссия ревизоров и Объединенная инспекционная группа должны по-прежнему получать экземпляры всех докладов Управления, просит, чтобы эти доклады предоставлялись в течение одного месяца с момента их подготовки, и подчеркивает необходимость вынесения Комиссией и Группой замечаний в надлежащих случаях;

18. *приветствует* прилагаемые усилия к решению проблемы вакансий в Управлении и рекомендует Генеральному секретарю продолжать делать все возможное для заполнения остающихся вакансий, в частности в Отделе расследований и на местах, согласно соответствующим положениям, регулирующим наем персонала в Организации Объединенных Наций;

II

Деятельность Независимого консультативного комитета по ревизии

ссылаясь на свои резолюции 61/275 от 29 июня 2007 года и 64/263 и раздел II своей резолюции 66/236,

рассмотрев годовой доклад Независимого консультативного комитета по ревизии о его деятельности за период с 1 августа 2011 года по 31 июля 2012 года[61],

1. *с удовлетворением отмечает* работу Независимого консультативного комитета по ревизии;

2. *подтверждает* круг ведения Комитета, определенный в приложении к резолюции 61/275;

3. *одобряет* замечания, комментарии и рекомендации, содержащиеся в пунктах 18, 19, 21, 23, 25, 29, 30, 34–40, 44, 46, 49, 52, 54, 56, 58–61 и 65 годового доклада Комитета[61];

III

Предложение Управления служб внутреннего надзора относительно распространения докладов о ревизии

ссылаясь на пункт 21 раздела I своей резолюции 66/236 и свое решение 66/556 B от 9 апреля 2012 года,

рассмотрев годовой доклад Управления о предложении относительно распространения докладов о ревизии[62],

1. *просит* Генерального секретаря поручить Управлению в порядке эксперимента разместить доклады о ревизии на веб-сайте Управления не позднее 1 июля 2013 года на период до 31 декабря 2014 года;

2. *просит* Комитет рассмотреть практику опубликования докладов о ревизии, в том числе об отношениях Управления с администрацией, репутации Организации, а также эффективности, достигаемой благодаря использованию нового формата докладов, и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу в ходе основной части ее шестьдесят девятой сессии;

3. *постановляет*, что окончательное решение о продолжении эксперимента должно быть принято в контексте рассмотрения мандата Управления, которое будет проведено в ходе шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи;

---

[61] A/67/259 и Corr.1 и 2.

[62] A/66/674.

4. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения защиты авторитета Организации и ее персонала.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/261

Принята без голосования на 76-м пленарном заседании 10 мая 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/858, пункт 7)

67/261. Доклад Консультативной группы высокого уровня, учрежденной во исполнение резолюции 65/289 Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса о ставках возмещения расходов странам, предоставляющим войска, и других смежных вопросов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на раздел VI своей резолюции 65/289 от 30 июня 2011 года,

рассмотрев доклад Консультативной группы высокого уровня, учрежденной во исполнение резолюции 65/289 Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса о ставках возмещения расходов странам, предоставляющим войска, и других смежных вопросов[63], доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций, изложенных в докладе Консультативной группы высокого уровня[64], и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[65],

1. *принимает к сведению* доклад Консультативной группы высокого уровня[63] и доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций, изложенных в докладе Консультативной группы высокого уровня[64];

2. *одобряет* выводы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

3. *утверждает* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативной группы высокого уровня (изложены в обобщенном виде в разделе IV), и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в соответствии с положениями настоящей резолюции, изложенными в разделах I и II, ниже;

I

Замена личного состава

4. *отмечает*, что установление обычного периода замены личного состава контингентов не ущемляет полномочия стран, предоставляющих войска, на принятие решения о периодичности замены личного состава их подразделений, развертываемых в составе миротворческих миссий Организации Объединенных Наций;

5. *постановляет* не применять — по просьбе любой страны, предоставляющей войска или полицейских, численность которых в настоящее время составляет менее 3 процентов численности личного состава контингентов (развернутых по состоянию на 31 декабря 2012 года) в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций, — рекомендацию, содержащуюся в пункте 108 *b* доклада Консультативной группы высокого уровня, в отношении развернутых в настоящее время отдельных подразделений, периодичность замены личного состава которых составляет менее 12 месяцев, и разрешает таким подразделениям сохранять действующий порядок замены, согласованный с Организацией Объединенных Наций, до 30 июня 2015 года;

6. *постановляет также* не применять в отношении замены личного состава военно-морских сил рекомендацию, содержащуюся в пункте 108 *b* доклада Консультативной группы высокого уровня, по просьбе отдельной страны, предоставляющей войска;

[63] A/C.5/67/10.

[64] A/67/713.

[65] A/67/749.

7. *ссылается* на то, что, как это в обобщенном виде рекомендовано в пункте 108 *b* доклада Консультативной группы высокого уровня, Генеральный секретарь может определять оперативные условия и потребности, при которых может возникать необходимость замены личного состава с периодичностью менее, чем в 12 месяцев, и в этой связи просит Генерального секретаря — после рассмотрения замечаний, полученных от стран, предоставляющих войска или полицейских, и других государств-членов, в частности относительно того, как преодолевать существующие юридические препятствия, — представить Генеральной Ассамблее до завершения второй части ее возобновленной шестьдесят седьмой сессии доклад с изложением критериев, которыми он будет руководствоваться при принятии таких решений в будущем;

II

Недостающее или непригодное для использования имущество

8. *напоминает*, что подавляющее большинство миротворцев на местах работают на благо мира в высокой степени добросовестно и с большим профессионализмом, перенося трудности и опасности;

9. *отмечает*, что каждое развернутое подразделение может функционировать на основании отдельного меморандума о взаимопонимании, если об этом попросит соответствующая страна, предоставляющая войска или полицейских;

10. *подчеркивает*, что оценка принадлежащего контингентам имущества и его влияния на способность подразделений выполнять свои функции следует производить для каждого подразделения в отдельности;

11. *ссылается* на пункты 11–14 доклада Генерального секретаря и просит Генерального секретаря выполнять рекомендацию, содержащуюся в пункте 108 *c* доклада Консультативной группы высокого уровня, с учетом следующих соображений:

a) никаких вычетов не будет производиться до тех пор, пока не будут получены два подряд ежеквартальных отчета о проверке принадлежащего контингентам имущества с неудовлетворительными результатами, и в любом случае до 31 октября 2013 года, с тем чтобы страны, предоставляющие войска или полицейских, имели достаточно времени для восполнения недостающего имущества;

b) никаких вычетов не будет производиться в связи с основным имуществом, недостающим или непригодным для использования по причинам, которые Секретариат считает не зависящими от страны, предоставляющей войска или полицейских;

c) никаких вычетов не будет производиться в связи с недостачей или непригодностью для использования автотранспортных средств, если только доля недостающих или непригодных для использования средств не превышает 10 процентов автотранспортных средств, предусмотренных в соответствующих меморандумах о взаимопонимании;

d) вычеты в связи с недостачей или непригодностью к использованию принадлежащего контингентам имущества ни в коем случае не должны превышать 35 процентов сумм возмещения для любого подразделения;

12. *просит* Генерального секретаря оперативно уведомлять в письменной форме постоянные представительства стран, предоставляющих войска или полицейских, о фактах отсутствия или непригодности для использования имущества, предусмотренного в соответствующих меморандумах о взаимопонимании, с указанием недостающего или непригодного для использования имущества и соответствующего контингента, с тем чтобы страны, предоставляющие войска или полицейских, принимали меры по обеспечению выполнения своих обязательств в этой связи.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/269

Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 28 июня 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/677/Add.3, пункт 6)

67/269. Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на раздел IX своей резолюции 66/247 от 24 декабря 2011 года, свою резолюцию 66/248 A, также от 24 декабря 2011 года, раздел I своей резолюции 66/263 от 21 июня 2012 года, раздел I своей резолюции 67/246 от 24 декабря 2012 года и свою резолюцию 67/247 A, также от 24 декабря 2012 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности, касающийся Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю[66], и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[67],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[66];

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[67], с учетом положений настоящей резолюции;

3. *ссылается* на пункты 11–13 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря рассмотреть альтернативные места для размещения Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю и при этом в полной мере воспользоваться возможностями для синергетического взаимодействия с другими структурами Организации Объединенных Наций, действующими в регионе, и избежать какого бы то ни было дублирования деятельности;

4. *принимает к сведению* пункты 16, 21 и 24–26 доклада Консультативного комитета;

5. *постановляет* создать одну должность старшего сотрудника по политическим вопросам уровня С-5, одну должность сотрудника по политическим вопросам уровня С-4 и одну должность референта уровня С-3 в Группе по политическим вопросам в Риме;

6. *постановляет также* создать одну должность старшего сотрудника по политическим вопросам уровня С-5 и одну должность сотрудника по политическим вопросам уровня С-4 в Департаменте по политическим вопросам Секретариата в Центральных учреждениях;

7. *постановляет далее* утвердить смету расходов на оплату услуг консультантов в объеме 590 700 долл. США;

8. *постановляет* утвердить бюджет Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю на 2013 год в объеме 3 624 000 долл. США нетто (3 808 000 долл. США брутто);

9. *постановляет также* в соответствии с процедурами, предусмотренными в пункте 11 приложения I к ее резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, ассигновать по бюджету по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов сумму в размере 3 624 000 долл. США по разделу 3 «Политические вопросы» и сумму в размере 184 000 долл. США по разделу 37 «Налогообложение персонала», которая будет компенсирована соответствующей суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».

---

[66] A/67/346/Add.8.

[67] A/67/604/Add.3.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/270

Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 28 июня 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/898, пункт 6)

67/270. Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее[68] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[69],

ссылаясь на резолюцию 1990 (2011) Совета Безопасности от 27 июня 2011 года, в которой Совет учредил на период в шесть месяцев Временные силы Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 2104 (2013) от 29 мая 2013 года — в ней Совет продлил мандат Сил до 30 ноября 2013 года,

ссылаясь также на свои резолюции 66/241 A от 24 декабря 2011 года и 66/241 B от 21 июня 2012 года о финансировании Сил,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее по состоянию на 30 апреля 2013 года, в том числе задолженность по взносам в размере 52,4 млн. долл. США, что составляет примерно 15 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 56 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

---

[68] A/67/599 и A/67/704 и Corr.1.

[69] A/67/780/Add.18.

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[69], с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *с озабоченностью отмечает*, что Силами не проводится реальная оценка работы поставщиков, и в этой связи просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Силы укрепили механизмы контроля за работой поставщиков, а также другими аспектами управления контрактами, такими как взыскание неустойки или компенсации, и просит также Генерального секретаря обеспечить инвентаризацию расходуемого имущества и имущества длительного пользования;

10. *просит* Генерального секретаря прилагать все усилия к обеспечению того, чтобы выполнение всех проектов строительства завершалось своевременно и чтобы Центральные учреждения продолжали осуществлять эффективный надзор;

11. *просит также* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

12. *просит далее* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

13. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года[70];

Бюджетная смета на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

14. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее сумму в размере 307 058 200 долл. США на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, включая сумму в размере 290 640 000 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 13 760 900 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 2 657 300 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

15. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 127 940 917 долл. США на период с 1 июля по 30 ноября 2013 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

16. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 15, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 1 341 750 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 828 541 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 413 917 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 99 292 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

17. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 179 117 283 долл. США из расчета 25 588 183 долл. США в месяц на период с 1 декабря 2013 года по 30 июня 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы

[70] A/67/599.

взносов на 2013 и 2014 годы, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Сил;

18. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 17, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 1 878 450 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 1 159 959 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 579 483 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 139 008 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

19. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пункте 15, выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 14 454 300 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 64/249 от 24 декабря 2009 года, с учетом шкалы взносов на 2012 год, установленной в ее резолюции 64/248 от 24 декабря 2009 года;

20. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке и прочих поступлениях на общую сумму 14 454 300 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 19, выше;

21. *постановляет* учесть сумму уменьшения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 614 800 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 14 454 300 долл. США, упомянутой в пунктах 19 и 20, выше;

22. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

23. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Сил под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

24. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

25. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/271

Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 28 июня 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/899, пункт 6)

67/271. Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре[71] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[72],

[71] A/67/642 и A/67/777.

[72] A/67/780/Add.15.

ссылаясь на резолюцию 1528 (2004) Совета Безопасности от 27 февраля 2004 года, которой Совет учредил Операцию Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре на первоначальный срок в 12 месяцев начиная с 4 апреля 2004 года, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Операции и последней из которых является резолюция 2062 (2012) от 26 июля 2012 года — в ней Совет продлил мандат Операции до 31 июля 2013 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 58/310 от 18 июня 2004 года о финансировании Операции и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 66/242 B от 21 июня 2012 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Операции финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре по состоянию на 30 апреля 2013 года, в том числе задолженность по взносам в размере 71,6 млн. долл. США, что составляет примерно 2 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 52 государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Операции в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[72], с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *ссылается* на пункт 62 доклада Консультативного комитета;

10. *рекомендует* Генеральному секретарю учесть весь опыт, накопленный в ходе использования беспилотных воздушных систем в Демократической Республике Конго, при развертывании таких средств в составе Операции;

11. *отмечает* активное сотрудничество между Операцией и другими структурами Организации Объединенных Наций в регионе, в том числе рамки сотрудничества с Миссией Организации

Объединенных Наций в Либерии по линии сотрудничества между миссиями, и рекомендует Генеральному секретарю определить меры по дальнейшему укреплению и систематизации сотрудничества между миссиями в регионе, в том числе в оказании административных и логистических услуг;

12. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

13. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Операции с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

14. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Операции на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года[73];

Бюджетная смета на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

15. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре сумму в размере 617 514 700 долл. США на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, включая сумму в размере 584 487 000 долл. США на содержание Операции, сумму в размере 27 682 100 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 5 345 600 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

16. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 51 459 558 долл. США на период с 1 по 31 июля 2013 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

17. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 990 341 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 783 850 долл. США, утвержденные для Операции, пропорциональную долю в размере 166 533 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 39 958 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

18. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 566 055 142 долл. США из расчета 51 459 558 долл. США в месяц на период с 1 августа 2013 года по 30 июня 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2013 и 2014 годы, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Операции;

19. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 18, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 10 893 759 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 8 622 350 долл. США, утвержденные для Операции, пропорциональную долю в размере 1 831 867 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 439 542 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

[73] A/67/642.

20. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Операцией, как это предусмотрено в пункте 16, выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 28 530 000 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 64/249 от 24 декабря 2009 года, с учетом шкалы взносов на 2012 год, установленной в ее резолюции 64/248 от 24 декабря 2009 года;

21. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Операцией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 28 530 000 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 20, выше;

22. *постановляет* учесть сумму уменьшения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 455 700 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 28 530 000 долл. США, упомянутой в пунктах 20 и 21, выше;

23. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

24. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Операции под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

25. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Операции как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурами и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

26. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/272

Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 28 июня 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/900, пункт 6)

67/272. Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре[74] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[75],

ссылаясь на резолюцию 186 (1964) Совета Безопасности от 4 марта 1964 года, касающуюся создания Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 2089 (2013) от 24 января 2013 года — в ней мандат Сил был продлен до 31 июля 2013 года,

[74] A/67/590 и A/67/706.

[75] A/67/780/Add.8 и Corr.1.

ссылаясь также на свою резолюцию 47/236 от 14 сентября 1993 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последней из которых является резолюция 66/268 от 21 июня 2012 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение рядом правительств добровольных взносов на финансирование Сил,

отмечая, что добровольных взносов было недостаточно для покрытия всех расходов Сил, включая расходы, понесенные правительствами предоставляющих войска стран до 16 июня 1993 года, и выражая сожаление по поводу отсутствия должного отклика на призывы о внесении добровольных взносов, включая содержащийся в письме Генерального секретаря от 17 мая 1994 года призыв, адресованный всем государствам-членам[76],

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре по состоянию на 30 апреля 2013 года, в том числе задолженность по взносам в размере 17,5 млн. долл. США, что составляет примерно 4 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 60 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

4. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

5. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

6. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

7. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[75], и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

8. *с удовлетворением отмечает* предпринимаемые Силами инициативы по энергосбережению и просит Генерального секретаря продолжать прилагать усилия в этом направлении;

9. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжать следить за составом парка автотранспортных средств Сил в целях обеспечения его соответствия нормативным показателям;

[76] S/1994/647.

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

11. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

12. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года[77];

Бюджетная смета на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

13. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре сумму в размере 58 514 200 долл. США на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, включая сумму в размере 55 376 000 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 2 630 300 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 507 900 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

14. *с удовлетворением отмечает*, что одна треть суммы чистых ассигнований, равная 18 681 334 долл. США, будет покрыта за счет добровольных взносов правительства Кипра и суммы в размере 6,5 млн. долл. США, выделяемой правительством Греции;

15. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 2 777 738 долл. США на период с 1 по 31 июля 2013 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

16. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 15, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 205 850 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 186 233 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 15 825 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 3792 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

17. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 30 555 128 долл. США из расчета 2 777 738 долл. США в месяц на период с 1 августа 2013 года по 30 июня 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2013 и 2014 годы, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Сил;

18. *постановляет*, в соответствии с положениями резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 17, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 2 264 350 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 2 048 567 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 174 075 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 41 708 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

[77] A/67/590.

19. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пункте 15, выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 138 222 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 64/249 от 24 декабря 2009 года, с учетом шкалы взносов на 2012 год, установленной в ее резолюции 64/248 от 24 декабря 2009 года;

20. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 138 222 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 19, выше;

21. *постановляет* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 61 100 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 138 222 долл. США, упомянутой в пунктах 19 и 20, выше;

22. *постановляет также* с учетом добровольного взноса Кипра, относящегося к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, вернуть правительству Кипра одну треть суммы чистого неизрасходованного остатка средств и прочих поступлений, относящейся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в размере 83 367 долл. США;

23. *постановляет далее* с учетом добровольного взноса Греции, относящегося к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, вернуть правительству Греции пропорциональную долю суммы чистого неизрасходованного остатка средств и прочих поступлений, относящейся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в размере 28 511 долл. США;

24. *постановляет* сохранить отдельный счет для Сил, открытый на период до 16 июня 1993 года, предлагает государствам-членам вносить добровольные взносы на этот счет и просит Генерального секретаря продолжать свои усилия по привлечению добровольных взносов на этот счет;

25. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

26. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Сил под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

27. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

28. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/273

Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 28 июня 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/901, пункт 6)

67/273. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго[78] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[79],

[78] A/67/613 и Corr.1 и A/67/797 и Add.1.

[79] A/67/780/Add.6.

ссылаясь на резолюцию 1925 (2010) Совета Безопасности от 28 мая 2010 года, в которой Совет постановил, что с 1 июля 2010 года Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго будет носить название Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго, и санкционировал, что в состав Миссии по стабилизации будут входить максимум 19 815 военнослужащих, 760 военных наблюдателей, 391 полицейский и 1050 сотрудников сформированных полицейских подразделений, и ссылаясь также на резолюцию 2098 (2013) от 28 марта 2013 года, в которой Совет постановил продлить мандат Миссии по стабилизации до 31 марта 2014 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 54/260 A от 7 апреля 2000 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 66/269 от 21 июня 2012 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 58/315 от 1 июля 2004 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение добровольных взносов на финансирование Миссии,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго по состоянию на 30 апреля 2013 года, в том числе задолженность по взносам в размере 151,5 млн. долл. США, что составляет примерно 1 процент от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 52 государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[79], с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *отмечает* эффективность механизмов для защиты гражданского населения, в основе которых лежит проект создания общинных сетей оповещения, и призывает к широкому использованию таких

средств в Миссии, в частности в горячих точках, в целях предотвращения любых потенциальных угроз гражданскому населению на ранних этапах;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

11. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

12. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года[80];

Бюджетная смета на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

13. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго сумму в размере 1 535 448 600 долл. США на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, включая сумму в размере 1 453 358 000 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 68 804 200 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 13 286 400 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

14. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 1 151 586 500 долл. США на период с 1 июля 2013 года по 31 марта 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2013 и 2014 годы, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

15. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 14, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 23 947 700 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 19 328 900 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 3 725 200 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 893 600 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

16. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 383 862 100 долл. США из расчета 127 954 050 долл. США в месяц на период с 1 апреля по 30 июня 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2014 год, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

17. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 7 982 600 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 6 443 000 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 1 241 700 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 297 900 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

[80] A/67/613 и Corr.1.

18. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 14, выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 127 111 800 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 64/249 от 24 декабря 2009 года, с учетом шкалы взносов на 2012 год, установленной в ее резолюции 64/248 от 24 декабря 2009 года;

19. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 127 111 800 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 18, выше;

20. *постановляет* учесть сумму уменьшения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 3 690 000 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 127 111 800 долл. США, упомянутой в пунктах 18 и 19, выше;

21. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

22. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

23. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/274

Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 28 июня 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/902, пункт 6)

67/274. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев окончательный отчет Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии[81] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[82],

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии по состоянию на 30 апреля 2013 года, в том числе задолженность по взносам в размере 4,1 млн. долл. США, что составляет примерно 1 процент от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 171 государство-член выплатило свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[82], и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

[81] A/67/578.

[82] A/67/780/Add.3.

3. *принимает к сведению* окончательный отчет Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии[81];

4. *постановляет* зачесть государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией по наблюдению, их соответствующую долю в чистой сумме денежной наличности, имеющейся на специальном счете для Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии и составлявшей по состоянию на 30 апреля 2013 года 1 573 000 долл. США, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 64/249 от 24 декабря 2009 года, а также с учетом шкалы взносов на 2010 год, установленной в ее резолюции 64/248 от 24 декабря 2009 года;

5. *призывает* государства-члены, которым причитаются средства из суммы, упомянутой в пункте 4, выше, перечислять эти средства на любые счета, по которым у них имеется задолженность по начисленным взносам;

6. *настоятельно призывает* государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов в полном объеме;

7. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией по наблюдению, их соответствующую долю в чистой сумме денежной наличности, имеющейся на специальном счете для Миссии по наблюдению и составлявшей по состоянию на 30 апреля 2013 года 1 573 000 долл. США, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 4, выше;

8. *постановляет также*, что в доклад, который будет содержать обновленную информацию о положении завершенных миссий по поддержанию мира и будет рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят восьмой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира», должна быть включена обновленная информация о финансовом положении Миссии;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы применявшиеся при ликвидации Миссии передовые методы и накопленный в ходе нее опыт доводились до сведения других миссий и принимались ими во внимание в надлежащих случаях;

10. *постановляет* исключить из своей повестки дня пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/275

Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 28 июня 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/903, пункт 6)

67/275. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити[83] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[84],

ссылаясь на резолюцию 1529 (2004) Совета Безопасности от 29 февраля 2004 года, в которой Совет заявил о своей готовности учредить стабилизационные силы Организации Объединенных Наций для содействия продолжению мирного и конституционного политического процесса и поддержания безопасной и стабильной обстановки в Гаити,

ссылаясь также на резолюцию 1542 (2004) Совета Безопасности от 30 апреля 2004 года, в которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити на первоначальный период в шесть месяцев, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и

[83] A/67/605 и A/67/719.

[84] A/67/780/Add.5.

последней из которых является резолюция 2070 (2012) от 12 октября 2012 года — в ней Совет продлил мандат Миссии до 15 октября 2013 года и постановил, что общая численность сил Миссии будет составлять до 6270 военнослужащих всех званий, а полицейского компонента — до 2601 человека,

ссылаясь далее на свою резолюцию 58/315 от 1 июля 2004 года,

ссылаясь на свою резолюцию 58/311 от 18 июня 2004 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 66/273 от 21 июня 2012 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити по состоянию на 30 апреля 2013 года, в том числе задолженность по взносам в размере 163,9 млн. долл. США, что составляет примерно 3 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 56 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[84], с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *просит* Генерального секретаря усилить координацию между Миссией, страновой группой Организации Объединенных Наций и другими структурами Организации Объединенных Наций, исходя из их соответствующих мандатов, в том числе в связи с устранением коренных причин возникновения неожиданных чрезвычайных ситуаций, подобных ситуации, возникшей в результате вспышки эпидемии холеры;

10. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю активизировать свои усилия в целях введения в действие мер, направленных на смягчение экологических последствий присутствия Миссии для Гаити;

11. *приветствует* расширение участия местных поставщиков в закупочной деятельности в течение текущего финансового года и просит Генерального секретаря и далее прилагать усилия к расширению возможностей участия местных поставщиков в закупочной деятельности;

12. *приветствует также* неустанные усилия Миссии по сокращению потребностей во внешней учебной подготовке за счет использования внутренних и сетевых программ учебной подготовки, обучения на рабочем месте и подготовки инструкторов;

13. *отмечает* увеличение потребностей в консультантах, в том числе для оказания поддержки в области институционального строительства, и просит Генерального секретаря сообщить о преимуществах и недостатках применения такого механизма в контексте доклада об исполнении бюджета;

14. *принимает к сведению* пункт 33 доклада Консультативного комитета и постановляет сохранить временную должность директора Отдела поддержки Миссии уровня Д-2 еще на один год;

15. *постановляет* не упразднять две временные должности сотрудников по проектам (категории национальных сотрудников-специалистов) в Секции по вопросам сокращения масштабов насилия в общинах;

16. *постановляет также* не преобразовывать одну должность сотрудника по вопросам исправительных учреждений (С-3) в Группе по исправительным учреждениям в должность другой категории;

17. *постановляет* преобразовать временную должность помощника по административным вопросам (категории полевой службы) в должность категории национальных сотрудников-специалистов в Группе по исправительным учреждениям;

18. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы ни одна из предлагаемых мер повышения эффективности не вела к ослаблению охраны и безопасности персонала в составе миссий на местах;

19. *просит также* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

20. *просит далее* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

21. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года[85];

Бюджетная смета на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

22. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити сумму в размере 609 187 500 долл. США на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, включая сумму в размере 576 619 000 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 27 297 200 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 5 271 300 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

23. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 177 679 700 долл. США на период с 1 июля по 15 октября 2013 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

24. *постановляет также*, в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это

[85] A/67/605.

предусмотрено в пункте 23 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 4 586 600 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 3 873 900 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 574 800 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 137 900 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

25. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 431 507 800 долл. США из расчета 50 765 625 долл. США в месяц на период с 16 октября 2013 года по 30 июня 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2013 и 2014 годы, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

26. *постановляет*, в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 25, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 11 138 800 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 9 408 100 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 1 395 800 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 334 900 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

27. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 23, выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 71 943 500 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 64/249 от 24 декабря 2009 года, с учетом шкалы взносов на 2012 год, установленной в ее резолюции 64/248 от 24 декабря 2009 года;

28. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 71 943 500 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 27, выше;

29. *постановляет* учесть сумму уменьшения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 824 500 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 71 943 500 долл. США, упомянутой в пунктах 27 и 28, выше;

30. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

31. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

32. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

33. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/276

Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 28 июня 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/904, пункт 6)

67/276. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово[86] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[87],

ссылаясь на резолюцию 1244 (1999) Совета Безопасности от 10 июня 1999 года об учреждении Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово,

ссылаясь также на свою резолюцию 53/241 от 28 июля 1999 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 66/274 от 21 июня 2012 года,

признавая сложность Миссии,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

сознавая также необходимость обеспечения координации действий и сотрудничества с Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово по состоянию на 30 апреля 2013 года, в том числе задолженность по взносам в размере 34,7 млн. долл. США, что составляет примерно 1 процент от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 57 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

[86] A/67/587 и A/67/700.

[87] A/67/780/Add.11.

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[87], с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *принимает к сведению* пункт 25 доклада Консультативного комитета и в качестве специальной меры для Миссии постановляет утвердить выделение суммы в размере 425 000 долл. США на цели осуществления проектов по созданию доверия, направленных на содействие достижению примирения между общинами;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

11. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

12. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года[88];

13. *постановляет* сократить сумму ассигнований, утвержденных на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года на содержание Миссии согласно положениям ее резолюций 65/300 от 30 июня 2011 года и 66/274, с 48 300 100 долл. США до 46 587 900 долл. США — суммы, равной объему расходов, понесенных Миссией в течение того же периода;

Финансирование ассигнований на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

14. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 1 673 100 долл. США, представляющую собой разницу между суммой в размере 44 914 800 долл. США, уже пропорционально распределенной на цели содержания Миссии согласно положениям резолюции 65/300, и фактическими расходами в объеме 46 587 900 долл. США за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 64/249 от 24 декабря 2009 года, с учетом шкалы взносов на 2011 и 2012 годы, установленной в ее резолюции 64/248 от 24 декабря 2009 года;

15. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 14, выше, сумму прочих поступлений в размере 905 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года;

16. *постановляет далее*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 14, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 46 000 долл. США, представляющих собой разницу между сметными поступлениями по плану налогообложения персонала в размере 4 381 300 долл. США, утвержденные для Миссии согласно положениям резолюции 65/300, и фактическими поступлениями по плану налогообложения персонала в размере 4 427 300 долл. США, относящимися к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года;

[88] A/67/587.

Бюджетная смета на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

17. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово сумму в размере 47 478 900 долл. США на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, включая сумму в размере 44 953 000 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 2 117 100 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 408 800 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

18. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 47 478 900 долл. США в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2013 и 2014 годы, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

19. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 18, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 4 156 100 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 3 966 600 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 152 900 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 36 600 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

20. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

21. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

22. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

23. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/277

Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 28 июня 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/905, пункт 6)

67/277. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии[89] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[90],

[89] A/67/609 и A/67/755.

[90] A/67/780/Add.12.

ссылаясь на резолюцию 1497 (2003) Совета Безопасности от 1 августа 2003 года, в которой Совет заявил о своей готовности создать силы Организации Объединенных Наций по стабилизации для поддержки переходного правительства и оказания помощи в осуществлении всеобъемлющего соглашения об установлении мира в Либерии,

ссылаясь также на резолюцию 1509 (2003) Совета Безопасности от 19 сентября 2003 года, в которой Совет постановил учредить Миссию Организации Объединенных Наций в Либерии на период в 12 месяцев, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 2066 (2012) от 17 сентября 2012 года — в ней Совет продлил мандат Миссии до 30 сентября 2013 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 58/315 от 1 июля 2004 года,

ссылаясь на свою резолюцию 58/261 A от 23 декабря 2003 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 66/275 от 21 июня 2012 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение добровольных взносов на финансирование Миссии,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии по состоянию на 30 апреля 2013 года, в том числе задолженность по взносам в размере 61 млн. долл. США, что составляет примерно 1 процент от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 55 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[90], с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *признает* важное значение повышения квалификации национального персонала и просит Генерального секретаря продолжать прилагать усилия в этом направлении;

10. *подчеркивает* важное значение сохранения опытного персонала в период сокращения численного состава Миссии и расширения квалификации всех сотрудников, включая национальный персонал;

11. *с удовлетворением отмечает* усилия Генерального секретаря по укреплению сотрудничества между миссиями и в этой связи призывает к продолжению сотрудничества между Миссией и Операцией Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре;

12. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать все необходимые меры для оказания Либерийской национальной полиции поддержки, в которой она нуждается, в целях обеспечения того, чтобы процесс наращивания потенциала был завершен должным образом и своевременно;

13. *вновь просит* Генерального секретаря осуществлять инициативу «Единство действий» согласно соответствующим мандатам, утвержденным Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом, исполнительными советами фондов и программ Организации Объединенных Наций и руководящими органами специализированных учреждений;

14. *постановляет* не упразднять одну должность уровня Д-1 в Секции по гражданским вопросам;

15. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

16. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

17. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года[91];

Бюджетная смета на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

18. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии сумму в размере 503 181 300 долл. США на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, включая сумму в размере 476 277 000 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 22 549 800 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 4 354 500 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

19. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 125 795 325 долл. США на период с 1 июля по 30 сентября 2013 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

20. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 19, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 2 879 675 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 2 375 100 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 406 950 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 97 625 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

21. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 377 385 975 долл. США из расчета 41 931 775 долл. США в месяц на период с 1 октября 2013 года

[91] A/67/609.

по 30 июня 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2013 и 2014 годы, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

22. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 21, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 8 639 025 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 7 125 300 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 1 220 850 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 292 875 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

23. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 19 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 11 462 430 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 64/249 от 24 декабря 2009 года, с учетом шкалы взносов на 2012 год, установленной в ее резолюции 64/248 от 24 декабря 2009 года;

24. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 11 462 430 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 23, выше;

25. *постановляет* учесть сумму уменьшения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 805 700 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 11 462 430 долл. США, упомянутой в пунктах 23 и 24, выше;

26. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

27. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

28. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

29. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/278

Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 28 июня 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/906, пункт 6)

67/278. Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады и записку Генерального секретаря о порядке финансирования Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением[92] и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[93],

[92] A/67/589, A/67/705 и A/67/857.

[93] A/67/780/Add.1 и A/67/874.

ссылаясь на резолюцию 350 (1974) Совета Безопасности от 31 мая 1974 года о создании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 2108 (2013) от 27 июня 2013 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 3211 B (XXIX) от 29 ноября 1974 года о финансировании Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 66/276 от 21 июня 2012 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Силам Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением по состоянию на 30 апреля 2013 года, в том числе задолженность по взносам в размере 19,4 млн. долл. США, что составляет примерно 1 процент от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 57 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[93], и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

10. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

11. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года[94];

Порядок финансирования на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

12. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря о порядке финансирования Сил на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года[95];

13. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года сумму в размере 7 503 200 долл. США на содержание Сил в дополнение к сумме в размере 45 992 000 долл. США, уже ассигнованной на содержание Сил на тот же период согласно положениям ее резолюции 66/276;

Финансирование дополнительных ассигнований на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

14. *постановляет*, с учетом суммы в размере 45 992 000 долл. США, уже пропорционально распределенной согласно положениям ее резолюции 66/276, пропорционально распределить между государствами-членами на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года дополнительную сумму в размере 7 503 200 долл. США на содержание Сил в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 64/249 от 24 декабря 2009 года и 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2012 год, установленной в ее резолюции 64/248 от 24 декабря 2009 года, и шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

15. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 180 400 долл. США, представляющих собой дополнительные поступления по плану налогообложения персонала, утвержденные для Сил на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

16. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Сил сумму в размере 50 736 200 долл. США на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, включая сумму в размере 48 019 000 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 2 277 400 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 439 800 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

17. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 50 736 200 долл. США из расчета 4 228 016 долл. США в месяц на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2013 и 2014 годы, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Сил;

18. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 17 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 1 480 500 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 1 276 600 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 164 400 долл. США в сметных поступлениях по

[94] A/67/589.

[95] A/67/857.

плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 39 500 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

19. *постановляет далее* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пункте 17 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 2 869 300 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 64/249, с учетом шкалы взносов на 2012 год, установленной в ее резолюции 64/248;

20. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 2 869 300 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 19 выше;

21. *постановляет также* учесть сумму уменьшения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 171 300 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 2 869 300 долл. США, упомянутой в пунктах 19 и 20 выше;

22. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

23. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Сил под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

24. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

25. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке», подпункт, озаглавленный «Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/279

Принята на 90-м пленарном заседании 28 июня 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/914, пункт 12)[96] *регистрируемым голосованием 126 голосами против 3, при этом никто не воздержался; голоса распределились следующим образом*:

***Голосовали за**: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное*

[96] Проект резолюции, рекомендованный в докладе, на рассмотрение в Комитете внес представитель Фиджи (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая).

Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Того, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

***Голосовали против**: Израиль, Канада, Соединенные Штаты Америки*

***Воздержались**: Никто не воздержался*

67/279. Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане[97] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[98],

ссылаясь на резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года об учреждении Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 2064 (2012) от 30 августа 2012 года — в ней Совет продлил мандат Сил до 31 августа 2013 года,

ссылаясь также на свою резолюцию S-8/2 от 21 апреля 1978 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 66/277 от 21 июня 2012 года,

вновь подтверждая свои резолюции 51/233 от 13 июня 1997 года, 52/237 от 26 июня 1998 года, 53/227 от 8 июня 1999 года, 54/267 от 15 июня 2000 года, 55/180 A от 19 декабря 2000 года, 55/180 B от 14 июня 2001 года, 56/214 A от 21 декабря 2001 года, 56/214 B от 27 июня 2002 года, 57/325 от 18 июня 2003 года, 58/307 от 18 июня 2004 года, 59/307 от 22 июня 2005 года, 60/278 от 30 июня 2006 года, 61/250 A от 22 декабря 2006 года, 61/250 B от 2 апреля 2007 года, 61/250 C от 29 июня 2007 года, 62/265 от 20 июня 2008 года, 63/298 от 30 июня 2009 года, 64/282 от 24 июня 2010 года, 65/303 от 30 июня 2011 года и 66/277,

вновь подтверждая также общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение добровольных взносов на финансирование Сил,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане по состоянию на 30 апреля 2013 года, в том числе задолженность по взносам в размере 59,2 млн. долл. США, что составляет примерно 1 процент от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 56 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

[97] A/67/631 и A/67/747.

[98] A/67/780/Add.9 и Corr.1.

4. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу того, что Израиль не выполнял резолюции 51/233, 52/237, 53/227, 54/267, 55/180 A, 55/180 B, 56/214 A, 56/214 B, 57/325, 58/307, 59/307, 60/278, 61/250 A, 61/250 B, 61/250 C, 62/265, 63/298, 64/282, 65/303 и 66/277;

5. *вновь подчеркивает*, что Израиль должен неукоснительно выполнять резолюции 51/233, 52/237, 53/227, 54/267, 55/180 A, 55/180 B, 56/214 A, 56/214 B, 57/325, 58/307, 59/307, 60/278, 61/250 A, 61/250 B, 61/250 C, 62/265, 63/298, 64/282, 65/303 и 66/277;

6. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

7. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

8. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

10. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[98], и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

11. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

12. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

13. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю принять необходимые меры для обеспечения полного выполнения пункта 8 резолюции 51/233, пункта 5 резолюции 52/237, пункта 11 резолюции 53/227, пункта 14 резолюции 54/267, пункта 14 резолюции 55/180 A, пункта 15 резолюции 55/180 B, пункта 13 резолюции 56/214 A, пункта 13 резолюции 56/214 B, пункта 14 резолюции 57/325, пункта 13 резолюции 58/307, пункта 13 резолюции 59/307, пункта 17 резолюции 60/278, пункта 21 резолюции 61/250 A, пункта 20 резолюции 61/250 B, пункта 20 резолюции 61/250 C, пункта 21 резолюции 62/265, пункта 19 резолюции 63/298, пункта 18 резолюции 64/282, пункта 15 резолюции 65/303 и пункта 13 резолюции 66/277, вновь подчеркивает, что Израиль должен выплатить сумму в размере 1 117 005 долл. США в связи с инцидентом в Кане 18 апреля 1996 года, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад по этому вопросу;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

14. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года[99];

Бюджетная смета на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

15. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане сумму в размере 520 444 900 долл. США на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, включая сумму в размере 492 622 000 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 23 319 700 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 4 503 200 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

[99] A/67/631.

Финансирование ассигнований

16. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 86 740 800 долл. США на период с 1 июля по 31 августа 2013 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

17. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 2 207 400 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 1 859 500 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 280 600 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 67 300 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

18. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 433 704 100 долл. США из расчета 43 370 408 долл. США в месяц на период с 1 сентября 2013 года по 30 июня 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2013 и 2014 годы, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Сил;

19. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 18, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 11 037 000 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 9 297 500 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 1 402 900 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 336 600 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

20. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пункте 16, выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 6 672 000 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 64/249 от 24 декабря 2009 года, с учетом шкалы взносов на 2012 год, установленной в ее резолюции 64/248 от 24 декабря 2009 года;

21. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 6 672 000 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 20, выше;

22. *постановляет* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 087 800 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 6 672 000 долл. США, упомянутой в пунктах 20 и 21, выше;

23. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

24. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Сил под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

25. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурами и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

26. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке», подпункт, озаглавленный «Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/280

Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 28 июня 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/907, пункт 6)

67/280. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане[100] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[101],

ссылаясь на резолюцию 1996 (2011) Совета Безопасности от 8 июля 2011 года, в которой Совет учредил с 9 июля 2011 года Миссию Организации Объединенных Наций в Южном Судане на первоначальный период в один год с намерением продлевать ее на последующие периоды, если это потребуется, и резолюцию 2057 (2012) Совета от 5 июля 2012 года, в которой он продлил мандат Миссии до 15 июля 2013 года,

ссылаясь также на свои резолюции 66/243 A от 24 декабря 2011 года и 66/243 B от 21 июня 2012 года о финансировании Миссии,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане по состоянию на 30 апреля 2013 года, в том числе задолженность по взносам в размере 89 млн. долл. США, что составляет примерно 7 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 54 государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

[100] A/67/610 и Corr.1 и A/67/716.

[101] A/67/780/Add.17.

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[101], с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *ссылается* на пункт 24 доклада Консультативного комитета и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать обеспечивать, чтобы Миссия и страновая группа Организации Объединенных Наций тесно сотрудничали между собой и координировали свою деятельность, и включать в свои будущие доклады об исполнении бюджетов обновленную информацию о совместно осуществляемой деятельности и достигнутых результатах;

10. *с удовлетворением отмечает* усилия, прилагаемые в целях совершенствования формата бюджета, и в частности для внесения большей ясности в элементы бюджетирования, ориентированного на результаты, и в этой связи призывает Генерального секретаря и далее прилагать соответствующие усилия;

11. *ссылается* на пункт 28 доклада Консультативного комитета и в этой связи просит Генерального секретаря прилагать все усилия к обеспечению того, чтобы выполнение всех проектов строительства, в частности окружных опорных баз, завершалось своевременно в целях эффективного осуществления мандата Миссии и чтобы продолжалось ведение надзора со стороны Центральных учреждений;

12. *ссылается также* на пункт 77 доклада Консультативного комитета и в этой связи просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Миссия внимательно следила за ходом развертывания подразделения речного патрулирования и своевременным и эффективным развертыванием Миссии на уровне штатов и округов;

13. *постановляет* не упразднять:

a) в Секции восстановления, реинтеграции и миростроительства: три временные должности [одну должность сотрудника по вопросам восстановления, возвращения и реинтеграции (С-3) и две должности сотрудников по программам (С-3)] и одну штатную должность сотрудника по вопросам реинтеграции (категория национальных сотрудников-специалистов);

b) в Секции по вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции: одну штатную должность руководителя мобильной группы (С-4);

c) в Группе по вопросам борьбы с ВИЧ/СПИДом: одну штатную должность сотрудника по учебной подготовке (категория национальных сотрудников-специалистов);

d) в Группе по вопросам защиты детей: одну штатную должность класса С-3;

14. *постановляет также* создать пять должностей сотрудников по вопросам защиты детей, подлежащих заполнению добровольцами Организации Объединенных Наций;

15. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

16. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

17. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года[102];

Бюджетная смета на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

18. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане сумму в размере 976 627 400 долл. США на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, включая сумму в размере 924 426 000 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 43 752 500 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 8 448 900 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

19. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 39 380 137 долл. США на период с 1 по 15 июля 2013 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

20. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 19, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 956 629 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 798 714 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 127 359 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 30 556 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

21. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 937 247 263 долл. США из расчета 81 385 617 долл. США в месяц на период с 16 июля 2013 года по 30 июня 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2013 и 2014 годы, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

22. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 21, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 22 767 771 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 19 009 386 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 3 031 141 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 727 244 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

23. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 19, выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 2 352 100 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 64/249 от 24 декабря 2009 года, с учетом шкалы взносов на 2012 год, установленной в ее резолюции 64/248 от 24 декабря 2009 года;

24. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в

[102] A/67/610 и Corr 1.

неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 2 352 100 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 23, выше;

25. *постановляет* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 5 095 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 2 352 100 долл. США, упомянутой в пунктах 23 и 24, выше;

26. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

27. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

28. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

29. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/281

Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 28 июня 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/908, пункт 6)

67/281. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря об исполнении бюджетов Миссии Организации Объединенных Наций в Судане на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года и на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года[103] и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[104],

ссылаясь на резолюцию 1590 (2005) Совета Безопасности от 24 марта 2005 года, в которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций в Судане на первоначальный период в шесть месяцев с 24 марта 2005 года, последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии, и резолюцию 1997 (2011) от 11 июля 2011 года — в ней Совет постановил приступить к выводу Миссии 11 июля 2011 года и призвал Генерального секретаря завершить вывод всего гражданского и негражданского персонала Миссии помимо того, который необходим для ликвидации Миссии, к 31 августа 2011 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 59/292 от 21 апреля 2005 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 66/244 от 24 декабря 2011 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение добровольных взносов в Целевой фонд для поддержки мирного процесса в Судане,

---

[103] A/66/608 и A/67/586.

[104] A/66/718/Add.5 и A/67/780/Add.13.

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане по состоянию на 30 апреля 2013 года, в том числе задолженность по взносам в размере 11,2 млн. долл. США, что составляет примерно 0,2 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 129 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

3. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[104], с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года

4. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года[105];

5. *постановляет* зачесть государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 38 463 600 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2011 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 64/249 от 24 декабря 2009 года, с учетом шкалы взносов на 2011 год, установленной в ее резолюции 64/248 от 24 декабря 2009 года;

6. *постановляет также* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 38 463 600 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2011 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 5 выше;

7. *постановляет далее* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 3 982 600 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2011 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 38 463 600 долл. США, упомянутой в пунктах 5 и 6 выше;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

8. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года[106];

9. *принимает также к сведению*, что общая остающаяся сумма неизрасходованного остатка средств и прочих поступлений, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, составляет 27 564 200 долл. США, и постановляет отложить принятие решения в отношении этой суммы до рассмотрения Генеральной Ассамблеей следующего доклада об исполнении бюджета Миссии;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане».

[105] A/66/608.

[106] A/67/586.

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/282

Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 28 июня 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/909, пункт 6)

67/282. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике[107] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[108],

ссылаясь на резолюцию 2043 (2012) Совета Безопасности от 21 апреля 2012 года, в которой Совет постановил создать на первоначальный период в 90 дней Миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике под командованием главного военного наблюдателя,

признавая, что расходы Миссии являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[108], и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

2. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года;

Доклад об исполнении бюджета на период с 14 апреля по 30 июня 2012 года

3. *уполномочивает* Генерального секретаря открыть специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике в целях учета поступлений и расходов в связи с деятельностью Миссии;

4. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике сумму в размере 17 588 800 долл. США, ранее утвержденную Консультативным комитетом согласно положениям раздела VI ее резолюции 64/269 для целей создания Миссии на период с 14 апреля по 30 июня 2012 года;

Финансирование ассигнований на период с 14 апреля по 30 июня 2012 года

5. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 17 588 800 долл. на период с 14 апреля по 30 июня 2012 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 64/249 от 24 декабря 2009 года, с учетом шкалы взносов на 2012 год, установленной в ее резолюции 64/248 от 24 декабря 2009 года;

6. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 5 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 40 000 долл. США, представляющих собой сметные поступления по плану налогообложения персонала, утвержденные для Миссии на период с 14 апреля по 30 июня 2012 года;

[107] A/67/707.

[108] A/67/780/Add.2.

7. *постановляет далее* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/283

Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 28 июня 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/910, пункт 6)

67/283. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре[109] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[110],

ссылаясь на резолюцию 690 (1991) Совета Безопасности от 29 апреля 1991 года, в которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 2099 (2013) от 25 апреля 2013 года — в ней Совет продлил мандат Миссии до 30 апреля 2014 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/266 от 17 мая 1991 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последней резолюцией из которых является резолюция 66/278 от 21 июня 2012 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение добровольных взносов на финансирование Миссии,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре по состоянию на 30 апреля 2013 года, в том числе задолженность по взносам в размере 43,5 млн. долл. США, что составляет примерно 5 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 60 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

[109] A/67/612 и A/67/731.

[110] A/67/780/Add.4.

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[110], и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

10. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

11. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года[111];

Бюджетная смета на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

12. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре сумму в размере 61 695 300 долл. США на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, включая сумму в размере 58 404 000 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 2 758 600 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 532 700 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

13. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 51 412 750 долл. США на период с 1 июля 2013 года по 30 апреля 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2013 и 2014 годы, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

14. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 13 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 2 224 166 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 2 018 333 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 166 000 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 39 833 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

15. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 10 282 550 долл. США из расчета 5 141 275 долл. США в месяц на период с 1 мая по 30 июня 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2014 год, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

[111] A/67/612.

16. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 15 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 444 834 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 403 667 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 33 200 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 7 967 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

17. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 13 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 2 001 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 64/249 от 24 декабря 2009 года, с учетом шкалы взносов на 2012 год, установленной в ее резолюции 64/248 от 24 декабря 2009 года;

18. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке и прочих поступлениях на общую сумму 2 001 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 17 выше;

19. *постановляет* учесть сумму уменьшения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 167 100 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 2 001 900 долл. США, упомянутой в пунктах 17 и 18 выше;

20. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

21. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

22. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

23. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/284

Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 28 июня 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/911, пункт 6)

67/284. Финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре[112] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[113],

[112] A/67/601 и A/67/806.

[113] A/67/780/Add.7 и Corr.1.

ссылаясь на резолюцию 1769 (2007) Совета Безопасности от 31 июля 2007 года, в которой Совет санкционировал создание Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре на первоначальный период в 12 месяцев с 31 июля 2007 года, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Операции и последней из которых является резолюция 2063 (2012) от 31 июля 2012 года — в ней Совет продлил мандат Операции до 31 июля 2013 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 62/232 A от 22 декабря 2007 года о финансировании Операции и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 66/279 от 21 июня 2012 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Операции финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

отмечая смешанный характер Операции и в этой связи подчеркивая важность обеспечения всесторонней координации усилий Африканского союза и Организации Объединенных Наций на стратегическом уровне, единоначалия на оперативном уровне и четкого делегирования полномочий и порядка подчинения,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре по состоянию на 30 апреля 2013 года, в том числе задолженность по взносам в размере 168,7 млн. долл. США, что составляет примерно 2 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 54 государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Операции в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[113], с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *просит* Генерального секретаря предпринять шаги по обеспечению полного соблюдения всем персоналом действующих процедур безопасности;

10. *вновь подтверждает* раздел XX резолюции 61/276 и призывает Генерального секретаря, когда это возможно, активизировать региональное сотрудничество и сотрудничество между миссиями в целях улучшения взаимодействия в использовании ресурсов Организации и выполнения мандатов миссий, памятуя о том, что каждая миссия несет ответственность за составление и исполнение своего бюджета и контроль за своим имуществом и материально-техническим обеспечением;

11. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289 и 66/264;

12. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Операции с максимальной эффективностью и экономией;

13. *просит далее* Генерального секретаря обеспечить, чтобы в будущем в бюджеты включалось достаточно информации, разъяснений и обоснований в отношении предлагаемых потребностей в ресурсах на покрытие оперативных расходов, с тем чтобы государства-члены могли принимать полностью обоснованные решения;

14. *подчеркивает* важность усиления подотчетности в Организации и обеспечения более высокого уровня подотчетности Генерального секретаря государствам-членам, в частности за эффективное и результативное выполнение мандатов директивных органов в отношении закупок и соответствующего использования финансовых и людских ресурсов, а также за предоставление необходимой информации по вопросам, связанным с закупками, с тем чтобы государства-члены могли выносить хорошо обоснованные решения;

15. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное соблюдение соответствующих положений в рамках всех проектов в области закупок для Организации;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

16. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Операции на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года[114];

Бюджетная смета на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

17. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре сумму в размере 1 410 641 500 долл. США на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, включая сумму в размере 1 335 248 000 долл. США на содержание Операции, сумму в размере 63 190 900 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 12 202 600 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

18. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 117 553 458 долл. США на период с 1 по 31 июля 2013 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

19. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 18 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 2 420 750 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 1 949 392 долл. США, утвержденные для Операции,

[114] A/67/601.

пропорциональную долю в размере 380 150 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 91 208 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

20. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 1 293 088 042 долл. США из расчета 117 553 458 долл. США в месяц на период с 1 августа 2013 года по 30 июня 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2013 и 2014 годы, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Операции;

21. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 20 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 26 628 250 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 21 443 308 долл. США, утвержденные для Операции, пропорциональную долю в размере 4 181 650 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 1 003 292 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

22. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Операцией, как это предусмотрено в пункте 18 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 150 437 700 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 64/249 от 24 декабря 2009 года, с учетом шкалы взносов на 2012 год, установленной в ее резолюции 64/248 от 24 декабря 2009 года;

23. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Операцией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 150 437 700 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 22 выше;

24. *постановляет* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 059 600 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 150 437 700 долл. США, упомянутой в пунктах 22 и 23 выше;

25. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

26. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Операции под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

27. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Операции как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

28. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/285

Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 28 июня 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/912, пункт 6)

67/285. Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали[115] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[116],

ссылаясь на резолюцию 1863 (2009) Совета Безопасности от 16 января 2009 года, в которой Совет заявил о своем намерении учредить миротворческую операцию Организации Объединенных Наций в Сомали в качестве сил, которые сменят Миссию Африканского союза в Сомали, при условии принятия Советом соответствующего решения к 1 июня 2009 года, и просил Генерального секретаря в целях включения сил Миссии в состав миротворческой операции Организации Объединенных Наций предоставить пакет мер материально-технической поддержки Миссии со стороны Организации Объединенных Наций, включая снаряжение и услуги,

ссылаясь также на последующие резолюции Совета, в которых он продлевал предоставление пакета мер материально-технической поддержки для Миссии и последней из которых является резолюция 2093 (2013) от 6 марта 2013 года — в ней Совет продлил предоставление пакета мер материально-технической поддержки до 28 февраля 2014 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 63/275 A от 7 апреля 2009 года о финансировании мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности, и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 66/280 от 21 июня 2012 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение добровольных взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций, учрежденный для оказания поддержки Миссии Африканского союза в Сомали,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали по состоянию на 30 апреля 2013 года, в том числе задолженность по взносам в размере 147,9 млн. долл. США, что составляет примерно 12 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 44 государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[116], с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

3. *высоко оценивает* усилия Генерального секретаря, направленные на уменьшение экологических последствий деятельности, осуществляемой в Сомали, и в этой связи рекомендует Отделению по поддержке продолжать разработку экологичных систем сбора и удаления отходов и генерирования электроэнергии;

4. *просит* Генерального секретаря прилагать все усилия к обеспечению того, чтобы выполнение всех строительных проектов завершалось своевременно и чтобы Центральные учреждения продолжали осуществлять эффективный надзор;

---

[115] A/67/600 и A/67/712.

[116] A/67/780/Add.16.

5. *просит также* Генерального секретаря принять надлежащие меры с целью обеспечить эффективное, действенное и транспарентное использование ресурсов Организации Объединенных Наций с учетом особого характера пакета мер поддержки;

6. *ссылается* на пункт 5 своей резолюции 66/280;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

7. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Отделения по поддержке на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года[117];

Бюджетная смета на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

8. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали сумму в размере 460 409 200 долл. США на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, включая сумму в размере 435 801 000 долл. США на содержание Отделения по поддержке, сумму в размере 20 625 300 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 3 982 900 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

9. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 306 939 467 долл. США из расчета 38 367 433 долл. США в месяц на период с 1 июля 2013 года по 28 февраля 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2013 и 2014 годы, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

10. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 9 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 3 763 000 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 2 532 133 долл. США, утвержденные для Отделения по поддержке, пропорциональную долю в размере 992 667 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 238 200 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

11. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 153 469 733 долл. США из расчета 38 367 433 долл. США в месяц на период с 1 марта по 30 июня 2014 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2014 год, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Отделения по поддержке;

12. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 11 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 1 881 500 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 1 266 067 долл. США, утвержденные для Отделения по поддержке, пропорциональную долю в размере 496 333 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 119 100 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

[117] A/67/600.

13. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Отделением по поддержке, как это предусмотрено в пункте 9 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 18 792 300 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 64/249 от 24 декабря 2009 года, с учетом шкалы взносов на 2012 год, установленной в ее резолюции 64/248 от 24 декабря 2009 года;

14. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Отделением по поддержке, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 18 792 300 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 13 выше;

15. *постановляет* учесть сумму уменьшения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 96 600 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 18 792 300 долл. США, упомянутой в пунктах 13 и 14 выше;

16. *предлагает* вносить добровольные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций, учрежденный для оказания поддержки Миссии Африканского союза в Сомали;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/286

Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 28 июня 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/913, пункт 6)

67/286. Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев записку Генерального секретаря о порядке финансирования Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали[118] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[119],

ссылаясь на резолюцию 2100 (2013) Совета Безопасности от 25 апреля 2013 года, которой Совет учредил эту миссию и в которой он просил Генерального секретаря влить в состав Миссии Отделение Организации Объединенных Наций в Мали, возложив на Миссию с 25 апреля 2013 года ответственность за решение порученных Отделению задач, и постановил далее, что переход полномочий от Международной миссии под африканским руководством по поддержке Мали к Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали произойдет 1 июля 2013 года и что с этого момента Многопрофильная миссия приступит к выполнению своего мандата, определенного в пунктах 16 и 17 резолюции 2100 (2013), на первоначальный 12-месячный период,

1. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[119], с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

2. *соглашается* с пунктом 10 доклада Консультативного комитета и подтверждает пункт 2 своей резолюции 49/250 от 20 июля 1995 года;

[118] A/67/863.

[119] A/67/877.

3. *принимает к сведению* пункты 11 и 13 доклада Консультативного комитета;

4. *предлагает* Генеральному секретарю рассмотреть возможность подготовки бюджета Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года на основе стандартизированной модели финансирования, принимая во внимание накопленный опыт, и просит Генерального секретаря представить подробный анализ применения этой модели в первом докладе об исполнении бюджета Миссии;

5. *постановляет* не утверждать создание одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в Отделе финансирования операций по поддержанию мира Департамента по вопросам управления Секретариата и постановляет также, что остальные должности, которые Генеральный секретарь предлагает создать в целях выполнения функций по поддержке в Центральных учреждениях, должны финансироваться со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира;

Смета на период с 25 апреля по 31 декабря 2013 года

6. *уполномочивает* Генерального секретаря открыть специальный счет для Миссии в целях учета поступлений и расходов в связи с деятельностью Миссии;

7. *уполномочивает также* Генерального секретаря принимать обязательства в связи с финансированием Миссии в период с 25 апреля по 30 июня 2013 года на общую сумму, не превышающую 83 690 200 долл. США, и принимать обязательства в связи с финансированием Миссии в период с 1 июля по 31 декабря 2013 года на общую сумму, не превышающую 366 774 500 долл. США, с учетом суммы в размере 83 690 200 долл. США, ранее утвержденной Консультативным комитетом на период с 25 апреля по 30 июня 2013 года в соответствии с положениями раздела VI ее резолюции 64/269 от 24 июня 2010 года;

8. *постановляет* утвердить сумму в размере 3 845 200 долл. США (3 602 500 долл. США в чистом выражении) и 22 должности временного персонала общего назначения на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, которые подлежат финансированию со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира;

Финансирование полномочий на принятие обязательств

9. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 75 321 180 долл. США на период с 25 апреля по 30 июня 2013 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

10. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 9 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 769 300 долл. США, представляющих собой сметные поступления по плану налогообложения персонала, утвержденные для Миссии на период с 25 апреля по 30 июня 2013 года;

11. *заявляет о своем намерении* зачесть начисленные взносы сверх суммы расходов за период с 25 апреля по 30 июня 2013 года в счет пропорционально распределенной между государствами-членами суммы или их непогашенных обязательств, относящихся к финансовому периоду, начинающемуся 1 июля 2013 года, и в этой связи просит Генерального секретаря представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в ходе основной части ее шестьдесят восьмой сессии ведомость расходов за период с 25 апреля по 30 июня 2013 года;

12. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 330 097 050 долл. США на период с 1 июля по 31 декабря 2013 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2013 год, установленной в ее резолюции 67/238;

13. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 12 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнения налогообложения в размере 3 661 500 долл.

США, представляющих собой сметные поступления по плану налогообложения персонала, утвержденные для Миссии на период с 1 июля по 31 декабря 2013 года;

14. *предлагает* вносить добровольные взносы в целевые фонды Организации Объединенных Наций, учрежденные для финансирования Миссии;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/287

Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 28 июня 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/858/Add.1, пункт 11)

67/287. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 A от 23 декабря 1992 года, 48/226 A от 23 декабря 1993 года и 50/221 B от 7 июня 1996 года, раздел I своей резолюции 55/238 от 23 декабря 2000 года, свои резолюции 55/271 от 14 июня 2001 года, 56/241 от 24 декабря 2001 года, 56/293 от 27 июня 2002 года, 57/318 от 18 июня 2003 года, 58/298 от 18 июня 2004 года, 59/301 от 22 июня 2005 года, 60/268 от 30 июня 2006 года, 61/279 от 29 июня 2007 года, 62/250 от 20 июня 2008 года, 63/287 от 30 июня 2009 года, 64/271 от 24 июня 2010 года, 65/290 от 30 июня 2011 года, 66/265 от 21 июня 2012 года и 67/255 от 12 апреля 2013 года и свои другие соответствующие резолюции, а также на свои решения 49/469 от 23 декабря 1994 года и 50/473 от 23 декабря 1995 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря об исполнении бюджета для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года[120] и о бюджете для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года и финансовых потребностях на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года[121], доклад Независимого консультативного комитета по ревизии о предлагаемом бюджете Управления служб внутреннего надзора по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года[122], всеобъемлющий доклад Управления служб внутреннего надзора о реализации экспериментального проекта, инициированного Генеральной Ассамблеей в резолюции 63/287[123], и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[124],

признавая важность обеспечения способности Организации Объединенных Наций быстро реагировать и оперативно развертывать ту или иную операцию по поддержанию мира после принятия соответствующей резолюции Совета Безопасности — в течение 30 дней для обычных операций по поддержанию мира и 90 дней для комплексных операций по поддержанию мира,

признавая также необходимость обеспечения надлежащей поддержки на всех этапах операций по поддержанию мира, включая этапы ликвидации и прекращения операций,

сознавая, что объем средств на вспомогательном счете должен в целом соответствовать мандатам, числу, масштабам и сложности миссий по поддержанию мира,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о бюджете для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года[121], доклад Независимого консультативного комитета по ревизии о предлагаемом бюджете Управления служб

[120] A/67/635 и Add.1.
[121] A/67/756 и Add.1.
[122] A/67/772.
[123] A/67/751.
[124] A/67/848.

внутреннего надзора по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года[122] и всеобъемлющий доклад Управления служб внутреннего надзора о реализации экспериментального проекта, инициированного Генеральной Ассамблеей в резолюции 63/287[123];

2. *вновь подтверждает* свою роль в проведении тщательного анализа и утверждении людских и финансовых ресурсов и политики с целью обеспечения полного, эффективного и результативного осуществления всех утвержденных программ и видов деятельности и осуществления политики в этой связи;

3. *вновь подтверждает также*, что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы;

4. *вновь подтверждает далее* правило 153 своих правил процедуры;

5. *вновь подтверждает*, что средства со вспомогательного счета должны использоваться исключительно для цели финансирования связанных и не связанных с людскими ресурсами потребностей в поддержке и содействии осуществлению операций по поддержанию мира в Центральных учреждениях и что любые изменения в этом ограничении должны быть предварительно одобрены Генеральной Ассамблеей;

6. *вновь подтверждает также* необходимость обеспечения достаточного финансирования для поддержки операций по поддержанию мира, а также необходимость полного обоснования такого финансирования в представляемых бюджетах для вспомогательного счета;

7. *вновь подтверждает далее* необходимость эффективного и результативного административного руководства и финансового управления операциями по поддержанию мира и настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать определять меры для повышения эффективности и результативности использования средств со вспомогательного счета;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года;

9. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[124], с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

10. *постановляет* сохранить на финансовый период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года механизм финансирования вспомогательного счета, который использовался в текущем периоде — с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года — и был утвержден в пункте 3 ее резолюции 50/221 B;

11. *отмечает* продолжающуюся работу и усилия Секретариата по повышению способности Организации управлять миротворческими операциями и поддерживать их;

12. *вновь обращается* к Генеральному секретарю с просьбой регулярно проводить анализ объема средств на вспомогательном счете, принимая во внимание число, масштабы и сложность операций по поддержанию мира;

13. *особо отмечает*, что вспомогательные функции должны быть соразмерны масштабам и сфере охвата операций по поддержанию мира;

14. *особо отмечает также* прилагаемые Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом полевой поддержки Секретариата значительные усилия по обеспечению того, чтобы их потребности в ресурсах по вспомогательному счету надлежащим образом соотносились с эффективным и результативным выполнением мандатов, и призывает все департаменты, имеющие штатные и внештатные должности, финансируемые со вспомогательного счета, активизировать свои усилия в этой связи;

15. *призывает* Генерального секретаря определить, что включает в себя основной или базовый потенциал для эффективного управления миротворческими операциями и оказания им эффективной поддержки, и доложить о своих заключениях в контексте предлагаемого бюджета для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года;

16. *принимает к сведению* пункт 11 доклада Консультативного комитета, особо отмечая при этом, что должна существовать взаимосвязь между потенциалом для поддержки, предоставляемой посредством вспомогательного счета, и числом, масштабами и сложностью миротворческих операций;

17. *ссылается* на пункт 17 своей резолюции 66/265 и вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой активизировать свои усилия в целях обеспечения должного представительства стран, предоставляющих войска, в Департаменте операций по поддержанию мира и Департаменте полевой поддержки с учетом их вклада в миротворческую деятельность Организации Объединенных Наций и доложить об этом в контексте предлагаемого им бюджета для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года;

18. *обращает особое внимание* на исключительную важность обеспечения того, чтобы накопленный опыт и передовая практика миссий по поддержанию мира надлежащим образом фиксировались, обобщались и учитывались при разработке руководящих указаний и политики, особенно в том, что касается усилий миротворцев и операций по поддержанию мира на переходном этапе в области миростроительства, и в связи с этим признает важную роль Службы по вопросам политики и передовому опыту Департамента операций по поддержанию мира и сотрудников по передовому опыту на местах;

19. *ссылается* на пункт 25 своей резолюции 66/265;

20. *подчеркивает* необходимость обеспечения того, чтобы учебные программы осуществлялись с максимальной эффективностью и результативностью и чтобы они увязывались с выполнением мандатов, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы в предлагаемом бюджете для специального счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года потребности в ресурсах на учебную деятельность были определены на основе четко установленных приоритетов;

Прикомандирование военного и полицейского персонала, находящегося на действительной службе

21. *отмечает* трудности, связанные с прикомандированием военного и полицейского персонала, находящегося на действительной службе, для занятия имеющихся должностей, и просит Генерального секретаря представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в ходе основной части ее шестьдесят восьмой сессии доклад, содержащий соответствующие предложения, и, в качестве меры, действующей в порядке исключения только до 31 декабря 2013 года, содействовать всестороннему участию всех государств-членов в прикомандировании офицеров и сотрудников полиции, находящихся на действующей службе;

Персонал, предоставляемый правительствами

22. *подтверждает свою просьбу*, содержащуюся в пункте 65 ее резолюции 67/255, отмечает, что механизм предоставления персонала правительствами предназначен для содействия обеспечению быстрого развертывания специальных сил и средств для удовлетворения краткосрочных потребностей или сил и средств, как правило, имеющихся только в распоряжении национальных правительств, но при этом отмечает, что такой персонал не должен использоваться вместо штатного персонала, и просит Генерального секретаря обеспечивать, чтобы использование механизма предоставления персонала правительствами согласовывалось с соответствующими таблицами бюджета, ориентированного на результаты, и представлять обоснование в тех случаях, когда предусматривается использование персонала, предоставляемого правительствами, в течение периода, превышающего один год;

Пересмотр бюджетного процесса

23. *принимает к сведению* пункты 78–80 доклада Консультативного комитета;

24. *ссылается* на свое решение, содержащееся в резолюции 65/290, в отношении обязанностей и структуры Отдела бюджета и финансов полевых операций Департамента полевой поддержки и отмечает важность совершенствования существующего бюджетного процесса миротворческих операций, признавая при этом, что в соответствии с установленными процедурами первоначальное формирование бюджетных потребностей миротворческих операций по-прежнему является обязанностью руководителей миссий и заместителей Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и по полевой поддержке;

Канцелярия по стратегическому партнерству в миротворческой деятельности

25. *постановляет* учредить Канцелярию по стратегическому партнерству в миротворческой деятельности, подчиняющуюся заместителям Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и по полевой поддержке;

26. *подчеркивает*, что характер деятельности и функции Канцелярии не являются исполнительными;

27. *просит* Генерального секретаря назначить директора Канцелярии, который должен иметь опыт руководящей работы в миротворческих миссиях и быть представителем страны, предоставляющей воинские или полицейские контингенты, с учетом объема национальных взносов на миротворческие операции;

28. *постановляет*, что первоначально функции Канцелярии должны включать:

a) укрепление партнерских отношений в миротворческой деятельности путем содействия в выявлении пробелов, которые влияют на выполнение мандатов миротворческими миссиями Организации Объединенных Наций, посредством вынесения рекомендаций по системным вопросам, связанным с операциями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

b) вынесение рекомендаций в целях обеспечения охраны, безопасности и благополучия полевого негражданского персонала и предоставления Организацией надлежащих вспомогательных услуг такому персоналу;

c) тесное взаимодействие со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, и старшим руководством как на местах, так и в Центральных учреждениях;

d) вынесение рекомендаций для учета опыта, накопленного в миротворческих миссиях, и применяемой ими передовой практики в других миротворческих операциях;

29. *подчеркивает* важность эффективной координации, консультаций и диалога между Канцелярией и странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, в выполнении своей работы;

30. *постановляет*, что Канцелярия не должна иметь влияния на существующий порядок командования и управления военным и полицейским персоналом, в частности на обязанности командующих силами и комиссаров полиции на местах;

31. *просит*, чтобы при выполнении своих функций Канцелярия обеспечивала эффективную координацию, консультации и диалог со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты;

32. *постановляет*, что мандат и функции Канцелярии будут вновь рассмотрены соответствующими межправительственными органами в ходе ее шестьдесят девятой сессии;

33. *постановляет также*, что внесение в будущем изменений в функции Канцелярии подлежит одобрению Генеральной Ассамблеей;

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

34. *постановляет* учредить в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека одну должность класса С-4 в Женеве для укрепления потенциала в области политики, методологии и учебной подготовки и одну должность класса С-3 в Нью-Йорке для выработки программных указаний для компонентов по правам человека;

Мемориал памяти миротворцев Организации Объединенных Наций

35. *просит* Генерального секретаря обеспечить проведение реконструкции и ремонта Мемориала памяти миротворцев Организации Объединенных Наций, расположенного на Северной лужайке в Центральных учреждениях, и доложить об этом в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят восьмой сессии в контексте его обзорного доклада и рекомендует Генеральному секретарю отмечать

ежегодный Международный день миротворцев Организации Объединенных Наций и другие подобные торжественные события у этого мемориала;

Прочие вопросы

36. *постановляет* рассмотреть вопрос о потребностях в ресурсах, связанных с онлайновой платформой CARMATCH, в надлежащем порядке;

Отчет об исполнении бюджета на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

37. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года[120];

Бюджетная смета на финансовый период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

38. *утверждает* дополнительные потребности в ресурсах по вспомогательному счету на финансовый период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года в сумме 13 058 500 долл. США;

Бюджетная смета на финансовый период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

39. *утверждает* потребности в ресурсах по вспомогательному счету на финансовый период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года в сумме 321 307 500 долл. США[125], включая сумму в размере 18 668 800 долл. США на осуществление проекта общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа» в соответствии с ее резолюцией 67/246 от 24 декабря 2012 года, в том числе на финансирование 1268 сохраняемых должностей и 24 новых временных должностей, а также с учетом упразднения, перевода, перепрофилирования и реклассификации должностей, как указано в приложении I к настоящей резолюции, на финансирование 109 сохраняемых и 6 новых должностей временного персонала общего назначения и выполнение работы в объеме 68 человеко-месяцев, как указано в приложении II, а также на покрытие соответствующих потребностей в ресурсах, связанных и не связанных с должностями;

Финансирование вспомогательного счета для операций по поддержанию мира в финансовый период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

40. *постановляет* установить на финансовый период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года следующий порядок финансирования потребностей по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира:

a) зачесть неизрасходованный остаток средств на общую сумму 6000 долл. США, относящийся к финансовому периоду с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года, в счет ресурсов, требующихся на финансовый период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года;

b) зачесть общую сумму в размере 3 134 900 долл. США, складывающуюся из суммы процентных поступлений в размере 883 400 долл. США, суммы прочих разных поступлений в размере 111 300 долл. США и суммы списанных обязательств, относящихся к предыдущим периодам, в размере 2 141 300 долл. США с учетом суммы корректировок, относящихся к предыдущим периодам, в размере 1100 долл. США (сокращение), в счет ресурсов, требующихся на финансовый период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года;

c) зачесть относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, сумму в размере 1 245 800 долл. США, на которую был превышен утвержденный объем Резервного фонда для операций по поддержанию мира, в счет ресурсов, требующихся на финансовый период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года;

[125] Не включает финансирование 22 должностей временного персонала общего назначения для выполнения вспомогательных функций в Центральных учреждениях в соответствии с пунктами 5 и 8 ее резолюции 67/286 от 28 июня 2013 года (валовая сумма: 3 845 200 долл. США; налогообложение персонала: 242 700 долл. США).

d) пропорционально распределить остальную сумму требующихся ресурсов в размере 316 920 800 долл. США между бюджетами действующих операций по поддержанию мира на финансовый период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года;

e) зачесть чистую сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 22 913 600 долл. США, представляющую собой разницу между суммой поступлений в размере 24 809 300 долл. США, относящейся к финансовому периоду с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, и суммой уменьшения поступлений в размере 1 895 700 долл. США, относящейся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в счет суммы, упомянутой в подпункте *d* выше и подлежащей пропорциональному распределению между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира.

Приложение I

A. Финансируемые со вспомогательного счета штатные должности, создаваемые на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

Организационное подразделение		*Число должностей*	*Уровень должности*	*Название должности*	*Вид должности*
Департамент операций по поддержанию мира					
Канцелярия заместителя Генерального секретаря	Канцелярия по стратегическому партнерству в миротворческой деятельности	1	Д-2	Директор Канцелярии по стратегическому партнерству в миротворческой деятельности	Новая должность
		1	ОО (ПР)	Административный помощник	Новая должность
Итого		**2**			
Управление служб внутреннего надзора					
Отдел расследований	Центральные учреждения	1	С-5	Старший следователь	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
		1	С-4	Следователь	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
		1	С-3	Административный сотрудник	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
		1	ОО (ПР)	Административный помощник	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
		1	ОО (ПР)	Канцелярский помощник	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
	Энтеббе, Уганда	1	Д-1	Заместитель директора	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
		1	С-5	Старший следователь	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения

Организационное подразделение		*Число должностей*	*Уровень должности*	*Название должности*	*Вид должности*
	Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго	1	С-5	Главный следователь-резидент	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
		1	С-4	Следователь	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
		1	С-3	Следователь	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
		1	НОО	Административный помощник	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
	Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити	1	С-5	Главный следователь-резидент	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
		1	С-4	Следователь	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
		3	С-3	Следователь	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
		1	НОО	Административный помощник	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
	Миссия Организации Объединенных Наций в Южном Судане	1	С-5	Главный следователь-резидент	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
		1	С-4	Следователь	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
Итого		**19**			
Управление по правовым вопросам					
Общеправовой отдел		1	С-4	Сотрудник по правовым вопросам, касающимся подотчетности и судебной поддержки	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
Итого		**1**			
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека					
Отдел по техническому сотрудничеству и деятельности на местах	Центральные учреждения	1	С-3	Сотрудник по правам человека	Новая должность

Организационное подразделение		*Число должностей*	*Уровень должности*	*Название должности*	*Вид должности*
Отдел по исследованиям и праву на развитие	Женева	1	С-4	Сотрудник по правам человека	Новая должность
Итого		**2**			
Всего		**24**			

Примечание: Информация о конкретных функциях, предусмотренных для каждой из новых должностей, и местонахождении должностей представлена в докладах Генерального секретаря (A/67/756 и Add.1), и ссылки на нее содержатся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/67/848).

Сокращения: НОО — национальный сотрудник категории общего обслуживания; ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды).

B. Упразднение, перевод и перепрофилирование/реклассификация штатных должностей, финансируемых со вспомогательного счета, и реорганизация подразделений на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

Упразднение

Департамент операций по поддержанию мира/Отделение Организации Объединенных Наций при Африканском союзе/канцелярия руководителя аппарата

Упразднение 1 должности сотрудника по вопросам безопасности (категория полевой службы)

Департамент операций по поддержанию мира/Отделение Организации Объединенных Наций при Африканском союзе/Группа поддержки

Упразднение 1 должности помощника по вопросам инвентарного учета и снабжения (категория НОО) и 1 должности добровольца Организации Объединенных Наций

Департамент операций по поддержанию мира/Управление по военным вопросам/канцелярия военного советника/Объединенная оперативная группа

Упразднение 2 должностей офицера связи (С-4)

Департамент операций по поддержанию мира/Управление по военным вопросам/Служба военного планирования

Упразднение 1 должности сотрудника по планированию (С-3)

Департамент операций по поддержанию мира/Управление по военным вопросам/Служба комплектования сил

Упразднение 1 должности сотрудника по планированию (С-3)

Департамент операций по поддержанию мира/Управление по делам органов обеспечения законности и безопасности/Отдел полиции

Упразднение 5 должностей (3 должностей офицеров связи полиции класса С-4, 1 должности сотрудника по обеспечению соблюдения требований и контролю класса С-4 и 1 должности советника полиции по вопросам коммуникации класса С-3)

Департамент операций по поддержанию мира/Отдел по вопросам политики, оценки и учебной подготовки/Служба по вопросам политики и передовому опыту

Упразднение 1 должности сотрудника по координации (С-3)

Департамент операций по поддержанию мира/Отдел по вопросам политики, оценки и учебной подготовки/Объединенная служба учебной подготовки

Упразднение 1 должности сотрудника по учебной подготовке (С-4)

Департамент полевой поддержки/канцелярия заместителя Генерального секретаря/личная канцелярия

Упразднение 1 должности старшего сотрудника по программам (С-5)

Департамент полевой поддержки/канцелярия заместителя Генерального секретаря/личная канцелярия/Объединенная оперативная группа

Упразднение 3 должностей (1 должности старшего сотрудника по поддержке класса С-5, 1 должности старшего административного сотрудника класса С-5 и 1 должности административного сотрудника класса С-4)

Департамент полевой поддержки/Отдел бюджета и финансов полевых операций/Служба бюджета и отчетности об исполнении бюджета

Упразднение 1 должности младшего сотрудника по анализу программ (С-2)

Департамент полевой поддержки/Отдел информационно-коммуникационных технологий/Служба информационно-коммуникационного обеспечения полевых операций/Картографическая секция

Упразднение 1 должности помощника по системам картографической информации [ОО (ПР)]

Департамент по вопросам управления/Управление по планированию программ, бюджету и счетам/Отдел счетов

Упразднение 2 должностей помощника по бухгалтерскому учету [ОО (ПР)]

Департамент по вопросам управления/Управление людских ресурсов/Отдел медицинского обслуживания

Упразднение 1 должности секретаря в приемной [ОО (ПР)]

Управление служб внутреннего надзора/Отдел внутренней ревизии/ Интегрированная миссия Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти /канцелярия ревизора-резидента

Упразднение 3 должностей (1 должности ревизора-резидента класса С-4, 1 должности ревизора-резидента класса С-3 и 1 должности помощника по вопросам ревизии категории полевой службы)

Перевод

Департамент операций по поддержанию мира/Управление операций/Отдел Азии и Ближнего Востока/Объединенная оперативная группа по Азии

Перевод 1 должности сотрудника по политическим вопросам (С-3) в Объединенную оперативную группу по Ближнему Востоку

Департамент операций по поддержанию мира/Управление операций/Отдел Азии и Ближнего Востока/Объединенная оперативная группа по Азии

Перевод 1 должности сотрудника по политическим вопросам (С-4) в Объединенную оперативную группу по Западной Африке Второго африканского отдела

Департамент полевой поддержки/канцелярия заместителя Генерального секретаря/личная канцелярия

Перевод 5 должностей [1 должности сотрудника по программам класса С-4, 1 должности административного сотрудника класса С-4, 1 должности сотрудника по программам класса С-3, 1 должности помощника группы категории ОО (ПР) и 1 должности административного помощника

категории ОО (ПР)] во вновь предлагаемую Группу стратегической поддержки в личной канцелярии заместителя Генерального секретаря

Департамент полевой поддержки/канцелярия заместителя Генерального секретаря/канцелярия помощника Генерального секретаря/Объединенная оперативная группа

Перевод 2 должностей (1 должности старшего сотрудника по поддержке класса С-5 и 1 должности административного сотрудника класса С-4) во вновь предлагаемую Группу оперативной поддержки в канцелярии помощника Генерального секретаря

Департамент полевой поддержки/канцелярия заместителя Генерального секретаря/личная канцелярия помощника Генерального секретаря

Перевод 1 должности административного помощника [ОО (ПР)] во вновь предлагаемую Группу оперативной поддержки в канцелярии помощника Генерального секретаря

Управление служб внутреннего надзора/Отдел расследований/Региональное отделение по расследованиям в Найроби

Перевод 2 должностей (1 должности заместителя директора класса Д-1 и 1 должности старшего следователя класса С-5) в Региональное отделение по расследованиям в Энтеббе

Управление служб внутреннего надзора/Отдел расследований/Отделение по расследованиям в миротворческих операциях

Перевод 3 должностей (1 должности категории полевой службы из Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане, 1 должности класса С-4 из Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре и 1 должности класса С-4 из Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане) в Региональное отделение по расследованиям в Энтеббе

Управление служб внутреннего надзора/Отдел расследований/Отделение по расследованиям в Центральных учреждениях и региональные отделения по расследованиям

Перевод 5 должностей (3 должностей класса С-3 из Вены, 1 должности класса С-4 из Нью-Йорка и 1 должности категории ОО (ПР) из Найроби) в Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

Управление служб внутреннего надзора/Отдел расследований/Региональное отделение по расследованиям в Найроби

Перевод 1 должности следователя (С-4) в Миссию Организации Объединенных Наций в Южном Судане

Управление служб внутреннего надзора/Отдел расследований/Региональное отделение по расследованиям в Найроби

Перевод 1 должности следователя (С-4) в Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго

Перепрофилирование/реклассификация

Департамент операций по поддержанию мира/Управление по военным вопросам/канцелярия военного советника/Объединенная оперативная группа

Перепрофилирование 1 должности старшего офицера связи (С-5) в должность старшего офицера по оценке (С-5) и ее передача во вновь предлагаемую канцелярию по стратегическому партнерству в миротворческой деятельности в составе канцелярии заместителя Генерального секретаря

Департамент операций по поддержанию мира/Управление по делам органов обеспечения законности и безопасности/Отдел полиции/Объединенная оперативная группа

Перепрофилирование 1 должности старшего сотрудника полиции по связи (С-5) в должность старшего сотрудника полиции по оценке (С-5) и ее передача во вновь предлагаемую канцелярию по стратегическому партнерству в миротворческой деятельности в составе канцелярии заместителя Генерального секретаря

Департамент полевой поддержки/канцелярия заместителя Генерального секретаря/ канцелярия помощника Генерального секретаря/Объединенная оперативная группа

Перепрофилирование 1 должности сотрудника по материально-техническому обеспечению (С-4) в должность сотрудника по поддержке миссии (С-4) и ее передача во вновь предлагаемую канцелярию по стратегическому партнерству в миротворческой деятельности в составе канцелярии заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира

Департамент полевой поддержки/Отдел материально-технического обеспечения/Секция логистических операций

Перепрофилирование 1 должности начальника Секции логистических операций класса С-5 в должность руководителя группы с повышением класса до Д-1 и передача этой должности в Группу оперативной поддержки в канцелярии помощника Генерального секретаря в составе канцелярии заместителя Генерального секретаря

Управление служб внутреннего надзора/Отдел расследований/Отделение по расследованиям в миротворческих операциях

Реклассификация 3 должностей (преобразование 3 должностей следователей класса С-4 в 3 должности главных следователей-резидентов класса С-5) в Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго, Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити и Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане

Управление служб внутреннего надзора/Отдел расследований/Отделение по расследованиям в миротворческих операциях

Реклассификация 1 должности (преобразование 1 должности помощника по расследованиям категории ОО (ПР) в должность административного помощника категории НОО) в Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

Реорганизация подразделений

Департамент операций по поддержанию мира/канцелярия заместителя Генерального секретаря

Создание Канцелярии по стратегическому партнерству в миротворческой деятельности

Департамент полевой поддержки/канцелярия заместителя Генерального секретаря

Создание Группы стратегической поддержки в канцелярии заместителя Генерального секретаря

Создание Группы оперативной поддержки в канцелярии помощника Генерального секретаря

Департамент полевой поддержки/Отдел материально-технического обеспечения

Перевод Картографической секции Службы стратегической поддержки из Отдела материально-технического обеспечения в Службу информационно-коммуникационного обеспечения полевых операций Отдела информационно-коммуникационных технологий

Сокращения: НОО — национальный сотрудник категории общего обслуживания; ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); ПС — полевая служба.

Приложение II

Финансируемые со вспомогательного счета должности временного персонала общего назначения, создаваемые на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

Организационное подразделение		*Число должностей*	*Уровень должности*	*Название должности*	*Вид должности*
Департамент операций по поддержанию мира					
Канцелярия заместителя Генерального секретаря	Личная канцелярия	1	С-4	Сотрудник по вопросам обеспечения устойчивости организационного функционирования	Сохраняемая должность
		1	ОО (ПР)	Помощник группы (по вопросам обеспечения устойчивости организационного функционирования)	Сохраняемая должность
	Административная канцелярия	–	4 месяца, 3 С-3	Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность
		–	4 месяца, 3 ОО (ПР)	Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность
Управление по военным вопросам	Служба военного планирования	1	ОО (ПР)	Помощник группы	Сохраняемая должность
	Служба текущих военных операций	1	ОО (ПР)	Помощник группы	Сохраняемая должность
Управление по делам органов обеспечения законности и безопасности	Служба консультирования по вопросам уголовного права и судопроизводства	1	С-4	Сотрудник по судебным вопросам	Сохраняемая должность
		1	С-4	Сотрудник по судебным вопросам (исламское право)	Сохраняемая должность
		1	С-3	Сотрудник по пенитенциарным вопросам (комплектование сил)	Сохраняемая должность
Отдел по вопросам политики, оценки и учебной подготовки	Служба по вопросам политики и передовому опыту	1	С-4	Сотрудник по координации	Сохраняемая должность
Итого		**8**			
Департамент полевой поддержки					
Канцелярия заместителя Генерального секретаря	Группа поддержки в Центральных учреждениях для Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали	1	С-5	Старший сотрудник по вопросам поддержки	Сохраняемая должность
		1	С-4	Сотрудник по вопросам поддержки	Сохраняемая должность
		1	ОО (ПР)	Административный помощник	Сохраняемая должность
	Группа по координации осуществления программ	1	Д-1	Руководитель группы (глобальная стратегия полевой поддержки)	Сохраняемая должность
Отдел бюджета и финансов полевых операций	Канцелярия директора	1	С-5	Старший сотрудник по программам	Новая должность
		1	ОО (ПР)	Административный помощник	Новая должность
Отдел полевого персонала	Секция по вопросам гарантии качества и управления информацией	1	С-3	Сотрудник по вопросам людских ресурсов (отправление правосудия)	Сохраняемая должность
	Секция по набору персонала, информационно-пропагандистской работе и развитию карьеры	12	С-3	Сотрудники по вопросам людских ресурсов (профессиональные группы)	Сохраняемая должность

Организационное подразделение		*Число должностей*	*Уровень должности*	*Название должности*	*Вид должности*
		4	ОО (ПР)	Помощники по вопросам людских ресурсов (профессиональные группы)	Сохраняемая должность
Итого		**23**			
Департамент по вопросам управления					
Канцелярия заместителя Генерального секретаря	Административная канцелярия	–	6 месяцев, С-4	Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность
		–	6 месяцев, ОО (ПР)	Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность
	Секретариат Комитета по контрактам и Инвентаризационного совета Центральных учреждений	1	С-4	Сотрудник по вопросам развития потенциала	Сохраняемая должность
		1	ОО (ПР)	Помощник по вопросам учебной подготовки и анализа	Сохраняемая должность
	Группа управленческой оценки	1	С-3	Сотрудник по правовым вопросам	Новая должность
Управление по планированию программ, бюджету и счетам	Канцелярия Контролера	1	С-5	Руководитель проекта (Международные стандарты учета в государственном секторе)	Сохраняемая должность
		1	С-4	Сотрудник по Международным стандартам учета в государственном секторе	Сохраняемая должность
		2	С-3	Сотрудники по Международным стандартам учета в государственном секторе	Сохраняемая должность
	Отдел счетов	1	ОО (ПР)	Помощник по финансовым вопросам (страхование)	Сохраняемая должность
	Казначейство	1	С-3	Сотрудник по финансовым вопросам	Сохраняемая должность
		1	С-2	Младший сотрудник по финансовым вопросам	Сохраняемая должность
	Отдел финансирования операций по поддержанию мира	2	С-3	Сотрудники по бюджетно-финансовым вопросам	Сохраняемая должность
Управление людских ресурсов	Служба кадровой политики	1	С-2	Младший сотрудник по правовым вопросам	Сохраняемая должность
	Отдел по вопросам обучения, повышения квалификации и кадрового обеспечения	1	С-3	Сотрудник по вопросам людских ресурсов (мобильность)	Сохраняемая должность
		1	С-3	Сотрудник по вопросам людских ресурсов (управление служебной деятельностью)	Сохраняемая должность
		1	ОО (ПР)	Помощник по вопросам людских ресурсов	Сохраняемая должность
	Секция информационных систем управления людскими ресурсами (Центральные учреждения)	1	С-4	Руководитель проекта	Сохраняемая должность
		1	С-4	Руководитель проекта (хранилище данных)	Сохраняемая должность
		1	С-3	Специалист по анализу рабочих процессов («Инспира»)	Сохраняемая должность
		1	ОО (ПР)	Помощник службы оперативной помощи по Комплексной системе управленческой информации	Сохраняемая должность
	Секция информационных систем управления людскими ресурсами (Бангкок)	1	С-3	Сотрудник по разработке	Сохраняемая должность

Организационное подразделение		*Число должностей*	*Уровень должности*	*Название должности*	*Вид должности*
		1	С-3	Специалист по анализу поддержки на этапе разработки и производства (PeopleSoft)	Сохраняемая должность
		1	С-2	Младший сотрудник по вопросам поддержки прикладного программного обеспечения	Сохраняемая должность
		1	ОО (ВР)	Представитель по обслуживанию клиентов	Сохраняемая должность
		6	ОО (ПР)	Представители по обслуживанию клиентов	Сохраняемая должность
		1	ОО (ПР)	Администратор базы данных	Сохраняемая должность
		1	ОО (ПР)	Помощник по административным вопросам	Сохраняемая должность
Управление централизованного вспомогательного обслуживания	Канцелярия помощника Генерального секретаря	1	С-3	Сотрудник по административным вопросам	Сохраняемая должность
	Отдел закупок	3	С-3	Сотрудники по закупкам (инженерно-технические работы/материально-техническое обеспечение/автотранспортные средства)	Сохраняемая должность
		1	С-3	Сотрудник по закупкам (регистрация поставщиков)	Сохраняемая должность
		1	ОО (ПР)	Помощник по закупкам	Сохраняемая должность
	Отдел по эксплуатации помещений и оснащения и коммерческим услугам	1	С-3	Сотрудник по пространственной планировке служебных помещений	Сохраняемая должность
		1	С-2	Младший сотрудник по управлению информацией	Сохраняемая должность
Управление информационно-коммуникационных технологий	Секция управления ресурсами	1	С-4	Руководитель проекта (проект по управлению информацией о предоставляемых войсках в рамках системы организации взаимоотношений с клиентами)	Сохраняемая должность
		1	С-3	Сотрудник по информационным системам (проект по управлению информацией о предоставляемых войсках в рамках системы организации взаимоотношений с клиентами)	Сохраняемая должность
		1	С-3	Сотрудник по информационным системам (система учета топлива)	Сохраняемая должность
Итого		**43**			
Управление служб внутреннего надзора					
Административная канцелярия		–	4 месяца, 2 С-3	Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность
		–	4 месяца, 3 ОО (ПР)	Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность
Отдел расследований	Вена	1	Д-1	Заместитель директора	Сохраняемая должность
		1	С-5	Старший следователь	Сохраняемая должность
		2	С-4	Следователи	Сохраняемая должность
		1	С-4	Следователь-судебный эксперт	Сохраняемая должность

Организационное подразделение		*Число должностей*	*Уровень должности*	*Название должности*	*Вид должности*
		4	С-3	Следователи	Сохраняемая должность
		1	ОО (ВР)	Помощник по вопросам расследований	Сохраняемая должность
		1	ОО (ПР)	Помощник по информационным технологиям	Сохраняемая должность
		1	ОО (ПР)	Помощник по вопросам расследований	Сохраняемая должность
	Найроби	1	С-4	Следователь-судебный эксперт	Сохраняемая должность
		1	С-3	Следователь	Сохраняемая должность
	Энтеббе, Уганда	3	С-3	Следователи	Сохраняемая должность
		1	НОО	Административный помощник	Новая должность
	Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии	1	С-5	Главный следователь-резидент	Новая должность
		1	С-4	Следователь	Сохраняемая должность
		3	С-3	Следователи	Сохраняемая должность
		1	НОО	Административный помощник	Сохраняемая должность
	Миссия Организации Объединенных Наций в Южном Судане	2	С-3	Следователи	Сохраняемая должность
		1	НОО	Административный помощник	Новая должность
	Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д ‘Ивуаре	1	С-5	Главный следователь-резидент	Новая должность
		1	С-4	Следователь	Сохраняемая должность
		2	С-3	Следователи	Сохраняемая должность
		1	НОО	Административный помощник	Новая должность
Отдел внутренней ревизии	Центральные учреждения	1	С-4	Ревизор по вопросам информационно-коммуникационных технологий	Сохраняемая должность
	Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали	1	С-4	Ревизор-резидент	Сохраняемая должность
Итого		**34**			
Канцелярия Генерального секретаря		–	6 месяцев, 2 ОО (ПР)	Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность
Итого		–			

Организационное подразделение	*Число должностей*	*Уровень должности*	*Название должности*	*Вид должности*
Канцелярия Омбудсмена Организации Объединенных Наций и посредников	1	С-4	Сотрудник по ведению дел	Сохраняемая должность
	1	ОО (ПР)	Административный помощник	Сохраняемая должность
Итого	**2**			
Отдел юридической помощи персоналу	1	С-3	Сотрудник по правовым вопросам	Сохраняемая должность
Итого	**1**			
Бюро по вопросам этики	1	ОО (ПР)	Административный помощник	Сохраняемая должность
Итого	**1**			
Управление по правовым вопросам				
Общеправовой отдел	1	С-4	Сотрудник по правовым вопросам, занимающийся вопросами отправления правосудия	Сохраняемая должность
	1	С-3	Сотрудник по правовым вопросам, занимающийся вопросами отправления правосудия	Сохраняемая должность
Итого	**2**			
Секретариат Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	1	С-4	Сотрудник по административным вопросам	Сохраняемая должность
Итого	**1**			
Всего	**115**	**должностей**		
		и 68 человеко-месяцев (должности, создаваемые на срок менее 12 месяцев)[a]		

Примечание: информация о конкретных функциях по каждой должности временного персонала общего назначения и местонахождении должностей представлена в докладах Генерального секретаря (A/67/756 и Add.1), и ссылки на нее содержатся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/67/848).

Сокращения: ВР — высший разряд; НОО — национальный персонал категории общего обслуживания; ОО — категория общего обслуживания; ПР — прочие разряды.

[a] Количество человеко-месяцев указано в колонке «Уровень должности».

РЕЗОЛЮЦИЯ 67/288

Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 28 июня 2013 года по рекомендации Комитета (A/67/858/Add.1, пункт 11)

67/288. Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на раздел XIV своей резолюции 49/233 A от 23 декабря 1994 года и на свою резолюцию 62/231 от 22 декабря 2007 года,

ссылаясь также на свое решение 50/500 от 17 сентября 1996 года о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и на свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 66/266 от 21 июня 2012 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 56/292 от 27 июня 2002 года, касающуюся создания стратегических запасов материальных средств для развертывания, и на свои последующие резолюции, касающиеся положения с использованием стратегических запасов материальных средств для развертывания, последней из которых является резолюция 66/266,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций[126] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[127],

вновь подтверждая важность составления точной инвентарной ведомости имущества,

1. *с признательностью отмечает* предоставление правительством Италии объектов и территории для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и предоставление правительством Испании для действующего дублирующего узла связи в Валенсии, Испания;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[127], с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

3. *просит* Генерального секретаря представить в своем следующем докладе об исполнении бюджета информацию о взаимодействии Глобального центра обслуживания с другими структурами Организации Объединенных Наций;

4. *просит также* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года и 66/264 от 21 июня 2012 года, а также других соответствующих резолюций;

5. *просит далее* Генерального секретаря представить всеобъемлющее исследование о размещении Глобального центра обслуживания в двух местах;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

6. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года[128];

Бюджетная смета на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

7. *утверждает* смету расходов на финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в объеме 68 517 000 долл. США на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года;

Финансирование бюджетной сметы

8. *постановляет* установить на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года следующий порядок финансирования потребностей Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций:

a) зачесть неизрасходованный остаток средств и прочие поступления на общую сумму 6 575 100 долл. США, относящиеся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2012 года, в счет ресурсов, требующихся на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года;

b) пропорционально распределить остальную сумму требующихся ресурсов в размере 61 941 900 долл. США между бюджетами действующих операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года;

[126] A/67/582 и A/67/722.

[127] A/67/780/Add.10.

[128] A/67/582.

c) зачесть сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 5 555 500 долл. США, представляющую собой разницу между суммой поступлений в размере 5 916 400 долл. США, относящейся к периоду с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, и суммой уменьшения поступлений в размере 360 900 долл. США, относящейся к периоду с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года, в счет суммы, упомянутой в подпункте *b* выше, и подлежащей пропорциональному распределению между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира;

9. *постановляет также* рассмотреть на своей шестьдесят восьмой сессии вопрос о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций.

IV. Решения

Содержание

Номер решения	*Название*	*Стр.*
	A. Выборы и назначения	
67/404.	Выборы семи членов Комитета по программе и координации	201
	Решение B	201
67/407.	Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	201
	Решение B	201
	Решение C	201
67/408.	Назначение членов Комитета по взносам	202
	Решение B	202
67/410.	Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе	202
	Решение B	202
67/414.	Выборы пяти членов Организационного комитета Комиссии по миростроительству	203
	Решение B	203
67/415.	Назначение членов Комитета по конференциям	203
	Решение B	203
	Решение C	204
67/418.	Утверждение назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций	204
67/419.	Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	204
67/420.	Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии	204
67/421.	Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии	205
	Решение A	205
	Решение B	205
67/422.	Назначение члена Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа	205
	B. Другие решения	
	1. *Решения, принятые без передачи в главные комитеты*	
67/504.	Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня	206
	Решение B	206
67/555.	Рабочая группа открытого состава Генеральной Ассамблеи по целям в области устойчивого развития	208
67/556.	Пленарное заседание Генеральной Ассамблеи по случаю провозглашения 2013 года Международным годом квиноа	209
67/557.	Специальное мемориальное заседание Генеральной Ассамблеи по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли	209
67/558.	Третья Международная конференция по малым островным развивающимся государствам	209

Номер решения	*Название*	*Стр.*
67/559.	Межправительственный комитет экспертов по финансированию устойчивого развития	209
67/560.	Расширение членского состава Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа	211
67/561.	Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы	211
67/562.	Осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и политических деклараций по ВИЧ/СПИДу	212
67/563.	Обзор хода осуществления резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета	212
67/564.	Совет десятилетних рамок программ по рациональным моделям потребления и производства	212
67/565.	Положение на оккупированных территориях Азербайджана	213
67/566.	Вопрос о коморском острове Майотта	213
67/567.	Международный остаточный механизм для международных трибуналов	213
67/568.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде	213
67/569.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе	214
67/570.	Продление проводимого в рамках Генеральной Ассамблеи межправительственного процесса, направленного на укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека	214

2. *Решения, принятые по докладам Пятого комитета*

67/552.	Вопросы, рассмотрение которых отложено	214
	Решение B	214
	Решение C	216
67/553.	Состояние бюджетов и финансовое положение организаций системы Организации Объединенных Наций	216
	Решение B	216

A. Выборы и назначения

67/404. Выборы семи членов Комитета по программе и координации

B[1]

На своем 76-м пленарном заседании 10 мая 2013 года Генеральная Ассамблея на основе предложенных Экономическим и Социальным Советом кандидатур[2] и в соответствии с приложением к резолюции 2008 (LX) Совета от 14 мая 1976 года, пунктом 1 резолюции 1987/94 Совета от 4 декабря 1987 года, а также решением 42/450 Ассамблеи от 17 декабря 1987 года избрала Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки членами Комитета по программе и координации на срок полномочий, начинающийся 10 мая 2013 года и истекающий 31 декабря 2014 года.

Таким образом, в состав Комитета по программе и координации входит следующее 31 государство-член[3]: Алжир*, Антигуа и Барбуда*, Аргентина**, Беларусь**, Бенин*, Болгария**, Ботсвана***, Бразилия**, Гвинея**, Гвинея-Бисау**, Зимбабве**, Иран (Исламская Республика)**, Италия**, Казахстан**, Камерун**, Китай*, Куба**, Малайзия**, Объединенная Республика Танзания***, Пакистан**, Перу***, Республика Корея*, Республика Молдова**, Российская Федерация***, Сальвадор***, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии**, Соединенные Штаты Америки**, Уругвай**, Франция***, Эритрея* и Япония*.

---

* Срок полномочий истекает 31 декабря 2013 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 2014 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 2015 года.

67/407. Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

B[4]

На своем 66-м пленарном заседании 8 марта 2013 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[5] назначила г-на Виная Кумара членом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на срок полномочий, начинающийся 8 марта 2013 года и заканчивающийся 31 декабря 2013 года в связи с отставкой г-жи Намгъи Ч. Кхампы.

C

На своем 93-м пленарном заседании 2 августа 2013 года Генеральная Ассамблея назначила г-на Тосихиро Аики членом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на срок полномочий, начинающийся 12 августа 2013 года и заканчивающийся 31 декабря 2013 года в связи с отставкой г-на Акиры Сугияма.

Таким образом, в состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам входят следующие лица: г-н Тосихиро Аики (*Япония*)*, г-н Моханад аль-Мусави (*Ирак*)***, г-н Бруну Брант (*Бразилия*)**, г-н Павел Черников (*Российская Федерация*)**, г-жа Ясминка Динич (*Хорватия*)***, г-н Конрод Хант (*Антигуа и Барбуда*)***, г-н Винай Кумар (*Индия*)*, г-н Дитрих Лингенталь

---

[1] Решение 67/404 в разделе A *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 49* (A/67/49), том II, становится решением 67/404 A.

[2] См. A/67/125/Rev.1/Add.2; см. также решение 2013/201 C Экономического и Социального Совета.

[3] Остаются незаполненными три вакансии для членов от государств Западной Европы и других государств: две вакансии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2014 года, и одна — на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2015 года.

[4] Решение 67/407 в разделе A *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 49* (A/67/49), том II, становится решением 67/407 A.

[5] A/67/559/Add.1, пункт 3.

(*Германия*)**, г-н Петер Маддженс (*Бельгия*)*, г-н Ричард Мун (*Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*)*, г-н Жан Кристиан Обаме (*Габон*)**, г-н Карлос Руис Массьё (*Мексика*)*, г-н Бабу Сене (*Сенегал*)***, г-н Тесфа Алем Сейюм (*Эритрея*)***, г-н Дэвид Трейстман (*Соединенные Штаты Америки*)** и г-н Чжан Ваньхай (*Китай*)*.

---

* Срок полномочий истекает 31 декабря 2013 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 2014 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 2015 года.

67/408. Назначение членов Комитета по взносам

B[6]

На своем 83-м пленарном заседании 21 мая 2013 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[7] назначила г-на Томаса Дэвида Смита членом Комитета по взносам на срок полномочий, начинающийся 21 мая 2013 года и заканчивающийся 31 декабря 2014 года, в связи с отставкой г-жи ННеНне Ивуджи-Эме.

Таким образом, в состав Комитета по взносам входят следующие лица: г-н Анджей Т. Абрашевский (*Польша*)***, г-н Джозеф Акакпо-Сатчиви (*Бенин*)*, г-н Сайед Явар Али (*Пакистан*)***, г-н Гордон Экерсли (*Австралия*)*, г-н Бернардо Грейвер дель Ойо (*Уругвай*)*, г-н Игорь Гуменный (*Украина*)***, г-н Николай Лозинский (*Российская Федерация*)**, г-жа Сьюзан М. Маклург (*Соединенные Штаты Америки*)***, г-н Хуан Мбомио Ндонг Манге (*Экваториальная Гвинея*)*, г-н Педро Луис Педросо Куэста (*Куба*)*, г-жа Гёнке Рошер (*Германия*)**, г-н Энрики да Сильвейра Сардинья Пинту (*Бразилия*)**, г-н Томас Шлезингер (*Австрия*)*, г-н Томас Дэвид Смит (*Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*)**, г-н Сунь Сюйдун (*Китай*)**, г-н Джозил Мотумиси Тавана (*Южная Африка*)***, г-н Кадзуо Ватанабэ (*Япония*)*** и г-н Ю Дэ Джон (*Республика Корея*)**.

---

* Срок полномочий истекает 31 декабря 2013 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 2014 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 2015 года.

67/410. Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе

B[8]

На своем 84-м пленарном заседании 10 июня 2013 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[9] назначила г-на Ларби Джакта членом Комиссии по международной гражданской службе на срок полномочий, начинающийся 10 июня 2013 года и заканчивающийся 31 декабря 2016 года, в связи с кончиной г-на Фатиха Буаяда-Аги.

Таким образом, в состав Комиссии по международной гражданской службе входят следующие лица: г-н Кингстон Папье Роудз (*Сьерра-Леоне*)**, Председатель; г-н Вольфганг Штёкль (*Германия*)*, заместитель Председателя; г-жа Мари-Франсуаза Бештель (*Франция*)**, г-н Даасебре Оти Боатенг (*Гана*)**, г-н Ларби Джакта (*Алжир*)***, г-н Минору Эндо (*Япония*)*, г-жа Карлин Гарднер (*Ямайка*)**, г-н Сергей Гармонин (*Российская Федерация*)***, г-н Луис Мариано Эрмосильо Соса (*Мексика*)*, г-жа Лукриша Майерз (*Соединенные Штаты Америки*)*, г-н Мохаммед Миджарул Квайес

---

[6] Решение 67/408 в разделе A *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 49* (A/67/49), том II, становится решением 67/408 A.

[7] A/67/560/Add.1, пункт 3.

[8] Решение 67/410 в разделе A *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 49* (A/67/49), том II, становится решением 67/410 A.

[9] A/67/562/Add.1, пункт 3.

(*Бангладеш*)***, г-н Джан Луиджи Валенца (*Италия*)*, г-н Ван Сяочу (*Китай*)***, г-н Эугенюш Вызнер (*Польша*)** и г-н Эль-Хасан Захид (*Марокко*)***.

---

* Срок полномочий истекает 31 декабря 2013 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 2014 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 2016 года.

67/414. Выборы пяти членов Организационного комитета Комиссии по миростроительству

B[10]

На своем 65-м пленарном заседании 21 февраля 2013 года Генеральная Ассамблея в соответствии со своими резолюциями 60/180 от 20 декабря 2005 года и 63/145 от 18 декабря 2008 года избрала Кению и Южную Африку членами Организационного комитета Комиссии по миростроительству на двухлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года.

В соответствии с пунктами 4 *a-d* резолюции 60/180 24 государства уже избраны и/или выбраны членами Организационного комитета Комиссии по миростроительству: Гватемала, Китай, Марокко, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Франция выбраны Советом Безопасности[11]; Болгария, Дания, Доминиканская Республика, Индонезия, Непал, Тунис и Эфиопия избраны Экономическим и Социальным Советом[12]; Испания, Канада, Норвегия, Швеция и Япония выбраны теми членами и из числа тех 10 членов, которые делают самые большие начисленные взносы в бюджеты Организации Объединенных Наций и добровольные взносы в фонды, программы и учреждения Организации Объединенных Наций, включая постоянный фонд миростроительства[13]; и Бангладеш, Египет, Индия, Нигерия и Пакистан выбраны теми членами и из числа тех 10 членов, которые предоставляют самые большие контингенты военнослужащих и гражданских полицейских для миссий Организации Объединенных Наций[14].

Таким образом, в состав Организационного комитета Комиссии по миростроительству входит следующее 31 государство-член: Бангладеш***, Болгария**, Бразилия***, Гватемала**, Дания**, Доминиканская Республика***, Египет***, Индия***, Индонезия***, Испания***, Канада***, Кения***, Китай*, Малайзия***, Марокко**, Непал***, Нигерия***, Норвегия**, Пакистан***, Перу***, Российская Федерация*, Сальвадор**, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*, Соединенные Штаты Америки*, Тунис***, Франция*, Хорватия**, Швеция***, Эфиопия***, Южная Африка*** и Япония***.

---

* Постоянный член Совета Безопасности.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 2013 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 2014 года.

67/415. Назначение членов Комитета по конференциям

B[15]

На своем 65-м пленарном заседании 21 февраля 2013 года Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктом 2 своей резолюции 43/222 B от 21 декабря 1988 года приняла к сведению произведенное ее

---

[10] Решение 67/414 в разделе A *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 49* (A/67/49), том II, становится решением 67/414 A.

[11] См. S/2013/39.

[12] См. решения 2012/201 D и 2013/201 A Экономического и Социального Совета.

[13] См. A/67/657. Как там указано, Германия заступит на место Норвегии на срок полномочий в один год, начиная с 1 января 2014 года.

[14] См. A/67/658.

[15] Решение 67/415 в разделе A *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 49* (A/67/49), том II, становится решением 67/415 A.

Председателем после консультаций с председателями соответствующих региональных групп назначение Боснии и Герцеговины, Израиля и Ирака членами Комитета по конференциям на срок полномочий, начинающийся 21 февраля 2013 года и заканчивающийся 31 декабря 2015 года, и Шри-Ланки членом Комитета на срок полномочий, начинающийся 21 февраля 2013 года и заканчивающийся 31 декабря 2014 года.

C

На своем 74-м пленарном заседании 26 апреля 2013 года Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктом 2 своей резолюции 43/222 B от 21 декабря 1988 года приняла к сведению произведенное ее Председателем после консультаций с председателем соответствующей региональной группы назначение Перу членом Комитета по конференциям на срок полномочий, начинающийся 26 апреля 2013 года и заканчивающийся 31 декабря 2015 года.

Таким образом, в состав Комитета по конференциям входят следующие 19 государств-членов[16]: Австрия*, Босния и Герцеговина***, Израиль***, Ирак***, Китай*, Конго**, Кот-д'Ивуар***, Ливия*, Намибия**, Перу***, Российская Федерация**, Сенегал***, Соединенные Штаты Америки*, Уругвай*, Филиппины**, Франция**, Шри-Ланка**, Эфиопия* и Япония*.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 2013 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 2014 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 2015 года.

67/418. Утверждение назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций

На своем 73-м пленарном заседании 12 апреля 2013 года Генеральная Ассамблея подтвердила назначение Генеральным секретарем г-жи Хелен Кларк (Новая Зеландия) Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций на новый четырехлетний срок полномочий, начинающийся 20 апреля 2013 года и заканчивающийся 19 апреля 2017 года[17].

67/419. Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

На своем 84-м пленарном заседании 10 июня 2013 года Генеральная Ассамблея подтвердила назначение Генеральным секретарем г-на Мухисы Китуйи (Кения) в качестве Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 сентября 2013 года и заканчивающийся 31 августа 2017 года[18].

67/420. Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии[19]

На своем 87-м пленарном заседании 14 июня 2013 года Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 21 Устава Организации Объединенных Наций, правилом 30 правил процедуры Ассамблеи и пунктом 1 приложения к резолюции 33/138 от 19 декабря 1978 года избрала г-на Джона Уильяма Эша (Антигуа и Барбуда) Председателем Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии.

[16] Остается незаполненной одна вакансия для члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок полномочий, начинающийся с даты назначения и истекающий 31 декабря 2014 года. Также остается незаполненной одна вакансия для члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок полномочий, начинающийся с даты назначения и истекающий 31 декабря 2015 года.

[17] См. A/67/808.

[18] См. A/67/862.

[19] В соответствии с правилом 38 правил процедуры Генеральной Ассамблеи Генеральный комитет состоит из Председателя Ассамблеи, 21 заместителя Председателя и председателей шести главных комитетов.

67/421. Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии

A

На своем 88-м пленарном заседании 14 июня 2013 года Генеральная Ассамблея в соответствии с правилом 30 правил процедуры Ассамблеи[20] и пунктами 2 и 3 приложения к резолюции 33/138 от 19 декабря 1978 года избрала путем аккламации заместителями Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии представителей следующего 21 государства-члена: Ботсваны, Гватемалы, Гвинеи, Испании, Камеруна, Китая, Малайзии, Монако, Российской Федерации, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Соломоновых Островов, Таиланда, Того, Туниса, Туркменистана, Узбекистана, Франции, Чили и Южного Судана.

B

На своем 92-м пленарном заседании 24 июля 2013 года Генеральная Ассамблея в соответствии с правилом 30 правил процедуры Ассамблеи[20] и пунктами 2 и 3 приложения к резолюции 33/138 от 19 декабря 1978 года избрала путем аккламации представителя Тимор-Лешти заместителем Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии в связи с отставкой представителя Узбекистана.

Таким образом, заместителями Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии стали представители следующего 21 государства-члена: Ботсваны, Гватемалы, Гвинеи, Испании, Камеруна, Китая, Малайзии, Монако, Российской Федерации, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Соломоновых Островов, Таиланда, Тимора-Лешти, Того, Туниса, Туркменистана, Франции, Чили и Южного Судана.

67/422. Назначение члена Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа

На своем 95-м пленарном заседании 22 августа 2013 года Генеральная Ассамблея в свете решения Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, изложенного его Председателем в письме на имя Председателя Генеральной Ассамблеи[21], постановила назначить Боливию (Многонациональное Государство) членом Комитета[22].

Таким образом, в состав Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа входят следующие 26 государств-членов: Афганистан, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Гайана, Гвинея, Индия, Индонезия, Кипр, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Намибия, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Сенегал, Сьерра-Леоне, Тунис, Турция, Украина, Эквадор и Южная Африка.

[20] Ранее на том же заседании Генеральная Ассамблея постановила приступить к выборам заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи при том понимании, что выборы председателей главных комитетов будут проходить в соответствии с приложением II к резолюции 48/264 от 29 июля 1994 года и не повлияют на географическое распределение заместителей Председателя Ассамблеи и представительный характер Генерального комитета.

[21] См. A/67/957.

[22] См. также решение 67/560.

B. Другие решения

1. *Решения, принятые без передачи в главные комитеты*

67/504. Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня

B[23]

На своем 63-м пленарном заседании 22 января 2013 года Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела A (Содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций) рассмотреть непосредственно на пленарном заседании подпункт *a*, озаглавленный «Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию», пункта 20 повестки дня, озаглавленного «Устойчивое развитие», и незамедлительно приступить к рассмотрению проекта решения[24].

На своем 67-м пленарном заседании 13 марта 2013 года Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела A (Содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций) возобновить рассмотрение непосредственно на пленарном заседании подпункта *g*, озаглавленного «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двенадцатой специальной сессии», пункта 20 повестки дня, озаглавленного «Устойчивое развитие», и незамедлительно приступить к рассмотрению проекта резолюции, содержащегося в приложении к записке Генерального секретаря[25].

На своем 71-м пленарном заседании 2 апреля 2013 года Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела G (Разоружение) рассмотреть непосредственно на пленарном заседании пункт 94 повестки дня, озаглавленный «Всеобщее и полное разоружение», и незамедлительно приступить к рассмотрению доклада Председателя Заключительной конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием и проекта резолюции[26].

На своем 75-м пленарном заседании 1 мая 2013 года Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела H (Контроль над наркотиками, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях) возобновить рассмотрение пункта 103 повестки дня, озаглавленного «Предупреждение преступности и уголовное правосудие», рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании и незамедлительно приступить к рассмотрению проекта резолюции[27].

На своем 76-м пленарном заседании 10 мая 2013 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря[28], сделав исключение из соответствующих положений правила 40 своих правил процедуры, постановила включить в повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии в рамках раздела I (Организационные, административные и прочие вопросы) дополнительный пункт, озаглавленный «Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали», в качестве пункта 171 повестки дня и передать его на рассмотрение Пятому комитету.

---

[23] Решение 67/504 в разделе B.1 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 49* (A/67/49), том II, становится решением 67/504 A.

[24] A/67/L.48/Rev.1.

[25] A/67/784.

[26] A/67/L.58.

[27] A/67/L.62.

[28] A/67/234.

На своем 82-м пленарном заседании 17 мая 2013 года Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела A (Содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций) рассмотреть непосредственно на пленарном заседании пункт 20 повестки дня, озаглавленный «Устойчивое развитие», и незамедлительно приступить к рассмотрению проекта резолюции[29].

На том же заседании Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела A (Содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций) возобновить рассмотрение подпункта *b*, озаглавленного «Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области», пункта 20 повестки дня, озаглавленного «Устойчивое развитие», рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании и незамедлительно приступить к рассмотрению проекта решения[30].

Также на том же заседании Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела B (Поддержание международного мира и безопасности) рассмотреть непосредственно на пленарном заседании пункт 60 повестки дня, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам», и незамедлительно приступить к рассмотрению проекта резолюции[31].

На своем 83-м пленарном заседании 21 мая 2013 года Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела I (Организационные, административные и прочие вопросы) возобновить рассмотрение подпункта *b*, озаглавленного «Назначение членов Комитета по взносам», пункта 111 повестки дня, озаглавленного «Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения», и незамедлительно приступить к рассмотрению доклада Пятого комитета[32].

На своем 84-м пленарном заседании 10 июня 2013 года Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела I (Организационные, административные и прочие вопросы) возобновить рассмотрение подпункта *d*, озаглавленного «Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе», пункта 111 повестки дня, озаглавленного «Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения», и незамедлительно приступить к рассмотрению доклада Пятого комитета[33].

На своем 93-м пленарном заседании 2 августа 2013 года Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела I (Организационные, административные и прочие вопросы) возобновить рассмотрение подпункта *a*, озаглавленного «Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам», пункта 111 повестки дня, озаглавленного «Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения», рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании и незамедлительно приступить к рассмотрению записки Генерального секретаря[34].

На своем 96-м пленарном заседании 23 августа 2013 года Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела A (Содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций) возобновить рассмотрение пункта 12 повестки дня, озаглавленного «Спорт на благо мира и развития», и незамедлительно приступить к рассмотрению проекта резолюции[35].

На своем 98-м пленарном заседании 4 сентября 2013 года Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела A (Содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций) возобновить рассмотрение пункта 17 повестки дня, озаглавленного «Использование

[29] A/67/L.65.

[30] A/67/L.66.

[31] A/67/L.56/Rev.1.

[32] A/67/560/Add.1.

[33] A/67/562/Add.1.

[34] A/67/101/Add.2.

[35] A/67/L.77.

информационно-коммуникационных технологий в целях развития», рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании и незамедлительно приступить к рассмотрению проекта резолюции[36].

На своем 99-м пленарном заседании 16 сентября 2013 года Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела А (Содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций) возобновить рассмотрение пункта 19 повестки дня, озаглавленного «Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития 2002 года и Конференции по обзору 2008 года и осуществление их решений», рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании и незамедлительно приступить к рассмотрению проекта резолюции[37].

67/555. Рабочая группа открытого состава Генеральной Ассамблеи по целям в области устойчивого развития

На своем 63-м пленарном заседании 22 января 2013 года Генеральная Ассамблея по предложению своего Председателя[24], ссылаясь на свою резолюцию 66/288 от 27 июля 2012 года, в которой она одобрила итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»:

a) постановила создать рабочую группу открытого состава по целям в области устойчивого развития в соответствии с пунктом 248 итогового документа;

b) приветствовала членский состав рабочей группы, как он определен пятью региональными группами Организации Объединенных Наций и изложен в приложении к настоящему решению.

Приложение

Члены Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития

1. Алжир/Египет/Марокко/Тунис
2. Гана
3. Бенин
4. Кения
5. Объединенная Республика Танзания
6. Конго
7. Замбия/Зимбабве
8. Науру/Палау/Папуа — Новая Гвинея
9. Бутан/Вьетнам/Таиланд
10. Индия/Пакистан/Шри-Ланка
11. Индонезия/Казахстан/Китай
12. Кипр/Объединенные Арабские Эмираты/Сингапур
13. Бангладеш/Республика Корея/Саудовская Аравия
14. Иран (Исламская Республика)/Непал/Япония
15. Гватемала/Колумбия
16. Багамские Острова/Барбадос
17. Гаити/Гайана/Тринидад и Тобаго
18. Мексика/Перу
19. Бразилия/Никарагуа
20. Аргентина/Боливия (Многонациональное Государство)/Эквадор

[36] A/67/L.78.

[37] A/67/L.82.

21. Австралия/Нидерланды/Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
22. Израиль/Канада/Соединенные Штаты Америки
23. Дания/Ирландия/Норвегия
24. Германия/Франция/Швейцария
25. Испания/Италия/Турция
26. Венгрия
27. Беларусь/Сербия
28. Болгария/Хорватия
29. Словения/Черногория
30. Польша/Румыния

67/556. Пленарное заседание Генеральной Ассамблеи по случаю провозглашения 2013 года Международным годом квиноа

На своем 64-м пленарном заседании 20 февраля 2013 года Генеральная Ассамблея постановила пригласить г-на Жозе Грациано да Силву, Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, выступить на этом заседании с заявлением.

67/557. Специальное мемориальное заседание Генеральной Ассамблеи по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли

На своем 68-м пленарном заседании 25 марта 2013 года Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свое решение 67/502 от 21 сентября 2012 года, в котором она утвердила формат проведения торжественных заседаний, включая выступления Председателя Генеральной Ассамблеи, Генерального секретаря, председателей пяти региональных групп и представителя страны пребывания[38], постановила, что Специальное мемориальное заседание Ассамблеи по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, проведенное 25 марта 2013 года во исполнение резолюции 67/108 от 17 декабря 2012 года, не создавая прецедента, будет также включать выступление г-на Али Мазруи, директора Научно-исследовательского института мировых культур Университета штата Нью-Йорк в Бингемптоне.

67/558. Третья Международная конференция по малым островным развивающимся государствам

На своем 82-м пленарном заседании 17 мая 2013 года Генеральная Ассамблея по предложению своего Председателя[30], ссылаясь на свою резолюцию 67/207 от 21 декабря 2012 года, в которой она приветствовала предложение правительства Независимого Государства Самоа провести у себя в стране в 2014 году третью Международную конференцию по малым островным развивающимся государствам, постановила, что третья Международная конференция по малым островным развивающимся государствам состоится в Апиа 1–4 сентября 2014 года и ей будут предшествовать связанные с Конференцией мероприятия, которые будут проходить также в Апиа с 28 по 30 августа 2014 года.

67/559. Межправительственный комитет экспертов по финансированию устойчивого развития

На своем 89-м пленарном заседании 21 июня 2013 года Генеральная Ассамблея по предложению своего Председателя[39], ссылаясь на свою резолюцию 66/288 от 27 июля 2012 года, в которой она одобрила итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим», и свои резолюции 67/199 и 67/203 от 21 декабря 2012 года:

[38] A/67/250, пункт 45.

[39] A/67/L.70.

a) постановила учредить межправительственный комитет экспертов по финансированию устойчивого развития;

b) приветствовала 30 экспертов, кандидатуры которых были выдвинуты в состав межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития пятью региональными группами Организации Объединенных Наций и перечислены в приложении I к настоящему решению;

c) постановила, что региональные группы имеют право назначать других экспертов вместо тех экспертов от своей группы, которые перестают быть членами комитета[40], с момента уведомления об этом соответствующей региональной группой Председателя Генеральной Ассамблеи и комитета;

d) просила Генерального секретаря оказывать комитету необходимую поддержку в его деятельности вплоть до завершения его работы в 2014 году;

e) просила комитет провести его первое заседание не позднее августа 2013 года.

Приложение I

Членский состав межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития

1. г-н Андре Лоайо Джамба (Демократическая Республика Конго)
2. г-н Адмасу Небебе (Эфиопия)
3. г-н Карамокоба Камара (Гвинея)
4. г-н Ахмед Джехани (Ливия)
5. г-н Али Мансур (Маврикий)
6. г-н Мансур Мухтар (Нигерия)
7. г-жа Лидия Грейлинг (Южная Африка)
8. г-н Цзоу Цзи (Китай)
9. г-н Лукита Динарсьях (Индонезия)
10. г-н Мохаммад Реза Фарзин [Иран (Исламская Республика)]
11. г-н Коити Аибоси (Япония)
12. г-н Амджад Махмуд (Пакистан)
13. г-н Сон Мун Ып (Республика Корея)
14. г-н Халид аль-Худайри (Саудовская Аравия)
15. г-жа Эмилия Краева (Болгария)
16. г-н Тынис Саар (Эстония)
17. г-н Виктор Загреков (Российская Федерация)
18. г-н Владан Здравкович (Сербия)
19. г-н Франтишек Ружичка (Словакия)
20. г-н Франсиску Гаетани (Бразилия)
21. г-н Эдуардо Гальвес (Чили)
22. г-жа Дульсе Мария Буерго Родригес (Куба)
23. г-жа Джанет Уоллас (Ямайка)
24. г-н Реджиналд Дариус (Сент-Люсия)
25. г-н Хорхе Валеро [Венесуэла (Боливарианская Республика)]
26. г-н Натан Дэл Бон (Австралия)

[40] Эксперты, кандидатуры которых уже выдвинуты региональными группами для замещения членов межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития, перечислены в приложении II к настоящему решению.

27. г-н Пертти Маянен (Финляндия)
28. г-жа Дельфин д'Амарзи (Франция)
29. г-н Норберт Клоппенбург (Германия)
30. г-жа Лиз Дичберн (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Приложение II

Эксперты, кандидатуры которых выдвинуты региональными группами для замещения членов межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития

1. г-н Джозеф Энииму (Уганда)
2. г-жа Раджашри Рэй (Индия)
3. г-н Чет Неймур (Багамские Острова)
4. г-н Сауль Вайследер (Коста-Рика)
5. г-н Трой Торрингтон (Гайана)
6. г-н Хайме Эрмида Кастильо (Никарагуа)
7. г-н Гастон Ласарте (Уругвай)
8. г-н Антониос Заирис (Греция)
9. г-н Озгюр Пехливан (Турция)

67/560. Расширение членского состава Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа

На своем 95-м пленарном заседании 22 августа 2013 года Генеральная Ассамблея в свете соответствующего решения Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, изложенного его Председателем в письме на имя Председателя Генеральной Ассамблеи[21], постановила расширить членский состав Комитета с 25 до 26 государств[41].

67/561. Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы

На своем 97-м пленарном заседании 29 августа 2013 года Генеральная Ассамблея:

a) постановила подтвердить центральную роль Генеральной Ассамблеи в решении вопроса о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и других вопросов, связанным с Советом Безопасности;

b) постановила также незамедлительно продолжить межправительственные переговоры о реформе Совета Безопасности на неофициальных пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии, как это предусмотрено решениями Ассамблеи 62/557 от 15 сентября 2008 года, 63/565 B от 14 сентября 2009 года, 64/568 от 13 сентября 2010 года, 65/554 от 12 сентября 2011 года и 66/566 от 13 сентября 2012 года, в развитие результатов неофициальных встреч, проведенных в период ее шестьдесят седьмой сессии, а также позиций и предложений государств-членов, с признательностью отмечая при этом активную работу, инициативы и интенсивные усилия Председателя Генеральной Ассамблеи и принимая к сведению предыдущие предложения Председателя межправительственных переговоров и отмечая с признательностью его активную роль и конкретные усилия, включая подготовку текста, отражающего позиции и предложения государств-членов, в целях скорейшего проведения всеобъемлющей реформы Совета Безопасности;

c) постановила далее созвать Рабочую группу открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам,

[41] См. также решение 67/422.

связанным с Советом Безопасности, в ходе шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, если государства-члены примут такое решение;

d) постановила включить в повестку дня шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи пункт, озаглавленный «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другие вопросы, связанные с Советом Безопасности».

67/562. Осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и политических деклараций по ВИЧ/СПИДу

На своем 99-м пленарном заседании 16 сентября 2013 года Генеральная Ассамблея по предложению своего Председателя[42], руководствуясь положениями Декларации 2001 года о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом 2001 года[43] и политических деклараций 2006 года и 2011 года по ВИЧ/СПИДу[44]:

a) приняла к сведению доклад Генерального секретаря о более оперативном принятии мер реагирования в связи с проблемой СПИДа и достижении целей Политической декларации 2011 года[45] и содержащиеся в нем рекомендации в качестве документа для рассмотрения при подготовке к специальному мероприятию Генеральной Ассамблеи в 2013 году в развитие усилий, прилагаемых для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и при проведении дискуссий с целью определения повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года;

b) постановила включить в проект повестки дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и политических деклараций по ВИЧ/СПИДу».

67/563. Обзор хода осуществления резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета

На своем 99-м пленарном заседании 16 сентября 2013 года Генеральная Ассамблея по предложению своего Председателя[46] постановила перенести рассмотрение согласованного текста, содержащегося в проекте резолюции A/67/L.83, на свою шестьдесят восьмую сессию, с тем чтобы принять решение по данному проекту резолюции на вышеуказанной сессии.

67/564. Совет десятилетних рамок программ по рациональным моделям потребления и производства

На своем 99-м пленарном заседании 16 сентября 2013 года Генеральная Ассамблея по предложению своего Председателя[47], ссылаясь на свою резолюцию 66/288 от 27 июля 2012 года, в которой она одобрила итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим», в частности его пункт 226, касающийся принятия десятилетних рамок программ по рациональным моделям потребления и производства[48], а также ссылаясь на свою резолюцию 67/203 от 21 декабря 2012 года:

a) приняла к сведению учреждение совета десятилетних рамок программ по рациональным моделям потребления и производства в составе десяти членов, в соответствии с ее резолюцией 67/203 и пунктом 226 документа «Будущее, которого мы хотим»;

---

[42] A/67/L.69/Rev.1.

[43] Резолюция S-26/2, приложение.

[44] Резолюция 60/262, приложение, и резолюция 65/277, приложение.

[45] A/67/822.

[46] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия*, *Пленарные заседания*, 99-е пленарное заседание (A/67/PV.99), и исправление.

[47] A/67/L.81.

[48] A/CONF.216/5, приложение.

b) приветствовала членов совета, выдвинутых от пяти региональных групп Организации Объединенных Наций и перечисленных в приложении к настоящему решению;

c) постановила, что члены совета назначаются на первоначальный двухгодичный срок полномочий, начиная с даты принятия настоящего решения;

d) постановила также, что региональным группам предоставляются полномочия назначать новых членов совета по истечении первоначального двухгодичного срока полномочий совета или в случае выхода в отставку одного из членов совета, и на последующие сроки полномочий, после уведомления Председателя Генеральной Ассамблеи и совета соответствующей региональной группой;

e) просила совет провести свое первое заседание не позднее октября 2013 года.

Приложение

Членский состав совета десятилетних рамок программ по рациональным моделям потребления и производства

1. Объединенная Республика Танзания
2. Южная Африка
3. Республика Корея/Япония
4. Бангладеш/Индонезия
5. Румыния
6. Российская Федерация
7. Чили
8. Мексика
9. Германия/Финляндия
10. Швейцария

67/565. Положение на оккупированных территориях Азербайджана

На своем 99-м пленарном заседании 16 сентября 2013 года Генеральная Ассамблея по предложению Азербайджана[46] постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Положение на оккупированных территориях Азербайджана», и включить его в проект повестки дня своей шестьдесят восьмой сессии.

67/566. Вопрос о коморском острове Майотта

На своем 99-м пленарном заседании 16 сентября 2013 года Генеральная Ассамблея по предложению Коморских Островов[46] постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Вопрос о коморском острове Майотта», и включить его в проект повестки дня своей шестьдесят восьмой сессии.

67/567. Международный остаточный механизм для международных трибуналов

На своем 99-м пленарном заседании 16 сентября 2013 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Международный остаточный механизм для международных трибуналов», и включить его в проект повестки дня шестьдесят восьмой сессии.

67/568. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде

На своем 99-м пленарном заседании 16 сентября 2013 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде», и включить его в проект повестки дня своей шестьдесят восьмой сессии.

67/569. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе

На своем 99-м пленарном заседании 16 сентября 2013 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе», и включить его в проект повестки дня своей шестьдесят восьмой сессии.

67/570. Продление проводимого в рамках Генеральной Ассамблеи межправительственного процесса, направленного на укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека

На своем 99-м пленарном заседании 16 сентября 2013 года Генеральная Ассамблея по предложению своего Председателя[46] постановила препроводить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии содержащийся в проекте резолюции A/67/L.84 согласованный текст с тем, чтобы Ассамблея приняла резолюцию по этому проекту на той же сессии.

2. *Решения, принятые по докладам Пятого комитета*

67/552. Вопросы, рассмотрение которых отложено

B[49]

На своем 76-м пленарном заседании 10 мая 2013 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[50]:

Раздел A

постановила отложить до второй части своей возобновленной шестьдесят седьмой сессии рассмотрение следующих документов:

Пункт 129
Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Гражданский потенциал

доклад Генерального секретаря о гражданском потенциале в постконфликтный период[51]

соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[52]

Раздел B

постановила отложить до своей шестьдесят восьмой сессии рассмотрение следующих документов:

Пункт 129
Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Закупочная деятельность

всеобъемлющий доклад Генерального секретаря о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций[53]

---

[49] Решение 67/552 в разделе B.6 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 49* (A/67/49), том II, становится решением 67/552 A.

[50] A/67/673/Add.2, пункт 6.

[51] A/67/312-S/2012/645.

[52] A/67/583.

[53] A/64/284.

всеобъемлющий доклад Генерального секретаря о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций: система руководства закупочной деятельностью в Организации Объединенных Наций[54]

всеобъемлющий доклад Генерального секретаря о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций: экологически ответственная закупочная деятельность[55]

соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[56]

доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии управления закупочной деятельностью в Секретариате[57]

записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Перевод на периферию в организациях системы Организации Объединенных Наций: периферийные центры обслуживания»[58]

записка Генерального секретаря, препровождающая его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по докладу Объединенной инспекционной группы[59]

записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Экологический портрет организаций системы Организации Объединенных Наций»[60]

записка Генерального секретаря, препровождающая его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по докладу Объединенной инспекционной группы[61]

доклад Генерального секретаря о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций[62]

доклад Генерального секретаря об экспериментальном проекте использования независимой системы опротестования результатов торгов[63]

доклад Генерального секретаря, содержащий ответ на всеобъемлющий доклад Управления служб внутреннего надзора о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций[64]

Пункт 130
Бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов

доклад Генерального секретаря о Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства[65]

[54] A/64/284/Add.1.
[55] A/64/284/Add.2.
[56] A/64/501.
[57] A/64/369.
[58] A/65/63.
[59] A/65/63/Add.1.
[60] A/65/346.
[61] A/65/346/Add.1.
[62] A/67/683 и Corr.1 и 2.
[63] A/67/683/Add.1.
[64] A/67/683/Add.2.
[65] A/67/165 и Corr.1.

C

На своем 90-м пленарном заседании 28 июня 2013 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[66] постановила отложить до своей шестьдесят восьмой сессии рассмотрение следующих документов:

Пункт 129
Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Гражданский потенциал

доклад Генерального секретаря о гражданском потенциале в постконфликтный период

соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Пункт 146
Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Завершенные миротворческие миссии

доклад Генерального секретаря, содержащий обновленную информацию о финансовом положении завершенных миссий по поддержанию мира по состоянию на 30 июня 2012 года[67]

соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[68]

доклад Генерального секретаря, содержащий обновленную информацию о финансовом положении завершенных миротворческих миссий по состоянию на 30 июня 2011 года[69]

соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[70]

67/553. Состояние бюджетов и финансовое положение организаций системы Организации Объединенных Наций

B[71]

На своем 73-м пленарном заседании 12 апреля 2013 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[72], ссылаясь на свое решение 67/553 A от 24 декабря 2012 года, обратилась с просьбой к Генеральному секретарю в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций координировать ежегодное проведение анализа на основе обобщения данных о финансовом положении организаций, участвующих в общей системе, в рамках которого следует уделять особое внимание бюджетным последствиям корректировок любых элементов расходов по персоналу, как произведенных за последний завершившийся календарный год, так и прогнозируемых на последующий календарный год, и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии.

---

[66] A/67/673/Add.3, пункт 5.

[67] A/67/739.

[68] A/67/837.

[69] A/66/665.

[70] A/66/713 и Corr.1.

[71] Решение 67/553 в разделе B.6 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 49* (A/67/49), том II, становится решением 67/553 A.

[72] A/67/662/Add.1, пункт 5.

Приложение I

Распределение пунктов повестки дня[a]

1. Следующий пункт был рассмотрен непосредственно на пленарном заседании в ходе возобновленной шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в рамках раздела A (Содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций)[b]:

12. Спорт на благо мира и развития.

2. Следующие пункты, которые были переданы Второму комитету, были также рассмотрены непосредственно на пленарном заседании в ходе возобновленной шестьдесят седьмой сессии в рамках раздела A (Содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций):

17. Использование информационно-коммуникационных технологий в целях развития.

19. Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития 2002 года и Конференции по обзору 2008 года и осуществление их решений.

3. Следующий пункт и следующие подпункты, которые были переданы Второму комитету, были также рассмотрены непосредственно на пленарном заседании в ходе возобновленной шестьдесят седьмой сессии в рамках раздела A (Содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций):

20. Устойчивое развитие:

a) осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию;

b) реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области;

g) доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двенадцатой специальной сессии.

4. Следующий пункт, который был передан Комитету по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), был также рассмотрен непосредственно на пленарном заседании в ходе возобновленной шестьдесят седьмой сессии в рамках раздела B (Поддержание международного мира и безопасности):

60. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

5. Следующий пункт, который был передан Первому комитету, был также рассмотрен непосредственно на пленарном заседании в ходе возобновленной шестьдесят седьмой сессии в рамках раздела G (Разоружение):

94. Всеобщее и полное разоружение.

---

[a] Пункты повестки дня разбиты по разделам, соответствующим приоритетным задачам Организации.

[b] См. решение 67/504 B в разделе IV.B настоящего тома.

6. Следующий пункт, который был передан Третьему комитету, был также рассмотрен непосредственно на пленарном заседании в ходе возобновленной шестьдесят седьмой сессии в рамках раздела H (Контроль над наркотиками, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях):

103. Предупреждение преступности и уголовное правосудие.

7. Следующие подпункты, которые были переданы Пятому комитету, были также рассмотрены непосредственно на пленарном заседании в ходе возобновленной шестьдесят седьмой сессии в рамках раздела I (Организационные, административные и другие вопросы):

111. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения:

a) назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

b) назначение членов Комитета по взносам;

d) назначение членов Комиссии по международной гражданской службе.

8. Следующий новый пункт был передан на рассмотрение Пятому комитету в ходе возобновленной шестьдесят седьмой сессии по разделу I (Организационные, административные и другие вопросы)[c]:

171. Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали.

[c] A/67/252/Add.1.

Приложение II

Порядковый указатель резолюций и решений

Резолюции

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Стр.*
67/234.	Договор о торговле оружием				
	Резолюция B	94	71-е	2 апреля 2013 года	3
67/235.	Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров				
	Резолюция B	128	90-е	28 июня 2013 года	101
67/244.	Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов				
	Резолюция B	144	73-е	12 апреля 2013 года	102
67/245.	Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти				
	Резолюция B	153	90-е	28 июня 2013 года	103
67/249.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом	121 *e*	63-е	22 января 2013 года	4
67/250.	Организация специальной сессии Генеральной Ассамблеи по последующей деятельности в связи с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию в период после 2014 года	14	65-е	21 февраля 2013 года	8
67/251.	Изменение названия Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	20 *g*	67-е	13 марта 2013 года	10
67/252.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом португалоязычных стран	121 *g*	69-е	26 марта 2013 года	10
67/253.	Успехи на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций	129	73-е	12 апреля 2013 года	106
67/254.	Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов				
	Резолюция A	130	73-е	12 апреля 2013 года	108
	Резолюция B	130	76-е	10 мая 2013 года	118
67/255.	Управление людскими ресурсами	135	73-е	12 апреля 2013 года	119
67/256.	Объединенная инспекционная группа	136	73-е	12 апреля 2013 года	128
67/257.	Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе	137	73-е	12 апреля 2013 года	129
67/258.	Доклад Управления служб внутреннего надзора о его деятельности	129 и 140	73-е	12 апреля 2013 года	131

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Стр.*
67/259.	Политическая декларация о мирном урегулировании конфликтов в Африке	33	74-е	26 апреля 2013 года	12
67/260.	Порядок проведения, формат и организация совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми	103	75-е	1 мая 2013 года	16
67/261.	Доклад Консультативной группы высокого уровня, учрежденной во исполнение резолюции 65/289 Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса о ставках возмещения расходов странам, предоставляющим войска, и других смежных вопросов	146	76-е	10 мая 2013 года	134
67/262.	Положение в Сирийской Арабской Республике	33	80-е	15 мая 2013 года	18
67/263.	Надежный и стабильный транзит энергоносителей и его роль в обеспечении устойчивого развития и международного сотрудничества	20	82-е	17 мая 2013 года	25
67/264.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией исламского сотрудничества	121 *r*	82-е	17 мая 2013 года	27
67/265.	Самоопределение Французской Полинезии	60	82-е	17 мая 2013 года	31
67/266.	Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике	35	82-е	17 мая 2013 года	33
67/267.	Международная комиссия по борьбе с безнаказанностью в Гватемале	42	82-е	17 мая 2013 года	34
67/268.	Положение внутренне перемещенных лиц и беженцев из Абхазии, Грузия, и Цхинвальского района/Южной Осетии, Грузия	34	86-е	13 июня 2013 года	35
67/269.	Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности	130	90-е	28 июня 2013 года	136
67/270.	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее	147	90-е	28 июня 2013 года	137
67/271.	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре	149	90-е	28 июня 2013 года	139
67/272.	Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре	150	90-е	28 июня 2013 года	142
67/273.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго	151	90-е	28 июня 2013 года	145
67/274.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии	154	90-е	28 июня 2013 года	148

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Стр.*
67/275.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити	155	90-е	28 июня 2013 года	149
67/276.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово	156	90-е	28 июня 2013 года	153
67/277.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии	157	90-е	28 июня 2013 года	155
67/278.	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением	158 *a*	90-е	28 июня 2013 года	158
67/279.	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане	158 *b*	90-е	28 июня 2013 года	161
67/280.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане	159	90-е	28 июня 2013 года	165
67/281.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане	160	90-е	28 июня 2013 года	168
67/282.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике	161	90-е	28 июня 2013 года	170
67/283.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре	162	90-е	28 июня 2013 года	171
67/284.	Финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре	163	90-е	28 июня 2013 года	173
67/285.	Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности	164	90-е	28 июня 2013 года	177
67/286.	Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали	171	90-е	28 июня 2013 года	179
67/287.	Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	146	90-е	28 июня 2013 года	181
67/288.	Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия	146	90-е	28 июня 2013 года	196
67/289.	Роль Организации Объединенных Наций в глобальном экономическом регулировании	118 *b*	91-е	9 июля 2013 года	36
67/290.	Формат и организационные аспекты политического форума высокого уровня по устойчивому развитию	20 *a*	91-е	9 июля 2013 года	40
67/291.	Санитария для всех	14	92-е	24 июля 2013 года	46
67/292.	Многоязычие	120	92-е	24 июля 2013 года	48
67/293.	Осуществление рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке	63 *b*	92-е	24 июля 2013 года	54

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Стр.*
67/294.	Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка	63 *a*	94-е	15 августа 2013 года	60
67/295.	Доклад Международного уголовного суда	74	95-е	22 августа 2013 года	68
67/296.	Международный день спорта на благо развития и мира	12	96-е	23 августа 2013 года	72
67/297.	Активизация работы Генеральной Ассамблеи	116	97-е	29 августа 2013 года	73
67/298.	Расширение сотрудничества в целях развития широкополосного сообщения и телекоммуникационных каналов передачи информации в масштабах всего Евразийского региона	17	98-е	4 сентября 2013 года	78
67/299.	Закрепление достигнутых успехов и активизация борьбы с малярией и усилий в направлении ее ликвидации к 2015 году в развивающихся странах, особенно в Африке	13	99-е	16 сентября 2013 года	78
67/300.	Порядок проведения шестого диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития	19	99-е	16 сентября 2013 года	85
67/301.	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах	54	99-е	16 сентября 2013 года	98
67/302.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом	121 *a*	99-е	16 сентября 2013 года	86
67/303.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов	121 *s*	99-е	16 сентября 2013 года	94

Решения

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Стр.*
67/404.	Выборы семи членов Комитета по программе и координации				
	Решение B	110 *a*	76-е	10 мая 2013 года	201
67/407.	Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам				
	Решение B	111 *a*	66-е	8 марта 2013 года	201
	Решение C	111 *a*	93-е	2 августа 2013 года	201
67/408.	Назначение членов Комитета по взносам				
	Решение B	111 *b*	83-е	21 мая 2013 года	202
67/410.	Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе				
	Решение B	111 *d*	84-е	10 июня 2013 года	202

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Стр.*
67/414.	Выборы пяти членов Организационного комитета Комиссии по миростроительству				
	Решение B	110 *c*	65-е	21 февраля 2013 года	203
67/415.	Назначение членов Комитета по конференциям				
	Решение B	111 *f*	65-е	21 февраля 2013 года	203
	Решение C	111 *f*	74-е	26 апреля 2013 года	204
67/418.	Утверждение назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций	111 *g*	73-е	12 апреля 2013 года	204
67/419.	Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	111 *h*	84-е	10 июня 2013 года	204
67/420.	Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии	4	87-е	14 июня 2013 года	204
67/421.	Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии				
	Решение A	6	88-е	14 июня 2013 года	205
	Решение B	6	92-е	24 июля 2013 года	205
67/422.	Назначение члена Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа	37	95-е	22 августа 2013 года	205
67/504.	Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня				
	Решение B	7	63-е 67-е 71-е 75-е 76-е 82-е 83-е 84-е 93-е 96-е 98-е 99-е	22 января 2013 года 13 марта 2013 года 2 апреля 2013 года 1 мая 2013 года 10 мая 2013 года 17 мая 2013 года 21 мая 2013 года 10 июня 2013 года 2 августа 2013 года 23 августа 2013 года 4 сентября 2013 года 16 сентября 2013 года	206
67/552.	Вопросы, рассмотрение которых отложено				
	Решение B	129	76-е	10 мая 2013 года	214
	Решение C	129	90-е	28 июня 2013 года	216
67/553.	Состояние бюджетов и финансовое положение организаций системы Организации Объединенных Наций				
	Решение B	139	73-е	12 апреля 2013 года	216

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Стр.*
67/555.	Рабочая группа открытого состава Генеральной Ассамблеи по целям в области устойчивого развития	20 *a*	63-е	22 января 2013 года	208
67/556.	Пленарное заседание Генеральной Ассамблеи по случаю провозглашения 2013 года Международным годом квиноа	14	64-е	20 февраля 2013 года	209
67/557.	Специальное мемориальное заседание Генеральной Ассамблеи по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли	114	68-е	25 марта 2013 года	209
67/558.	Третья Международная конференция по малым островным развивающимся государствам	20 *b*	82-е	17 мая 2013 года	209
67/559.	Межправительственный комитет экспертов по финансированию устойчивого развития	20 *a*	89-е	21 июня 2013 года	209
67/560.	Расширение членского состава Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа	37	95-е	22 августа 2013 года	211
67/561.	Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы	117	97-е	29 августа 2013 года	211
67/562.	Осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и политических деклараций по ВИЧ/СПИДу	11	99-е	16 сентября 2013 года	212
67/563.	Обзор хода осуществления резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета	14 и 113	99-е	16 сентября 2013 года	212
67/564.	Совет десятилетних рамок программ по рациональным моделям потребления и производства	20 *a*	99-е	16 сентября 2013 года	212
67/565.	Положение на оккупированных территориях Азербайджана	39	99-е	16 сентября 2013 года	213
67/566.	Вопрос о коморском острове Майотта	40	99-е	16 сентября 2013 года	213
67/567.	Международный остаточный механизм для международных трибуналов	126	99-е	16 сентября 2013 года	213
67/568.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде	148	99-е	16 сентября 2013 года	213
67/569.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе	152	99-е	16 сентября 2013 года	214
67/570.	Продление проводимого в рамках Генеральной Ассамблеи межправительственного процесса, направленного на укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека	119	99-е	16 сентября 2013 года	214